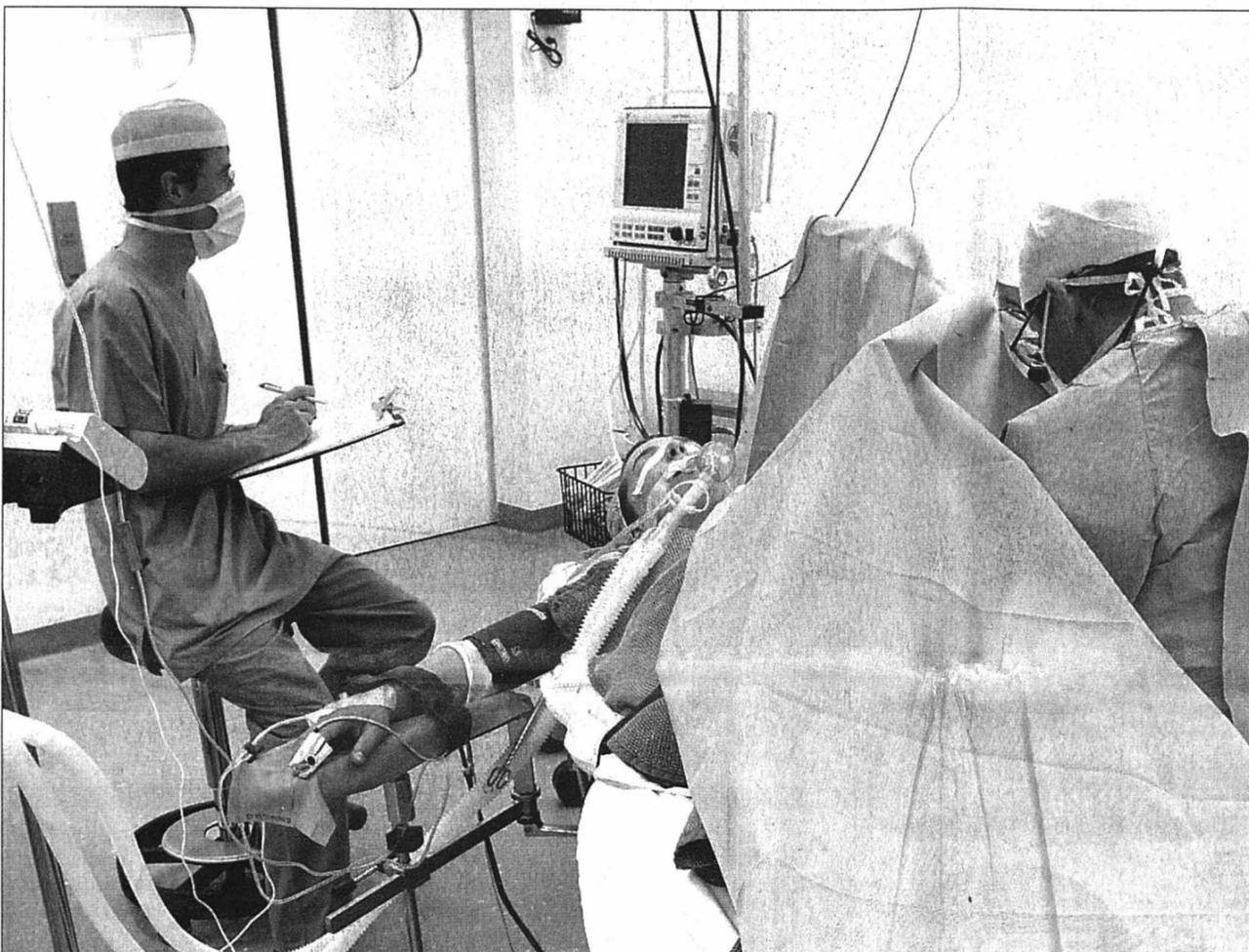


Certaines primes grimperont de 40%!

Assurance maladie ■ *Santésuisse annonce de très mauvaises surprises pour octobre. L'augmentation moyenne sera de 6 pour cent*



Certains assurés doivent s'attendre à des hausses de leurs primes d'assurance maladie obligatoire allant jusqu'à 40 pour cent. Des hausses jusqu'à 25% seront courantes. «De nombreux assurés auront une mauvaise surprise», a déclaré le vice-président de Santésuisse, l'organisation fa-

tière des assureurs maladie. La progression des coûts de la santé et la reconstitution à moyen terme des fonds propres ou réserves des assureurs sont, notamment, responsables de cette évolution.

PHOTO ARCH-MARCHON

■ page 23

À LA UNE

LES EMIBOIS

La chorale fait mouche

■ page 14

HOCKEY SUR GLACE

Entraînement très matinal

■ page 37

SOMMAIRE

Télévision	17
Cinés-loisirs	19
Magazine	20
Feuilleton	22
Sport	30-37
Adresses pratiques	38
Carnet	39

Une cuvée cinq étoiles

Le Noirmont ■ *La 12e édition du Chant du Gros a attiré 7000 spectateurs*



Trois jours durant au Noirmont, le Chant du Gros a «frisé» l'excellence. On a dénombré 7000 spectateurs, et la satisfaction est de mise. Grâce à la prestation des Wailers, le groupe mythique de Bob Marley, qui a rassemblé la plus grande affluence.

PHOTO GERBER

■ page 15

ÉLECTIONS

«Solidarité bafouée»

Notre série sur les élections fédérales donne la parole à la socialiste Diane Reinhard. Elle déplore l'évolution récente dans le domaine de l'emploi.

■ page 3



MONTAGNES

Trois collèges fêtés

Construits dans l'élan de la jeune République neuchâteloise, trois collèges des environs de La Chaux-de-Fonds fêteront 150 ans samedi prochain.

■ page 7



FOOTBALL

A fond les jeunes!

L'AJ Auxerre du célèbre Guy Roux a mis sur pied un centre de formation réputé loin à la ronde, qui traque sans relâche les futurs talents.

■ page 30



Calme avant la tempête

Les assureurs maladie ont apparemment réussi à contenir la hausse moyenne des primes en 2004 dans des limites acceptables: entre 5 et 6 pour cent. Leur président Christoffel Brändli s'est même déclaré optimiste, moins sur le court terme, en raison d'adaptations en cours, que sur les réformes engagées à plus long terme.

Cette moyenne de 5 à 6% reste peu significative pour les assurés, puisque leurs primes subiront des modifications très différentes: aux extrêmes, certaines primes diminueront, d'autres augmenteront fortement. Et les différences entre caisses et cantons pourront être accentuées par les décisions du Conseil fédéral. Parmi elles, la diminution des rabais de primes liés aux franchises à option. Pour Manfred Manser, président d'Helsana, on pénalise les assurés qui se montrent économes. Reproche un peu raide: les assureurs eux-mêmes jugeaient les rabais actuels trop importants pour maintenir la solidarité dans le système.

Autre décision du Conseil fédéral: imposer à tous les assureurs les mêmes zones de primes dans les cantons, une obligation légale datant de

2001. Les assurés transférés d'une zone à une autre pourront y gagner ou y perdre. S'ils perdent là et, en plus, dans le rabais lié à leur franchise, il y aura évidemment cumul.

Si des incertitudes subsistent pour le court terme, Christoffel Brändli se montre confiant pour l'avenir. Parce que, dans la révision de la Lamal, dit-il, le Parlement va dans la bonne direction: liberté (partielle) de contracter pour les assureurs, promotion des réseaux de médecins, financement ciblé des hôpitaux. On peut avoir quelques doutes. D'abord, au stade actuel, la révision est menacée de deux référendums: des médecins au sujet de ces réseaux mal définis, et de la gauche en raison du manque de moyens prévus pour réduire les primes des bas salaires. Et le Conseil des Etats vient de renvoyer la révision en commission.

Il s'agit de revoir le financement des soins en EMS et à domicile. Mais la solution proposée à ce sujet par Santésuisse est menacée d'un troisième référendum, des infirmières...

François Nussbaum

OPINION

ÉLECTIONS

L'UDC compte sur les Romands

Dans le cadre sélect du Casino de Montreux, l'UDC a inauguré vendredi la première édition de ses «Rencontres nationales». Le gala politique a mis les sections romandes sous les feux de la rampe. Christoph Blocher espère 10% de suffrages francophones lors des élections fédérales. Reportage et entretien.

■ page 21

PUBLICITÉ

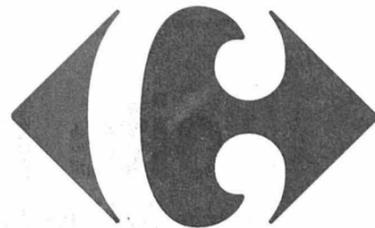
POLYEXPO
LA CHAUX-DE-FONDS

SALON DE L'AUTO D'OCCASION

Du jeudi 25 sept. au dimanche 28 sept. 03

ENTRÉE GRATUITE - ENTRÉE GRATUITE

Carrefour



NAN D' ACTIONS

22 FORD
FOCUS
A GAGNER**

AUJOURD'HUI, LUNDI 22 SEPTEMBRE 2003



ACTION
CARREFOUR

2.90

La pièce

Ananas
Origine : Côte d'Ivoire.

**du 15 au 27 septembre 2003

20'000*
PIÈCES
et pas une plus

DEMAIN, MARDI 23 SEPTEMBRE 2003

ACTION
CARREFOUR

17.-

2'090*
PIÈCES
et pas une plus

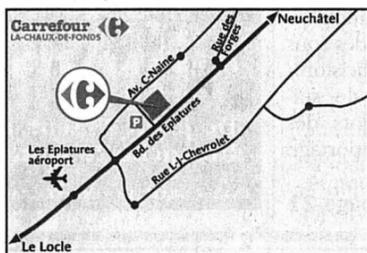


Service de table, 30 pièces
En porcelaine. Composé de 6 assiettes plates,
6 assiettes creuses, 6 assiettes à dessert
et 6 tasses et sous-tasses.

* Réparties dans nos 11 magasins,
jusqu'à épuisement du stock.

PROCHAINES ACTIONS DANS VOTRE JOURNAL MERCREDI 17 SEPTEMBRE

Pour pouvoir encore mieux vous servir, votre magasin Carrefour ouvrira ses portes à compter du 30 septembre 2003 à partir de 08h30 le mardi, mercredi, jeudi et vendredi.



CARREFOUR LA CHAUX-DE-FONDS
20, BD. D. EPLATURES - 2304 LA CHAUX-DE-FONDS
TEL. : 032 924 20 00
OUVERTURE LE LUNDI DE 13H A 18H30,
MARDI-MERCREDI ET VENDREDI DE 9H A 18H30,
LE JEUDI DE 9H A 20H ET LE SAMEDI DE 8H A 17H.

Carrefour
LA CHAUX-DE-FONDS
www.carrefour.ch



«La droite bafoue la solidarité»

Elections ■ La socialiste Diane Reinhard déplore l'évolution récente dans le domaine de l'emploi et des retraites. Elle plaide pour un soutien aux PME

Quatrième chapitre du dialogue entre vous, lecteurs, et les représentants des partis neuchâtelois en course pour le Conseil national le 19 octobre. Aujourd'hui, Diane Reinhard, 51 ans, inscrite sur la liste «femmes» du Parti socialiste. Cette mère de trois enfants, domiciliée à Couvet, est professeure de finances et chargée de recherche appliquée en économie régionale à la Haute Ecole de gestion de Neuchâtel.

Réponses recueillies par
Stéphane Devaux

J'ai 59 ans. J'ai été licencié après avoir travaillé 42 ans dans une entreprise. Pourquoi oblige-t-on les chômeurs âgés à faire des dizaines d'offres alors qu'on sait pertinemment qu'ils ne retrouveront plus d'emploi? (Question de Jean-Claude Devaud, Boudevilliers)

Diane Reinhard: Le Parti socialiste s'est battu, et se bat toujours, pour l'introduction de mesures d'allègement pour les personnes ayant perdu leur emploi après 55 ans, que ce soit par la réduction des démarches de recherche d'emploi, par des mesures incitatives pour les entreprises engageant des sans-emploi (participation aux salaires ou allègement de la fiscalité) ou par le soutien à la retraite anticipée, sans perte de rente AVS par la suite. Le durcissement des conditions liées au chômage vient toujours de la droite. La dernière mesure contre laquelle le PS s'est battu – et qui entre malheureusement en vigueur – est la diminution de 520 à 400 du nombre de jours d'indemnisation.

Je vois mal un parlementaire fédéral lever la main sans état d'âme pour diminuer encore le soutien à l'agriculture. Partagez-vous ce qui me paraît d'abord être du bon sens? (Jean-Marc Fallet, Savagnier)

D. R.: Aux comptes 2002 de la Confédération, le coût de l'agriculture représentait 4,067 milliards, soit 8% des groupes de tâches les plus onéreux. La formation et la recherche, 3,594 milliards (7,1%), l'armée, 4,788 milliards (9,4%). Si je dois, en



Diane Reinhard estime qu'il faut veiller à une juste répartition des richesses entre les régions du pays. PHOTO GALLEY

tant que parlementaire, choisir des mesures d'allègement, je le ferai d'abord dans le domaine de l'armée (je pense qu'on peut encore réduire les dépenses dans ce domaine). Ensuite dans le secteur de l'agriculture, avec la confiance que des indépendants peuvent se débrouiller seuls. Et, en dernier lieu, dans la formation, car ce domaine représente pour moi une des tâches essentielles de l'Etat.

Comment améliorer les conditions de vie des retraités modestes, et notamment ceux qui vivent dans des homes et qui n'ont qu'un argent de poche minime versé par l'AVS? (Frédéric Franca, La Chaux-de-Fonds)

D. R.: Le PS se bat depuis des années pour une augmentation de la rente minimale, qui garantisse une retraite décente à la population la plus démunie. On se rend compte que la droite préfère octroyer des baisses d'impôts massives

aux riches, plutôt que de maintenir les acquis sociaux. Pas plus tard que la semaine dernière, la droite, PDC compris, a supprimé l'indice mixte qui garantissait une meilleure adaptation des rentes en tenant compte de l'augmentation du coût de la vie et de l'indexation des salaires. De plus, Pascal Couchepin annonce une baisse du taux de capitalisation à 2,25% pour les fonds du 2e pilier, ce qui diminue encore les espoirs d'une retraite décente des personnes à bas revenus. En clair, la droite met dans sa poche ce qu'elle enlève aux plus démunis. L'enjeu de la prochaine législature est le maintien du principe de solidarité que la droite bafoue ces derniers mois. J'espère fortement que la population en prendra conscience et qu'elle votera massivement socialiste pour faire basculer la majorité et lutter contre le démantèlement social.

Qu'entendez-vous faire pour soutenir les petites entreprises de la région qui souffrent de la crise économique? (Marie-Claire Monnard, La Chaux-de-Fonds)

D. R.: Trouver sa place dans la société, c'est d'abord avoir un emploi. Or, qui dit emploi dit soutien aux petites et moyennes entreprises (PME). Au niveau fédéral, le risque actuel, c'est la suppression de l'aide aux investissements dans les régions de montagne (LIM) et la non-reconduction de l'arrêté Bonny. Des mesures qui profitent aux PME dans le sens où elles permettent la réalisation de projets et favorisent l'emploi. La nouvelle politique régionale tend à favoriser le processus d'innovation et de très grands projets qui profiteraient surtout à des régions comme «le grand Zu-

rich». Nous devons veiller à une juste répartition des richesses et à la conservation de programmes d'encouragement à nos régions décentralisées.

D'autre part, je suis favorable à une politique anticyclique, donc à l'investissement public dans les périodes de basse conjoncture. Un bonus à l'investissement pour les assainissements énergétiques peut inciter les particuliers à agir dans ce sens et relancer l'emploi dans les branches concernées. Par ailleurs, les PME ignorent encore trop souvent qu'elles peuvent s'adresser aux HES, écoles cofinancées par la Confédération. Je me permets cette remarque car je mène moi-même des projets de soutien à l'économie, vecteur encore trop peu utilisé. /SDX

La question de la rédaction

Dans le domaine de la formation, que vous inspire la réflexion d'une certaine droite qui prétend qu'on doit faire aussi bien, voire mieux, avec moins?

D. R.: A mon avis, le domaine de la formation ne doit faire l'objet d'aucune économie. Les pays qui investissent dans la formation sont ceux qui ont un meilleur taux

de croissance induit. On peut jusqu'à une certaine mesure faire tout aussi bien avec moins mais, par exemple, à partir d'un certain niveau d'élèves par classe, on sait que ce sont les plus défavorisés qui souffrent. Il est par contre inacceptable de diminuer les crédits du programme d'informatique à l'é-

cole, puisque la Suisse doit encore combler de grandes lacunes dans ce domaine. Moins de crédits signifie moins d'ordinateurs, donc moins de jeunes ayant accès à l'informatique. C'est un enjeu crucial pour notre avenir, c'est pourquoi il est dangereux d'économiser dans un tel domaine. /sdx

Le PS en bref

Le Parti socialiste neuchâtelois est logiquement présent sur les deux fronts pour ces élections fédérales. Logiquement, étant donné qu'il a déjà trois représentants dans les deux chambres, deux au Conseil national et un Conseil des Etats. Tous trois (Didier Berberat et Valérie Garbani au National, Jean Studer aux Etats) emmènent leur liste respective: une liste masculine et une liste féminine d'un côté, un ticket mixte (avec Gisèle Ory) de l'autre. Les deux listes pour le Conseil national sont approuvées avec les trois de PopEcoSol.

Sur le plan cantonal, le parti à la rose dispose de la plus grosse députation au Grand Conseil. Depuis les

élections de 2001, il compte 39 députés au Château. Avec les 16 élus de PopEcoSol, ils forment une forte minorité de gauche (55 sur 115). En 1999, il avait obtenu 27,9% des suffrages, ce qui constituait à la fois le meilleur résultat de tous les partis en lice et la confirmation d'une érosion régulière depuis 1983 (33,1%). Mais la percée d'Ecologie & Liberté, dans le sillage de Fernand Cuhe, explique en partie cela. Aux Etats, l'élection de Jean Studer signifiait son retour à la Chambre haute après douze ans d'absence.

Au niveau fédéral, le Parti socialiste est la première formation au Conseil national (52 fauteuils). Il ne compte en revanche que six conseillers aux Etats sur 46. /sdx

LECTURE Bibliobus inauguré

Sur la route depuis le 18 août (comme nous le raconterons dans notre édition du lendemain), le nouveau véhicule du Bibliobus a été inauguré vendredi soir à La Vue-des-Alpes. Plus grand et mieux adapté que le bus précédent (qui s'en est allé en Bosnie-Herzégovine), il abrite une bibliothèque-médiathèque fréquentée, l'année dernière, par 11.000 lecteurs de tous les âges. Et qui ont emprunté 228.000 documents. D'un coût de 500.000 francs, il a été financé par le canton de Neuchâtel (325.000 francs), la Loterie romande (150.000) et les communes desservies (25.000). /réd



Le nouveau véhicule est plus grand que le précédent. PHOTO MARCHON

JEÛNE FÉDÉRAL

Une collecte pour l'Afrique

Le comité neuchâtelois Notre Jeûne fédéral a procédé dimanche et hier à sa traditionnelle collecte dans les lieux de culte. Les fonds récoltés cette année serviront à soutenir des projets de coopération au Sénégal, au Niger et au Bénin.

Le lundi du Jeûne fédéral est un jour férié dans le canton de Neuchâtel. La collecte organisée à cette occasion a lieu également dans les communes, ainsi que sous forme de sollicitations par envoi postal. Les fonds récoltés seront attribués à Action de carême, Pain pour le prochain, Swissaid et Helvetas.

Ces œuvres d'entraide poursuivent des projets d'aide au développement dans les domaines de l'agriculture (Sénégal, Niger, Bénin) et de l'alphabétisation des adultes (Sénégal).

L'Etat de Neuchâtel attribue au comité Notre Jeûne fédéral la part du budget cantonal réservée à l'aide au tiers monde. En 2002, il a versé 265.000 francs à la collecte neuchâteloise, qui avait rapporté au total 340.000 francs. Les versements effectués dans les autres cantons ont permis de réunir en tout 600.000 francs. /ats

PUBLICITÉ

Cliquez sur :
cinéma
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.
www.limpartial.ch

Daniel Perdrizat
Solidarités

19 octobre 2003
ELECTIONS FÉDÉRALES

Votre question à... Daniel Perdrizat

Vous souhaitez interpeller vos futurs élus à Berne? A la veille des élections fédérales, vous avez l'occasion de poser une question aux candidates et candidats neuchâtelois au Conseil national. Notre série se poursuit avec Daniel Perdrizat, représentant de Solidarités. Envoyez-nous votre question **aujourd'hui** ou **demain**, en indiquant votre nom, prénom et domicile **par fax: 032 723 53 09** ou **par e-mail: elections03@lexpress.ch** ou **elections03@limpartial.ch**. Les plus pertinentes seront choisies et posées au candidat. Ses réponses paraîtront dans nos éditions du **samedi 27 septembre**.

Super rabais,
Super reprise et Super leasing!



Dépensez

moins

pour votre voiture!

www.opel.ch

- Valable sur un véhicule acheté et immatriculé entre le 1er septembre et le 28 novembre 2003
- Offre limitée à une sélection de véhicules en stock.

Ce week-end, venez négocier...
EXPOSITION J -3

OPEL 
**Maurice Bonny sa
Garage et carrosserie**

24/29, rue du Collège La Chaux-de-Fonds Tél. 032 967 90 90
www.bonny.ch

132-138096



KGG & ASSOCIES
AVOCATS AU BARREAU ET NOTAIRES

M^{rs} François Knoepfler, Pierre Gehrig, Olivier Gabus,
Philippe Schweizer, Simon Othenin-Girard, François Bohnet,
Shokrane Habibi Amini et Nicholas Schaer

ont le plaisir d'annoncer que

M^r Jean-Pierre Otz, avocat au barreau,
exerce son activité au sein de l'étude
depuis le 1^{er} septembre 2003.

4, rue de la Serre, 10, av. de la Gare, 2001 Neuchâtel
www.kgg.ch

028-413368/DUO

Perdez d'abord

10 kg en 35 Jours

et apprenez ensuite à rester
mince sans vous priver.

NEUCHÂTEL
032 725 37 07

BIENNE
032 323 50 07

Première consultation gratuite
sans engagement

Hygial

www.hygiat-rm.ch

HYGIAL Le spécialiste de l'amalgrissement rapide, sans carence

Une
piqûre
aux
grands
effets:
Donnez
de
votre
sang

4x4
plus

UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

DEPUIS 1863
LE JOURNAL
DU JURA

ADRÉNALINE PURE



La nouvelle Ignis Sport Fr. 19 990.-

Directement de la piste de rallye à la route: la nouvelle Ignis Sport avec moteur sport 1,5 l VVT, suspension sport, jantes alu avec pneus sport 185/55 R15, 4 freins à disques, becquet et spoiler, climatisation, radio/lecteur CD, sièges sport Recaro, volant gainé cuir, ABS et double airbag pour seulement Fr. 19 990.- prix de lancement

CONCESSIONNAIRES REGIONAUX: La Chaux-de-Fonds: Garage Asticher SA, Tel. 032 926 50 85, Neuchâtel: Garage Terminus SA, Tel. 032 725 73 63 800115.3-08.09.

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: Buttes: Garage Tivoli, Tel. 032 861 25 22, Cortaillod: Garage ATT, Tel. 032 841 47 30, Sonvilier: Geiser & Wüthrich Garage Touring, Tel. 032 940 11 50

Importateur: Suzuki Automobile AG, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon. Téléphone 01 805 66 66. Fax 01 805 66 15. www.suzuki.ch Offres de leasing EFL intéressantes chez votre concessionnaire Suzuki.



UN ZESTE D'EXCEPTION  **SUZUKI**

Chevaux et âne rois de la fête

La Chaux-de-Fonds ■ Les animations de la Journée sans voiture ont eu du succès, mais le trafic motorisé a été celui d'un dimanche normal. Dans les transports gratuits, la rame Nina l'a emporté

Par
Irène Brossard

Il était bien mari, hier après-midi, l'automobiliste qui, bravant toutes les interdictions de circuler et se moquant des barrières, a été intercepté par la police vers la Grande Fontaine. Après l'amende infligée, il regrettera de ne pas avoir appliqué le mot d'ordre du jour: «En ville sans ma voiture!» Il n'a d'ailleurs pas été le seul à vouloir forcer les barrages sur le Pod, devenu piétonnier entre Casino et Grande Fontaine.

Le trafic automobile a été celui d'un dimanche ou jour férié habituel, constat confirmé par les agents de po-

lice en faction. «D'ailleurs, les gens viennent en voiture et parquent là-bas, derrière Espacité», remarquait-on.

C'est que l'offre d'attractions proposée par la Ville et l'Association transport et environnement (ATE) sur la place Le Corbusier était alléchante. «Il y a eu une moyenne de 150 personnes toute la journée, avec des pointes avant midi et pour les moments forts, comme les démonstrations de rap et de skate ou le tirage du concours», relevait Nicolas Vuilleumier, mandaté par la Ville pour l'organisation de la journée.

Entre grimpe et taillaule

A leur stand de produits du terroir, les paysannes ont

servi moult assiettes alléchantes et comblé les amateurs de taillaules et autres spécialités.

Au centre du Pod, Jean-Marc Krattinger, guide de montagne professionnel venu d'Essertines, assurait les enfants escaladant son mur de grimpe. Après la descente en rappel, promenade plus tranquille à dos d'âne, sur Frimousse, roi de la fête, tout comme les deux chevaux d'André Weiersmuller, des Frêtes, qui ont fait le plein de passagers en char attelé.

D'aucuns ont essayé les drôles de bécanes de Nicolas Durrenberger, vendeur exclusif d'une marque de vélos couchés, à deux ou trois roues. Quelle différence avec un vélo normal? «Vous gagnez en confort, en rapidité (+20%) et en visibilité», assurait-il.

Profitant chaque année de cette vitrine inédite, l'Ecole d'ingénieurs de l'Arc jurassien a attiré l'attention avec son prototype de voiture à faible consommation, présenté à moteur ouvert.

Rouler gratis

Les Transports régionaux neuchâtelois (TRN) sont traditionnellement fortement impliqués dans la Journée sans voiture. A leur stand, ils ont vendu une belle quantité de cartes multicourses à prix réduit. Sur leurs lignes, gratuites ce



En deux chevaux, l'offre de promenade en calèche a fait le plein à chaque parcours, avec des passagers de tous âges.

PHOTOS LEUENBERGER



Les enfants ont fait la queue toute la journée pour grimper au mur d'escalade installé sur le trottoir central du Pod.



La place Le Corbusier, centre des animations, a connu des vagues de public plus ou moins denses.

jour-là, la fréquentation a été supérieure à la normale, relevait-on. Les trains, également gratuits sur le canton et dans le Jura, ont été bien fréquentés, sans que l'on sache quelle part attribuer à ce jour spécial. Excepté pour les navettes supplémentaires

de la rame Nina: «Un train bien plein et même complet (avec 150 personnes) pour les courses de La Chaux-de-Fonds à Neuchâtel», remarquait Claude Budry, accompagnateur, chef du mouvement à la gare de Neuchâtel et membre du comité de l'ATE. A noter encore que



La rame Nina des TMR (Transports Martigny Région) a roulé jusqu'au Locle et séduit passagers et photographes.

La nature pour église



Alliant prière et plein air, la paroisse réformée de La Chaux-de-Fonds a évité à ses fidèles de faire un choix entre pique-nique et culte en cette journée de Jeûne fédéral. Dimanche matin, autour du kiosque à musique du parc des Crêtets – et non à côté de la ferme Gallet, à cause du risque de piétinement des plates-bandes –, ils étaient 150 à suivre cette célébration placée sous le signe de l'eau. Le baptême de Claudia a clos la partie recueilliment, puis des animations se sont poursuivies toute la journée. /ibr

PHOTO GALLEY

La fête au Banneret



Vendredi soir, Sombaille-Jeunesse, institution pour enfants, ados et jeunes gens, a fait la fête à sa maison des apprentis, rue du Banneret 2, à La Chaux-de-Fonds. Sur le parvis, tables et bancs avaient été sortis. La température était en effet douce pour la sangria et la soupe (de poisson ou aux pois) offerte aux pensionnaires, anciens pensionnaires, voisins et éducateurs. Le conseiller communal Didier Berberat et le directeur Claude Butscher ont fait les honneurs de la maison sortie souper sur l'herbe... /ron

PHOTO GALLEY

L'ARÉGIION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence- ambulance: 144.

LA CHAUX-DE-FONDS

- Permanence médicale: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie d'office: Bertallo, L.-Robert 39, jusqu'à 19h30, ensuite appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.

■ Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 16-21h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 732 49 88.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h; ma 9-19h; me/ve 10-21h; sa 10-12h/14-20h.

AGENDA

DEMAIN

- «Vivre ensemble sans violence» Assemblée générale constitutive de l'association

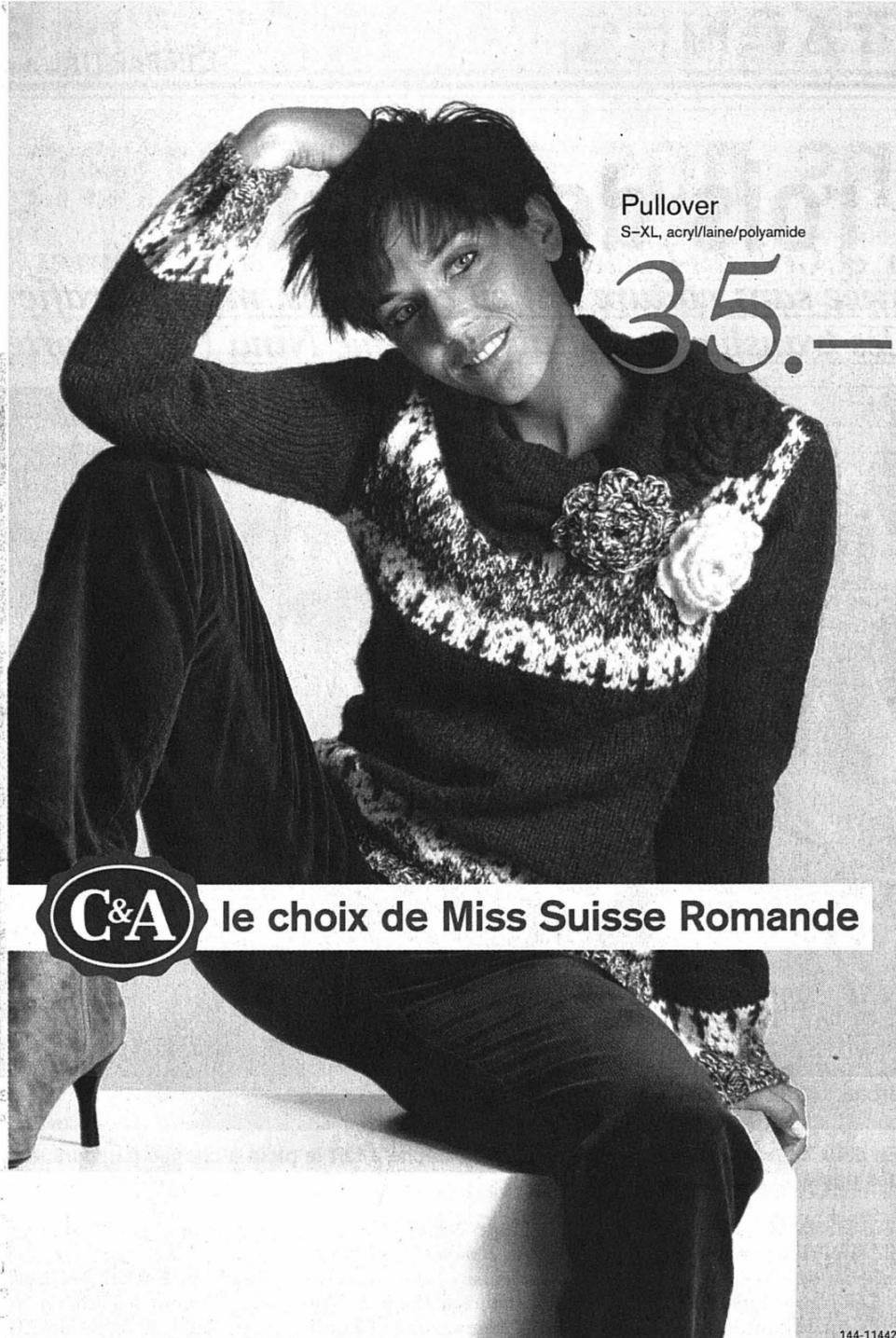
créée à la suite de l'assassinat de Michael, aula du Cifom, Serre 62, 18h15.

■ Festival Médias Nord-Sud Au Club 44, conférence et film de Mohammed Soudani, «Guerre sans images: Algérie je sais que tu sais», 20h.

■ Conférence. Isabel Monal, philosophe cubaine, directrice de la revue «Marx ahora», donne une conférence, à 20h, dans la salle de l'Association des ouvriers démocratiques, avenue Léopold-Robert 108.

LE LOCLE

- Pharmacie de service: de la Poste, Bournot 17, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
- Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- Dentiste de garde: 144.



Pullover
S-XL, acryl/laine/polyamide

35.-



le choix de Miss Suisse Romande

144-114427

AARAU · AVRY · BASEL · BERN · BIEL/BIENNE · CHUR · COLLOMBEY · FRIBOURG · GENÈVE · GENÈVE-BALEXERT · GRANCIA 2 · LA CHAUX-DE-FONDS · LAUSANNE · LUZERN · MARIN-NEUCHÂTEL · MEYRIN · OLTEN · SCHAFFHAUSEN-HERBLINGER MARKT · SERFONTANA · SION · SOLOTHURN · SPREITENBACH-TWOLI · ST. GALLEN · THUN · VEVEY · VOLKETSCH · WINTERTHUR · YVERDON · ZUG · ZÜRICH-CITY · ZÜRICH-OERLIKON www.c-et-a.ch

manifestations

enseignement et formation



Centre de culture,
d'information
et de rencontres

Rue de la Serre 64
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 45 44 Fax 032 913 35 83

PROGRAMME D'OCTOBRE

- Mercredi 1^{er}
20 heures 19^e Festival Médias Nord-Sud 2003
PROJECTION DE FILMS VIDÉOS
*Films lauréats du Prix International de
Télévision et du Prix des Indépendants*
- Jeudi 2
18 h 30 Vernissage exposition de photographies
JEAN-MARC ERARD
NATURE PHOTOGRAPHIQUE
Exposition jusqu'au 31 octobre
Exposition ouverte sur demande
(tél 032 913 45 44) le matin du lundi au
vendredi et le soir des conférences
- Jeudi 9
20 heures Conférence
LYNDON LAROUCHE
**COOPÉRER POUR SURMONTER
LA CRISE ÉCONOMIQUE MONDIALE**
- Jeudi 23
20 heures Conférence
DAVID LAUFER
**LA CULTURE APRÈS LES CONFLITS:
BELGRADE ET SON MUSÉE NATIONAL**
- Lundi 27
20 heures Dialogue des cultures
Conférence
MAURICE-RUBEN HAYOUN
**APPROCHE CRITIQUE DE LA TRADITION
JUIVE:
Les Lumières de Cordoue (Maimonide)
à Berlin (Mendelssohn)**
- Mercredi 29
20 heures Conférence
THIERRY COURVOISIER
**LE SATELLITE «INTEGRAL»
ET L'ASTROPHYSIQUE**

Le CLUB 44 est ouvert au public.

132-138076 DUO

SÉJOURS LINGUISTIQUES

Cours de vacances juniors (10-18 ans)
Séjours linguistiques (adultes, étudiants)
Large choix de destinations et de types de cours

ESL - Séjours linguistiques
CP 1204, 1820 MONTREUX
www.esl.ch
Tel 021.961.17.61



Prévois ton avenir

viscom

Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch

INTERLANGUES

L'INSTINCT DE LA LANGUE

NOUVEAUX COURS

allemand - anglais - français
espagnol - italien - portugais

cours en petits groupes
cours privés A LA CARTE
cours intensifs (tous les jours)
préparation aux examens officiels
Cambridge - Goethe-Institut

La Chaux-de-Fonds Av. Léopold-Robert 76
Tél. 032 968 72 68

Neuchâtel Grand'Rue 1A
Tél. 032 724 07 77

www.interlangues-ecole.ch

028-410053 DUO



4 quotidiens leaders
dans leur marché!

L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA

C'est décidé...

Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 306.-
1 mois gratuit offert
à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 163.-

trimestriel Fr. 86.-

Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers
et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Numéro de téléphone: _____

Date: _____

Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du
bulletin de versement qui me par-
viendra ultérieurement. (Pour la pre-
mière période ce montant sera
déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL service
clientèle, rue Neuve 14, case postale,
2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire
également disponible sur internet à
l'adresse www.limpartial.ch - rubrique
abonnés ou clientele@limpartial.ch.



Les petits anges dans nos campagnes

La Chaux-de-Fonds ■ Valanvron, Bas-Monsieur et Crêt-du-Loche: les trois collèges des environs fêtent samedi leurs 150 ans. Histoire, situation actuelle et menu de leurs «artepâturages»

Par
Robert Nussbaum

«Je vis dans une petite île de tranquillité et de sérénité. Chez nous, il y a très peu de conflits.»

Cet agréable constat, c'est l'instituteur du collège du Valanvron Michel Schenk qui le dresse, à l'occasion des 150 ans de son collège, construit en même temps que celui du Bas-Monsieur, aux premières heures de la République neuchâteloise. Ces deux collèges de campagne, avec celui du Crêt-du-Loche, qui les a rejoints dans l'école chaux-de-fonnière sous le label «collèges des environs», célèbrent samedi ce bel anniversaire en une seule fête, mais sur trois «artepâturages»!

Le collègue de Michel Schenk au Bas-Monsieur, Cédric De Bernardini, tempère le commentaire. «Chez moi, ce n'est pas aussi idyllique qu'au Valanvron.» Mais avec Marie-France Perregaux, en poste au Crêt-du-Loche, ils tombent d'accord pour vanter l'ambiance de leurs trois collèges pas comme les autres, en particulier l'effet des classes multiâges. «J'ai enseigné 20 ans en ville et je vois la différence, les élèves se motivent mutuellement, les plus petits tirent les grands», note Marie-France Perregaux. Tous trois constatent également que les familles suivent plus leurs enfants qu'en ville. «Beaucoup d'élèves ont leur maman à la maison.» Si-

non, les gosses posent les mêmes problèmes qu'ailleurs. «De plus en plus d'enfants ont de la peine à se concentrer», relève Michel Schenk

Des citadins

Les élèves de la campagne chaux-de-fonnière ne sont pas les «petzous» des médisants. «La moitié sont d'ailleurs des citadins dont les parents ont retapé une ferme», relève Cédric De Bernardini, dont les élèves viennent de La Cibourg, de La Joux-Perret ou des Reprises. La proportion est la même au Valanvron, qui brasse un gros bassin géographique jusqu'aux Joux-Derrière. Au Crêt-du-Loche, les petits élèves viennent tant du hameau que des fermes alentour et du quartier résidentiel des Herses.

Petzous? Michel Schenk précise que, dans les familles d'agriculteurs, les mentalités ne sont pas, ou plus, celles qu'on imagine: «Les enfants qui allaient traire avant l'école, c'est fini». Ils font du judo ou du piano en ville. Pour les modes, la campagne chaux-de-fonnière a juste quelques jours de retard sur la ville. Quand les «yoyoballs» sont arrivés, ils venaient d'être interdits...

On monte, on monte

Les campagnes se vident-elles de leurs enfants? Que non. «On monte, on monte, je n'ai jamais eu autant d'élèves que cette année», répond Michel Schenk,



Avec leurs bonnets d'âne, les élèves des environs (ici, le Bas-Monsieur) ont annoncé leur anniversaire lors du cortège des Promos.

PHOTOS SP

qui, avec sa femme Claudine, s'occupe de 33 gosses de la 1^{re} à la 5^e année primaire. Il avait commencé il y a 30 ans avec 20 élèves. Au Bas-Monsieur, ils sont 23. Il y a 20 ans, ils étaient huit, raconte Cédric De Bernardini, qui est épaulé par Florence Quispe Apaza. La double classe du Crêt-du-Loche, où Marie-France Perre-

goux travaille avec Mélanie Bernard, compte 17 élèves.

Pas de risque de voir le Valanvron et le Bas-Monsieur déménager leurs pupitres en ville, d'autant que les collèges sont en bon état. Cédric De Bernardini ne se plaint que d'une chose: «Le gros problème, c'est la route cantonale. On ne laisse jamais les élèves la traverser

sans un adulte. On est sur les dents.» Une incertitude plane toujours sur l'avenir du collège du Crêt-du-Loche, vu son état plus que sa situation au milieu d'une zone industrielle en devenir. «C'est un musée. Depuis son ouverture en 1890 (réd: une classe avait été ouverte à la poste en 1831, sous la mairie du Loche), la

peinture a été refaite mais les toilettes garçons sont d'origine», blague à peine Marie-France Perregaux. Pour la fête de samedi, les enfants feront d'ailleurs visiter leur musée «bidon» avec force plaisanteries. «A part cela, on est heureux», lâche l'institutrice. Il fait encore bon dans les campagnes. /RON

Les trois «artepâturages»

Unis par un destin commun, les trois collèges de la campagne chaux-de-fonnière fêtent leur 150^e anniversaire samedi 27 septembre, ensemble mais sur trois sites. Valanvron, Bas-Monsieur et Crêt-du-Loche sont en fait quasi considérés comme un seul collège «des environs» et partagent des joutes, des leçons de gym et parfois des camps. D'où l'excellente idée des trois «artepâturages».

«On attend que les gens passent d'un artepâturage à l'autre l'après-midi (réd: de 14h à 18h) pour notre partie commune et se retrouvent pour la soirée dans leur collège», ex-

plique Cédric De Bernardini. Des papillons ont été distribués dans les «quartiers», le bouche-à-oreille fera le reste. «Nous n'avons pas pu rechercher tous ceux qui sont passés sur les bancs de nos écoles. Ils sont bien sûr invités», relève Michel Schenk. Le programme en bref.

Valanvron. L'après-midi, tour en char attelé, jeux anciens, expo rétro (avec les rôles de classe!), projections d'anciens montages audiovisuels réalisés avec les élèves. En soirée, dès 19h30, souper de retrouvailles sous une grande tente. Prendre son pique-nique. Gril et boissons sur place.

Bas-Monsieur. Sur le thème récréation, détente, jeux, coin expo (avec d'anciennes méthodologies) et film l'après-midi. En soirée, dès 19h, souper à la bonne franquette préparé par les parents d'élèves sous une grande tente, chants, danse. Rien n'est facturé, mais un tronc est à disposition pour couvrir les frais et contribuer au camp de fin d'année.

Crêt-du-Loche. L'après-midi, rallye, musée, visite et photos à la mode 1900. Le soir, sous la tente de Cirque, souper payant avec notamment cuisine de bœuf et hamburger. Chants, danse et lâcher de montgolfières, si le temps le permet. /ron



Photo de classe de la promotion 1933 au Valanvron.

L'instruction à portée de tous

Les vieux collèges des environs «témoignent de l'effort pédagogique prodigé par la jeune République de 1848, qui veut mettre l'instruction à la portée de tous», écrivait dans nos colonnes (le 22 juillet 1996) le chroniqueur régional Francis Kaufmann, dont nous reprenons ici quelques passages. Il rappelait en effet que c'est la loi de 1850 qui rend l'instruction primaire obligatoire et fixe la durée des études à huit ans.

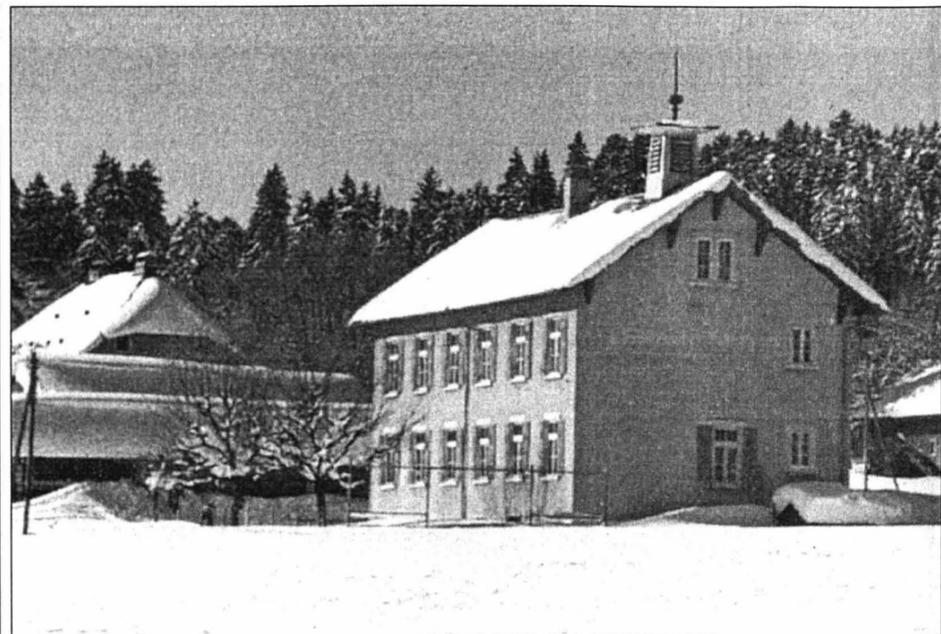
La Chaux-de-Fonds compte 13.000 habitants à l'époque, mais deux écoles, à la rue du... Collège! Dans les quartiers extérieurs, les enfants ne reçoivent qu'un semblant d'éducation. Sur un modèle unique, cinq maisons d'école sont terminées pour la rentrée

de 1953: les collèges du Reymond, des Bulles, du Valanvron, de La Sombaille (Joux-Derrière) et du Bas-Monsieur. «Bel exemple de l'enthousiasme mais aussi de l'efficacité des gens de la jeune République», écrit Francis Kaufmann.

Mais cette seconde moitié du XIX^e siècle se caractérise par une démographie galopante. A la rentrée de 1868, le régent du Bas-Monsieur a 102 élèves! «C'est le règne des grandes tribus, la mémoire collective se souvient de familles comptant 15, 18 enfants», commente le chroniqueur. On ouvre une école aux Petites-Crosettes, le Bas-Monsieur est agrandi, une classe est créée au bord du Doubs, à Maison-Monsieur, au début des années 1880. Une école

éphémère voit même le jour aux Convers en 1911!

Le pic passé – on comptera onze classes dans les environs, sans compter les Eplatures et le Crêt-du-Loche, rattachés à La Chaux-de-Fonds en 1900 –, les fermetures se succèdent. Finalement, la réorganisation scolaire de 1966, avec les sections secondaires généralisées, porte un coup aux écoles des environs, limitées aux cinq degrés primaires. Coup fatal pour certains: Bulles, Reymond, Sombaille ferment leurs portes. Restent le Valanvron et le Bas-Monsieur, cent-cinquante-naires aujourd'hui, associés au troisième collège des environs chaux-de-fonnières, le Crêt-du-Loche, dont la première classe date de 1831 et le collège actuel de 1890. /ron



Inauguré en 1890, le collège du Crêt-du-Loche a été surmonté d'un petit clocher vers 1950.

Courges par tonnes

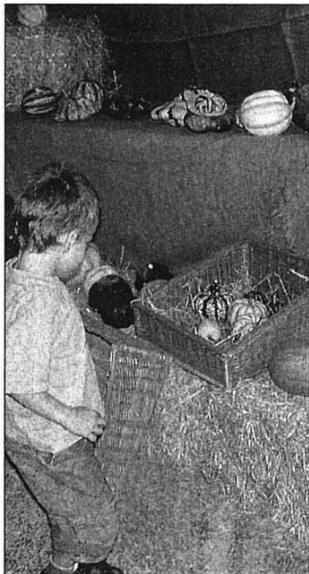
Le Col-des-Roches ■ *L'expo a rencontré un succès fou*

«**C'**est incroyable, s'enthousiasme Elisabeth Meier, du restaurant du Jet d'Eau, comme le public répond lorsqu'on organise quelque chose qui sort de l'ordinaire.» Elle parlait de l'exposition-vente de courges organisée ce week-end au Col-des-Roches.

A la quantité – deux tonnes et demie de ces légumes – s'ajoutaient la qualité mais aussi l'originalité, puisqu'une quarantaine d'espèces étaient présentées. Les étals étaient rapidement réapprovisionnés au fur et à mesure des ventes. Le stock de départ n'a pas suffi, puisque tout était déjà presque liquidé samedi à 17 heures.

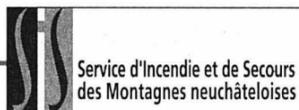
Dimanche matin à l'aurore, Elisabeth Meier a donc dû aller dans le Seeland pour racheter plusieurs centaines de kilos de ces cucurbitacées aux allures, aux formes et aux couleurs si diverses.

«Avec le regain d'intérêt pour les courges et la possibilité qu'ont les gens d'en acheter non loin du canton de Neuchâtel, j'avais un peu peur de cette opération. Mais le public a répondu. Ici, c'est un peu une ambiance de foire, dans



Une, deux, trois... Ce gosse a tenté de compter les variétés présentées. Au-delà de trente, il s'est emmêlé les pincesaux. PHOTO PERRIN

un style décontracté et avec la possibilité de boire un verre.» La preuve, ce sont les dizaines de litres de soupe, à la courge évidemment, que le cuisinier, suant au-dessus de sa romaine, a servis, malgré la température estivale. /jcp



Depuis vendredi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à 20 reprises.

Interventions ambulance. Vendredi à 9h07, à La Chaux-de-Fonds (LCDF), pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital; au Locle, à 21h51 (avec le Smur) et 22h13, pour deux malaises, avec transport à l'hôpital de LCDF; à LCDF, à 23h49, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; samedi à 11h06, pour une chute, avec le Smur et transport à l'hôpital; aux Brenets, à 14h56, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital de LCDF; à LCDF, à 17h06, pour un accident de circulation (Numa-Droz - Dr-Coullery), avec le Smur et transport à l'hôpital; au Locle, à 23h12, pour un malaise, avec transport à l'hôpital de LCDF; dimanche à 0h16, à

LCDF, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital; à 20h50, pour un blessé à la suite d'un accident de circulation, rue Numa-Droz 109, avec le Smur et transport à l'hôpital; au Locle, à 23h41, pour un malaise, avec transport à l'hôpital de LCDF; hier à 11h02, à LCDF, pour un malaise, avec transport à l'hôpital.

Autres interventions. Samedi à 8h23, à LCDF, pour un détecteur à fumée déclenché; à 9h20, Léopold-Robert 45, pour une canalisation de WC bouchée; à 10h19, Léopold-Robert 70, pour une inondation (lavabo bouché); à 17h06 et 17h10, sur l'accident de Numa-Droz - Dr-Coullery; à 17h16, Parc 37, pour une fuite d'essence; au Locle, à 23h35, alarme automatique (bouton poussoir cassé); dimanche à 4h51, à LCDF, rue des Sagnes 1, pour un conteneur en feu. /comm-réd

Des gosses prennent l'air

Martel-Dernier ■ *Des élèves de la classe locloise des Perce-Neige prennent de la hauteur à proximité des marais*

Par Jean-Claude Perrin

«**L**e projet avait germé au mois de mai dernier, lorsque nous étions en camp», explique Peggy Rilliot, une des titulaires de la classe des Perce-Neige implantée au collège de Beau-Site du Locle.

Ces quelques jours passés en Gruyère avaient été l'occasion d'une rencontre avec Paul Staempfli, un aérostatier qui proposa d'emmenner les élèves dans la nacelle de sa montgolfière, sous la forme d'un vol en ballon captif. La météo n'étant alors guère propice, rendez-vous fut pris pour cet automne, mais pas en Gruyère, afin d'éviter de devoir déplacer les élèves.

A Martel-Dernier

C'est finalement la semaine dernière, à Martel-Dernier, que ce projet s'est réalisé, par une magnifique journée automnale. L'abondante rosée matinale recouvrant les prés en dessous des Ponts-de-Martel, près du centre sportif du Bugnon, a contraint l'aérostatier à choisir un terrain moins détrempé pour déplier l'enveloppe de sa montgolfière. Du coup, les habitants du village ont été privés d'un joli spectacle,



Juste avant un envol: beaucoup d'excitation et d'intérêt de la part des gosses.

PHOTO LEUENBERGER

pour la plus grande joie de ceux de l'ouest de la vallée. Dès lors que cette infrastructure était mise en place, Peggy Rilliot en a profité pour inviter une de ses collègues, titulaire d'une classe de 1re année à Beau-

Site, au Locle. Faute de temps, une classe des Ponts-de-Martel n'a pu prendre l'air.

Décus, les élèves n'ont pu qu'assister au spectacle! Ce n'est peut-être que partie remise.

«Un moment magique, exceptionnel, pour mes élèves», assure Peggy Rilliot, même si quelques-uns étaient d'abord effrayés par le bruit des brûleurs que le pilote actionne pour faire décoller la montgolfière. /JCP

Important chantier forestier

Le Locle ■ *Durant quinze jours, la route de la Combe-Girard sera interdite à la circulation. Trafic dévié par le Communal*

Un important chantier forestier a été ouvert il y a quelques jours en bordure de la route cantonale reliant Le Locle à La Sagne. Ces travaux d'exploitation forestière entrent aujourd'hui dans une nouvelle phase, entraînant la fermeture de la route de la Combe-Girard durant quinze jours. Le trafic sera dévié, dans les deux sens, par le Communal et le carrefour de La Baume. Cette coupe de bois sera effectuée dans le secteur proche du sentier Kohly et du lieu dit «Les Chaudières».

Les forestiers loclois seront renforcés par l'équipe de La

Chaux-de-Fonds et bénéficieront du matériel de débarquement d'une entreprise forestière. «Il s'agit d'une coupe normale dans le cadre de l'entretien et du renouvellement des forêts», explique Charles-Henri Pochon. Il est prévu de sortir 280 m³ de bois de service (pour les charpentes ou la menuiserie), 40 stères de bois de pâte à papier et 85 stères de bois de feu.

«Il y a de magnifiques plantes dans cette forêt, qui joue un rôle important en matière de protection, pour les sources, et de stabilisation des sols», ajoute le garde forestier loclois. /jcp



Une importante coupe de bois entraînera la fermeture de la route reliant Le Locle à La Sagne. PHOTO PERRIN

PUBLICITE

Evidemment!

Place financière et prospérité: un lien étroit

- En matière de PIB, un franc sur sept est produit par la place financière.
- Cette dernière fournit du travail à plus de 220 000 personnes.
- Les banques sont des clientes importantes pour de nombreuses entreprises.
- La place financière contribue massivement au financement de l'Etat social (les banques et les assurances financent plus de 12% des recettes de l'AVS).

La place financière, dans l'intérêt de notre pays

Une place financière forte

= Une Suisse forte

Une information de l'«Alliance pour une Suisse forte»
Case postale 455, 3000 Berne 7, www.suisseforte.ch

LAVE-VAISSELLE

DE



Exemple

Adora
55 NiPrix cat.
Fr. 2090.-

Notre prix Fr. 1390.-

+ pose

J'y gagne... alors j'y vais!

AF J.-M. Fornachon

DISCOUNT DU VIGNOBLE

Bevaix - Tél. 032 846 18 77

La Chaux-de-Fonds - Rue du Marché 4

Tél. 032 968 40 33

028-410308

Dick
Optique

132-135787

Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032 913 68 33
La Chaux-de-Fonds
 Une piqûre
aux
grands
effets:
Donnez de
votre sang

Nous demandons à acheter

horlogerie ancienne

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie.

 Christophe Grimm
Rue du Weissenstein 5
2502 Bienne

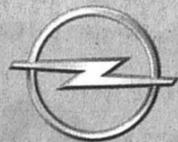
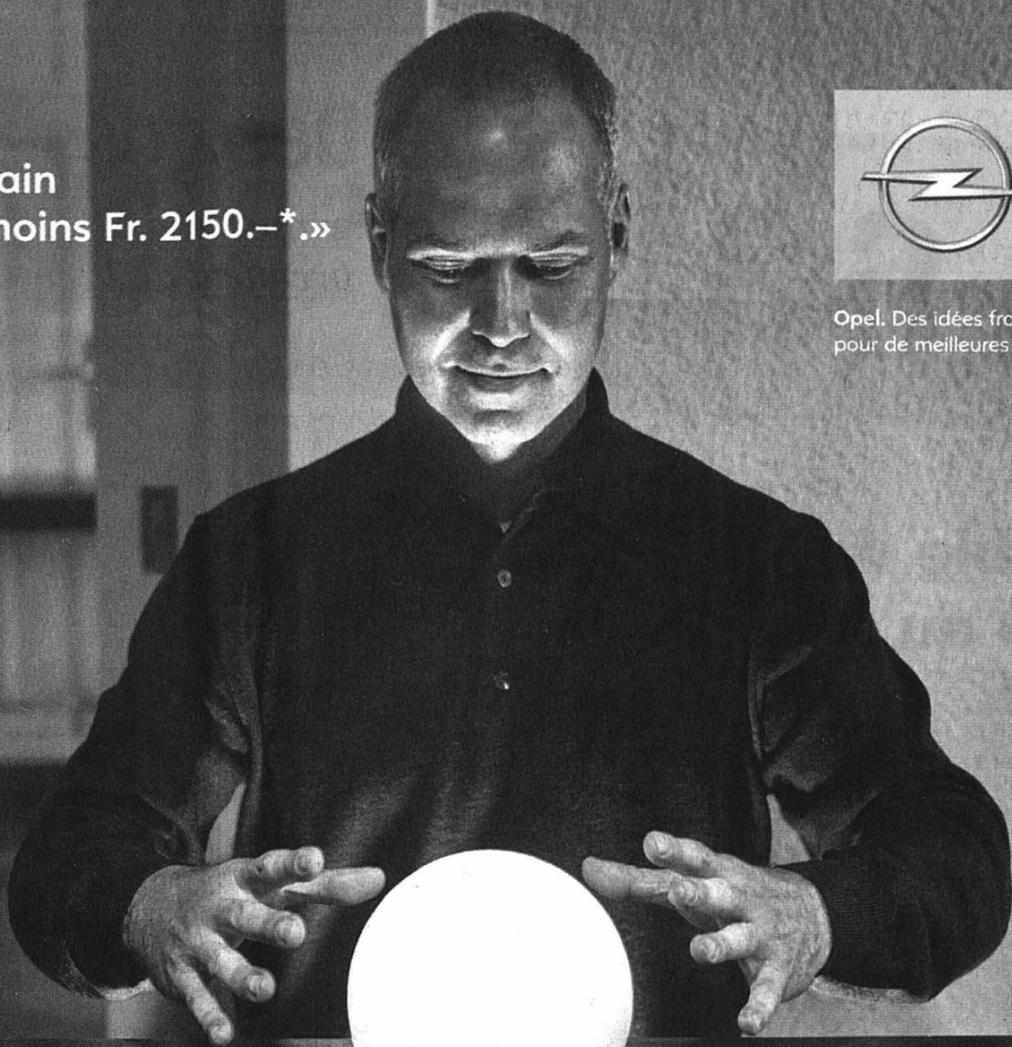
Tél. 032 341 19 30

06-420882/4x4


 Prévois
ton avenir

viscom

 Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch

 «Je vois un gain
d'au moins Fr. 2150.-*.»

 Opel. Des idées fraîches
pour de meilleures voitures.

 SEMAINES
ASTRALOGIE

Pas besoin d'être devin pour prédire un gain de Fr. 2150.-*. C'est justement la somme que vous allez économiser si vous achetez maintenant une Astra Njoy super équipée avec de nombreux raffinements (dont une climatisation automatique). Sans compter que votre distributeur Opel vous fera une offre encore plus alléchante. Astra Njoy, à partir de Fr. 26000.- (1.6i, 3 portes). L'Opel Astra Njoy.

 Astra Njoy, 3 et 5 portes ou
Caravan avec:

- climatisation automatique
- intérieur doté d'éléments de design spéciaux
- contrôle électronique de la traction (TC^{Plus}) à partir du moteur 1.8i
- airbags full size frontaux et latéraux pour le conducteur et le passager avant

- antidémarrage électronique
- verrouillage central à télécommande
- lave-glaces électriques à l'avant
- rétroviseurs extérieurs chauffants et réglables électriquement
- radio/lecteur CD avec commandes au volant
- jantes en alliage léger 6Jx16 et pneus 205/50R
- super offres de leasing

*Base de calcul: Astra «Club» 1.6i



143-770855

CUISINES

SCHMIDT
ANNIVERSAIRE
du 12 au 27 septembre

 Lave-vaisselle
offert
à l'achat
d'une cuisine

 Apportez
vos plans!

 ASR SA, Rue de la Dîme 4
2009 Neuchâtel

En face du funi de la Coudre

Tél. 032 721 47 60

SIEMENS


LIBERAL

 Parti libéral - ppn neuchâtelois
District du Locle

 Elections
fédérales

 Les candidats libéraux-ppn
en campagne à la campagne

 Soirée électorale à la rencontre
des candidats

 Mardi 23 septembre, 20 h 15
HÔTEL DU MOULIN,
LE CERNEUX-PÉQUIGNOT

132-138141

 OBJECTIF FAMILLE
MOINS DE CHARGES

 OBJECTIF FISCALITÉ
MOINS D'IMPÔTS

 Les Libéraux-PPN
Le sens des responsabilités

 Alain
Ribaux
Président
du tribunal

 Geneviève
Joly
Juge cantonale

 Olivier
Haussener
Resp. génie civil
Député
Pst de commune

 Pierre
Castella
Industriel
Député

 Valérie
Schweingruber
Avocate
Députée

 Rolf
Grabber
Economiste - Député
à Conseil national

 Philippe
Bauer
Avocat
Député

 Ursula
de Meuron
Mère de famille et
enseignante
Députée

 Yvan
Botteron
Ing. et pilote de ligne
Conseiller général

 Philippe
Ribaux
Traducteur
Conseiller général

028-411594/DUO

 2 listes
2 sièges

LIBERAL

 Parti libéral - ppn neuchâtelois
www.liberalppn.ch

 ELECTIONS AU CONSEIL NATIONAL
15 OCTOBRE 2003

gastronomie

 Pizzeria Restaurant
La Piccola Italia
Chez Dino


La vraie Pizza

NOUVEAU

 dès aujourd'hui vous propose
tous les midis de la semaine le

MENU DU JOUR 14.50

 à livrer au travail, chez vous ou
à consommer sur place

Hôtel-de-Ville 39

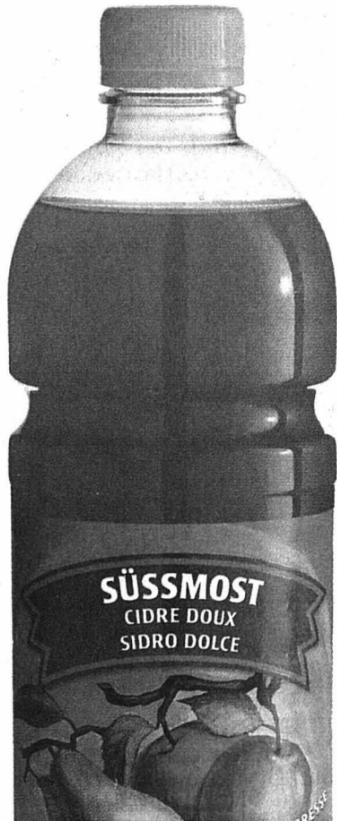
Tél:032 968 49 98

132-138143

Publicité intensive, Publicité par annonces

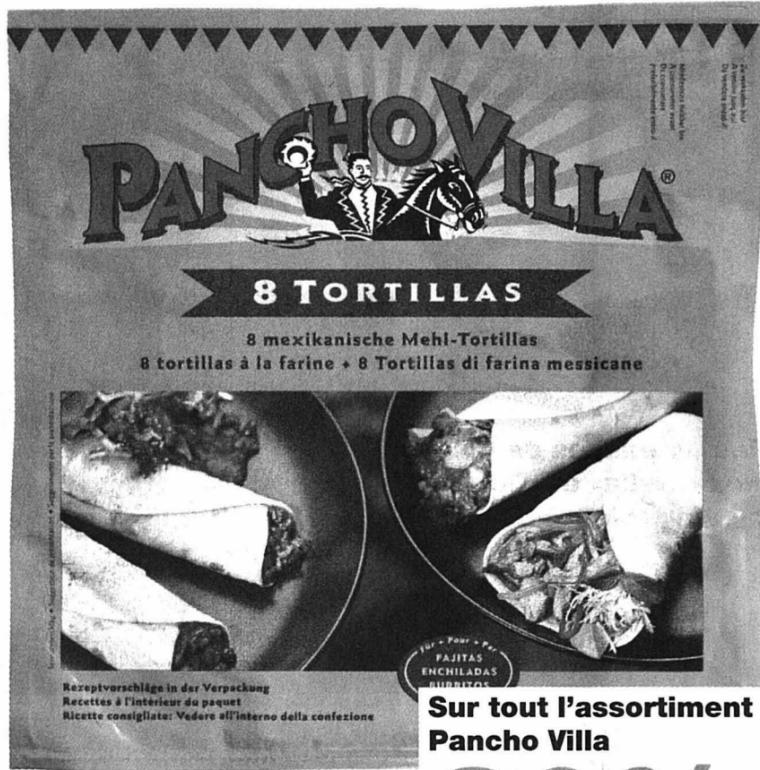
A saisir illico.

**Valable du
23.9 au 29.9**



**Cidre doux
et jus de pomme
fraîchement pressés**
cidre doux, 1,5 l
-.35 de moins
Exemple:
cidre doux, 1,5 l

1.55
au lieu de 1.90



**Sur tout l'assortiment
Pancho Villa**

20%
de réduction

Exemple:
Tortilla soft
326 g **3.80** au lieu de 4.80



M-Drink UHT
le lot de 4 x 1 litre

4.50

au lieu de 6.-



**Sur tous les bâtons
aux céréales Farmer**
l'emballage de 153-290 g
-.70 de moins

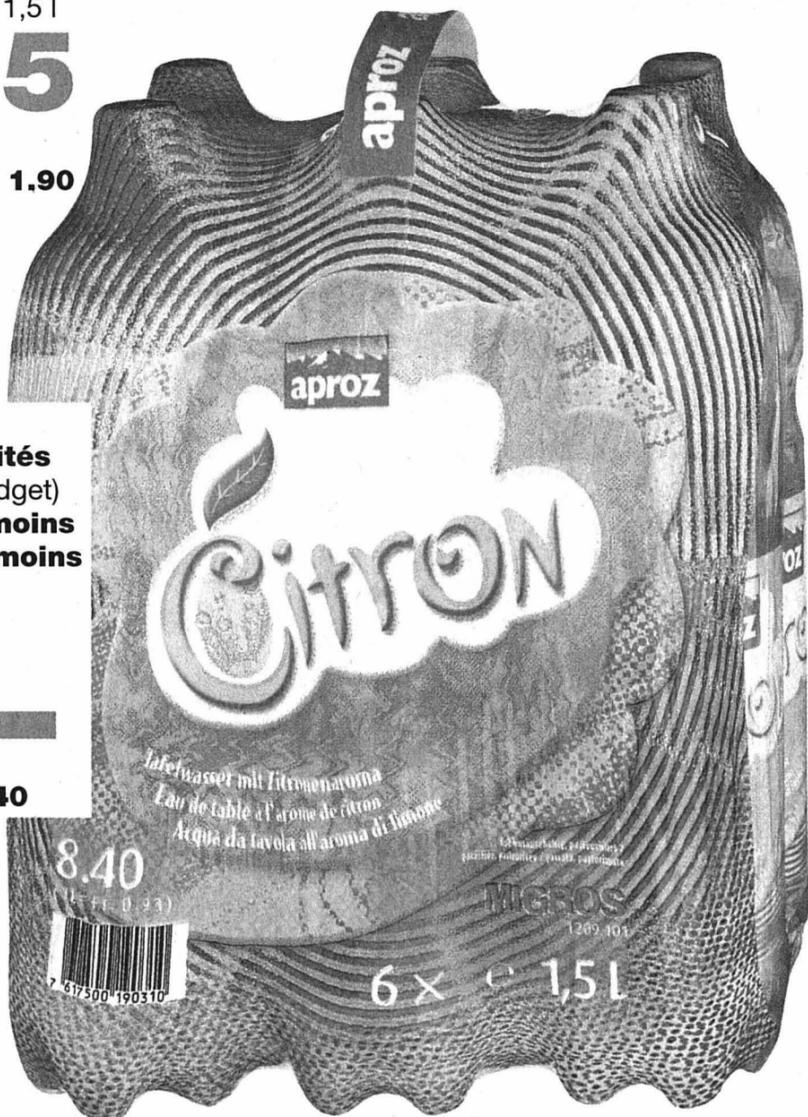
Exemple:
Youretta soft Farmer
234 g

3.50

au lieu de 4.20

**Sur tous
les Aproz fruités
(excepté M-Budget)**
1,5 l **-.40 de moins**
50 cl **-.20 de moins**
Exemple:
citron, 6 x 1,5 l

6.-
au lieu de 8.40



**JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!**

**Escalopes de dinde
panées, surgelées
Don Pollo**

élaborées en Suisse
avec de la viande
de dinde de Hongrie
le sachet de 1 kg

12.-

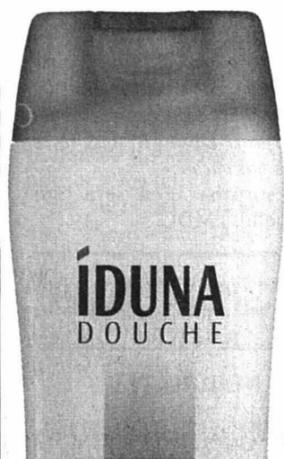
au lieu de 16.80





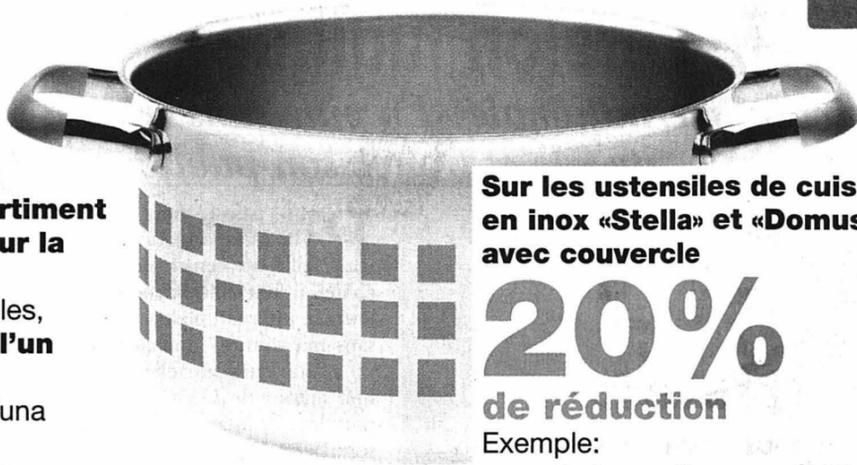
Sur toutes les poêles et poêles à griller avec revêtement antiadhésif de la gamme »Titan«, poêles à induction et cocottes comprises jusqu'à 50.- 10.- de moins à partir de 55.- 15.- de moins
Exemple:
poêle, Ø 28 cm

40.-
au lieu de 50.-



Sur tout l'assortiment de produits pour la douche Iduna à partir de 2 articles, -.60 de moins l'un
Exemple:
douche crème Iduna 300 ml

2.90
au lieu de 3.50



Sur les ustensiles de cuisson en inox »Stella« et »Domus« avec couvercle

20%
de réduction

Exemple:
marmite base »Domus«, Ø 20 cm
36.- au lieu de 45.-

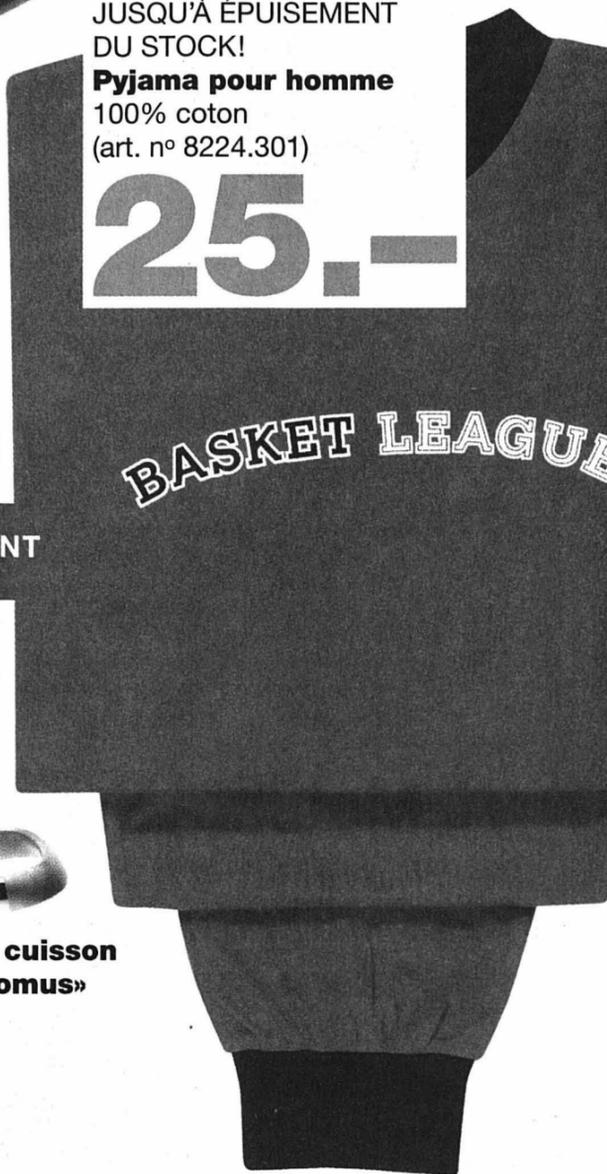


ENGAGEMENT
migros.ch

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Pyjama pour homme
100% coton
(art. n° 8224.301)

25.-



Boissons chaudes et instantanées

Sur toutes les boissons pour le petit-déjeuner (excepté M-Budget)
500 g **1.- de moins**
1 kg **2.- de moins**
Exemple: Eimalzin 500 g

5.20 au lieu de 6.20

Epicer/Apprêter

Aceto balsamico di Modena
la bouteille de 50 cl

3.40 au lieu de 4.20

Fromage

Tous les fromages frais Cantadou
125 g

2.40 au lieu de 3.10

Garnitures/Potages

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Spätzli aux œufs
3 x 400 g

6.- au lieu de 7.50

Spätzli avec lard
3 x 400 g

7.50 au lieu de 9.90

Spätzli avec fromage
3 x 400 g

7.50 au lieu de 9.60

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

3 pour 2

Pâtes aux œufs Anna's Best
le lot de 3 x 250 g

4.80 au lieu de 7.20

Produits laitiers

Tous les Drinks Bifidus
l'emballage de 6 x 65 ml

2.40 au lieu de 3.20

Sucreries/Chocolat

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Pastilles cassis sans sucre
le sachet de 440 g

8.20 au lieu de 10.40

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Tablettes de chocolat Frey Suprême
le lot de 4 x 100 g

6.30 au lieu de 8.40

Surgelés

Sur tous les rouleaux de printemps surgelés 1.- de moins

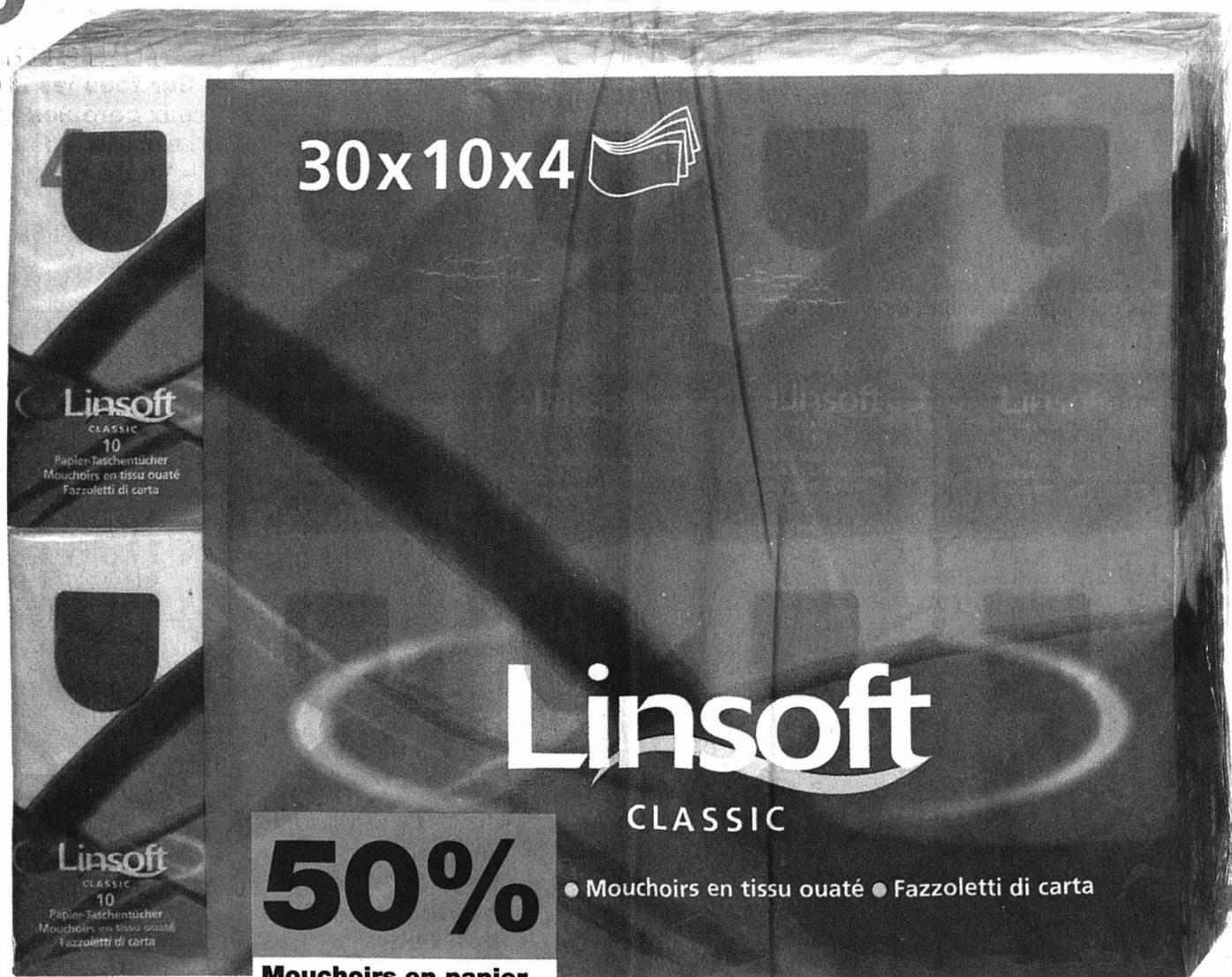
Exemple: rouleaux de printemps poulet/légumes les 6/300 g

5.50 au lieu de 6.50



Sur tout l'assortiment Curl (excepté colorations) à partir de 2 articles, **-.60 de moins l'un**
Exemple:
shampooing soin Curl pour cheveux colorés 300 ml

2.60
au lieu de 3.20



30x10x4

Linsoft

CLASSIC

50%

• Mouchoirs en tissu ouaté • Fazzoletti di carta

Mouchoirs en papier Linsoft Classic
30 x 10 pièces

2.-
au lieu de 4.-

MIGROS
ÉVIDEMMENT

Môtiers 2003 a vécu et bien vécu

Val-de-Travers ■ L'exposition nationale d'art en plein air s'est conclue dimanche. Pendant trois mois, les visiteurs ont défilé au chef-lieu, émus, émerveillés, agacés, mais pas indifférents

Par
Mariano De Cristofano

Môtiers 2003, c'est terminé! L'exposition nationale d'art en plein air a fermé ses portes dimanche. Pendant trois mois, les œuvres présentées par une septantaine d'artistes ont plu, ému, émerveillé, interrogé, agacé, voire dégoûté. Mais elles n'ont guère laissé le visiteur indifférent.

Chevilles ouvrières de cette quatrième exposition nationale, Pierre-André et Marie Delachaux affichaient un sourire au moment de jeter un regard sur l'événement culturel de l'année.

Môtiers 2003 et la fréquentation. «Nous n'avons pas de chiffres sur la fréquentation. Nous avons l'impression d'avoir accueilli moins de monde, mais on nous dit le contraire! Plusieurs phénomènes ont été constatés. Certains visiteurs sont venus deux fois, mais n'ont pris qu'un seul billet. D'autres visiteurs arrivaient en groupe et un seul prenait un billet pour avoir l'explication du parcours. Nous avons également vendu moins de catalogues. On a ressenti les problèmes financiers rencontrés par les gens.

Malgré tout, la fréquentation a été bonne et, surtout, il y a eu un bon public, qui a manifesté beaucoup d'intérêt. Lors des précédentes éditions, en 1989, on nous

disait que 1985 était mieux, en 1995, c'était le millésime 1989 qui était meilleur. Cette année, les visiteurs ont moins fait le rapprochement avec les autres éditions. Cela est dû à l'équilibre de Môtiers 2003, équilibre entre jeunes et artistes âgés, entre artistes confirmés et émergents. Cela est également dû à la très grande intégration des œuvres dans Môtiers, sa vie, son histoire. Une des preuves de cette intégration est le fait que moins d'œuvres sauvages, que nous apprécions toujours, ont été réalisées.»

Môtiers 2003 et le public. «Le taux de satisfaction est très grand. Le billet d'entrée, qui contenait le plan du parcours et quelques explications sur chaque

œuvre, a bien aidé les visiteurs. Cela a donné une clé tout en laissant quand même libre cours à l'interprétation. Certes, il y a des gens qui nous ont engueulés, estimant que cela n'était pas de l'art. Cela est souvent venu de gens un peu artistes eux-mêmes et qui croient savoir. Il est étonnant comme certaines œuvres ont été plus appréciées. Cela s'est par exemple traduit au travers des ventes de cartes postales. La plus vendue a été «Disparaître ici», de Didier Rittener. Ce sont des mots simplement écrits sur un mur, qui d'ailleurs sont en train de disparaître. C'est une œuvre pleine d'émotion, certains visiteurs en avaient les poils hérissés. Cela m'a frappé, car en

1995, la même œuvre aurait bien passé. Peut-être est-ce la suite d'Expo.02 et son thème, «Nature et artifice».

Il y avait également des œuvres difficiles d'aspect, comme les toberones d'Olivier Mosset. Beaucoup n'ont pas compris qu'un artiste se contente de signer une œuvre. Or, il faut savoir que les toberones sont maintenant un emblème pour Mosset, comme César et ses concrétions. Pour l'anecdote, la commune de Môtiers a cédé ses toberones à Mosset.»

Môtiers 2003 et Môtiers 2004. «Nos objectifs sont atteints. Des quatre expositions, la dernière nous a apporté le plus de satisfactions au niveau relationnel. Nous avons eu beaucoup de

visiteurs, sans en connaître le nombre exact, le taux de satisfaction est fabuleux. C'est peut-être gonflé, mais nous voulions être dans les grandes expositions en Suisse et nous avons été au top niveau, avec une exposition équilibrée, des œuvres de qualité dans lesquelles les artistes se sont investis. Ils ne sont pas simplement venus poser leur création à Môtiers. Etre artiste, ce n'est pas seulement travailler de ses mains, mais aussi de ses sens.

Les gens ont beaucoup aimé l'exposition, elle est entrée dans les mœurs. Nous sommes condamnés à la refaire. Quand? Nous ne le savons pas encore.»

La surprise n'en sera que plus belle. /MDC

VAL-DE-RUZ

Didier Cuche rassure ses fans

Tout de même! Le fan's club Didier Cuche suit le cinquième skieur du monde et se réjouit à l'aube d'une nouvelle saison hivernale, qui le fera vibrer aux exploits de son champion domicilié aux Bugnens. Réunis récemment à Saules, les sociétaires ont fait le point avant une saison de Coupe du monde sans championnats ni Jeux olympiques, mais qui devrait leur procurer quand même un grand lot d'émotions. Le comité présidé par Catherine Chopard, de Cernier, est donc à pied d'œuvre. Les nouvelles fournies par Didier Cuche sont très rassurantes. «Nous avons bénéficié de bonnes conditions d'entraînement en Argentine, cet été, et mon matériel est au point», a déclaré le champion. /phc

Mobilité durable version ludique

Neuchâtel ■ La journée internationale «En ville sans ma voiture» se transforme en petite fête et trouve son public



Un des plus jeunes membres du club de bicross Les Kamikazes sur le tremplin.

PHOTO LEUENBERGER

Pour passer une partie d'un lundi de Jeûne ensoleillé au centre de Neuchâtel, il faut un bon motif. La journée internationale «En ville sans ma voiture» doit appartenir à cette catégorie: elle a attiré hier autour de l'Hôtel de ville plusieurs centaines de personnes, peut-être même plus d'un millier. Grâce à une animation pensée en fonction de ce jour férié un peu particulier.

«La mobilité peut être quelque chose de ludique», souligne Rémy Zinder, délégué communal aux transports et à la mobilité. D'ailleurs, en Suisse, près de 45% des déplacements concernent des activités de loisirs.» Le volet ludique de la fête était essentiellement tenu par le Service communal des sports et le club de bicross Les Kamikazes, première société sportive à prendre part – à sa propre initiative – à «En ville sans ma voiture». /jmp

RÉGION PRATIQUE

AGENDA

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ **Bibliothèque** A 18 heures, à la Bibliothèque publique et universitaire: visite guidée de l'exposition «Un pays si paisible... l'Afghanistan, 1966-2002», sous la conduite de Pierre et Micheline Centlivres-Demont. S'inscrire auprès de la BPU au 032/717 73 02.

■ **Conférence** A 20 heures, au théâtre du Pommier: «Histoire du travail des femmes ou l'utopie de la femme au foyer», conférence par Magdalena Rosende, sociologue à l'Université de Lausanne.

DEMAIN

■ **Film** A 16 et 20 heures, au cinéma des Arcades: «La Russie du transsibérien de Moscou à Vladivostok», film et conférence d'Yves Sommariva. Dans le cadre de «Connaissance du monde».

■ **Théâtre** A 20h30, au théâtre du Pommier: «Mues à vau-l'eau», d'Odile Cornuz, par la compagnie O. Cornuz, La Chaux-de-Fonds.

PUBLICITE

sans complexe

nouvelle CITROËN C2
Pleine de Tempérament

Est-ce son allure vigoureuse ou ses réactions parfaitement maîtrisées? Est-ce sa motorisation, sa vive agilité, ses freins puissants dotés d'ABS et d'assistance au freinage? Vous songez peut-être encore à son confort et à ses équipements exceptionnels - ordinateur de bord compris? Est-ce sa polyvalence avec son hayon de coffre en deux parties? Oubliez simplement tout ce que vous avez vécu jusqu'à présent en matière de plaisir de conduite et de dynamisme: découvrez de nouvelles sensations. En Citroën C2.

Citroën C2 dès 11.450€ net (1.11 X, 61 ch, 3 portes)

Des milliers de bulles sous le soleil

Tramelan ■ Le festival de la bande dessinée Tramlabulle a gagné un nouveau pari ce week-end. Aucun souci pour la prochaine édition

Phylactères dévorés par milliers, bédéphiles assoiffés de dédicaces, la noce a été gargantuesque au Tramelan. Dès vendredi, la meute de bédéphiles a déferlé sur son terrain favori. Dans le rôle du gibier, les dessinateurs. Démontrant tout leur talent, usant de mines fines, d'encre de Chine millésimée et de pinces à poils de caribou, le grand Raoul Cauvin, l'indispensable Roger Widenlocher, le vénérable Albert Weinberg, le joyeux Daniel Kox ont vaillamment affronté les innombrables fans.

Le président d'organisation, Pierre-Alain Kessi, articulait, dimanche soir, les chiffres de 4000 à 5000 visiteurs. Et de garantir la tenue,

l'an prochain, d'une 8e édition, dont l'affiche sera réalisée par Raives et Warnauts, créateurs de la série «L'Orfèvre».

«On pouvait craindre que le temps radieux éloignât les bédéphiles. Ce ne fut pas le cas. Quand on aime, peu importent les éléments.

C'est que, plus qu'un festival, Tramlabulle est avant tout la fête de la BD, des auteurs et des bédéphiles. Côté Hugo au spectacle de Vincent Kohler, discuter chiffons avec Bédou au libre-service du restaurant, échanger deux mots avec Cauvin en spectateur lors de la jam-session de samedi: des petits plaisirs que seul un festival familial, chaleureux et grand public comme Tramlabulle peut offrir. Les amateurs apprécient! /DJO-JD



Pari gagné pour la septième édition de Tramlabulle!

PHOTO MANUEL FRIEDRICH

CORGÉMONT

Décédée sur la route

Passagère d'une voiture accidentée, une habitante du Jura bernois, âgée de 41 ans, est décédée dans la nuit de vendredi à samedi à Corgemont. Le conducteur du véhicule a été grièvement blessé. Un hélicoptère de la Rega l'a emmené à l'hôpital.

Il était environ minuit et la voiture traversait Corgemont, en remontant le Vallon. A la hauteur de l'entreprise Petermann, le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule, qui s'est déporté sur la droite, avant de heurter de plein fouet un mur de béton fermant un jardin. La passagère est décédée sur les lieux.

La route principale a été fermée jusqu'au petit matin, le trafic étant dévié localement par les pompiers. /comm

L'originalité ne fait que croître

Tramelan ■ Nouveau succès mérité pour le dixième Salon du hobby. Une grande cuvée!

La dixième édition du Salon du hobby, à Tramelan, gardera l'empreinte d'une grande cuvée artistique.

Avec une météo plus que généreuse, la crainte de voir le public s'évaporer dans la nature planait sur la Marelle. C'était sans compter sur l'enthousiasme grandissant pour cette manifestation, rehaussée encore par deux têtes d'affiche et maquetistes hors pair, Daniel Neuschwander, de Tramelan, et Olivier Bello, de Montbéliard.

Le visiteur fidèle et averti aura sans peine diagnostiqué l'appréciable évolution créative et artistique de cette édition 2003. Dans l'ensemble, la recherche et l'originalité prenaient un nouvel et réjouissant essor.

Ils étaient 63 exposants, dont 16 venus de l'Hexagone, à dévoiler leurs précieux jardins secrets, merveilleuses dentelles de bois, corbeaux coquins faits

de pots de terre, bijoux, poupées, joyaux de porcelaine, sculptures, céramiques, gravures de toutes espèces ou textiles travaillés avec finesse.

On retiendra, comme chef-d'œuvre de cette cuvée, la fabuleuse maquette de l'an-

cienne scierie du Moulin brûlé, créée de toutes pièces par le Tramelot Daniel Neuschwander, qui attirera une foule d'admirateurs à chaque mise en marche. Car la scie fonctionne, comme la vraie! /rmv-jdj



Un bateau signé Olivier Bello, modéliste d'arsenal de Montbéliard.

PHOTO VOIBLET

A bout de sous, mais pas de souffle

Assemblée interjurassienne ■ Le projet de statut particulier ne soulève aucun enthousiasme...

Consultée par le gouvernement bernois sur le projet de statut particulier, l'Assemblée interjurassienne (AIJ) a répété que ce dossier n'était pas de sa compétence. Mais l'enthousiasme lui fait défaut, comme les sous pour son fonctionnement.

Bis repetita. Lors sa 49e séance, à La Neuveville, l'AIJ s'était fendue d'une prise de position en quelques mots mesurés sur le projet de loi sur le statut particulier du Jura bernois. Consultée à titre officiel par le Conseil exécutif, elle a décidé, hier au Noirmont, de renvoyer la même et brève copie. On rappellera que l'assemblée a confirmé la Résolution 44 comme un instrument visant à résoudre le problème institutionnel.

Volonté renforcée. A part ça, on glissera que le contenu du projet de loi n'a pas déclenché un très grand enthousiasme auprès de l'assemblée,

mais des commentaires mesurés. Il a toutefois ravivé sa volonté de remplir pleinement son mandat, soit notamment de résoudre le conflit jurassien.

Fauchée! Hier, le président Serge Sierro a mentionné que le budget de fonctionnement de l'AIJ, totalement stable depuis 1995 et s'élevant à 140.000 francs, n'est plus suffisant pour permettre la réalisation des objectifs stratégiques. Vu le nombre de séances toujours plus élevé au sein des commissions, l'AIJ a donc décidé de demander aux deux gouvernements un réajustement.

Justice et état civil. Répartis au sein des commissions, les objectifs stratégiques prioritaires définis au printemps ont fait l'objet hier d'une première évaluation. Les choses avancent dans la mise en place d'un tribunal des mineurs commun et la collaboration des offices de l'état civil.

Economie, tourisme, congrès. En matière d'économie, il faudra aller vite en besogne, certains économistes voulant muer les périphéries en zones de détente. Pas question d'abandonner le tourisme pour autant, qu'il s'agira de mettre en réseau avec la culture et le sport. Quant à la création d'une structure interjurassienne pour l'organisation de congrès, l'AIJ collaborera avec les dirigeants de Siam SA, la ville de Moutier et le canton de Berne. /PAB-JDJ

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- **Pharmacies de service:** Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 26.9. La Neuveville, Pharmacie Centrale, 032 751 46 61, jusqu'au 26.9.
- **Planning familial:** tél. 032 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

- **Saint-Imier:** bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sonvilier:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. **Ville-rot:** lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. **Cormoret:** ma 17h30-19h, je 17-18h. **Courtelay:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La Neuveville:** lu-je 16-18h, sa 9-11h.

PISCINES

- **Saint-Imier,** piscine d'Eruguël, de 9 à 19h en septembre.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Cirque Starlight** à Tavannes, 20h.

DEMAIN

- **Cirque Starlight** à Tavannes, 15h.

Le Conseil régional rencontre un ministre

Une première ■ On parlera de collaboration hospitalière

Le bureau du Conseil régional (CR) annonce qu'il concrétise la volonté manifestée en plénum «d'entretenir et de cultiver des relations régulières avec toutes les instances cantonales et régionales susceptibles de faire fructifier son travail et d'améliorer les contacts entre organismes défendant les intérêts de la région».

Ainsi a-t-il décidé de rencontrer pour la première fois un ministre jurassien. Avec Claude Hêche, il parlera prochainement de collaboration hospitalière intercantonale et de planification hospitalière régionale. Ceci dans l'optique de sa prise de position, demandée par le canton de

Berne, sur le projet «Déclaration d'intention portant sur la planification hospitalière concertée entre le canton du Jura et le Jura bernois», découlant d'une résolution de l'Interjurassienne.

Par ailleurs, le CR a rencontré Pierre Paupe, président par intérim du conseil de la Fondation Bellelay. En s'informant sur la situation de l'institution, il entend être mieux à même de lui apporter son soutien.

Enfin, le CR a invité Werner Luginbühl, directeur de la Justice bernoise, à une prochaine séance, où l'on parlera notamment de l'Oacot et de la réforme administrative et judiciaire. /réd-comm

ENBREF

LA NEUVEVILLE ■ En bateau à Morat. Deux cent deux personnes ont participé à la sortie des aînés offerte par la Municipalité de La Neuveville. En bateau, avec orchestre à bord, la joyeuse cohorte a rallié Morat. Les doyens de l'excursion ont été fêtés: du champagne pour Aloïs Geinoz, 96 ans, et des fleurs pour Geneviève Matthey, 98 ans. /ath

PLATEAU DE DIESSE ET ORVIN

■ **Une crèche?** Les familles du Plateau de Diesse et d'Orvin avec enfants de moins de 6 ans ont été sondées par la commune de Prêles sur l'envoie éventuel de leur enfant dans une crèche à créer. La recherche de locaux a révélé plusieurs options à Prêles. D'ici un mois devraient être établis des statistiques sur la fréquentation et un budget fictif pour la demande de subventionnement. /ath

Soleil et fair-play

District ■ Excellente cuvée du tournoi régional de tennis

Le 8e Grand Prix Caisse d'épargne de tennis s'est terminé en apothéose sur les magnifiques courts de Cortébert. Le président du comité d'organisation, Claude-Alain Châtelain, peut être satisfait. Même le temps fut avec lui!

Quelque 80 joueurs ont pris part à ce tournoi, qui a pour but de rassembler les joueurs des clubs du district (Villeret, Tramelan, Mont-Soleil, Courtelary et Cortébert), qui l'organisent à tour de rôle.

Pour la première fois, des joueurs du TC Cortébert ont inscrit leur nom au palmarès: Natsuda Minder a détrôné Alexia Matter, victorieuse des quatre dernières éditions, et Laurent Schwab a gagné le double messieurs associé à Di-

mitri Kneuss, du TC Mont-Soleil. Patrice Baumann, du TC Tramelan, s'est adjugé définitivement la channe des seniors.

Résultats des finales

Simple dames: Natsuda Minder bat Alexia Matter 6-3 1-6 6-4. **Simple messieurs I:** Luis Manuel Perez bat Patrick Allimann 6-4 6-3. **Simple messieurs II:** Patrice Baumann bat Heinz Siegrist 6-1 2-6 6-1. **Double dames:** Anne-Marie Rüfenacht et Murielle Pilloud battent Marianne Reinhard et Susanne Bloch 6-3 6-0. **Double mixte:** Luis Manuel Perez et Anne-Marie Rüfenacht battent Laurent Schwab et Natsuda Minder 6-0 7-5. **Double messieurs:** Laurent Schwab et Dimitri Kneuss battent Jean-Maurice Monin et Vincent Brunner 6-4 3-6 6-2. /apm

L'aboutissement d'une aventure musicale

Le Noirmont ■ La chorale des Emibois a attiré la foule des grands soirs pour la première d'«Acis et Galatée», œuvre de Haendel. L'église désaffectée s'est révélée être un lieu mythique

Par
Denise de Ceuninck

Lorsque la chorale des Emibois se met à faire de la musique, c'est pour de bon! Inutile de rappeler la progression de cet ensemble au fil de ses concerts. «Acis et Galatée» de Haendel est l'exemple le plus marquant de cette réussite, à laquelle a assisté, dimanche soir en l'église du Noirmont, un auditoire compact.

Aux problèmes habituels rencontrés lors de la préparation d'un concert, s'ajoutent ici ceux engendrés par la mise en place d'une pièce de théâtre. On admire l'investissement des choristes maîtrisant musique, jeu et texte anglais. Autant de pages où le ton descriptif de la musique supplée parfaitement l'absence de traduction. «Acis et Galatée», pastorale mêlant tradition britannique et influences italiennes, a été composée pour un prince anglais.



La chorale des Emibois a parfaitement su allier prestation musicale et jeu de scène.

PHOTO GALLEY

C'est le premier ouvrage dramatique où Haendel utilise la langue de Shakespeare. Le livret est élaboré à partir d'un épisode d'Ovide. Acis et la nymphe Galatée languissent, séparés l'un de l'autre.

Ils se retrouveront avec joie, malgré l'avertissement du père qui les observe et sait que le géant Polyphème, amoureux de Galatée et furieux du refus de la nymphe, va se venger en écrasant Acis

sous un rocher. Galatée, divinité marine, transformera Acis en source.

Fugue en stéréo

L'ouvrage est divisé en deux parties. La seconde débute par

des airs de violon. Puis, on a le souffle coupé. Les choristes entrent par le fond de l'église en interprétant un air en style fugue - on dirait de la stéréo - dans une parfaite justesse d'intonation. Chapeau! Dans le

rôle du père, Marise Innis, soprano, embrase la scène dont elle a un sens inné. Miriam Aellig, soprano, chante Galatée, David Munderloh, ténor, est Acis, Flavio Mathias, basse, est Polyphème. Tous sont à l'aise dans leurs rôles respectifs.

Les musiciens, cordes, flûtes, clavecin et luth, ont soutenu ces scènes particulièrement riches de musique. Les décors et costumes, somptueux, ne négligent aucun personnage, petits anges, diables ou moutons. La mise en scène de Stephan Groegler utilise avec imagination les différents pôles du lieu, chœur, tribune, allées. Il fait de l'église désaffectée du Noirmont, un lieu mythique.

Le dernier mot revient à Nicolas Farine. Directeur artistique, il démontre une souveraine aisance à gérer simultanément tous les paramètres de cette grande aventure musicale. /DDC

Le Noirmont, ancienne église, 24, 26, 27 et 28 septembre à 20h

Des richesses à préserver

Pierres sèches ■ Le Noirmont est la première commune à subventionner les murs

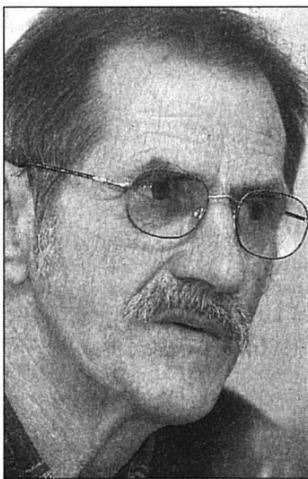
Replanter des beutchins dans les haies, rétablir les pâturages mordus par la forêt, subventionner la restauration des murs de pierres sèches, préserver les milieux naturels qui ont un cachet typique: voilà quelques-unes des pistes qui émergent du nouveau plan d'aménagement local (PAL) du Noirmont. Après des années d'attermoiement, ce plan arrive enfin devant le souverain qui se prononcera à son sujet jeudi prochain en assemblée extraordinaire.

Une aide concrète

Comme l'explique Jean-Marc Baume, municipal en charge de ce dossier, le PAL a nécessité des années de travaux. C'est une véritable bible qui a son coût (100.000 francs). Mis à l'enquête publique, il a suscité quatre oppositions. Une seule demeure.

Le PAL est véritablement un instrument de travail qui

guide les pas de la commune vers l'avenir en définissant les zones de construction, les voies de communication, les zones et objets protégés... Ce recensement a été un gros boulot si l'on sait que le territoire communal s'étend sur



Jacques Bassang, le maire du Noirmont.

PHOTO ARCH-MARCHON

2044 hectares, partant de 540 mètres d'altitude (La Goule) pour s'élever près du Peuchapatte à 1080 mètres.

Tous les objets dignes d'intérêt y sont mentionnés. On songe au patrimoine bâti, bien sûr, à l'image de l'ancienne église entourée du vieux réservoir, du château, du chemin de croix... On songe au patrimoine naturel. La commune a sur son territoire des marais classés au niveau national (au Peu-Péquinot, aux Barrières), il aligne les dolines.

Et l'exécutif communal de faire un effort particulier pour la restauration des murs de pierres sèches. Chaque propriétaire qui s'y engage recevra 20 francs du mètre courant. C'est une première et un exemple dans le canton. Parmi les mesures envisagées, relevons le rajeunissement des vergers et la plantation de pommiers sauvages dans les haies. /mgo

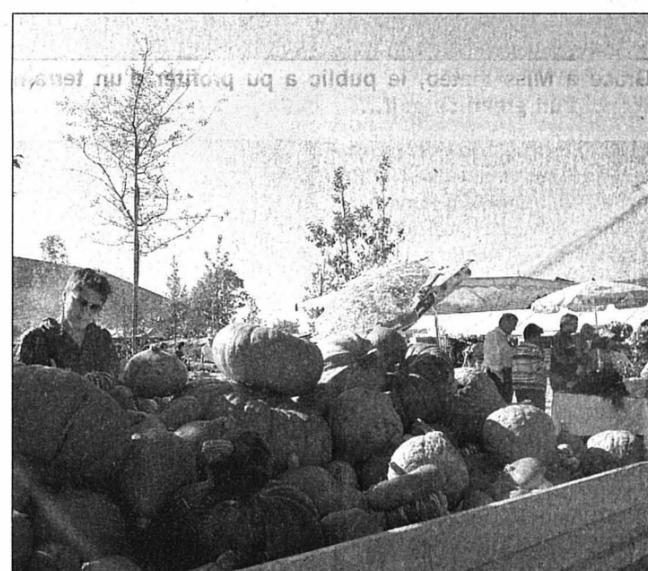
Le naturel a toujours la cote

Saignelégier ■ Avec 12.000 visiteurs, le marché bio confirme sa place de leader en Suisse

Le Marché bio de Saignelégier, 16e du nom, a confirmé le week-end dernier qu'il demeurerait le plus grand du pays pour avoir attiré plus de 12.000 visiteurs. Il faut dire que si le temps était de la partie, les organisateurs, sous la houlette de Lafleur (alias Bernard Froidevaux, le fromager de Montfaucon), avaient très bien fait les choses.

L'organisation est rodée et chacun y trouve son compte, des enfants (promenades à dos d'âne, expositions d'animaux, dessins à réaliser avec le WWF...), aux plus âgés qui se trouvent devant un choix incroyable de produits très bien présentés, ou face à une vague d'artisans qui rivalisent d'imagination. Cette année, c'est la forêt qui servait de thème à la manifestation.

Ici aussi, des stands réalisés avec goût comme la grande fresque des pâturages boisés qui souffrent de l'évolution actuelle, la présentation des



Un choix immense allant de la charcuterie bio aux potirons...

PHOTO GOGNIAT

différentes essences proposées par les forestiers ou la démonstration de débardage effectuée par Adrien Cattin, lequel amenait les arbres jus-

qu'à la scierie mobile d'André Feuz, des Planchettes. Les poutres sciées ont ensuite servi de terrain de jeu à des billes géantes... /mgo

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

- Piscine: lu 13h30-21h, ma ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.
- Patinoire: lu 13h30-16h30, ma/je/ve 10-11h45/13h30-16h30.

16h30, me 10-11h45/13h30-16h15, sa/di 14h15-16h15.

BIBLIOTHÈQUE

- Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

LUOTHÈQUES

- Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15h15-17h30, et le dernier jeudi du mois 18-19h.
- Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

EN BREF

DINOSAURES ■ Nouveau site découvert. Une cinquantaine de nouvelles traces de sauro-podes, formant des pistes pour une partie d'entre elles, ont été découvertes près de Chevenez, le long de la Transjurane. Les traces sont actuellement recouvertes de bâches et interdites pour l'heure au public car en cours de dégagement. Ces traces remontent à environ 150 millions d'années et sont certainement antérieures à la dalle de Courtedoux, découverte l'an dernier. Cette découverte d'importance mondiale apporte un substantiel complément d'information à la connaissance de cette période et renforce l'intérêt pour cette région. Les chercheurs ne savent pas

ce qui pourra être conservé car la surface a souffert de mouvements tectoniques. /mgo

SAINT-BRAIS ■ En visite chez le luthier. L'Université populaire, section de Saint-Brais, propose une visite chez le luthier du village, Claude Bourquard. L'artisan expliquera la manière de fabriquer une guitare et les techniques de marqueterie du bois. Cette visite, ouverte à chacun, aura lieu jeudi 25 septembre à 20 heures. Renseignements et inscriptions auprès d'Aline Erard (tél. 032 433 46 63). /mgo

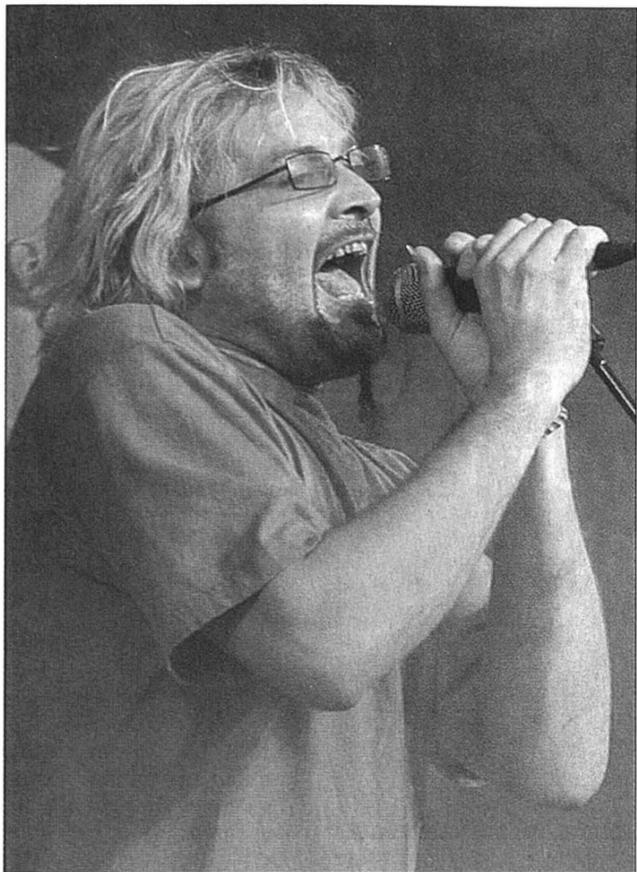
GRANDGOURT ■ Violente sortie de route. Un grave accident de la circulation s'est produit dimanche vers 1h40 sur la route reliant Grandgourt à Mont-

gnez. Dans un virage à gauche, un automobiliste a perdu le contrôle de son véhicule, qui a effectué une sortie de route sur sa droite avant de heurter violemment un arbre en contrebas. Il a fallu désincarcérer le conducteur, opération menée par le centre de renfort de Porrentruy. Depuis l'hôpital ajoulot, la Rega a pris en charge le blessé et l'a transporté dans un établissement hospitalier bâlois. La route a été fermée durant deux heures. /mgo

COURCHAVON ■ Contre la glissière. Dimanche vers 0h45, un automobiliste qui circulait entre Porrentruy et Courchavon a perdu la maîtrise de son véhicule dans un fort virage à gauche. Ceci en raison d'une

vitesse probablement inadaptée. L'engin a heurté la glissière de sécurité avant de se faire percuter par une voiture circulant dans le même sens. Les véhicules sont hors d'usage. /mgo

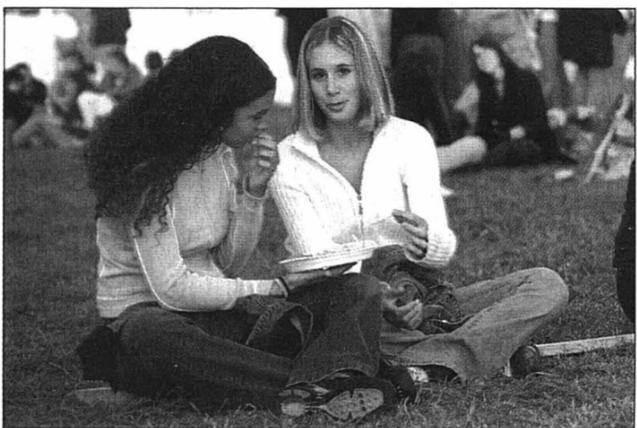
SYLVIE AUBRY ■ Exposition à Perrefitte. L'artiste-peintre et bijoutière du Noirmont Sylvie Aubry a investi la galerie Selz, à Perrefitte, pour une exposition à découvrir jusqu'au 5 octobre. Elle y présente une série de peintures, de dessins et de gravures. «Les artistes essaient de maintenir une atmosphère de liberté, pour pouvoir représenter la perfection de tels instants. D'autres réagissent en se remémorant leurs propres moments de liberté...», peut-on lire dans la présentation. /mgo



Cool, ensoleillé et sympa comme tout, Kana engendre tout sauf la sinistrose.



Le reggae distillé par les mythiques Wailers a enivré le public.



Grâce à Miss météo, le public a pu profiter d'un terrain digne d'un green de golf...

Le Chant du Gros frise l'excellence!

Enrobé de chaleur – du jamais vu en douze éditions –, le Chant du Gros qui s'est dégusté sur trois jours au Noirmont a frisé l'excellence. Pour les organisateurs, qui ont dénombré 7000 spectateurs, dont une foule d'enfants entrés gratuitement – le record de 8000 établi par Bernard Lavilliers n'a pas été atteint –, la satisfaction est de mise.

Au niveau de l'accueil, l'équipe de Gilles Pierre (près de 300 bénévoles) a mis le paquet: bar et loges des artistes, cuisine doublée sous la houlette de la brigade du maître-queux «Hop-hop-hop» (alias Jean-Marc Baume) – qui a débité des milliers de repas savoureux avec rapidité – ainsi que des nouveautés très appréciées telles le coin pâtes et les démonstrations de DJ's.

Cet effort d'intendance s'est ressenti dans l'ambiance générale. Aucune bagarre et des groupes stupéfaits de l'ambiance cool, se disant prêts à revenir du côté des Franches-Montagnes. Côté musique, une édition sûrement un peu moins hard, même si les Wampas ont poussé la sono dans le rouge jeudi soir.

La programmation très variée a réjoui tous les âges. Phénoménal guitariste de blues à la voix affinée au bourbon, Popa Chubby (il était fâché de ne jouer qu'une heure trente!) a ainsi répondu au reggae enivrant de Kana et des Wailers. Le groupe mythique de Bob Marley a réalisé la plus grande affluence du festival. Sans oublier la prestation d'Eskobar, à la musique parfaite. Bref, une cuvée cinq-étoiles! /MGO



La foule a déferlé sur le Chant du Gros, 12e version.

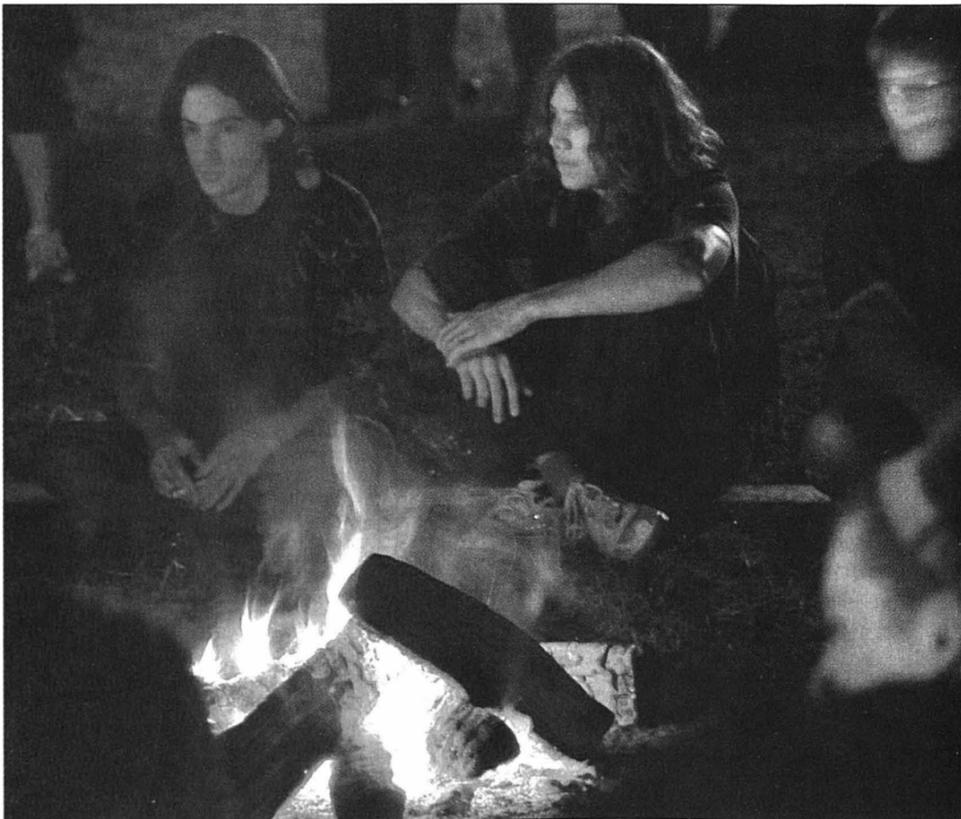


La Jarry, du rock à se flageller à qui mieux mieux...



Root'Secours, un reggae capable d'embraser une banquise.

Photos Stéphane Gerber



Un feu de bois que ne renieraient pas les disciples de Baden Powell.



Les Suédois d'Eskobar: de sérieux clients que ces polaires-là.



Avec les offres Evening call et Weekend call National, les clients de Swisscom Fixnet (sans Carrier Preselection chez un autre opérateur) bénéficient du tarif de bavardage le plus avantageux de Suisse: **1 heure pour 1 franc seulement** – tous les soirs de 19h à minuit et pendant tout le week-end. L'offre est valable pour les appels sur le réseau fixe en Suisse. Une inscription n'est pas nécessaire. Il vous suffit tout simplement de téléphoner pour en profiter. Pour de plus amples informations, appelez le **numéro gratuit 0800 800 800** ou consultez **www.swisscom-fixnet.ch**.

Bavardez plus longtemps et plus avantageusement. 1 heure pour 1 franc seulement.

swisscom fixnet

Tout simplement proches.

offres d'emploi

Taxicab

724 12 12

engage

Chauffeurs D1/D

Entrée immédiate
032 731 52 52

Devenez **Web@Master de WORLDSOFT!**
Gagnez de l'argent avec la licence d'Internet. Indépendant, accessoire, pas de connaissances spéciales nécessaires.
Info: www.worldsoft.fr

Développement Nord SA

Société fiduciaire et comptable, établie au Locle depuis plus de 10 ans

Cherche pour renforcer son équipe

Un ou une comptable

possédant quelques années d'expérience, pour assister la direction dans la tenue de comptabilité clients et de divers mandats fiduciaires.

Si vous appréciez les nouveaux challenges, un travail varié et que vous aimez prendre des responsabilités, n'hésitez pas à nous contacter et nous envoyer vos coordonnées à:

**Développement Nord SA
Service du personnel
Jambe-Ducommun 6a – 2400 Le Locle**

Relais du Cheval Blanc à Boinod cherche

extras et cuisinier

Voiture indispensable

Prendre contact par tél. au 032 968 10 20

Publicité et édition



Vous?

Nous sommes une société leader dans le domaine des annuaires téléphoniques papiers et électroniques. Nous éditons les Pages Jaunes®, mondialement connues, ainsi que les annuaires locaux en Suisse. Une entreprise sur quatre compte parmi nos clients!

Nous recherchons

Commercial en publicité H/F

Vous conseillez nos clients sur les meilleures possibilités de placer leurs publicités. En travaillant de façon indépendante, vous visitez toutes sortes de sociétés, ce qui vous permet d'avoir des contacts passionnants et de relever des challenges.

Vous suivrez une formation approfondie qui vous permettra d'acquérir les connaissances spécifiques à la profession.

Si vous êtes Suisse ou en possession d'un permis C, si vous disposez d'une voiture et que :

- Vous êtes ambitieux/euse et souhaitez intégrer une société leader
- Vous avez confiance en vos capacités, vous avez une attitude avenante et êtes autonome
- Vous pouvez donner le meilleur de vous-même et vous désirez que votre salaire soit adapté à vos prestations
- Votre formation professionnelle est terminée et souhaitez relever de nouveaux défis

Alors contactez-nous dès aujourd'hui :

Michel Hofer
Chanet 34 · 2014 Bôle
079 607 82 42 · michel-hofer@bluewin.ch

LTV Pages Jaunes SA
Route des Avouillons 30 · 1196 Gland
022 999 60 00 · www.ltv.ch

directories



Produits de Swisscom Directories SA et LTV Pages Jaunes SA

Madame, Mademoiselle:

- Vous êtes passionnée par les contacts humains.
- Vous cherchez une activité variée, féminine et en constante évolution.
- D'excellente présentation, vous possédez un dynamisme hors pair et le sens de l'organisation.
- Alors rejoignez notre team en qualité de

conseillère en beauté sur votre région

Nous vous assurons:

- Une structure solide et efficace.
- Une formation complète et rémunérée.
- D'excellentes prestations de salaire (salaire fixe garanti, primes et frais de déplacements).
- Une activité indépendante et variée à 60%, 80% ou 100%.

Si vous possédez un permis de conduire, si vous êtes suisse ou titulaire d'un permis C, changez votre horizon et contactez-nous au tél. **032 721 15 81** ou envoyez-nous votre dossier complet avec photo à:

PREDIGE S.A.
Rte de Cossonay 196, 1020 Renens
E-MAIL info@predige.ch

022-735076/DUO

avis divers

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Tirage contrôle: 20.940 exemplaires (REMP, mars 2003)
Lecteurs 44.000 (Mach Basic 2002)

RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49

Adresse E-mail: clientele@l'impartial.ch

Tarifs pour la Suisse
3 mois Fr. 86.- 6 mois Fr. 163.- 12 mois Fr. 306.-
Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h. Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.



F. PIEMONTESI SA ENTREPRISE DE CONSTRUCTION

engage

1 chauffeur

avec permis poids lourd et bonnes connaissances d'utilisation de grues de levage.

Travaux confiés:

Approvisionnement des chantiers, installation de machines de chantier, diverses manutentions et réparations.

Maçons qualifiés et aides maçons

Avec 5 ans d'expérience sur chantiers en Suisse.

Faire offre à

F. PIEMONTESI SA
2052 Fontainemelon
ou téléphoner au n° 032 853 51 66

028-413400/DUO

TSR 1

7.00 Euronews 8.35 Top Models (R) 9.00 Le devenir de l'homme: Le propre de l'homme. Film de Marc Rivière 10.40 Euronews 11.15 Les feux de l'amour 11.55 Telescoop 12.20 Spin City (R) 12.45 Le 12:45

13.10 Zig Zag café 19e Festival Médias Nord-Sud: Faiseurs de points - Nacera ou la souffrance de l'Algérie

14.10 Le Renard 15.15 Brigade des mers Nuit d'ivresse (1/3) 16.05 C'est mon choix (R) 17.00 Friends 17.30 Smallville Dernier espoir

18.15 Cinérapido 18.25 Top Models 18.50 Météo régionale 18.55 Le 19:00 des régions 19.15 La poule aux œufs d'or

19.30 Le 19:30/Météo 20.05 A bon entendeur Prix des médicaments: allons-nous payer trop cher encore longtemps?

20.40 Comédie, comédie **Absolument fabuleux**



Film de Gabriel Aghion avec Josiane Balasko et Nathalie Baye, Marie Gillain

Eddie et Patsy, quinquagénaires absolument politiquement incorrectes, affrontent la vie, depuis Mai 68, à coups de champagne, de sexe et de rock'n roll. Le sexe fort n'a qu'à aller se faire voir! Eddie voudrait que sa fille Safrane adhère à ses valeurs. Mais celle-ci boit de la Vittel, est pucelle et prépare Polytechnique. Un vrai drame!

22.30 Les experts: Liaison fatale 23.20 La vie, la vie, la confiance 23.45 Histoire vivante (R). Un Suisse à part: Georges-Henri Pointet (R) (Réception câble et satellite uniquement)

TSR 2

6.55 Les Zap. Bonjour TSR2; L'île de Noé; InfosZap; Myster Mask; Crin d'argent; Pingu 8.25 C'est mon choix (R) 9.20 Elections fédérales en direct de Saint-Imier 10.20 Faxculture. Francis Huster, l'homme, le comédien et l'acteur

11.20 Mise au point (R) 12.10 Football Eurogoals 12.30 Classe éco 12.55 Les Zap

Bonjour TSR2; Crin d'argent; L'île de Noé; Les 4 fantastiques; La tribu II

14.35 Telescoop 15.00 Les Zap Gag Zap; Pokémon; MagNet - Travailler sans fil; Crin d'argent; L'île de Noé; Wombat City; Gag Zap; Aladdin; Dico Zap...

19.00 Garage 19.55 Banco Jass 20.05 Voilà Serial maman

20.40 Comédie, comédie **Absolument fabuleux**



20.30 **Elections fédérales** Elections du Conseil des Etats du canton du Jura

Qu'iront défendre à Berne pour leur canton les candidat(es) qui se présentent à ces élections? Tel est le sens de ces débats animés par Eliane Ballif avec Pascal Bourquin (TSR Jura Région) et un journaliste du Quotidien jurassien aujourd'hui à Courtételle dans le Jura

21.45 **Architecteur de Suisse** Le jardin comme une maison, la maison comme un jardin

22.00 Côté court. La jeune fille et les nuages - l'heure du loup. Banco Jass 22.30 Le 22:30

TF1

5.50 Passioni 6.15 30 millions d'amis 6.40 Tac O Tac TV 6.45 TF1 Info 6.50 Jeunesse 8.28 Météo 8.30 Téléshopping 9.17 Météo 9.20 Allô Quiz 10.15 Magnum. Pièges 11.10 Météo 11.15 Star Academy

12.05 Attention à la marche! 12.50 A vrai dire 13.00 Le Journal/Météo 13.55 Les feux de l'amour 14.45 Scandale à l'hôpital

Téléfilm de Micky Dolenz avec Stephanie Zimbalist

16.25 Invisible man Touche pas à mon Q.I. 17.15 7 à la maison Samedi

18.05 Le Bigdil Animé par Vincent Lagaf

19.00 Star Academy 19.45 Laverie de famille 19.50 Météo/Le journal 20.40 Je suis venue vous dire/Le résultat des courses/Météo



20.55 **Le mariage de mon meilleur ami** Film de Paul J. Hogan avec Julia Roberts et Dermot Mulroney

Etudiants, Julianne et Michael s'étaient promis de se marier si leur cœur était toujours libre le jour de leur 28e anniversaire. Mais lorsque Michael lui annonce son intention d'épouser une riche et belle jeune femme, Julianne, possessive et immature, décide d'empêcher son mariage

22.50 Confessions intimes. Magazine présenté par Isabelle Brès 0.30 Vol de nuit. Les femmes de la rentrée 1.35 Star Academy. Présenté par Vincent Hardy 2.25 Reportages 2.50 Très chasse, très pêche 3.45 Histoires naturelles 4.40 Musique

france 2

5.55 Un livre/Les Z'amours 6.30 Télématin 8.35 Un livre/Des jours et des vies 9.00 Amour, gloire et beauté 9.20 CD/Aujourd'hui/C'est au programme 10.55 Flash info 11.00 Motus 11.35 Les Z'amours 12.15 La cible. Jeu présenté par Olivier Minne 12.55 Un cœur qui bat/Météo

13.00 Journal/Météo 13.45 Expression directe UMP

13.50 Inspecteur Derrick Nuit du jaguar 14.55 Un cas pour deux Fatal héritage 16.00 Brigade des mers Le prix de l'amitié

16.45 Un livre 16.50 Des chiffres et des lettres 17.25 Tout vu, tout lu 18.05 Qu'est-ce qui se passe quand?

18.55 On a tout essayé 19.40 Objectif Terre 19.45 Météo 19.50 Un gars, une fille 20.00 Journal/Météo 20.50 Repères de sécurité



20.55 **Hook** Film de Steven Spielberg avec Robin Williams, Dustin Hoffman et Julia Roberts

Peter Pan a tourné la page du monde merveilleux des «enfants perdus» pour devenir un avocat d'affaires stressé qui n'a pas une minute à consacrer à sa famille. Noël est l'occasion de retrouver Wendy devenue une vieille dame. Durant la réception donnée en son honneur, les deux enfants de Peter sont enlevés

23.20 Comme au cinéma, l'hebdo 23.25 L'ombre blanche. Film de John Cray avec Steven Seagal 1.00 Journal/Météo 1.25 La voix lactée. Fable de Luis Buñuel avec Laurent Terzieff, Paul Frankeur 3.05 Par où la sortie, s'il vous plaît? 4.05 24 heures d'infos 4.20 La femme de ta vie 5.20 24 heures d'info/Météo

france 3

6.00 Euronews 7.00 TO3 9.00 Raymond. La grippe 9.30 C'est mieux ensemble 9.55 Docteur Stefan Franck. Le pouvoir de la pensée 10.45 Mary Lester. Fortune de mer. Série française avec Hélène de Fougerolles 11.35 Bon appétit bien sûr. Lotillons au lard et ratafia par le chef Olivier Robert 12.00 Un cœur qui bat 12.05 12/14 Titres/Météo

13.20 Le journal de la RFO 13.50 Keno 13.55 C'est mon choix 15.00 L'affaire Angel Harwell

Téléfilm de Brian Dennehy 16.35 TO3 17.20 Mon kanar 17.30 C'est pas sorcier 18.05 Questions pour un champion

18.30 La santé d'abord 18.50 Le 19/20 20.05 Le fabuleux destin de... Invité: Sacha Distel

20.30 Tout le sport 20.40 Le journal des journaux



20.55 **Vieillir ensemble** Soirée spéciale et débats

La canicule du mois d'août a mis en lumière les conditions de (sur)vie des personnes âgées qui sont apparues comme un sujet de préoccupation prioritaire pour les pouvoirs publics. Entre le culte du senior et la malédiction du «trop vieux», on en est à parler d'un véritable «Plan Marshall» en leur faveur

23.35 Météo/Soir 3 0.00 Strip-tease. Pièce montée (spectacle intermittent). Les galères culturelles 0.55 La case de l'oncle Doc. Placement immédiat 1.50 Ombre et lumière 2.15 Le fabuleux destin de... 2.45 Questions pour un champion 4.40 Echappées sauvages 5.30 Les matinales

M6

7.00 C'est pas trop tôt! 9.05 M6 Boutique 9.55 Star Six 10.55 Les anges du bonheur. Un ange à l'antenne. Avec Roma Downey, Della Resse 11.50 Six/midi/Météo 12.00 Malcom. Le poisson rouge. Avec Frankie Muniz 12.30 La petite maison dans la prairie. L'auteur 13.34 Météo

13.35 Au risque de te perdre Téléfilm de Jim Abraham avec Meryl Streep, Seth Atkins

15.20 Code quantum Au nom du père 16.10 Tubissimo 16.55 Génération Hit 17.50 Stargate SG-1 La tête à l'envers

18.50 Smallville Dans l'œil du cyclone Avec Tom Welling, Kristin Kreuk

19.45 Caméra Café 19.50 Six minutes/Météo 20.05 Notre belle famille Monde cruel

20.40 Caméra Café



20.50 **Tout les oppose** Divertissement présenté par Benjamin Castaldi

48 heures pour vaincre les préjugés Comme son nom l'indique, le but de l'émission est de mettre en contact des gens que tout oppose durant 48 heures sous les caméras de M6. Deux groupes de trois ami(e)s vivront en huis clos dans le même bus le temps d'un week-end. Ces deux groupes, en forte opposition sur leur style de vie, défendront les couleurs des féters ou des «couche-tôt»

22.50 Chronologie d'un crime. Téléfilm de Sidney J. Furie avec Marlee Matlin 0.40 Traque sur l'autoroute. Téléfilm 2.10 M6 Music/Les nuits de M6. Composées de clips et de re-diffusions

france 5 - arte

5.35 Les amphibis de France 5 6.30 Victor: Anglais 6.55 Debout les Zouzous 8.45 Les maternelles 10.20 Le journal de la santé 10.40 Carnets de Chine. Les minorités nationales 11.10 Faune sauvage d'Amérique. Les montagnes de l'Ouest

12.05 Midi les Zouzous 13.50 Le journal de la santé 14.15 100% question 14.50 Les passagers immobiliers 15.45 Une semaine à la crèche 16.45 Les aventuriers de l'espace 17.35 Gestes d'intérieur 17.45 Météo musicale 17.50 C dans l'air 19.00 Archimède 19.45 ARTE info/Météo 20.15 Israël: colère populaire

La course à l'armement au détriment des besoins élémentaires de la population



20.45-23.00 **Thema Handicapés** Ni héros ni mendiants, mais citoyens

Ils nous font détourner le regard et dérangent nos bonnes consciences. Quelle place sommes-nous prêts à accorder aux handicapés?

21.40 Pourquoi marcher quand on peut rouler. Documentaire de Régine Abadia 22.30 Un chemin pas comme les autres. Documentaire 23.00 Music Planet 2Nite. Ben Harper & The Thrills 0.05 Un million clefs en main. Comédie 1.35 Home movie. Documentaire

TV5

8.00 Journal radio Canada 8.30 Gumb-oh! La la 9.05 Zig Zag café 10.00 Le Journal 10.15 Le pont de l'aigle. Téléfilm 12.05 Faxculture 13.00 Journal belge 13.30 Des chiffres et des lettres 14.00 Le journal 14.25 Maître Da Costa. Série 16.00 Le Journal 16.20 L'invité 16.30 Stade Africa 17.05 Pyramide 17.35 Questions pour un champion 18.00 Le journal 18.25 L'attente des femmes. Drame 20.05 Les carnets du burlin-gueur 20.30 Journal F2 21.00 Temps présent: Les blues des médecins. Une belle jeunesse 22.00 Le journal 22.30 Envoyé spécial 0.10 Journal suisse 0.30 JTA 0.45 L'invité 1.00 Noms de dieux 2.00 Le journal 2.25 Le dernier combat de Salvador Allende

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 8.30 VTT. Coupe du monde 9.30 Eurogoals 10.30 Moto: GP du Brésil 11.15 Moto critiques 12.00 Volleyball: championnat d'Europe dames, phase finale. Italie - Ukraine 12.30 Champions league Happy Hours 14.30 Cyclisme: Tour d'Espagne, 16e étape. Jaën - Sierra Nevada 17.15 L'invité de la semaine 17.30 Tennis: Tournoi de Leipzig, circuit WTA 19.00 Champions league Happy Hours 19.45 Handball: championnat de France. Paris - Montpellier 21.45 Boxe: Réunion de Hambourg 23.00 Eurosport soir 23.15 M2A Mission Athènes 23.45 Boxe: Michele Delli Paoli/Ivan Bustos 0.15 Trial: championnat du monde 0.45 Motonautisme 1.15 Sumo: tournoi Basho 2.15 Eurosport soir

CANAL+

6.55 Canaille+ 9.00 La prison de verre. Film à suspense américain 10.45 Callas Forever. Film musical 12.30 La vie en clair 13.30 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome d'Auteuil. Obstacle 14.00 Western. Comédie dramatique 16.05 Les pères du monde sauvage. Doc 16.35 Les invasions barbares. Le making of. Doc 16.35 Spot. Comédie américaine 18.25 Le journal des sorties 18.40 Journal d'information 18.45 Le Zapping 18.50 Merci pour l'info 19.55 Les guignols 20.05 20h10 pétantes 21.00 La sirène rouge. Thriller français 22.55 Mardi génération: Les vampires du désert. Film d'horreur 0.25 Etre et avoir. Film documentaire 2.05 Football américain. championnat de la NFL 4.05 Ghost World. Comédie américaine

RTL9

Pas d'émission le matin 12.00 Cas de divorce 12.30 Brigade des mers 13.25 Hawaii police d'Etat 14.20 Peter Strohm 15.15 Julia 16.10 Le ranch des McLeod 16.55 Les condamnées 17.50 Explosif: Magazine 18.10 Top models. Feuilletton américain 18.35 Brigade des mers. Série australienne 19.30 Ça va se savoir 20.20 La vie de famille. Série américaine 20.45 L'Armée des 12 singes. Science-fiction américain de Terry Gilliam avec Bruce Willis, Brad Pitt 23.00 La course pour la vie. Thriller américano-canadien 0.35 Emotions 1.35 Téléachat 3.35 Derrick 4.40 Le Renard

TMC

6.00 Commissaire Lea Sommer 6.50 La tribu 7.15 Les maîtres des sortilèges 7.45 Téléachat 10.50 Docteur Stefan Frank 11.45 Info/Météo 12.00 Quoi de neuf docteur? 12.30 Le renard 13.35 Soko, brigade des stupés 14.30 Kojak 15.25 Mission impossible 16.20 Les yeux d'Hélène. Feuilletton français avec Mireille Darc 18.00 Info/Météo 18.10 Fortier 19.00 Commissaire Lea Sommer 20.05 Les maîtres des sortilèges 20.35 TMC Magic 20.50 Mutant X. Série avec Lauren Lee Smith, Forbes March 22.20 Le Terrania ne répond plus. Thriller 23.50 Glisse N'Co 0.20 Le château des oliviers. Feuilletton français avec Brigitte Fossey 1.50 Le renard 2.50 Soko, brigade des stupés 3.45 Docteur Stefan Frank 4.30 Fortier

PLANÈTE

8.05 Avions de ligne 8.55 Roger et moi. Film documentaire 10.25 Michael Moore: portrait 11.15 Le génie de la nature 11.45 L'Amérique de Michael Moore 12.40 Les réalisateurs 13.40 Katharine Hepburn par Katharine Hepburn 14.55 Le génie de la nature 15.25 SR 111, de questions sans réponse 16.15 Terrorisme dans les airs 17.10 Ni travail, ni famille, ni patrie 18.45 Baseball 19.45 L'Amérique de Michael Moore 20.15 Les derniers paradis sauvages 20.45 Familles. Documentaire 22.35 Baseball 23.35 Les derniers paradis sauvages 0.05 L'Amérique de Michael Moore 1.00 Avions de ligne

SF1

7.30 Wetterkanal 9.50 Schweiz aktuell 10.00 Parteien im Kreuzverhör 10.15 Puls. Gesundheitsmagazin 10.50 B.Magazin 11.10 C'est la vie 11.40 Unser Charly. Jagdtrophäen. Série 12.30 Telescoop 12.55 Météo 13.00 Tagesschau 13.15 Quiz today 14.20 Aeschbacher. Mensch! 15.10 Eine himmlische Familie. Série 16.00 Telescoop 16.25 Die Nanny. Série 16.50 Eckhart aus dem Mäusenest. Zeichentrickserie 17.15 Der Regenbogenfisch. Zeichentrickserie 17.30 Gutenachtgeschichte. Tiergartenweg 17.45 Tagesschau 17.55 Unser Charly. Überraschungen. Série 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.10 Parteien im Kreuzverhör 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Siska. Série 21.05 Kassensturz 21.35 Voilà 21.50 10 vor 10 22.20 Zischtschclub 23.50 C.S.I. - Tatort Las Vegas. Serie 0.35 Tagesschau

TSI 1

7.30 Teletubbies 8.00 Il lunedì 10.00 Agenda 10.50 Friends - Amici. Téléfilm 11.15 Alen. Telenovela 12.00 Zorro. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Il camaleonte. Téléfilm 13.30 Alen. Telenovela 14.10 Baywatch. Téléfilm 15.00 Felicity. Téléfilm 15.40 Pianeta terra. Doc 16.00 Telegiornale 16.05 Spezzando la superficie - La storia di Greg Louganis. Film drammatico 17.40 Mondì sottomarina. Doc 17.50 Pianeta terra. Doc 18.00 Telegiornale flash 18.10 Largo Winch. Téléfilm 19.00 Il Quotidiano Uno 19.30 Il Quotidiano Due 20.00 Telegiornale/Meteo 20.35 Friends. Téléfilm 21.00 I viaggi del cuore. Film commedia 22.35 Jordan. Téléfilm 23.25 Telegiornale/Meteo 23.45 Martedì notte. Doc 1.20 Nikita. Téléfilm

ARD

10.00 Heute 10.03 Brisant. Magazin 10.30 Das schönste Geschenk meines Lebens. Komödie 12.00 Heute mittag 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagssmagazin 14.00 Tagesschau 14.15 In aller Freundschaft. Arztserie 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Fliege 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale 17.55 Verbotene Liebe. Serie 18.25 Marienhof. Série 18.50 St. Angela. Krankenhauserie 19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa. Aus Hamburg 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Adelheid und ihre Mörder. Krimiserie 21.05 In aller Freundschaft. Arztserie 21.55 Plusminus 22.30 Tagesthemen 22.58 Das Wetter 23.00 Menschen bei Maischberger. Talkshow 0.00 Späte Jungs. Comedyserie 0.30 Nachtmagazin

SWF

8.00 Renaade. Trickserie 8.15 Tele-Gym 8.30 Nano. Zukunftsmagazin 9.00 Platen Wissen 10.00 Fliege. Talkshow 11.00 Brisant 11.30 Landesprogramme 12.30 Ein cleverer Vogel. Tierreportage 13.15 Ein Schloss am Würthersee. Série 14.00 Planet Wissen. Magazine 15.00 WunschBox 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Expedition Skeleton Coast. Doku-Reihe 21.00 Infomarkt - Marktinfo 21.45 Fahr mal hin 22.15 Aktuell 22.30 Schlaglicht 23.00 Lebensfragen 23.45 Heiße Nächte in Las Vegas. Krimikomödie 1.10 Brisant. Boulevardmagazin 1.40 Leute Night 3.00 Landesschau 4.00 Aktueller Bericht 4.30 Bonus 5.00 Rat & Tat 5.30 Landesschau 5.55 Bitte schön

TVE

7.30 Telediario matinal 10.00 La cocina de Karlos Arguiñano 10.30 Saber vivir 11.15 Por la mañana 13.00 Telediario internacional 13.30 A su salud 14.00 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de otono 15.00 Telediario 1 15.45 El tiempo 15.50 Vuelta ciclista a España 18.00 Telediario internacional 18.30 Europa 2003 19.00 Cerca de ti 20.00 Gente 21.00 Telediario 2. El tiempo 21.45 El tiempo 0.00 Esta es mi historia 1.30 Polideportivo 2.00 Telediario internacional

MEZZO

12.45 L'Agenda 13.00 Quatuor Kandinsky 14.00 Le chant retrouvé 15.00 Marcel Duchamp 15.30 John Williams et Julian Bream 16.30 Une étoile et moi 17.45 L'Agenda 18.00 L'Europe musicale de temps de la Renaissance et des réformes 19.00 Filomena Moretti 20.00 Fantaisie chromatique et fuge, BWV 903, de Jean-Sébastien Bach 20.30 L'Agenda 20.45 Concerto pour piano n°2 opus 83 de Brahms. Concert 21.45 Sextuor à cordes n°2 en sol majeur de Johannes Brahms 23.00 Dix petits grains de terre 23.55 La planète à Manu. Invitée: Cessaria Evora 1.00 Autour du monde 2.00 L'Agenda

RADIOS

LA PREMIÈRE 5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.05 Les dicoteurs 12.08 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'titès zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 13.00 Tombouctou, 52 jours 14.04 Journal infime 14.50 Fréquences noires 15.04 Histoire vivante 16.04 Aqua concert 17.09 Recto verso 18.00 Forums 19.30 Radio paradiso 20.04 Drôles d'histoires 21.04 La smala 22.04 La ligne de cœur 22.30 Le journal de nuit

RFJ 19.30 Hockey: Bienne - Langenthal. HCC - Coire. Sierre - HC Ajoie 8.30, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash 6.10 Sport 5.50, 6.37, 7.36 Etat des routes 7.20 Le JDM à la Une 7.50 La moulinière de Pierre-André Marchand 8.10 Jeu PMU 8.30 Flash & revue de press 8.35 Verre azur 9.30 Le café de la place 9.35 La question de chez nous 10.15 L'invité 11.05 C Meyer avant midi 11.45 Le jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Verre azur 13.15 Eclats de rire 14.05, 15.05 Verre azur 16.05 Plein tube 16.20, 17.20, 17.50 Chronique web 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.30 Titube 18.00 Jura soir 18.17 Météo 19.30 Les Ensoirées

RTN

5.59 La matinale 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00 Journal 6.15 Les titres 6.20 Le jeu des lève-tôt 6.45, 7.15, 7.45 Les titres 6.50 Opiniophone 7.20 Revue de presse 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 Quartier de vie 8.15 Profil 8.30, 9.00, 10.00, 11.00 Flash infos 8.40 Presse citron 8.55 Petites annonces 9.03 Musique 9.30 Vu d'ici 10.02 PMU (les rapports) 10.03, 12.27 Météo lacustre 10.30 Opiniophone 10.45 Les naissances 11.02 Le jeu 11.45 La Tirelire RTN 12.00 Les titres du journal 12.15 Journal 12.30 Opiniophone 12.40 Flash watt 12.55 Petites annonces 13.00 Musique 14.00, 15.00, 16.00 Flash infos 16.02 Happy hour 17.00 Flash infos 18.00 Le journal 18.15 PMU 18.20 Opiniophone 18.30 Rappel des titres 18.40 Flash watt

RJB 19.30 Hockey: Bienne - Langenthal. HCC - Coire. Sierre - HC Ajoie 5.59 Les martiales 6.00, 7.00, 9.00, 10.00, 11.00 Flash 6.34, 7.34 Etat des routes 7.20 Question de réponses 7.30, 8.30 Info 7.45 Revue des unes 8.00 Journal 8.10 L'invité de la rédaction 8.20 Jeu du bruit 8.35, 13.00 100% Musique 10.30 Suivez le guide 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.32 A l'occase 16.05 Plein tube 16.20, 17.20 Chronique web 16.30 CD de la semaine 16.45 La question cinéma 17.00 Flash 17.05 Plein tube 17.30 Titube 18.00 Le Journal 18.32 Antipasto misto

RTP

8.00 Bom Dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Regiões 15.30 Portugal no Coração 18.30 Entre Nós 19.15 Ficção 20.00 Lusitana Paixão 21.00 Telegiornal 22.00 Descobrir Portugal 23.00 Passo a Palavra 0.00 Programa a definir 0.45 Ficção 1.30 Camilo o pendura 2.00 Telegiornal 3.00 Lusitana Paixão

RAI1

6.00 Euronews 6.30 Tg1 6.45 Uno mattina 7.00, 8.00, 9.00 Tg1 9.30 Tg1 - Flash 10.50 Unomattina in giardino 11.30 Tg1 11.35 Occhio alla spesa 12.00 La prova del cuoco 13.30 Telegiornale 14.00 Tg1 Economia 14.05 Rai uno 15.30 La vita in diretta 16.15 La vita in diretta. Attualità 17.00 Tg1 17.10 Che tempo fa 18.45 L'eredità 20.00 Telegiornale 20.35 La prova del cuoco. Varietà 20.55 Scommettiamo che... 23.15 Tg1 23.20 Porta a porta 0.55 Tg1

RAI2

10.20 Tg2 Notizie 10.25 Costume e società 10.35 Eat parade 10.50 Notizie 11.05 Un prete tra noi 2. TF 12.45 Aspettando Piazza grande 13.00 Tg2 - Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Medicina 33 14.05 Al posto tuo 15.30 L'Italia sul due (1948) Varietà. Art Attack 17.25 Cartoni 17.50 Tg2 net 18.40 L'isola dei famosi 19.00 Jarod il camaleonte 19.50 Cartoni 20.30 TG 2 - Sera 21.00 Infocantone. Film 23.00 Voyager. Documenti 0.30 Sport

TCM



CLUB DES
LECTEURS DE
L'IMPARTIAL

PROGRAMME

Retrouvez-nous sur Internet
www.l'impartial.ch
Tél. 032 910 20 42 (le matin)

LE LOCLE
Casino-Théâtre
Jeudi 25 septembre
à 20 h 30



Les Peutch

«La vie devant eux»



Au Home des Endives, le départ d'un pensionnaire est monnaie courante et peut même être un excellent sujet de discussion pour égayer les longues journées d'Ambroise, Fernand et Maurice. Mais cette fois, la faucheuse n'est pas

passée loin. Ils ont la vie devant eux, mais pas le temps de la gaspiller, alors venez leur rendre visite. Ça leur fera tellement plaisir.

Prix d'entrée: Fr. 35.-

Location: Office du Tourisme,
tél. 032 931 43 30

Renseignements: Casino-Théâtre,
tél. 032 931 56 73



LES BRENETS
Complexe sportif
Vendredi 3 et samedi 4 octobre
dès 18 heures

DAHU FESTIVAL

Quatrième indoor DAHU FESTIVAL

Vendredi 3 octobre:
WATCHA LOFOFORA - BODY BAG - XYAMACA - STOUT

Samedi 4 octobre:
SOLDAT LOUIS - THE MAD LIGHTERS - KERA - DAISYBOX

Prix d'entrée: Vendredi et samedi: Fr. 25.-; € 17.- (Fr. 30.- et € 20.- à l'entrée).

Abonnement: Fr. 40.-; € 27.- (pas d'abonnement à l'entrée du festival).

Prélocation: Offices Ticketcorner, www.ticketcorner.com (international), Station Shell Les Brenets, Kiosque Espacité La Chaux-de-Fonds, Tabac Simone Favre Le Locle, Office du tourisme Morteau, Office du tourisme Villers-le-Lac.

Renseignements: www.dahufestival.ch



Vendredi 3 octobre 03
Samedi 4 octobre 03



LA CHAUX-DE-FONDS
Stade de la Charrière
Samedi 27 septembre
à 17 h 30



CLUB DES
LECTEURS DE
L'IMPARTIAL

vous offre **50** invitations

Championnat suisse - Challenge League

FC La Chaux-de-Fonds



- FC Meyrin

Venez nombreux, apporter votre soutien à notre équipe locale

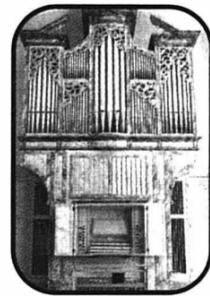
2 invitations par carte de membre à retirer à la réception de L'Impartial, rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds.

Les réservations par téléphone ne sont pas acceptées.

LA CHAUX-DE-FONDS
Salle Faller du Conservatoire
Vendredi 26 septembre
à 20 h 15



Philippe Laubscher, orgue et l'Orchestre du Conservatoire



direction
Pierre-André Taillard

A l'occasion du dixième anniversaire de l'orgue de la Salle Faller, celui-ci résonnera au son de concertos pour orchestre (des œuvres de Mozart, Händel et Schmidt) et sous les doigts de son initiateur.

Prix d'entrée: Fr. 20.-; AVS: Fr. 15.-; étudiants (hors Conservatoire) et apprentis: Fr. 10.-

Renseignements: Conservatoire de Musique, tél. 032 919 69 12



LA CHAUX-DE-FONDS
Bikini Test
Vendredi 26 septembre
de 21 h 30 à 4 heures



Electro Night

WIDE OPEN CAGE - SHAPER - TENKO - BRIGADES D'INTERVENTION SONORE - RADON

Valeur montante, esthètes de l'électro, ces Français sont de vrais maniaques du son! Berceuses tantôt hypnotiques tantôt cauchemardesques, évoquant vos nuits d'enfance, les monstres planqués sous le lit...



Prix d'entrée: Fr. 15.-

Renseignements: www.bikinitest.ch



SITES À VISITER



Cap Loisirs
Vallée de la Loue
F-25440 Quingey
Tél. 0033 381 69 41

Région des Lacs du Jura
F-39300 Pont du Navoy
Tél. 0033 384 51 27 44

Cap Loisirs
F-39130 Pont de Poitte
Tél. 0033 384 44 77 94

www.cap-loisirs.fr
Trois bases de loisirs pour vos activités canoë-kayak, VTT et VTC. Accueil de groupes, comités d'entreprises et séminaires pour des organisations à la carte: chasse aux trésors, visites de caves en VTT, etc.

Sur présentation de la carte Club: **10% sur toutes les prestations**



Musée des Arts et Techniques
Rue des Lavières
F-70600 Champlitte

Ce musée retrace la vie d'un bourg en 1920 avec ses mutations techniques à travers les différents métiers: fromager, chaudronnier, forgeron... et les transports (garage, machines à vapeur, véhicules anciens et hippomobiles).

Prix d'entrée:
Adultes: € 6,00
Jeunes 16-18 ans: € 4,00
Gratuit jusqu'à 16 ans
Billet donnant accès aux autres musées de Champlitte

Renseignements:
Tél. 0033 384 67 62 90



Musée d'Arts et Traditions Populaires
Château de Champlitte
F-70600 Champlitte

Ce musée retrace la vie d'un village au XIXe siècle: intérieurs rustiques, travail du paysan, métiers ambulants, école, café, fête foraine, médecine populaire, artisans, métiers de la vigne.

Prix d'entrée:
Adultes: € 6,00
Jeunes 16-18 ans: € 4,00
Gratuit jusqu'à 16 ans
Billet donnant accès aux autres musées de Champlitte

Renseignements:
Tél. 0033 384 67 82 00



Musée de la mine Marcel Maulini
33, place de la Mairie
F-70250 Ronchamp

Le musée évoque le travail du mineur, sa vie sociale, les techniques et outils employés à Ronchamp où l'activité minière a employé jusqu'à 1500 personnes. Exceptionnelle collection de lampes de mineurs et nombreuses photos.

Prix d'entrée:
Adultes: € 3,05
Enfants 10-16 ans: € 1,52

Renseignements:
Tél. 0033 384 20 70 50



Forge-Musée
2, rue de Lamadeleine
F-90170 Etuefont

Lieu de vie et de travail de 4 générations de forgerons de village dans le pays sous-vosgien (1843 à 1977). Le musée conserve la forge avec tous ses outils, la maison d'habitation avec sa grange et son étable, témoins de la double activité du forgeron. Film.

Prix d'entrée:
€ 3,05

Renseignements:
Tél./fax 0033 384 54 60 41
www.forge.etuefont.fr

Ces sites accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte Club Label bleu, en général 10% (tarif de groupe aux individuels).

Pour les heures d'ouverture, se renseigner aux numéros de téléphones mentionnés.



LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

PÈRE ET FILS
V.F. 18 h.
10 ans. 5e semaine.
De Michel Boujenah.
Avec Philippe Noiret,
Charles Berling, Pascal Elbé.
Comédie! Un vieux père est prêt à tout inventer pour retrouver l'affection de ses trois fils. Une interprétation magique!

CORSO 916 13 77

PIRATES DES CARAÏBES
V.F. 20 h 15.
12 ans. 5e semaine.
De Gore Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush, Keira Knightley.
Dans les Caraïbes du XVII^e rode une rumeur étrange... Si vous aimez l'humour, l'action, les navires et les batailles, c'est à ne pas manquer, avec un Johnny Depp génial!

EDEN 913 13 79

LES ASSOCIÉS
V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30.
10 ans. Première suisse.
De Ridley Scott. Avec Nicolas Cage, Sam Rockwell, Alison Lohman.
Le nouveau Ridley Scott, une comédie! Arnaqueur à la petite semaine, agoraphobe, il va découvrir l'existence de sa fille...

PLAZA 916 13 55

BRAQUAGE À L'ITALIENNE
V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30.
10 ans. Première suisse.
De F. Gary Gray. Avec Mark Wahlberg, Charlize Theron, Edward Norton.
Après le vol d'un coffre rempli d'or, ils se font doubler par un des leurs. Bien plus tard, l'heure des comptes a sonné!

SCALA 1 916 13 66

PAI - THE WHALE RIDER
V.F. 16 h 15, 18 h 30, 20 h 45.
10 ans. Première suisse.
De Niki Caro. Avec Keisha Castle-Hughes, Rawin Paratene, Vicky Haughton.
La légende veut qu'un garçon succède au chef du village. Mais l'héritier est une fille, qui possède une complicité avec une baleine... Magique!

SCALA 2 916 13 66

MONSIEUR IBRAHIM ET LES FLEURS DU CORAN
V.F. 16 h, 18 h, 20 h 15.
10 ans. Première suisse.
De François Dupeyron. Avec Omar Sharif, Pierre Boulanger, Isabelle Renauld.
Paris les années 60, Momo, 13 ans et seul. Il a un seul ami, l'épicier arabe du coin, qui va tout lui apprendre...

SCALA 3 916 13 66

SINBAD - LA LÉGENDE DES SEPT MERS
V.F. 16 h.
7 ans. 11e semaine.
De Tim Johnson, Patrick Gilmore.
Superbe dessin animé. Alors qu'il pense aller bronzer, il doit rechercher le livre de la Paix qu'il est sensé avoir volé!

SCALA 3 916 13 66

À CINQ HEURES DE L'APRÈS-MIDI
V.O., s.-t. fr./all. 18 h.
10 ans. 3e semaine.
De Samira Makmalbaf. Avec Aghelah Rezaie, Abdolganou Yousefzadi, Razi Mohebi.
Après la chute des talibans à Kaboul, une jeune femme tente de devenir présidente de la République... Un film magique!

SCALA 3 916 13 66

BYE BYE LOVE
V.F. 20 h 30. 7 ans, suggéré dès 14 ans. 2e semaine.
De Peyton Reed. Avec Renée Zellweger, Ewan McGregor, Tony Randall.
Comédie! Elle est le cauchemar des hommes, elle prône le sexe sans amour... Un tombeur va essayer de la faire... tomber!

ABC 967 90 42

GOOD BYE LÉNINE!
V.O. all., s.-t. fr.
18 h 30, 20 h 45.
12 ans. Première vision.
De Wolfgang Becker. Avec Daniel Brühl, Katrin Sass.
Le film qu'on attendait sur la chute du mur de Berlin. Sans didactisme aucun, tendre et ironique, il décrit la fin d'une utopie.

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ **APOLLO 1,2,3** (032 710 10 33)
JEUX D'ENFANTS. 16h15-20h45. 12 ans. Première suisse. De Y. Samuël.
PÈRE ET FILS. 18h30. 10 ans. 5e semaine. De M. Boujenah.
PAI - THE WHALE RIDER. 16h15. En VO à 18h30 et 20h45. 10 ans. Première suisse. De N. Caro.
MAIS IM BUNDESHUUS - LE GÉNIE HELVÉTIQUE. 16h-20h30. En VO st. fr/all. Première suisse. De J.-St. Bron.
BYE BYE LOVE. 18h. 7 ans. 2e semaine. De P. Reed.

■ **ARCADES** (032 710 10 44).
BRAQUAGE A L'ITALIENNE. 15h30-18h-20h30 en VO st. fr/all. 10 ans. Première suisse. De F. Gary Gray.
■ **BIO** (032 710 10 55).
GOOD BYE LENIN. 15h30-18h-20h30. VO st. fr/all. 10 ans. Première suisse. De W. Becker.

■ **PALACE** (032 710 10 66)
PIRATES DES CARAÏBES. 15h-20h15. 12 ans. 5e semaine. De G. Verbinski.
ALINGHI - THE INSIDE STORY. 18h. VO fr/angl. st. fr. Pour tous. Première suisse. De N. Wadimoff.

■ **REX** (032 710 10 77)
LES ASSOCIÉS. 15h-17h45-20h15 en VO st. fr/all. 10

ans. Première suisse. De R. Scott.
■ **STUDIO** (032 710 10 88)
MONSIEUR IBRAHIM ET LES FLEURS DU CORAN. 16h15-18h30-20h45. 10 ans. Première suisse. De F. Dupeyron.

BÉVILARD
■ **PALACE**
Relâche.

LES BREULEUX
■ **LUX**
Fermeture pour cause de rénovations.

MOUTIER
■ **LE CINOCHE**
Relâche.

LE NOIRMONT
■ **CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)
Relâche.

SAINT-IMIER
■ **ESPACE NOIR** (032 941 35 35)
Relâche.

TAVANNES
■ **CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)
CE DONT RÊVENT LES FILLES. Ma 20h30. 10 ans. De D. Gordon.

TRAMELAN
■ **CINÉMA CINÉMATOGRAPHE** (032 487 45 61)
Relâche.

Votre programme
cinéma
sur internet
www.limpartial.ch

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
ESPACE LES ARBRES. Exposition de Gianfranco Redaelli, peintures. Tous les jours de 14h. à 17h. Jusqu'au 31.10.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER
RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Peintures et sculptures de Jo-Vanni. Jusqu'au 28.9.

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me et sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00. «Un pays si paisible... l'Afghanistan», photographies de Pierre et Micheline Centlivres-Demont de 1966 à 2002. Lu-ve 8-20h, samedi 8-17h. Jusqu'au 27.9.

HOME DES CHARMETTES. Le Club de Patchwork du Littoral expose ses oeuvres. Jusqu'au 14.11.

HOME CLOS-BROCHET. Denis Keller, photographies, et Marianne Jacot, huiles. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 28.9.

JARDIN BOTANIQUE. Aquarelles de Micheline Sidler-Carmard. Ma-di de 14h. à 17h30 jusqu'au 28.9. «Quand les cellules s'en vont aux champs: variations autour d'une plante», jusqu'au 5.10. Dans le jardin de l'évolution, sculptures de verre de Daniel Richard, jusqu'au 5.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h à 20h.

PÉRISTYLE DE L'HOTEL-DE-VILLE. Exposition de la ville de Dijon dans le cadre de la Fête des Vendanges. Jusqu'au 24.9.

CRESSIER
SENTIER DIDACTIQUE VITI-COLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viti-

culture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS
HOME CHANTEVENT. Peintures à l'huile de Francis Gremion. Jusqu'au 30.9.

NOIRAIGUE
FERME ROBERT. Exposition sur l'histoire du Creux-du-Van et images des photographes animaliers Weissbrodt, Burtat et Troutot. Ts les jours. Tél. 032 863 65 66.

SAINT-AUBIN
HOME LA PERLAZ. Exposition aquarelles de Redko-Borodiy. Jusqu'au 30.10.

SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. En août visites suppl. selon affluence à 12h et 16h: Café des Mines: ts les jours de 9h30 à 17h; le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 20.10. Renseignements/réservations: 032 863 30 10. E-mail: info@gout-region.ch.ch.

VAUMARCUS
CHÂTEAU. «Château des mille et une vies». Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Salles médiévales, cabinet de préhistoire, exposition d'objets anciens, tél. 032 836 36 36, www.chateauvaumarcus.ch. Jusqu'au 28.9.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE D'HISTOIRE. «La ruée vers l'eau», jusqu'au 04.01.04 et «Les Armes-Réunies - 175e anniversaire 1828-2003, de la musique militaire à la musique d'harmonie», jusqu'au 30.11. Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à 13h.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «De l'ammonite au héron cendré...». 175 millions d'années d'histoire naturelle chaux-de-fonnière. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Entrée libre. Jusqu'au 28.09.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Eau et vie sous l'ancien régime»: l'eau domestiquée et l'eau sauvage. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 28.02.04.

LE LOCLE
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Exposition permanente. Mai-octobre, ouvert tous les jours 10h-17h30. Rens. 032 931 89 89.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 10-17h.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1er dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

DELEMONT
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. Exposition «En dentelle: des histoires d'accrochages». Ma-di 14-17h. Sa-di 14-18h, ou sur demande pour les groupes. Jusqu'au 19.10.

LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tél/fax 032 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Susanna Taras, «Fakt und Fantasie». Me 16-20h; je-di 14h-18h. Jusqu'au 9.11.

MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-17h30. Di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTROY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Un portraitiste bruntrutain «Ernest Leuenberger»: 40 ans de photographie. Ma-di 14-17h. Jusqu'au 16.11.

SAINT-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. Expositions «Dieter Roth - La Bibliothèque» et «Friedrich Dürrenmatt - Echec & Mat». Me-di 11h-17h. Jusqu'au 26.10.
GALERIES DE L'HISTOIRE. (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». Ma-di 13-17h. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre.
MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Exposition «X - spéculations sur l'imaginaire et l'interdit». Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 25.01.04.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Exposition temporaire «Oscar Huguenin 2003». Ma-di 14-18h ou sur demande au 032 846 19 16. Jusqu'à fin nov.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Bouteilles». Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98. Jusqu'au 30.5.04.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19^e siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

COLOMBIER
MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU. Visites guidées: du mercredi au vendredi à 15h, ainsi que le 1er dimanche de chaque mois à 14h et 15h30. Pour les visites en dehors des heures se renseigner au 032 843 97 00. Jusqu'au 31.10.

HAUTERIVE
LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Aux origines de Paris» Ma-di 10-17h. Jusqu'au 31.12.

LE LANDERON
MUSÉE DE LA FONDATION DE L'HÔTEL-DE-VILLE. Sylvère Rebetez, peinture. Je-ve 17-20h. Sa-di 10-12h/14-18h. Jusqu'au 5.10.

MÔTIERS
MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Ouverture: sa-di-ma-je de 14h à 17h. Hors des heures, rdv pour groupe dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 20.10.

LA NEUVEVILLE
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 559

Horizontalement: 1. Mondial. 2. Qui ne traînent pas - Vieille langue. 3. Au sommet de la tige - Monnaie d'Amérique latine. 4. Entre trois et quatre - Drois perçus autrefois par le Saint-siège. 5. Admettre par choix - Sur un diplôme. 6. Moment de relâche - Point sur cube. 7. Ce qui reste dû d'une rente. 8. Prince chinois d'harmonie de l'univers - Parer. 9. Friandise - Pronom personnel. 10. Fondit - S'accroche à l'hameçon.

Verticalement: 1. Arrangement avant le départ. 2. Jetter la pierre. 3. Pomme - Teintons en brun. 4. Conjonction - Désagréable - Fleuve côtier. 5. Condamner à la pureté. 6. Pronom personnel - Négation - Prénom féminin. 7. Acide aminé. 8. Sert à lier - Sous le couvert. 9. Vapeur froide - Fils d'Adam et Eve. 10. Epluche des légumes - Voie de communication.

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 558

Horizontalement: 1. Moissonner. 2. Accourue. 3. Néon - Ferme. 4. Ganaderias. 5. Onet - Va - Tu. 6. Us - Irrités. 7. Anée - Is. 8. Ténébres. 9. Ace - Oisons. 10. Nu - Ote - Net.

Verticalement: 1. Mangoustan. 2. Océans - Ecu. 3. Icône - Ane. 4. Sonatine. 5. Su - Rebot. 6. Orfèvrerie. 7. Nuerai - Es. 8. Néri - Tison. 9. Mates - Ne. 10. Rhésus - Ost.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

L'IMPRESSUM

L'Impartial
Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
Editeur: Fabien Wolfrath
Directeur des rédactions: Mario Sessa
Impression: Centre Presse, Neuchâtel

Rédaction en chef
Rédacteur en chef: Mario Sessa
Rédacteur en chef adjoint: Patrick Oberli
Chef d'édition: Jacques Girard
Resp. site La Chaux-de-Fonds: Daniel Droz
redaction@limpartial.ch
Tél. 032 910 20 01

montagnes@limpartial.ch
Jura bernois: Dominique Egger. jura.bernois@limpartial.ch
Canton du Jura: Michel Gogniat. jura.canton@limpartial.ch
Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Emile Perrin, Gérard Stegmüller, Patrick Turuvani, Thomas Truong. sport@limpartial.ch
Magazine: Dominique Bosshard (resp.), Sophie Bourquin. magazine@limpartial.ch
Suisse/Monde/Economie/Société: Jacques Girard (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio, Jean-Luc Wenger. ch-monde-eco@lexpress.ch
A Berne: François Nussbaum.
Edition régionale: François Treuthardt (resp.), Nicolas Bringolf, Serge-André Maire, Michel Merz, Manuel Montavon,
Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.
Infographiste: François Allanou.
Dessinateur: Jean-Marc Elzingre.

Abonnements:
Rue Neuve 14
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
clientele@limpartial.ch

Régie des annonces:
Publicitas SA,
Rue Neuve 14
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
lachaux-de-fonds@publicitas.ch

La peinture, une aventure

Neuchâtel ■ *La Galerie des Amis des arts accueille dix années de la production de Maurice Frey. A voir sans plus tarder*

Par **Dominique Bosshard**

«L'œuvre de Maurice Frey repose, en partie, sur la jubilation de la couleur», saluait Walter Tschopp, conservateur du département des arts plastiques du Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (MAH), lors du récent vernissage de la nouvelle exposition de la Galerie des Amis des arts. En témoigne une explosion de jaune, de rose, de

bleu, de vert, premier degré des toiles récentes du peintre de La Chaux-de-Fonds, à découvrir sans plus attendre aux cimaises de la galerie.

Le rien et le plein

Maintes fois excentrées, repoussées ou happées au bord du tableau, les «formes» de Maurice Frey se délitent jusqu'à disparaître, ici et là, dans la monochromie. Pour autant, le peintre se défend de tendre vers l'abstraction, vers la simplification. «Au cours de ces dix années, je suis aussi revenu à des choses figuratives, plus concrètes». Et puis, chez Maurice Frey, le rien se conjugue avec le plein, chaque toile vibrant, résonnant de ces couches de couleur travaillées et retravaillées «en dessous», traces de ses combats, de ses émotions, de ses états d'âme. «Je procède par élimination, un peu à la manière d'un sculpteur. Ce que l'on voit sur mes toiles, ce sont des restes

de batailles pour dire quelque chose».

Maturité plus sereine

Sans titre pour la plupart, les huiles et les pastels sur toile de Maurice Frey laissent le spectateur libre de son interprétation, de ses sensations. «Se cramponner à des mots ne sert à rien. La peinture n'est pas quelque chose d'intellectuel, de conceptuel, c'est une découverte de soi, également, je l'espère, pour celui qui regarde. C'est une aventure».

Aventure de la vie, présence au monde, en apparence plus sereine que ce qu'exprimaient certaines toiles antérieures, peuplées de corps sans visages, couples ou individus comme dissous dans le huis clos d'une chambre. Dans la production de Maurice Frey, «l'outrance s'estompée avec les années: les mises en scène exacerbées laissent la place à des compositions harmonisées», note Lucie Girardin-Cestone, assistante-conservatrice au MAH, dans la mono-

graphie consacrée au peintre en 1998. Des espaces épurés, des couleurs aux contrastes apaisés soutiennent un propos plus serein, fruit d'une distanciation acquise avec la maturité».

Les tensions, toutefois, affleurent encore, dans la violence et la confrontation de certains tons, l'intrusion de formes géométriques dans les masses diffuses. Des chaise, lit ou fenêtre du huis clos, des êtres livrés à la solitude ou engagés dans le corps à corps amoureux, souvent à peine discernables les uns des autres, de l'opposition du dehors et du dedans, ne restent «que» des traces évanescences. Des petites ouvertures où point la vie, des «animations» qui traduisent, dit Maurice Frey, «une volonté de métamorphose entre l'homme et les éléments, la terre, l'air et l'eau». /DBO

Neuchâtel, Galerie des Amis des arts, jusqu'au 12 octobre. Fermé les lundis et le dimanche 28 septembre.



Une sensibilité de coloriste, nourrie par les émotions de la vie.

PHOTO BOSSHARD

En raccourci

Maurice Frey est né en 1937 à Saint-Martin. Mais c'est à La Chaux-de-Fonds qu'il entame, et poursuit aujourd'hui, sa trajectoire de peintre, après avoir été comédien, dessinateur de meubles, créateur de bijoux et de décors pour le théâtre. Charriant toutes ces expériences, son art ne s'est coulé dans le moule d'aucune école, d'aucun mouvement, ne se réclame d'aucune influence, quand bien même l'artiste aura séjourné en Provence et en Toscane, à Paris et à Rome. «Traversant les périodes contestataires», écrit l'assistante-conservatrice Lucie Girardin-Cestone, Maurice Frey a opté, d'emblée et naturellement, pour une attitude marginale. S'il n'a pas suivi les mouvements dont le concept même était d'entrer directement en conflit avec le marché de l'art et ses lois, il a refusé de s'y soumettre volontairement et à sa façon en s'en tenant à l'écart tout comme il s'est tenu à l'écart des courants artistiques en vogue. Ce refus fonde son individualisme et son éthique de l'authenticité. /dbo

Fenêtres sur les pays du Sud

La Chaux-de-Fonds ■ *Le Festival médias nord-sud reprend ses assises au Club 44. Films et documentaires à voir dès mercredi*

Le Festival médias nord-sud a pour vocation de tisser des liens et d'analyser les relations qui unissent les pays du Nord et du Sud. Depuis 19 ans, la manifestation, qui se déroule principalement à Genève, propose une réflexion sur la qualité de l'information à travers une foule de documentaires, de films et de discussions réunissant des professionnels des médias. L'antenne chaux-de-fonnière du festival, qui se tiendra dès demain au Club 44, a pris de l'ampleur avec les années. La programmation, axée sur les thèmes abordés par le Club 44 sous d'autres angles, s'articulera autour de la migration, des rêves et des cauchemars, de la dignité et de l'engagement des femmes.

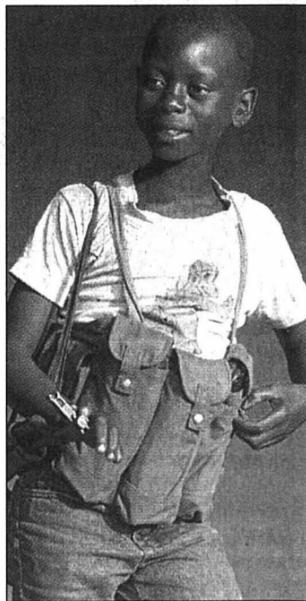
Mercredi 24 septembre, 20h: «Guerre sans images: je sais que tu sais», de Mohamed Soudani. Etabli en Suisse depuis 1971, le cinéaste algérien a éprouvé le besoin de renouer avec son pays. Le photographe Michael von Graf-

fenried, auteur d'un ouvrage sur la guerre civile, est reparti sur les traces des personnes qu'il avait jadis photographiées et Soudani a enregistré leurs réactions.

Vendredi 26 septembre, 20h: Dans «Casa Marseille, Inch'Allah», Bruno Ulmer a filmé le quotidien de quatre adolescents marocains clandestins en quête d'un avenir. Rêve d'une vie meilleure, point de départ pour l'Europe, à Tanger se rencontrent ceux qui sont prêts à tout pour partir. «Tanger, le rêve des brûleurs», de Leila Kilani, montre la détermination des «Herraguas», ceux qui sont prêts à brûler leurs papiers pour gagner l'Europe.

Lundi 29 septembre, 20h: Carlitos, 13 ans, vit à Medellin en Colombie. Sa mission: sauver son quartier de la violence et de la guerre. Son arme: une statue de la Sainte Vierge. «Carlitos 13 - Medellin» de Jean-Stéphane Sauvire, recueille les confessions d'enfants persécutés par la

guérilla, qui tuent pour survivre ou protéger leur indépendance. Dans «Le goût amer du café», Giovanna



Un film s'interroge sur ce qui pousse des enfants à prendre les armes (ici, au Congo). PHOTO ARCH

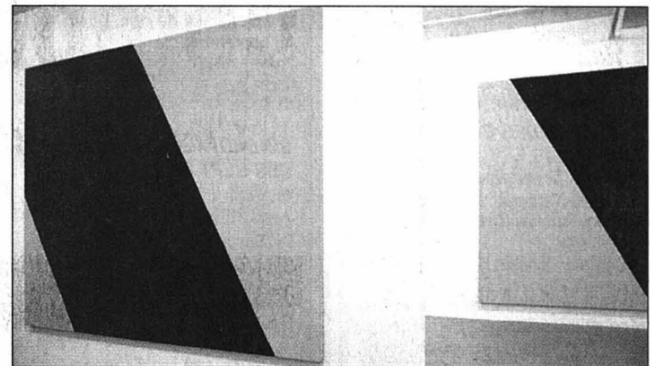
Sganzi et Gianni Beretta cherchent à savoir pourquoi, dans le Sud, des millions de personnes travaillent dans des plantations dans des conditions de plus en plus misérables, alors que chez nous, le prix de la tasse de café ne cesse d'augmenter.

Mardi 30 septembre, 20h: En 1998, Marianne Spanner réalise un film sur Fadime, jeune femme kurde qui avait rompu avec sa famille pour échapper à un mariage forcé. Avec «Fadime - le prix de la liberté» elle revient sur le sort tragique de la jeune femme, assassinée plus tard par son père pour avoir déshonoré sa famille. «Amours zoulous» d'Emanuelle Bidou présente la vie des femmes d'un village de la région du Natal, en Afrique du Sud. Dans «Rêves d'exil», Mai Masri suit l'histoire de deux filles palestiniennes et leur vie dans des camps de réfugiés.

Mercredi 1er octobre, 20h: Projection des films lauréats du Festival 2003. /SAB

La violence des contrastes

Auvernier ■ *La galerie Une expose Mosset et Maltz*



Olivier Mosset initie une série de jaunes et noirs.

PHOTO BOURQUIN

Par **Sophie Bourquin**

L'art contemporain a désormais pris ses assises à Auvernier et, pour inaugurer ses nouveaux locaux, la Galerie Une présente une exposition d'œuvres de Russell Maltz et d'Olivier Mosset. Deux artistes à la renommée internationale, qui, après une première rencontre à New York il y a vingt ans, se retrouvent à nouveau pour faire résonner leurs œuvres.

Montrées pour la première fois, deux toiles noir et jaune d'Olivier Mosset. Deux grands formats, prélude d'une série plus importante, qui frappent par la violence des contrastes, presque hypnotiques. L'artiste, qui prône une peinture objective, autonome et débarrassée de tout lien avec la réalité, ex-

pose encore, entre autres, «Tic Tac Toe» une série de croix et de cercles - un symbole récurrent dans son parcours.

Jeux de lumière

Comme une réponse aux toiles minimalistes de Mosset, les œuvres de Russell Maltz explorent les matériaux, les structures, les superpositions. Des plaques de verre, traversées ou non de grillage métallique, viennent jouer avec la lumière et la transparence, posées les unes contre les autres. Même équilibre précaire, mais jouant sur les textures et les formes, que les travaux sur le bois de l'Américain.

Une exposition déroutante, qui vient ouvrir avec panache cette nouvelle vie de la galerie. /SAB

Auvernier, galerie Une, jusqu'au 12 octobre.

NEUCHÂTEL

D'amour et d'eau fraîche

Symbole de la métamorphose, l'eau sert de fil bleu au spectacle présenté demain et jeudi au Théâtre du Pommier, à Neuchâtel.

L'eau s'écoule et franchit les frontières, l'eau fait obstacle, elle s'enfle en rivière et en fleuve, elle s'évapore en gouttelettes. Ces «Mues à vau-l'eau» reflètent celles de deux personnages que l'on voit évoluer au fil de six petits actes créés ce printemps dans les musées de La Chaux-de-Fonds, dans le cadre des expositions «Point(s) d'eau». Aude (Mélanie Merçay) et Léon (Yannick Merlin) ont envie de partir, de découvrir le monde. Flux et reflux des désirs et des projets, va-et-vient entre les jeux innocents de l'enfance et les troubles de l'âge adulte, l'exploration de soi et la présence de l'autre. Est-ce un couple qui s'ébauche? Aude et Léon s'en iront-ils, chacun sur son propre chemin?

Déjà remarquée pour ses poèmes et ses nouvelles, Odile Cornuz, 23 ans, s'essaie aussi avec bonheur à l'écriture dramatique. Empreintes de poésie, finement ciselées, voguant au gré de l'imaginaire, ses «Mues à vau-l'eau» sont parfaitement mises en valeur par la mise en scène, très sobre, du Chaux-de-Fonnier Robert Sandoz, et par la discrétion du dispositif scénique imaginé par Nicole Grédy. /dbo

Neuchâtel, Théâtre du Pommier, me 24 et je 25 septembre, 20h30.

LA CHAUX-DE-FONDS

Vrais et faux sentiments

Pour Galatée, collectif de comédiens amateurs neuchâtelois, l'heure est aux marivaudages. A la fois comédie sociale et fine analyse des sentiments, le théâtre de Marivaux (1688-1763) jongle avec les apparences, dans un constant échange de rôles entre les maîtres et les valets. Mais, avec «Les acteurs de bonne foi», la troupe se livre aux jeux de l'amour et du hasard en même temps qu'à une exploration du théâtre dans le théâtre. «Psychodrame digne des meilleurs Pirandello sur l'identité de l'être», la pièce est à l'affiche ce week-end au Temple allemand, à La Chaux-de-Fonds.

Dans les premières scènes des «Acteurs de bonne foi», les valets répètent une pièce de théâtre. «Mais comme il s'agit d'un impromptu», écrit le metteur en scène Yves Bourquin, ils basculent du théâtre dans la réalité et se mettent à jouer leur propre rôle. Comédie oblige, le spectateur, dans le secret du spectacle monté, peut déguster les conflits nécessaires à l'action et rire en toute quiétude des quiproquos soulevés par la confusion du fictif et du réel (...). Dans un esprit qu'on pourrait rapprocher de celui du cirque, cruel et lunaire, diabolique et magique, Marivaux nous entraîne dans une magnifique expérience sur le théâtre, manipulée par le personnage de Merlin, valet enchanteur». /sp-dbo

La Chaux-de-Fonds, Temple allemand, ve 26 et sa 27 sept. à 20h30, di 28 sept. à 17h.

IRAK

Nouvel attentat contre le siège de l'ONU

■ page 28

ESPACE

Fin des exploits de Galileo

■ page 29

BASKETBALL

Pas de quoi rougir

■ page 34

ATHLÉTISME

Une mission réussie

■ page 36

L'UDC compte sur les cantons romands

Christoph Blocher se sent mieux compris des francophones qu'il y a douze ans. Il espère 10% de leurs suffrages lors des élections fédérales du 19 octobre

LE DOSSIER

Par Erik Reumann

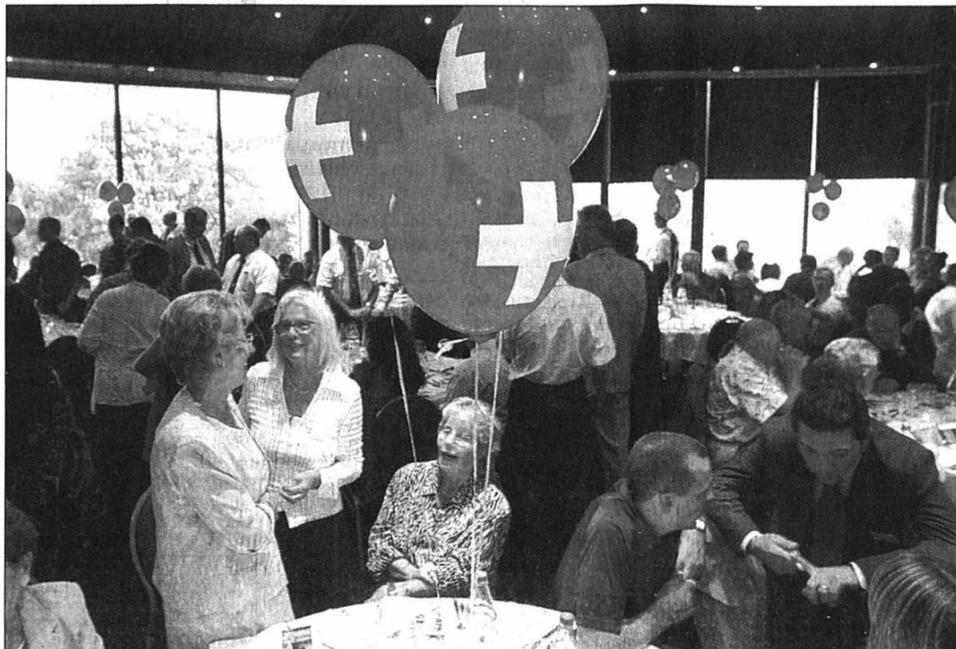
«Le potentiel de croissance en Suisse alémanique est épuisé, nous comptons sur les Romands.» Voilà en substance le message que Christoph Blocher a envoyé aux militants francophones lors du «Rassemblement national» de l'UDC vendredi à Montreux (voir ci-dessous).



Quand on l'interroge sur ses espoirs pour les élections fédérales du 19 octobre, le président du parti Ueli Maurer reste modeste. Son objectif: consolider le résultat de 1999, soit 22,5%.

Modestie surprenante

Au vu des résultats des élections cantonales des quatre ans écoulés, Ueli Maurer affiche une modestie surprenante. En termes de croissance, l'UDC a en effet devancé tous ses rivaux. La moyenne de ses gains dans les parlements cantonaux entre 1999 et 2003 s'élève à 5%. Dans les sondages, le parti caracole en tête: un quart des électeurs affirment qu'ils voteront UDC. Un autre quart vo-



Dans l'esprit des organisateurs, le «Rassemblement national» de Montreux doit devenir le nouveau haut-lieu de la mystique de l'UDC: un «Albisguetli» romand. PHOTO KEYSTONE

tera PS. Le paysage politique suisse risque de se polariser encore un peu plus. Ueli Maurer craint toutefois pour un certain nombre de conquêtes de son parti en Suisse alémanique. Il y a en effet des sièges UDC plutôt branlants en Appenzell Rhodes extérieures, à Bâle-Ville, à Zoug et dans les Grisons. De plus, il sera difficile de transformer les gains promis par les sondages en sièges effectifs. Seule la Suisse romande offre quelques espoirs sérieux

de croissance de la députation UDC à Berne. Ce n'est pas Gilberte Demont, la secrétaire générale de l'UDC Vaud qui dé-

mentira ces espoirs. Nommée par la direction du parti coordinatrice pour la Suisse romande, cette petite femme énergique

laboure consciencieusement son territoire. Et les signes sont prometteurs. «Je n'ai jamais vu ça: les adhésions affluent, s'étonne-t-elle. Chaque jour il y en a quelques unes». Elle-même reste perplexe devant la cause de ce succès. La présence médiatique est sans doute une des clés, estime-t-elle.

Les déçus du PS

Yvan Perrin, président de la petite section neuchâteloise, la dernière à avoir été fondée, fait la même observation. Selon lui, plusieurs faits divers impliquant notamment des jeunes et des étrangers, ont «ouvert les yeux» aux Neuchâtelois. Du coup, les dénis et les discours lénifiants habituels de la politique traditionnelle ne marchent plus, estime-t-il. «Nous recrutons même des travailleurs déçus du PS», affirme Yvan Perrin.

Tous les espoirs sont donc permis. Gilberte Demont voit de bonnes chances pour l'UDC de conquérir un mandat supplémentaire au Conseil national dans les can-

tons de Vaud, de Genève et de Fribourg. Dans les autres, elle se contente d'un espoir. «A Neuchâtel, il faudrait conquérir du premier coup près de 20% des voix», rappelle Yvan Perrin. Les chances sont donc minces. Christoph Blocher lui-même verrait 10% des voix romandes comme un bon résultat.

Montrer les griffes

Le discours agressif de l'UDC – toujours inhabituel dans le système politique consensuel de la Suisse – porte donc aussi ses fruits en Suisse romande, même si les angles sont quelque peu arrondis. «J'ai dû expliquer aux Alémaniques qu'on ne peut pas tout dire en Suisse romande comme on le dit outre Sarine», souligne Gilberte Demont. Notamment dans le canton de Vaud où l'UDC Jean-Claude Mermoud préside le Conseil d'Etat, précise-t-elle. Ailleurs, où on n'est pas au gouvernement, on peut montrer un peu plus les griffes. /ERE-La Liberté

La grand-messe en français

Des dizaines de ballons rouges à croix blanche flottent au-dessus des tables dans la grande salle du Casino de Montreux. Un peu plus de trois cents membres de l'UDC s'y pressaient vendredi soir. Deux tiers de romands, un tiers d'alémaniques. Parmi ces derniers, Christoph Blocher et quelques barons de l'UDC: Ueli Maurer, Hans Fehr et Ulrich Schlüer.

Château refusé

L'idée est venue de Jean-Pierre Grin, président de la section Riviera de l'UDC: pour quoi ne pas organiser un «Albisguetli» romand? Avec la fête de Holziken, cette réunion annuelle de l'UDC zurichoise constitue une des grands-messes du mouvement.

L'UDC souhaitait investir le château de Chillon. Refusé. Tous désignent du doigt Claude Ruey, président des libéraux suisses et du Conseil de fondation de Chillon. Il a fallu se rabattre sur le Casino.

Franz Weber, grand défenseur du patrimoine naturel et architectural de la Suisse n'émémeut guère. Son attaque contre les plans d'extraction de pierre au pied du Jura et son plaidoyer

en faveur d'un parc naturel régional dans la région suscitent des applaudissements retenus dans la salle et des grimaces à la table voisine.

L'argent dépensé dans le domaine de l'asile devrait être directement investi dans les pays du tiers monde, lance Franz Weber. Cela pourrait être quelque chose qui ressemble au plan Marshall après la deuxième guerre mondiale. «Nous pourrions appeler cela le plan Blocher», suggère le vieil écologiste.

«Les Africains ne sont pas des Allemands»

Christoph Blocher monte à son tour à la tribune. Arquibouté sur son français laborieux comme sur une charrue recalcitrante, il martèle ses idées les plus connues. Il ne faut pas entrer dans l'Europe, il y a trop de mauvais requérants d'asile, l'Etat dépense trop.

Le plan Marshall, retorque-t-il à Franz Weber, s'adressait à des Allemands, pas à des Africains. «J'ai construit une usine en Afrique», rappelle-t-il. Sa conclusion: les Africains ne sont pas comme les Allemands, un plan Blocher ne marchera pas. /ERE

«On m'a dépeint comme un taureau»

Propos recueillis par Erik Reumann

Avez-vous toujours l'impression d'être l'épouvantail des Romands?

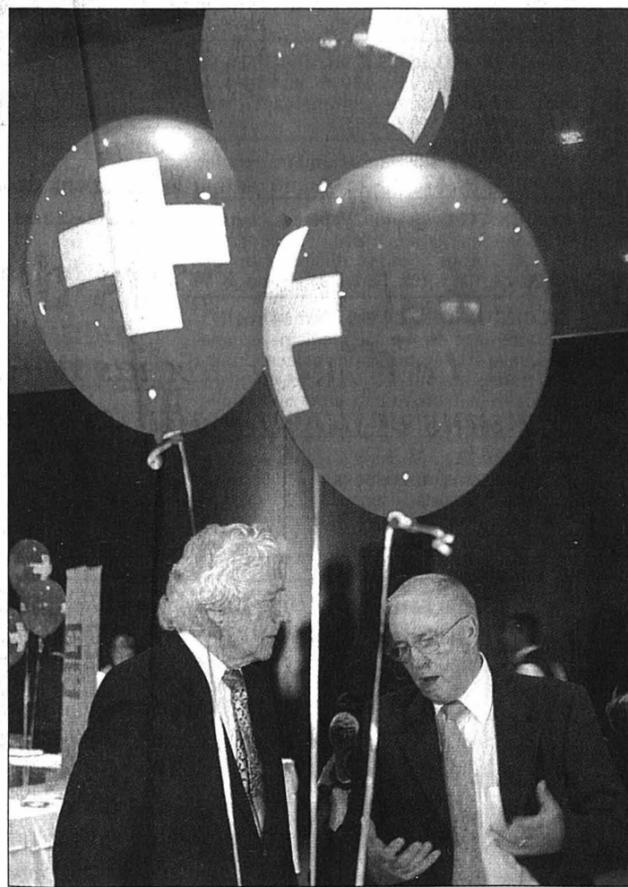
Christoph Blocher: Non, pas du tout. Les lettres que je reçois de Romands ou mes déplacements en Suisse romande me montrent que cela a beaucoup changé par rapport à il y a douze ans. Je crois qu'ils portent un autre regard sur les idées que je défends.

Qu'est-ce qui est à l'origine de ce changement?

CH. B.: Je crois qu'on ne me connaissait pas au début. Les journalistes m'ont dépeint comme un diable ou un taureau. Ensuite, c'est surtout la votation sur l'EEE qui m'a fait connaître. Cela a débouché un peu inutilement sur une polarisation entre la Suisse allemande et romande. Aujourd'hui – la votation sur l'Union européenne l'a montré – la Suisse romande n'est plus pour l'adhésion. Ils voient mieux les problèmes de l'UE. Beaucoup de gens me disent aujourd'hui que j'ai eu raison et qu'ils sont contents que nous n'ayons pas adhéré.

Qu'est-ce qui s'est passé pour que les Romands, ou du moins une partie d'entre eux, changent d'avis?

CH. B.: L'Union européenne a évolué différemment que ce qu'ils espéraient. Elle est devenue telle que je l'ai prédit. Elle est devenue centraliste, elle a une monnaie unique: c'est très



L'écologiste montreusien Franz Weber (à gauche) ne parviendra pas à convaincre Christoph Blocher. PHOTO KEYSTONE

dangereux pour la Suisse. Les désastres annoncés qui devaient se produire en cas de non adhésion ne se sont pas produits. Comparé aux Etats étrangers, la Suisse se montre sous son meilleur jour. Puis il y a toute la question de l'asile: les Romands ne sont pas contents non plus. Tout cela a conduit à un changement d'attitude en

Suisse romande. Pas chez tout le monde, mais chez beaucoup d'entre-eux.

Quels espoirs nourrissez-vous en Suisse romande en vue des élections fédérales?

CH. B.: J'espère que nous pourrions compter avec 10% des voix en Suisse romande. Ce serait un bon début.

Pouvez-vous vous imaginer un Conseiller fédéral UDC romand?

CH. B.: Je peux très bien me l'imaginer même si je ne vois personne pour l'instant. Si c'est nécessaire par rapport à la composition du Conseil fédéral, il faudra bien qu'on se dise: oui, maintenant il faut trouver quelqu'un en Suisse romande. Mais un parti qui débute ne dispose pas encore de personnes expérimentées qui pourraient entrer en ligne de compte.

Même le conseiller d'Etat vaudois Jean-Claude Mermoud?

CH. B.: Il a une certaine expérience de gouvernement...

Pouvez-vous vous imaginer de le présenter?

CH. B.: Il faudrait lui demander ce qu'il veut faire au niveau fédéral. Je ne le connais pas assez bien. Nous devons évidemment présenter des candidats qui sont disposés à défendre nos idées. Cela ne sert à rien d'envoyer quelqu'un censé représenter l'UDC pour qu'il fasse ensuite la même chose que les autres. Les gens attendent beaucoup de nous.

Vous avez la réputation d'être réthoriquement agressif. Adoucissez-vous votre langage en Suisse romande?

CH. B.: A cause de la langue, pas en soi. Mais je ne peux pas être aussi bon en français qu'en allemand. Je dois toujours réfléchir comment le dire. Quand je parle en allemand, cela sort d'un seul jet. /ERE



Immobilier à vendre

LA CHAUX-DE-FONDS, dans quartier tranquille à proximité du centre-ville, villa individuelle de 7 1/2 pièces. Garage double avec réduit. Belle parcelle d'env. 1376 m², volume 790 m³. Tél. 032 723 08 82, www.jouval.ch. 028-413252

CORTAILLOD, superbe attique 6 1/2 pièces, surface habitable 174 m², plus terrasses de 106 m², prix clés en main, Fr. 650 000.-. Michel Wolf SA, 032 721 44 00. 028-413619

LA CHAUX-DE-FONDS, duplex 175 m², grand living, 2 chambres à coucher, terrasse, cheminée, four à pain, garages. Renseignements supplémentaires www.petitesannonces.ch/n/185242. Ecrire sous chiffres: R 132-137575 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier Point-du-Jour, appartement 4 pièces, garage individuel. Tél. 079 315 37 25, le soir.

LA NEUVEVILLE, beau 2 pièces refait à neuf (bloc cuisine, parquets, sanitaires) ascenseur. Dès Fr. 148 000.-. Tél. 032 753 12 52. 022-733748

LITTORAL NEUCHÂTELOIS, terrain à bâtir, 1000 m². Situation tranquille. Ecrire sous chiffres W 028-413572 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1.

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier des Arêtes, appartement 4 1/2 pièces en parfait état, cuisine agencée, balcon, ascenseur, garage, à proximité immédiate des transports publics et autres commodités. Tél. 079 350 34 04. 028-413336

NEUCHÂTEL, bel appartement de 2 1/2 pièces, Dîme 80, bénéficiant d'une grande terrasse et d'un coin de verdure, situation tranquille. Tél. 032 727 75 15. 028-411796

Immobilier à louer

LA CHAUX-DE-FONDS, Bel-Air 14, appartement de 2 pièces, cuisine aménagée, salle de bains/WC, cave, chambre haute, à proximité des transports publics. Libre dès le 1^{er} octobre ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-137414

BOUDRY, fbg Suchard 21 (Maison rouge) magnifique loft, 104 m² sous le toit, boisé, 3^e étage, zone jour et zone nuit, cuisine agencée, salle d'eau boisée + WC séparé, poêle danois, buanderie personnelle, chauffage individuel au gaz, terrasse 41 m², Fr. 1900.- (chauffage non compris), place de parc à Fr. 50.-. Tél. 021 323 53 43 de suite. 022-734156

CHÉZARD-ST-MARTIN, 3 pièces agencé, poutres apparentes, balcon. Libre tout de suite. Fr. 1000.- + charges Fr. 250.-. Tél. 032 853 26 24 ou 032 853 50 04. 028-413516

CRESSIER, centre du village, appartement de 4 pièces mansardé, cuisine agencée. Libre début janvier 2004. Fr. 1020.- charges comprises. Tél. 076 424 87 99. 028-413172

LA CHAUX-DE-FONDS, Espacité 4, 2 1/2 et 4 1/2 pièces. Dans un complexe avec divers magasins, pharmacie, coiffeur, café, etc. cuisine agencée, vitrocéram., hotte, frigo, lave-vaisselle, terrasse, ascenseur avec accès direct au Parking Espacité, buanderie. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-137430

FONTAINEMELON, 3 pièces non agencé. Libre tout de suite. Fr. 850.- charges comprises. Tél. 032 853 21 45. 028-413426

HAUTERIVE, appartement 3 pièces, de plain-pied, calme, place de parc, Fr. 970.- charges comprises. Libre 01.11.03. Dès 19h: tél. 079 775 76 87. 028-413475

HAUTERIVE, 2 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, accès direct au lac, cave. Fr. 1080.- charges comprises. Dès le 01.12.2003. Tél. 032 753 86 28, dès 18h. 028-412784

LA CHAUX-DE-FONDS, Jardinière 107, appartements de 4 1/2 pièces, cuisines agencées, balcon, transports publics à proximité. Libres dès le 01.10.2003 ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-137443

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier Hôpital, petit 3 pièces duplex, rez, rénové, agencé, jardin privé. Tél. 079 547 14 16. 132-138006

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier Hôpital, splendide 4 pièces rénové, rez supérieur, 100 m², balcon, jardin privé, agencé. Tél. 079 547 14 16. 132-138004

LA NEUVEVILLE, direction Le Landeron, chemin des Ouchettes, très belle maison d'habitation de 6 pièces, tout confort, en parfait état. Jardin, garage, couvert extérieur. Fr. 2 300.-. Tél. 032 751 32 32, int. 200.

LA SAGNE, 5 pièces en duplex, cuisine agencée, salle de bains moderne. Libre tout de suite. Tél. 032 913 17 84. 132-138050

LE LANDERON, Jura 12, studio agencé, place de parc. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 410.- charges comprises. Tél. 076 434 96 77. 028-413534

CIFOM FC
Tél. 032 919 27 27

Informatique, langues, gestion arts appliqués

Cours 03-04: demandez le programme!

...industrie, arts & métiers, infographie

Formation continue
www.cifom.ch

132-137657

LE LOCLE, près du centre-ville, appartement 2 pièces, entièrement rénové, cuisine agencée, ascenseur, balcon. Fr. 530.- + charges. Tél. 079 637 38 89. 132-137995

LE LOCLE, centre-ville, 4 pièces, cuisine agencée, ascenseur, libre tout de suite. Fr. 1100.- + garage, charges comprises. Tél. 076 326 15 55. 132-137428

LE LOCLE, 5 1/2 pièces, salon, cheminée, balcon, cuisine agencée, proche centre et école. Fr. 1300.- charges comprises. Tout de suite. Tél. 079 418 83 50. 028-413460

À LOUER AU LOCLE, MAGASIN avec 6 vitrines, centre ville, 150 m². Libre tout de suite, idéal pour un commerçant dynamique. Tél. 076 342 16 81. 018-171047

NAX (VS), ski, appartement, chalet, semaine. Tél. 027 203 36 47. 036-178467

NEUCHÂTEL, grand 2 1/2 pièces, cuisine agencée habitable, cheminée de salon, Fr. 1063.- tout compris. Visites mercredi 24.09. de 18h à 19h, Fahys 81, 1^{er} étage.

LA CHAUX-DE-FONDS, Numa-Droz 171, appartement de 4 pièces, cuisine aménagée, cave et chambre haute, balcon, proche des transports publics, écoles et magasins à proximité. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-136892

NEUCHÂTEL, Suchiez 20, appartement 4 pièces, cuisine agencée non habitable, grande véranda, ascenseur. Fr. 1350.- charges comprises. Tout de suite. Tél. 032 730 27 26. 028-413439

LA CHAUX-DE-FONDS, rue de l'Etoile 1, studio, proche du centre-ville, transports publics à proximité, cuisine aménagée, salle de bains/WC. Fr. 260.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-136449

ST-AUBIN, studio duplex meublé, place de parc. Fr. 650.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 079 379 49 83. 028-413561

Immobilier demandes d'achat

CHAUMONT OU ENVIRONS, plutôt côté Neuchâtel, famille cherche à acheter ou à louer, maison ou chalet. Tél. 078 606 40 62.

LE LANDERON, famille, cherche à acheter, grande maison ou terrain à bâtir. Tél. 079 786 11 57. 028-413641

LITTORAL, maison, villa ou appartement 5-6 pièces à particulier. Tél. 076 367 21 11.

Immobilier demandes de location

LITTORAL NEUCHÂTELOIS, 2 hommes cherchent petite maison individuelle ou appartement de minimum 4 pièces avec jardin ou grande terrasse. (Possibilité de rénovation et entretien du jardin). Etudions toutes propositions. Ecrire à: Haas, case postale 505, 2002 Neuchâtel. 028-413398

LOCAL CHAUFFÉ, pour hibernation moto. J'offre Fr. 25.-/mois. Tél. 032 730 15 05. 028-413594

Animaux

PETITES PERRUCHES + calopsytes à apprivoiser; canaris; mandarins; faisans (3 femelles, 1 mâle). Avec ou sans cage. Tél. 032 753 62 61 ou 079 206 74 75. 028-413448

Cherche à acheter

À ACHETER: ANTIQUITÉS! Je cherche: Tableaux. Argenterie. Tapis. Lampes. Vases. Bijoux or, etc. Appartements complets. Forney. Cormondrèche. Tél. 032 731 43 60.

AAA : À BON PRIX! J'achète antiquités: meubles, montres, tableaux, vases, armes, argenterie, bijoux or, tapis, jouets. Appartements complets. Paiement comptant. Débaras. Nettoyages. Jean-Daniel Matile, Chézard. Tél. 032 853 43 51. 132-137030

POUPÉES ANCIENNES, vieux ours en peluche, premières Barbie et recueil «semaine de Suzette». Tél. 032 913 07 06. 132-138082

A vendre

CANAPÉ-LIT, 2 tables à manger, DVD, télévision, vaisselier. Le tout à bas prix!! Tél. 032 730 27 26 ou 076 525 86 82.

NOUVEAU À STE-CROIX! Agence de canoë-kayak DAG, visible sur site www.canoë-kayak.ch. Prime de promotion Fr. 100.- par pièce, valable jusqu'au 30.11.03, Tél. 024 454 43 28. 196-116590

Rencontres

TAPEZ 032 566 2003, et recevez des SMS de partenaires libres! www.reseau1.ch 022-720955

Vacances

TOSCANE - CASTAGNETO CARDUCCI, maisonnette 2-4 personnes, disponible en septembre-octobre. Tél. 021 807 39 31.

Demandes d'emploi

CHERCHE TRAVAIL DE CONCIERGERIE. Ayant de l'expérience dans le domaine + travail de chauffeur avec expérience. Tél. 079 781 26 14. 028-413355

DAME CHERCHE HEURES de ménage. Tél. 076 476 10 75. 028-412974

DONNE LEÇONS français, allemand, anglais niveau secondaire. Traductions, rédactions, et relectures de textes. Tél. 032 968 28 78 / Tél. 079 600 46 86. 132-138009

GARY nettoie appartements après déménagements, débarras. Tél. 079 414 95 93. www.gary-nettoyage.ch 028-385200

HOMME cherche travail, peintre, carreleur, maçonnerie, terrasse, bas prix. Tél. 032 914 43 82. 132-135189

PEINTRE, effectue tous travaux, appartement, chalet. Bas prix. Tél. 079 646 35 61. 028-411525

Offres d'emploi

ALOE VERA, cherchons personnes pour activité indépendante à temps partiel, ou plus, dans toutes régions. Tél. 021 648 25 34. 022-732246

GARDERIE cherche stagiaire pour début février 2004. Tél. 032 968 12 33. 132-138137

HÔTEL-RESTAURANT cherche cuisinier(ère) et serveur(se) avec expérience. Entrée tout de suite ou à convenir. M. Leuba. Tél. 032 858 17 17. 028-413565

OMNICOM SA cherche jeunes retraitées. Une activité professionnelle vous manque. Vous êtes de nature souriante, enthousiaste. Vous aimez le contact. Venez nous rejoindre. Salaire fixe + avantages sociaux. Horaires de 8h45/12h du lundi au vendredi. Votre expérience est précieuse, ne la laissez pas aux oubliettes. N'hésitez plus contactez M. Julien Le Coq au tél. 032 720 10 25 de 8h à 12h. 028-410791

SOMMELIÈRE. Lundi-mardi-mercredi 16h-24h. Restaurant centre-ville. Sans permis s'abstenir. Tél. 079 351 63 73. 028-413339

Véhicules d'occasion

À BON PRIX achète voitures, bus, paiement comptant. Tél. 079 502 53 54. 028-390150

À BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77. 028-383097

À BON PRIX, achète voitures, bus camionnettes. Paie cash. Tél. 079 214 09 37.

AUDI A4 V6, 2,6, noire, 1996, 115 000 km, automatique, climatisation, impeccable, expertisée. Fr. 11 900.-. Tél. 079 254 50 35.

BMW 520I TOURING BREAK, climatisation, vert foncé, 1^{er} main, 11. 92, expertisée 09.03. Fr. 9 200.-. Tél. 032 725 73 64.

028-413664/DUO

3 marques sous le même toit

PEUGEOT CITROËN RENAULT

PEUGEOT 607
2000 km
Fr. 50.100.- NET Fr. 39.900.-

garages hotz S.A.
Tél. 032 961 29 22 Tél. 032 963 34 69
fleurier **travers**

FIAT UNO, expertisée 08.03, année 1991, 92 000 km, divers travaux effectués, pneus neufs. Fr. 3 000.- à discuter. Tél. 032 731 93 27 - 032 731 25 22. 028-413553

HYUNDAI SONATA 3 L V6 (1997) 125 000 km toutes options, exp. Fr. 7 500.-. Tél. 079 429 09 19. 006-422160

15 BREAKS, différentes marques, dès 4000.-, expertisés, très bon état, tél. 079 301 38 82.

Divers

TAXI DÉMÉNAGEMENTS transports, garde-meubles, pianos. Tél. 079 286 61 71. 028-410823

ÇA DÉMÉNAGE SERVICES. Déménagements, garde-meubles, débarras, monte-meubles, emballage, nettoyyages. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23, www.cademénage.ch 028-397327

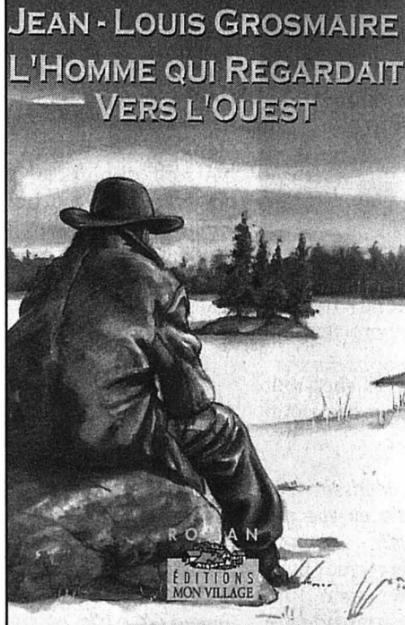
BLEU DÉMÉNAGEMENTS: transports, garde-meubles, nettoyyages. Expérience, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23 www.bleu-déménagements.ch 028-410548

COURS D'INFORMATIQUE à domicile et à la carte par professionnel confirmé. Tous niveaux. Windows, Word, Excel, Internet, e-mail. Le meilleur rapport qualité/prix. Rollier Informatique. Tél. 079 307 55 87. www.rollierinfo.com 028-410397

DÉBARRAS d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38. 132-137339

MADAME, améliorez votre bien-être physique et psychique par un massage thaïlandais. Dos, jambes, bras, tête. Trésor 9. Tél. 079 732 18 39. 028-412924

PARENTS! La rentrée n'est pas toujours facile! Le service Parents Informations vous écoute et vous renseigne sur tous les problèmes éducatifs. Bas du canton: 032 725 56 46, haut du canton: 032 913 56 16. 028-405910



Ce matin, ici, la vie fourmillait, les habitants s'affairaient, les enfants jouaient; maintenant, ce ne sont plus que poutres calcinées, pans de murs fumants, lits de fer tordu. Des gens fouillent les décombres. Paul remonte leur rue. A l'emplacement de la maison, il n'y a plus qu'un tas noir et gris. La cendre est encore chaude. Il prend une tige de fer, fouille les gravats. Un morceau de journal étrangement intact, une boîte de médicaments fondue, un bout de miroir, c'est tout ce qu'il ramasse du côté de chez Ermance. De leur côté, un calendrier de France, une boîte d'épingles, qu'il glisse dans la poche de sa veste, une tringle à rideaux, le manche d'une brosse à cheveux. Quelques pages d'almanach se consomment. Il n'y a rien à récupérer. Direction Ottawa.

Le pont des Chaudières est un enchevêtrement de métal, de poutres fondues. Sur l'autre rive, dans le quartier du Flat, montent des fumées opaques et des secteurs de Hull sont encore la proie des flammes. - Ça brûle de l'autre bord itou! A l'ouest d'Ottawa, le Flat, Hintonbourg, le feu monte les rues Wellington, Albert, explique un homme venu d'Ottawa. C'est une horreur! La fin du monde! Ils ont appelé les pompiers de Montréal. La scierie Bronson est en flammes! Le bateau passeur est pris d'assaut, mais pour aller où? Ottawa est en feu, Hull aussi. Où vont donc tous ces gens? Le plus loin possible, vers Pointe-Gatineau, Rockliffe, les quartiers résidentiels d'Ottawa. Il est passé six heures du soir et l'hôtel de ville de Hull est en feu. Les gens vont

et viennent dans tous les sens. Impossible, dans cette foule, de retrouver femme et enfant. Maintenant, c'est vers leurs demeures en cendre que se rendent les habitants. Le feu ne repassera plus par là. Tout est en ruine. Paul rencontre le voisin assis par terre. - Papa! Louison court. Madeleine est en arrière; elle relève ses cheveux. Paul serre sa fille, la soulève et s'approche de Madeleine. - Dieu soit loué, nous sommes saufs! soupire-t-elle. Tu vas bien? - Oui! - On nous a dit que tu étais parti avec Ermance. - Elle nous attend près de Rochonville.

VIOLENCE DOMESTIQUE

Ce n'est plus une bagatelle

Les agressions physiques et les viols au sein d'un couple, marié ou non, seront poursuivis d'office à l'avenir. Après le National, le Conseil des Etats a accepté hier de modifier le Code pénal en ce sens par 28 voix sans opposition.

«Un tabou est ainsi brisé», s'est réjouie Christiane Brunner (PS/GE). Actuellement, les lésions corporelles simples, les voies de fait, les menaces, la contrainte sexuelle et le viol entre personnes vivant en couple ne sont poursuivis que sur plainte de la victime.

Trop peu de plaintes

Or, la peur de représailles, le sentiment de culpabilité et la dépendance sentimentale ou financière poussent la grande majorité des victimes à ne pas entamer de procédure pénale, a relevé Hansruedi Stadler (PDC/UR) au nom de la commission.

Dans le canton d'Argovie, la police a dû intervenir 540 fois en 2002 pour des cas de violence domestique. Ces interventions n'ont donné lieu qu'à 177 plaintes, d'après lui. Les auteurs de violence domestique échappent trop souvent à toute sanction, a renchéri Ruth Metzler.

La conseillère fédérale a salué la décision du Parlement. Pour elle, il s'agit d'un «signal fort montrant que l'Etat n'est pas prêt à considérer la violence domestique comme une bagatelle ou une affaire privée». Cette solution juridique devra néanmoins s'accompagner de mesures préventives, comme la création de centres de médiation. /ats

ENBREF

PAQUET FISCAL ■ Deux référendums. Le comité référendaire composé des Verts et des partis de gauche continue à récolter des signatures malgré l'aboutissement du référendum cantonal. Avec Schaffhouse, un neuvième canton a choisi hier de soutenir le référendum cantonal. Zurich et Appenzel Rhodes-externes, en revanche, ont rejoint le camp des opposants, qui compte désormais huit cantons. /ats

INTERNET ■ Signature électronique bientôt reconnue. La Suisse devrait bientôt reconnaître les signatures électroniques au même titre que les manuscrites. Le Conseil des Etats a adopté hier une nouvelle loi visant à faciliter les transactions commerciales par internet. /ats

ARMÉE ■ Militaires à l'amende. Les soldats pourraient à l'avenir être frappés d'une amende s'ils commettent une infraction lors de leur service. Le National a accepté d'inscrire cette nouvelle sanction disciplinaire dans le code pénal militaire. /ats

MANIFESTATIONS ■ Steinegger veut interdire. Franz Steinegger veut serrer la vis aux manifestants. Le conseiller national radical et éventuel candidat au Conseil fédéral propose d'interdire certains rassemblements en cas de grande probabilité d'actes de violence. /ats

Les primes maladie augmenteront

Santé ■ Les caisses annonceront directement les primes 2004 à chacun de leurs assurés. Santésuisse évoque une hausse moyenne de 5 à 6% avec des pointes à 40%

De Berne
François Nussbaum

Santésuisse, l'organisation faitière des assureurs maladie, a présenté hier la situation des caisses et les éléments de fixation des primes 2004. Mais, cette année, la présentation ne sera pas suivie, début octobre, des chiffres détaillés donnés par le Conseil fédéral: Pascal Couchepin en a décidé autrement.

Attendre octobre

Les assureurs devront annoncer eux-mêmes, à chaque assuré, le montant des nouvelles primes, dès le début octobre. Les moyennes nationales, par caisse, par canton seront rendues publiques dans le courant du mois par ceux qui voudront bien les calculer. Mais Santésuisse tenait à fournir quelques éléments assez tôt.

Les assureurs peuvent avancer une hausse moyenne des primes de 5 à 6%, basée sur le fait que les coûts ont augmenté, entre 2002 et 2003, de 3,5 à 4%. Mais il s'agit bien d'une moyenne, qui ne dit rien des hausses individuelles. D'autant que celles-ci seront influencées par quatre décisions prises par le Conseil fédéral.

Petits freins

Deux d'entre elles sont de nature à freiner la hausse: d'une part, la franchise ordinaire passée de 230 à 300 francs et, d'autre part, la participation annuelle maximum aux coûts dépassant la franchise passe de



Marc-André Giger (à gauche) et Christoffel Brändli, respectivement directeur et président de Santésuisse.

PHOTO KEYSTONE

600 à 700 francs (de 300 à 350 pour les enfants). Les autres mesures, en revanche, vont en sens inverse.

D'abord, les franchises à option entraîneront des réductions de primes moins fortes qu'auparavant. Ensuite, chaque caisse ne pourra plus déterminer ses différentes zones de primes à l'intérieur des cantons (ville-campagne): le système est maintenu, mais les zones seront les mêmes pour toutes les caisses.

Jusqu'à plus de 40%

Selon Manfred Manser, vice-président de Santésuisse, certains assurés vont cumuler les inconvénients: une franchise à option élevée qui leur «rapportera» moins et un transfert dans

une zone plus chère. «Les hausses de 25% ne seront pas rares et certaines dépasseront même 40%», affirme-t-il.

Pressions dénoncées

Si une augmentation des coûts de 4% se traduit par une hausse des primes de 6%, la

différence est due au fait que les caisses doivent constituer des réserves et des provisions (voir encadré). Et les réserves sont aujourd'hui à 12,8% des dépenses annuelles, sous le minimum légal de 15%, a indiqué David Queloz, du Groupe Mutuel.

Ce dernier a clairement mis en cause les «pressions» exercées ces trois dernières années par le Département fédéral de l'intérieur (de Ruth Dreifuss), pour que les assureurs puissent dans leurs réserves afin de modérer les hausses de primes. Ces «primes politiques» ont fait fondre les réserves, encore à 23,1% en 1999.

David Queloz s'est félicité du changement intervenu: désormais, les réserves minimum seront de 15 à 20% selon la taille des caisses, celles ayant moins de 50.000 assurés devant se réassurer. On est ainsi plus proche de la liberté d'entreprise et d'une saine concurrence entre assureurs, estime-t-il.

«L'autorité de surveillance n'a pas à ordonner des primes aussi basses que possible mais, au contraire, à interdire des primes trop basses, des primes de dumping», dénonce Christoffel Brändli, président de Santésuisse. L'assureur, dit-il, doit pouvoir fixer ses primes selon des critères de gestion d'entreprise. /FNU

Reconstituer des réserves

Le niveau moyen des fonds propres des assureurs maladie est de près de 3% inférieur au minimum légal de 15%. Ces réserves ne représentent que 268 francs par assuré. Sur les 109 assureurs actifs en 1999,

seuls deux avaient un taux de réserve inférieur à 15%. Quatre ans plus tard, 28 des 93 assureurs se trouvent dans cette situation et six ont franchi la limite négative.

Dans certains cas, les réserves ont servi à maintenir ar-

tificiellement bas le niveau des primes. Alors qu'elles doivent garantir le financement des prestations, en cas de retard dans le versement des subventions cantonales ou dans celui des primes qui concerne 15 à 20% des assurés. /ats

Swiss prépare ses fiançailles

Aviation ■ L'heure de vérité semble très proche pour la compagnie aérienne. Une alliance se dessine. Mais avec qui?

L'heure de vérité apparaît imminente pour Swiss. Le négocié des actions de la compagnie aérienne est suspendu depuis hier matin à la Bourse suisse (SWX), et cela jusqu'à aujourd'hui en début d'après-midi.

La suspension des titres intervient à la demande de la compagnie, précise Swiss dans un communiqué. L'action valait 16 fr. 85 à la clôture vendredi. En avant-bourse, hier matin, le titre était attendu en nette hausse.

Réunion évoquée

Cette suspension semble indiquer l'imminence d'une décision. Selon le «Blick», le conseil d'administration de l'entreprise s'est réuni hier en un lieu tenu secret, et les discussions pourraient se poursuivre jusque tard dans la nuit. Les syndicats ont en outre été



Parmi les pistes sérieuses, on évoque une entrée de Swiss dans le giron Lufthansa.

PHOTO KEYSTONE

convoqués demain pour être tenus au courant.

Les trois pistes évoquées depuis de nombreuses semaines

sont la poursuite de la voie en solitaire, qui paraît de moins en moins probable, une adhésion à l'alliance Oneworld menée par British Airways ou une entrée dans le giron du géant allemand Lufthansa, lui-même à la tête de Star Alliance.

Besoin de fonds

Swiss, qui évolue toujours dans les chiffres rouges (perte de 333 millions de francs au 1er semestre), est par ailleurs encore à la recherche de fonds - 500 millions - pour assurer son avenir. Déjà fortement re-dimensionnée par rapport à

feu Swissair, la compagnie a encore annoncé cet été la suppression d'une liaison sur quatre.

Dès l'horaire d'hiver le 26 octobre, Swiss ne desservira plus que 71 destinations, contre 96 actuellement. Le nombre d'appareils sera ramené de 108 à 79. La compagnie réduit en outre ses effectifs de 3000 personnes.

Un porte-porte du Département fédéral de l'économie (DFE) a répété que Swiss devait décider seule de son avenir. Pour l'heure, le Conseil fédéral, par la voix de Joseph Deiss, chef du DFE, discute d'une lettre de recommandation («Letter of Comfort») pour aider le transporteur dans sa quête de fonds.

Aeropers ouvert

L'option la meilleure dépend principalement des contrats et des conditions qui seront posés, a dit Chistian Frauenfelder, porte-parole d'Aeropers, syndicat des pilotes de l'ex-Swissair. «Nous sommes neutres par rapport à Lufthansa», a-t-il dit. Si les transporteurs allemand et suisse devaient s'allier, Aeropers attend une participation «loyale» de Lufthansa. Aeropers dit être en «étroit contact» avec le syndicat des pilotes allemands «Vereinigung Cockpit» (VC). /ats

UNIVERSITÉS

A l'heure européenne

La mise en œuvre de la Déclaration de Bologne, qui vise à créer un espace européen de l'enseignement supérieur d'ici 2010, est en bonne voie. La délégation helvétique a tiré un bilan positif de la conférence de Berlin.

La deuxième conférence de suivi, qui s'est tenue à Berlin jeudi et vendredi, a été un «succès», a estimé hier le secrétaire d'Etat à la science et à la recherche Charles Kleiber. Désormais 80% des pays européens sont impliqués dans le processus, à un stade plus ou moins avancé. Charles Kleiber s'est félicité de l'élan et de la dynamique créés par la Déclaration de Bologne, également en Suisse.

Echéances

En Suisse, tous les nouveaux étudiants devraient être soumis au système bachelor/master en 2005. L'Université de St-Gall a été la première à adapter l'ensemble de son enseignement. Dans les autres universités, certaines facultés ont déjà intégré la nouvelle structure. La réforme doit être entièrement achevée d'ici 2010. L'Union des étudiants de Suisse (Unes) reste critique quant à la réforme universitaire en cours. Sa présidente Léa Brunner a déploré, entre autres, le rôle croissant de l'Union européenne. /ats

Genève-Lugano à l'eau

La nouvelle compagnie aérienne «Hello», qui devait reprendre la liaison Genève-Lugano au début octobre, ne sera pas lancée.

Son promoteur, Moritz Suter, a retiré formellement la demande de concession la

semaine dernière, a confirmé hier un porte-parole de l'Office fédéral de l'aviation civile.

La liaison directe Genève-Lugano avait été abandonnée par Swiss dans le cadre de la dernière restructuration de ses activités. /ap

Patinoire des Mèlèzes La Chaux-de-Fonds

Championnat de LNB

HCC - COIRE

Mardi 23 septembre 2003 à 20 heures

Carte de membre du Puck-Club

Le No 165 gagne un bon de Fr. 30.-

Le No 129 gagne un billet d'entrée pour un match aux Mèlèzes

	Debout	TRIBUNE (blocs A/B/C)	TRIBUNE (blocs D/E/F/G/H/J)
Adulte	Fr. 18.-	Fr. 24.-	Fr. 34.-
Etudiant	Fr. 14.-	Fr. 20.-	Fr. 30.-
AVS / AI	Fr. 14.-	Fr. 20.-	Fr. 30.-
Enfant	Fr. 8.-	Fr. 14.-	Fr. 24.-

Cartes à 10 cases et abonnements debout en vente aussi au Kiosque Espacité.

Le
HCC La Chaux-de-Fonds
fait confiance à

VOLVO

sponsor officiel
Garage des Forges
Antifora SA
La Chaux-de-Fonds 132-137631

Hockeyeurs!!! Super offres de saison
Matériel 2003/2004

Hockey Sport Discount
132-138676

Cannes Bauer Suprême 3090 SR	89.-	Fr. 49.-
Cannes Bauer Suprême 3070 SR	89.-	Fr. 49.-
Patins Bauer SR 4000	88.-	Fr. 449.-
Patins Nike Quest 4 SR	44.-	Fr. 359.-
Tubes Easton JR		net Fr. 59.-

Tél. 032 913 79 49, BRUSA ROBERT, av. Léopold-Robert 72, La Chaux-de-Fonds

VOUS LES HOMMES!
NE SOYEZ PAS EN RESTE,
NE «PIQUEZ» PLUS LA CRÈME DE
MADAME.
OSEZ NOS PRODUITS SPÉCIFIQUES
CONÇUS POUR VOUS!

NICKEL - CLARINS - BIOTHERM -
GAULTIER - ARANIS - LANCOME -
SISHEIDO - CLINIQUE

**PARFUMERIE
DUMONT
DE L'AVENUE**
132-137554

L.-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 73 37

Uisivaud
GARAGE-CARROSSERIE
DE L'EST
132-135880

NISSAN

**MITSUBISHI
MOTORS**

Votre agent pour les
Montagnes
neuchâteloises
rue de l'Est 29-31
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 51 88

Vos fleurs
chez
**Service
Fleurop**

Mlle G. Wasser
Serre 79 - Tél. 032 913 02 66

Pansport Autos SA
132-137544

La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 890

Le Locle
Tél. 0848 840 898

Centre de vente TOYOTA
*Michel
Grandjean SA*
132-137553

Av. Léopold-Robert 107 et 117
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 10

SUBARU
132-137482

GARAGE ET CARROSSERIE
Emil Frey SA
AUTO-CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

Fritz-Courvoisier 66 + 57 Tél. 032 967 97 77

RENAULT
132-137552

Garage de l'Esplanade
P. Ruckstuhl S.A.

Fritz-Courvoisier 54 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 77 67 Fax 032 967 77 27

Prochain déplacement samedi 27 septembre 2003 à Olten

Prix membre Fan's Club Fr. 30.- / non-membre Fr. 35.-

Départ des Mèlèzes à 15 h - Inscriptions indispensables chez Fischer au 032 753 49 32 jusqu'à 17 h la veille du match.

Cher public,

Nos sponsors ont le plaisir de vous offrir à chaque match:

1 montre Tissot - 1 jeu vidéo VAC - 1 cadeau Puck-Club

Conservez le programme numéroté distribué à l'entrée, et gagnez un de ces nombreux prix.

Les juniors HCC jouent:

Mercredi 24.09.2003 à 17 h 30
Novice élites - Lugano

Vendredi 26.09.2003 à 20 h 30
Juniors élites - Genève-Servette

Dimanche 28.09.2003 à 12 h 15
Minis Top - Lausanne HC

Samedi 27.09.2003 à 14 h 45
Moskitos Top - Fribourg-Gottéron



Couchepin appelle à la solidarité

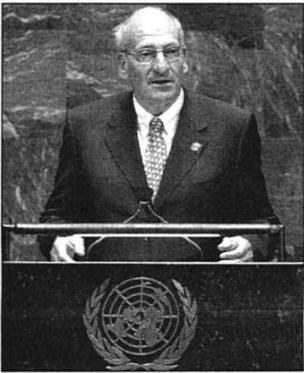
ONU ■ Le débat portait sur la lutte contre le sida

Pascal Couchepin a fait appel à la solidarité internationale pour lutter contre le sida hier à la tribune de l'Assemblée générale de l'ONU, à New York. Pour le président de la Confédération, les médicaments doivent être rendus plus accessibles à ceux qui en ont besoin.

«La mise à disposition de médicaments et de traitement est une condition indispensable à la prévention du sida dans les pays en développement», a déclaré Pascal Couchepin lors du débat consacré au bilan sur la mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le VIH/sida adoptée en juin 2001.

Compromis salué

Le conseiller fédéral a salué à ce sujet le compromis trouvé dans le cadre de l'Organisation mondiale de commerce (OMC). «Il s'agit maintenant de mettre en œuvre cet accord. Nous nous y emploierons», a promis Pascal Couchepin.



Pascal Couchepin hier à New York. PHOTO KEYSTONE

Ce compromis conclu fin août vise à faire baisser le prix des antirétroviraux. Il doit aussi permettre aux pays pauvres de pouvoir importer plus facilement des génériques.

Une politique efficace contre le sida est une condition du développement, a encore souligné Pascal Couchepin rappelant que 70% des personnes atteintes du virus vivent en Afrique subsaharienne. «Afin de favoriser une plus grande prise de conscience dans ce domaine, la Suisse a choisi d'intégrer la prévention du VIH/sida à ses projets de coopération au développement», a-t-il ajouté.

Pascal Couchepin a aussi mis en exergue le rôle important que doit jouer le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et la malaria, dont le siège est à Genève. Il a annoncé la récente décision du Conseil fédéral assimilant le Fonds à une organisation internationale (OI). Le Fonds pourrait ainsi bénéficier des privilèges et immunités accordés aux OI, a souligné le conseiller fédéral.

Le président de la Confédération a aussi rappelé que la Suisse était particulièrement touchée par l'épidémie par rapport à d'autres pays industrialisés. Pour y faire face, la Suisse adopte notamment «une politique appelant en priorité à la responsabilité individuelle», a encore ajouté Pascal Couchepin devant les Nations unies. /ats

Ruth Metzler révisé le tir

Armes ■ La conseillère fédérale défend son registre centralisé. Elle cherche un équilibre entre tradition et limitation des abus



Selon Ruth Metzler, les privilèges dont bénéficient les tireurs sportifs et les chasseurs ne sont pas remis en cause. PHOTO KEYSTONE

Ruth Metzler tient à un meilleur contrôle des armes. Face aux oppositions à la révision de la législation en vigueur, la conseillère fédérale a précisé hier son projet de registre centralisé. Une nouvelle consultation est lancée jusqu'au 14 novembre. Le projet de révision mis en consultation jusqu'à décembre 2002 a suscité de nombreux malentendus quant à une obligation d'enregistrer la possession d'armes à feu. Les

«privilèges» dont bénéficient les tireurs sportifs et les chasseurs ne sont pas remis en cause, selon elle. Ces derniers ont tout intérêt à ce que les moutons noirs soient sanctionnés. Il s'agit de trouver un juste équilibre entre la tradition suisse concernant le port d'arme et la nécessité d'un meilleur contrôle.

Procédure différenciée

Concrètement, les armes de chasse ou de sport ne seront

pas soumises aux mêmes règles que les autres armes à feu, a souligné le chef de l'Office fédéral de la police (fedpol.ch) Jean-Luc Vez. Pour les armes de poing, un permis d'achat sera nécessaire.

Pour se le procurer, l'acheteur devra annoncer auprès de l'autorité cantonale ou communale, le type, le numéro et le calibre de l'arme ainsi que son nom, son adresse et sa date de naissance. Cette procédure serait valable pour les achats auprès d'un armurier et, fait nouveau, pour le commerce entre privés.

Pour ce qui est des armes de chasse et de sport, pas besoin d'un permis d'achat, le commerce continuant à se faire sur la base d'un contrat. L'acheteur devra toutefois en envoyer copie aux autorités afin qu'elles notent ses coordonnées.

Quant aux armes déjà en circulation, leur détenteur devra aussi les déclarer à l'autorité compétente. Il s'agit d'une procédure tout à fait simple, qui ne prendrait que dix minutes sur un ordinateur, a souligné Jean-Luc Vez.

Meilleur contrôle

Le but d'un registre centralisé est de pouvoir assurer la traçabilité d'une arme. Il n'est actuellement pas possible hors du canton concerné de savoir à qui appartient une arme volée, a insisté le chef de fedpol.ch. Quant aux coûts d'un tel projet, il faut attendre les propositions concrètes et les besoins des cantons pour pouvoir les chiffrer.

La révision ne prévoit plus la possibilité de contrôle dans des lieux privés indépendamment d'une procédure pénale.

Au Parlement en 2004

Le Conseil fédéral devrait transmettre son projet au Parlement l'année prochaine après avoir pris note des résultats de la consultation complémentaire. Contrairement à la première procédure, celle-ci s'adressera à un cercle plus large: des milieux indirectement concernés, tels que les associations de femmes ou d'aide aux victimes, seront aussi entendus. /ats

«Moyennement» armés

Seize armes pour cent personnes: c'est l'estimation du nombre minimum d'armes détenues par des civils en Suisse. Il faut y ajouter plus de 560.000 fusils d'assaut aux mains des militaires. Le pourcentage des armes utilisées par des chasseurs et celles aux mains des collectionneurs n'est pas connu. «Ce n'est pas une proportion particulièrement élevée», estime Kiest Klaus, professeur à l'Institut des Hautes études internationales de Genève. Il est légèrement supérieur à la moyenne européenne, mais par exemple moindre que celui des pays scandinaves, férus de chasse. /ats

ENBREF

MANIFS ■ 30.000 fois «Touche pas à mon AVS». Les syndicats ont réuni 30.000 personnes pour protester samedi à Berne contre le démantèlement de l'AVS. Principale cible des manifestants, Pascal Couchepin ne s'est pas laissé démonter. «Dans dix ans, on me donnera raison», a-t-il prédit. /ats

CHÔMAGE ■ Même les diplômés de l'EPFZ. Les diplômés de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) peinent eux aussi à trouver du travail. En 2002, 9% d'entre eux sur 795 au total n'avaient pas encore d'emploi trois mois après la fin de leurs études. /ats

LPP ■ Taux d'intérêt à renégocier. Les fondations collectives gérées par les assureurs ne peuvent pas changer les taux d'intérêt et de conversion des rentes du deuxième pilier unilatéralement. Selon une expertise saint-galloise publiée hier, elles doivent les renégocier avec les employeurs. /ats

AVENIR SUISSE ■ Les écolos vertement critiqués. Les associations écologistes abusent de leur droit de recours, estime Avenir Suisse. Le «laboratoire d'idées» de l'économie suisse propose de restreindre le nombre d'organisations disposant de ce droit. Les milieux écologistes sont offusqués. /ats

L'économie a choisi son poulain

Succession Villiger ■ Le conseiller aux Etats zougais Rolf Schweiger séduit l'aile droite du parti radical

De Berne

Christian Imsand

Les milieux économiques sont peu enthousiasmés par l'hypothèse d'un ticket Steinegger/Beerli pour la succession de Kaspar Villiger au Conseil fédéral. Non pas qu'ils considèrent les deux favoris comme de dangereux gauchistes mais tant l'Uranais que la Bernoise défendent le primat du politique sur l'économie, ce qui suffit pour que d'aucuns les affublent de l'épithète d'étatistes.

A vrai dire, la critique s'adresse davantage à Christine Beerli qu'à Franz Steinegger, mais le but est aussi d'élargir la palette des candidats potentiels.

Moins d'Etat

Le nom de la perle rare qui pourrait défendre les intérêts de l'économie au Conseil fédéral vient de tomber. Il s'agit du conseiller aux Etats zougais Rolf Schweiger, un avocat d'affaires de 58 ans qui est entré au Parlement il y a quatre ans.

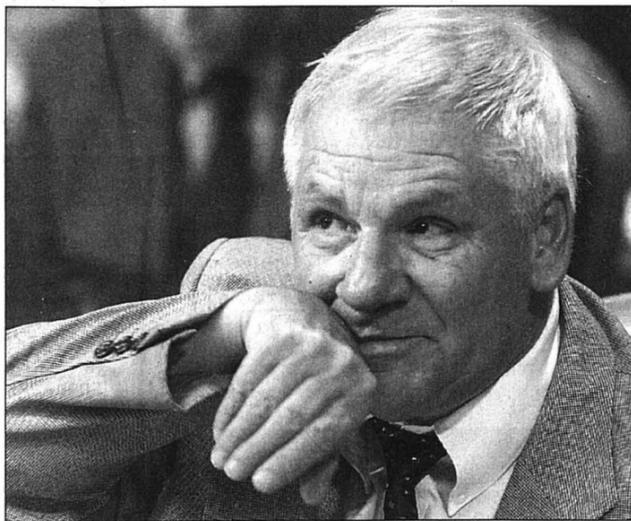
«J'ai déjà été approché à la fin 2002», a confirmé le politicien ce week-end aux médias allemands. Ces derniers jours, les contacts se sont faits plus pressants et le Zougais ne

cache plus son intérêt pour le poste. A l'instar de Franz Steinegger, il se donne cependant jusqu'aux élections fédérales pour prendre une décision définitive, histoire de voir dans quelle direction penchera le nouveau Parlement et de faire le compte de ses partisans potentiels.

Candidat crédible

Le profil de l'homme est sans ambiguïté. Clairement ancré à la droite du parti radical, il prône avec persévérance le moins d'Etat et le moins d'impôt. La semaine passée, il s'est engagé avec vigueur devant le plénum du Conseil des Etats pour le respect intégral du programme d'économies du Conseil fédéral. Il ne se profile pas juste pour se faire une pub électorale à bon compte. «C'était déjà un candidat sérieux pour la présidence du parti», rappelle le secrétaire général Guido Schommer. Selon ce dernier, le Zougais parvient à combiner la défense des intérêts économiques avec une vision moderne de la société.

Ses collègues du Conseil des Etats jugent aussi sa candidature crédible. Tant le socialiste neuchâtelois Jean Studer que le PDC valaisain Simon Epiney lui reconnaissent



Clairement ancré à la droite du parti radical, Rolf Schweiger prône le moins d'Etat et le moins d'impôt. PHOTO KEYSTONE

un gabarit de conseiller fédéral.

24 conseils d'administration

Jusqu'ici, le nom de Rolf Schweiger avait cependant peu circulé pour la succession Villiger. Il ne siège que depuis quatre ans à Berne et il est peu connu de ses collègues du Conseil national, ce qui constitue un handicap important. Son appartenance à l'aile droite du parti en ferait un candidat de premier plan pour l'UDC mais pas pour le PDC et encore moins pour le PS.

EXPO.02

Le déficit se creuse

Le déficit d'Expo.02 se creuse par rapport au dernier bilan publié en novembre 2002. Il pourrait atteindre 690 millions de francs, a indiqué Joseph Deiss. Il est couvert par les prêts et les contributions de la Confédération. Lors du bilan intermédiaire, un déficit de 563 millions de francs était prévu. Le décompte final sera publié à la fin de 2004, a expliqué le chef de l'économie en réponse à une question du conseiller national Jürg Stahl (UDC/ZH). La Confédération a participé à hauteur de 960 millions de francs (dont 32 millions de prestations) à l'Exposition nationale, pour un budget total de 1,6 milliard, a-t-il ajouté. /ats

PUBLICITE

Largué à la retraite?

« Comme vous, nous voulons une politique sociale équitable. »

www.prd.ch

PRD
Parti radical-démocratique

LE 24 SEPTEMBRE DÈS 20H00,

LA TSR, EN COOPÉRATION AVEC L'IMPARTIAL, VOUS DONNE RENDEZ-VOUS, SALLE COMMUNALE DE CHÉZARD-ST-MARTIN. («LA REBATTE» - 56 GRANDE RUE)

Emploi, chômage, retraite, assurances sociales, impôts, asile, étrangers, sécurité: sur tous ces thèmes, que proposent les candidat(e)s aux Etats de votre canton et qu'iront-ils (elles) défendre à Berne?

Venez nombreux à la salle communale de Chézard-St-Martin: en suivant ce débat, vous serez mieux informés pour choisir vos élu(e)s!

PRÉSENTATION: Eliane BALLIF, Olivier KURTH, TSR Neuchâtel Région, Mario SESSA, rédacteur en chef adjoint de L'Impartial

MICHEL BARBER
LIBÉRAL



MICHELE BERGER-WILDHABER
PRD



DENIS DE LA REUSILLE
POP



PIERRE HARVARD
UDC



GISELE ORY
PS



YANN PERRIN
UDC



CLAUDINE STAERLI-WOLF
POP



JEAN STUDEF
PS



Elections fédérales 2003

Diffusion le 25 septembre à 20h30 sur TSR2, en continu sur TSR.CH

TSR 08

L'Impartial

Rendez-vous de l'immobilier

paraît chaque mardi et jeudi

A vendre

Taux hypothécaires dès 1,72%

*Taux fixe au 11 septembre 2003

Propriétaires ou futurs propriétaires, profitez dès aujourd'hui de conditions hypothécaires exceptionnelles. Financement de votre villa ou appartement jusqu'à 80% en 1^{er} rang.

Renseignements au 032 732 99 40

Castle Investment Consultant SA
Financements hypothécaires
Prévoyance - Planification financière
Le Château - 2034 Peseux

GERIMMO SA

GÉRANCE IMMOBILIÈRE

A VENDRE à La Chaux-de-Fonds

Capital-actions d'une société immobilière

- exploitant un immeuble à la Chaux-de-Fonds de 18 appartements
- Revenu locatif annuel net Fr. 89'316.-

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 59 70
E-mail: info@gerimmo.ch

A louer

A louer Léopold-Robert 61

2½ pièces à La Chaux-de-Fonds

Centre ville

- cuisine agencée
- salle de bains/WC
- duplex mansardé
- transports publics et centre commercial à proximité

Libre dès le 1^{er} octobre 2003 ou à convenir
Liste des appartements à louer à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

La Chaux-de-Fonds

Beaux locaux à louer au centre ville

A proximité des commerces, des banques et des transports publics.
Idéal pour bureau d'avocat, cabinet médical ou autre profession libérale

Surface de 177 m².

Pour tout renseignement, contactez-nous!

Gérance Charles Berset SA
Jardinère 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

FIDIMMOBIL

À LOUER
Av. Léopold-Robert 80

Spacieux 6½ pièces rénové
Cheminée, 2 salles d'eau.
Cuisine agencée avec lave-vaisselle.
Proche des commodités - Ascenseur

Fr. 1650.- + charges.
Contact: Mme Mazzieri
032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

À VENDRE à La Chaux-de-Fonds
Rue des Champs 5A

Appartement de 4½ pièces

Salon, cheminée, 3 chambres, cuisine agencée, salle de bains/W.-C., W.-C./douche, réduit, grand balcon.
2 places de parc extérieures, 1 cave.
Fr. 390.000.-.

Renseignements:
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09.

028-412792/DUO

À VENDRE

Calmé, ensoleillé et proche du centre!
A Corgémont

Nous vous offrons cette

grande maison de 6 pièces
Rénovée en 1994. Parcelle: 718 m².
Carnotzet avec cheminée. Locaux annexes.
Prix de vente: Fr. 480 000.-.

Nachfolger/ Successeur: Jean-Claude Fatio

engelmann ag

Dufourstrasse 32
Tel. 032 341 08 85
www.engelmannimmo.ch

2502 Biel/Bienne
engelmann-ag@bluewin.ch

FIDIMMOBIL

Agence Immobilière et Commerciale SA

À LOUER DE SUITE à La Chaux-de-Fonds, Fritz-Courvoisier 34C-D

2 jolis appartements de 3½ et 4 pièces au 5^e étage

Cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, balcon, cave, + place de parc.

Contact: Mlle Gonzalez
Ligne directe: 032 729 09 57

Av. Léopold-Robert 83 2300 La Chaux-de-Fonds
www.fidimmobilsa.ch

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

Géranicia & Bolliger S.A.

À LA CHAUX-DE-FONDS

Nous vous proposons plusieurs appartements de 1 pièce

Cuisine avec frigo et 2 plaques de cuisson, salle de bains avec baignoire et WC.
L'immeuble possède des dépendances, un ascenseur et une lessiverie.

Libres tout de suite.
Situation: Charrière 89.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranicia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

Prévois ton avenir

Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande
Tel. 021 343 21 15

viscom
www.viscom.ch

FIDIMMOBIL

À LOUER tout de suite ou à convenir
Rue du Parc 151

Grand appartement de 4½ pièces
Cheminée - Balcon
Cuisine agencée
Proche des commodités

Fr. 1250.- + charges.
Contact: Mme Mazzieri
032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

A vendre À GORGIER VILLAS MITOYENNES

Chemin de l'Echelle
Vue sur le lac

Finitions et répartition des locaux à choix
Diverses possibilités de financement

Gare 18 - 2023 Saint-Aubin
Tél. 032 836 30 30
www.comina.ch

A louer

A louer Bois-Noir 15-23

1, 2 et 3 pièces

Loyer modéré

- A proximité du gymnase et des écoles
- Cuisine aménagée
- Salle de bains-WC
- Dépendance
- Situé dans un quartier tranquille
- Magnifique vue sur la ville

Libres de suite ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

A LOUER Est 20

3 pièces à La Chaux-de-Fonds

Avec magnifique jardin commun

- Cuisine agencée
- Balcon
- Dépendances

Libre dès le 1^{er} octobre 2003 ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

commerces

Pour raison de santé, À REMETTRE

Salon de coiffure

au centre ville de La Chaux-de-Fonds.
Ecrire sous chiffres V 132-137959 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.

FIDIMMOBIL

À LOUER de suite ou à convenir
Rue M.-A.-Calame 12-14, Le Locle

Appartements rénovés de 2, 3 et 6 pièces
Proches des commodités.
Dès Fr. 450.- + charges.

Contact: Mme Mazzieri
032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

FIDIMMOBIL

À LOUER au 1^{er} novembre 2003
Av. Léopold-Robert 83

Grand 4½ pièces rénové avec balcon (123 m²)
Cuisine agencée, WC séparés, Ascenseur.

Contact: Mme Mazzieri
032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

A Neuchâtel

Situation commerciale de premier ordre, à remettre, superbe

Brasserie - Bar - Restaurant

de 260 places avec terrasse.
Chiffre d'affaires: Fr. 2 000 000.-.
Pour traiter: Fr. 600 000.-.
Pour renseignements: 021 555 90 65.

A vendre Locaux commerciaux

Rue Fritz-Couvoisier 103-105
La Chaux-de-Fonds

Prix attractif

- Accès facile
- Situés à l'entrée Est de la ville
- Volume total: 28'654 m³
- Partiellement loué
- Surface disponible pour le futur acquéreur: 4'416 m²

Pour plus d'informations:
vente.chaux-de-fonds@geco.ch
Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous

Groupe GECO SA
40, av. Léopold-Robert - 2300 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

L'habitat dans le monde arabe

Exposition ■ *Le Vitra Design Museum de Berlin présente un vaste panorama de l'architecture orientale: «Vivre sous le ciel de l'Orient»*

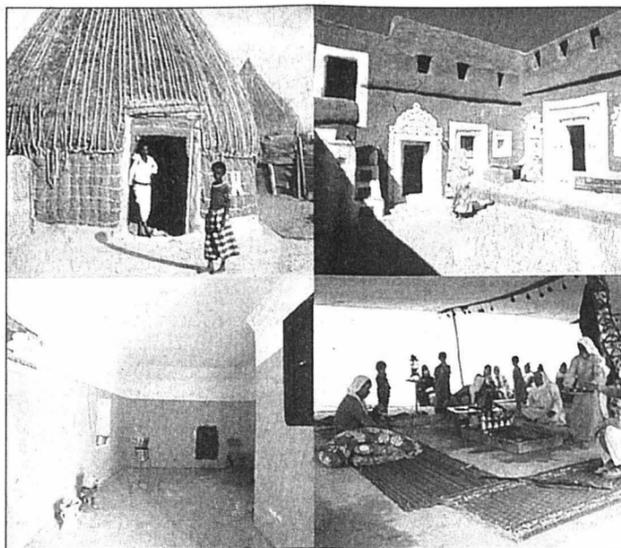
«**L**a casbah d'Alger est extraordinairement riche. Elle contient tous les éléments d'une architecture qui est extrêmement attentive aux besoins et aux désirs des hommes». C'est dans ces termes que Le Corbusier traduisait la fascination qu'il éprouvait pour l'architecture orientale. Comme lui, de nombreux architectes et créateurs puisent aujourd'hui encore leur inspiration dans le monde arabe. En raison de la situation politique actuelle, notre connaissance de ces pays se limite toutefois généralement aux informations quotidiennes diffusées dans les médias. Le Vitra Design Museum de Berlin se penche aujourd'hui sur les mythes et les réalités du monde arabe: l'exposition «Vivre sous le ciel de l'Orient» présente un vaste panorama des habitats arabes. Un monde à découvrir jusqu'au 18 janvier 2004.

Diversité et sensualité

L'exposition témoigne de la diversité des habitats au Maroc, en Syrie et dans la péninsule arabique: des

tentes nomades des Touaregs et des Bédouins aux bâtiments construits au XXe siècle par des architectes comme Hassan Fathy, Elie Mouyal ou Abdelwahed El-Wakil, en passant par les casbahs marocaines, ou les somptueuses demeures avec patio de Marrakech, Damas ou Le Caire. Au fil des maquettes et des pièces dans lesquelles il peut pénétrer, le visiteur est entraîné à la découverte de ces différentes constructions, tandis que les objets de la vie quotidienne, comme les céramiques, les textiles, les instruments et les éléments architectoniques lui font connaître les habitudes de vie dans ces habitats traditionnels. Au gré d'un riche parcours, il découvre aussi tout le raffinement et la sensualité que renferme l'habitat des pays arabes.

Avec les intérieurs de maisons privées, l'exposition «Vivre sous le ciel de l'Orient» ouvre au visiteur une sphère du monde arabe quasiment inconnue, car depuis toujours soigneusement dissimulée aux regards d'au-



Diversité architecturale de l'Orient.

PHOTO SP

trui. On s'aperçoit alors que les problèmes auxquels doit répondre le design sont toujours les mêmes: quelles solutions réclament les différentes occupations de la vie quotidienne, c'est-à-dire le sommeil, les repas, l'habitat, les travaux domestiques? Quelle est la proportion à observer entre décoration, forme et fonctionnalité des constructions et des objets?

Dans quelle mesure les ornements, les symboles et les couleurs servent-ils aujourd'hui encore à exprimer une identité culturelle? Face à ces exigences, le riche héritage des habitats arabes fait preuve d'une modernité surprenante, aussi bien dans les formes de base dépouillées de nombreux objets que dans l'utilisation multifonctionnelle des espaces ou dans

les systèmes de climatisation ou de gestion de la consommation d'eau.

Influences modernes

Des architectes comme l'Egyptien Hassan Fathy et le Marocain Elie Mouyal ont intégré un grand nombre de ces solutions dans leurs constructions, les mariant avec des éléments de l'architecture moderne. L'influence de l'époque moderne a été fortement accrue grâce à l'œuvre d'architectes comme Jean-François Zévaco, Edmond Brion, Wolfgang Ewerth, Michel Ecochard, Yona Friedman, Frei Otto et d'autres encore. A partir des années 1930, ils utilisèrent les pays arabes comme un champ d'expérimentation important où ils continuèrent à développer le style international. Les projets de villas d'Arata Isozaki ou de Studio 65 dans la péninsule arabique, mais aussi l'Institut du monde arabe de Jean Nouvel à Paris témoignent de l'importance que revêt aujourd'hui le monde arabe pour l'architecture internationale.

Mais l'exposition présente également les inconvénients d'une modernisation radicale de l'architecture arabe, comme le délabrement de quartiers entiers dans les vieilles villes, l'exode rural et l'uniformité des cités-dortoirs. «Vivre sous le ciel de l'Orient» sera peut-être le dernier témoignage de l'existence de nombreux habitats traditionnels. L'exposition attire l'attention sur le fait que les pays arabes disposent d'un grand éventail de solutions en harmonie avec leurs propres traditions pour réaliser une modernisation raisonnable et durable de leur architecture et de leurs habitats. Et nous pouvons également retenir cette leçon de l'Orient: la principale vertu de tout habitat digne de ce nom était et reste aujourd'hui encore l'hospitalité. /sp-réd

Berlin, Vitra Design Museum, jusqu'au 18 janvier 2004. L'exposition sera ensuite présentée au Vitra Design Museum de Weil am Rhein, à la Kunsthal de Rotterdam, au Musée d'art moderne de Valence, en Espagne, et dans d'autres lieux encore.

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

La Chaux-de-Fonds

Magasin, rue de la Serre, proche tous commerces

Magasin avec vitrine, libre de suite. Composé de magasin, arrière-magasin, part au WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 885.- plus charges.

www.berset-gerance.ch
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

À LA CHAUX-DE-FONDS

Un bel appartement entièrement rénové de 3 pièces

Cuisine agencée avec lave-vaisselle et vitro, hall avec armoires, salle de bains, balcon.

L'immeuble possède des dépendances et un ascenseur.

Libre tout de suite.

Situation: Léopold-Robert 77.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérançia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

A louer au Locle
Rue du Marais 13

2 appartements de 4 pièces

dont un avec cuisine agencée, frigo, cuisinière, lave-vaisselle et lave-linge. Salles de bains/WC, caves et galetas.

Libres de suite / 01.10.2003 ou à convenir.

Tél. 032 931 28 83.

SWATCH GROUP IMMEUBLES SA

A LOUER

Appartements de 2 pièces

La Chaux-de-Fonds, Combe-Grieurin 39a-b - Dans immeuble avec ascenseurs. Avec vue imprenable. Dès Fr. 570.- charges comprises. Libre de suite ou à convenir. N° ISID 3283.01.002. S'adresser à Mme Clémence.

GÉRANCE IMMOBILIÈRE LE LOCLE

Grand rue 5 - 2400 Le Locle - Tél. 032 931 62 40
Composez N° ISID sur www.immostreet.ch/swatchimmo-lelocle

SWATCH GROUP IMMEUBLES SA

A LOUER

Grand appartement de 4 1/2 pièces

Le Locle, Auguste-Lambelet 1 - Avec cuisine agencée, ascenseur, balcon, immeuble tranquille. Fr. 1230.- charges et Cablecom compris. Libre de suite ou à convenir. N° ISID 8112.08.024. S'adresser à Mme Clémence.

GÉRANCE IMMOBILIÈRE LE LOCLE

Grand rue 5 - 2400 Le Locle - Tél. 032 931 62 40
Composez N° ISID sur www.immostreet.ch/swatchimmo-lelocle

À LOUER

GHB GÉRANCE S.à r.l.

La Chaux-de-Fonds
Rue de la Cure
1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces
Appartements avec cachet. Cuisines agencées, 1 à 3 chambres, salle de bains, ascenseur.
Libres: de suite
Loyers: dès Fr. 550.- + charges

La Chaux-de-Fonds
Rue Bois-Noir / Rue Arc-en-Ciel
6 pièces
Cuisines agencées, salons, 6 chambres, 2 salles d'eau, balcons, caves
Libres: de suite
Loyers: dès Fr. 1150.- + charges

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

La Chaux-de-Fonds

4 pièces

Rue Jardinière: Bel appartement de standing, avec cuisine agencée, salon-salle à manger, 3 chambres, salle de bains, WC, buanderie. Libre de suite. Loyer de Fr. 2871.- charges comprises.

Rue de la Paix: Joli logement proche du collège de l'Ouest, composé de cuisine avec buffets et hotte, salon, 3 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Rénové au niveau des peintures et des fonds (parquets). Prêt au 15.11.03. Loyer de Fr. 1022.- charges comprises.

Rue des Tourelles: Appartement libre au 01.10.03, avec cuisine, salon avec balcon, 3 chambres, salle de bains neuve, WC séparés neuf, hall. Loyer de Fr. 1006.- charges comprises.

www.berset-gerance.ch
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

La Chaux-de-Fonds
Rue du Nord
3 pièces
Cuisine agencée, 3 chambres, salle de bains, chambre-haute, cave
Libre: de suite
Loyer: Fr. 750.- + charges

La Chaux-de-Fonds
Rue Bois-Noir
Studio
Cuisine semi-agencée, salle de bains baignoire
Libre: de suite
Loyer: Fr. 350.- + charges

Nous sommes à votre disposition pour la vente et l'expertise de vos biens immobiliers

GHB Gérance S.à r.l.
www.ghb-gerance.ch
Patinage 4a - 2114 Fleurier
Tél. 032 861 25 56 - Fax 032 861 12 75

KIA fascine et vous en offre plus.

Le nouveau KIA Carens: un MPV* à vocation familiale dès Fr. 24 950.-

De série, bien sûr:
Siège conducteur réglable en 8 positions, verrouillage central, lave-vitres électr. av/ar, rétroviseurs ext. réglables électr., radio/CD avec 6 haut-parleurs, etc.

Espace de chargement:
Variable de 781 à 1632 l.

Exclusif:
Climatisation autom. avec Air Quality System, filtre à pollens et système de ventilation automatique de série.

Sécurité:
ABS, EBD, TCS, 4 airbags.

Turbodiesel Common Rail 2.0L CRDI 16V dès Fr. 26 990.- ou **1.8L 16V** dès Fr. 24 950.-; tous deux disponibles avec boîte autom. adaptative électr. à 4 rapports (option).

*MPV: Multi Purpose Vehicle/véhicule à usage multiple

Van compact familial par excellence, le Carens est également très économique et dispose d'un rapport prix-performances imbattable. Aussi confortable qu'une berline et aussi pratique qu'un break, il est par contre beaucoup plus polyvalent et incroyablement pratique.

Plus pour votre argent.

KIA KIA MOTORS

3 ans de garantie d'usine, kilométrage illimité. Les prix indiqués sont des prix nets recommandés, TVA incluse.

2000 Neuchâtel Garage Avio Ghizzo, tél. 032 753 33 71
2016 Cortailod Motocarrefour SA, tél. 032 841 35 70
2300 La Chaux-de-Fonds Emil Frey SA, Auto-Centre, tél. 032 967 97 77
2806 Mettembert-Delémont Chèvre S.A. Garage du Righi, tél. 032 422 68 48

Geoff Hoon fin stratège

**Affaire Kelly ■ Le ministre
admet une légère implication**

Le ministre britannique de la Défense Geoff Hoon a admis hier avoir autorisé son service d'information à révéler l'identité de David Kelly lorsque son nom serait avancé par la presse. Mais il a maintenu que le gouvernement avait fait tout ce qu'il pouvait en faveur de l'expert.

Lors de sa seconde comparution devant l'enquête indépendante sur le suicide de l'expert en armement David Kelly, Geoff Hoon a admis avoir été informé de cette stratégie la veille de la révélation du nom du scientifique dans la presse britannique. Son nom avait été publié le 10 juillet, une semaine avant qu'il ne se donne la mort.

Stratégie adoptée

Le 29 août, devant le même juge Brian Hutton chargé de l'enquête, le ministre de la Défense avait pris ses distances de ce processus, niant avoir délibérément aidé à rendre pu-

blique l'identité de David Kelly.

Geoff Hoon a précisé hier que le plus haut fonctionnaire de son ministère, Kevin Tebbit, l'avait informé lors d'une réunion le 9 juillet de la préparation d'un communiqué de questions/réponses destiné au service de presse du ministère de la Défense. Le ministre avait donné son «accord» sur «un seul petit aspect» du document de travail de son ministère, stipulant que «si un journaliste avançait le bon nom, alors il serait confirmé».

Janice, la veuve de l'expert en armement, a raconté au cours de l'enquête comment son mari s'était senti «trahi» par son ministère, qui lui aurait donné dans un premier temps l'assurance que son nom ne serait pas rendu public. L'enquête avait déjà révélé que Geoff Hoon avait bien participé à une réunion autorisant la révélation à la presse du nom de l'expert. /ats-afp-reuters

ENBREF

JAPON ■ Remaniement du gouvernement. Fort de sa facile réélection à la tête du Parti libéral démocrate (PLD), le premier ministre japonais Junichiro Koizumi (photo keystone) a re-

demain de la prise de la ville, en l'occurrence le 12 juillet 1995.

Momir Nikolic déposait dans le procès de Dragan Jokic et Vidoje Blagojevic, accusés pour le premier de crimes de guerre et de crimes contre l'humanité et pour le second des mêmes chefs plus celui de génocide. /ats-afp-reuters

IRAN ■ Photographe irano-canadienne assassinée? Un juge iranien enquêtant sur la mort de la photographe irano-canadienne Zahra Kazemi, a accusé hier un agent du ministère iranien des renseignements d'être impliqué dans le meurtre de la journaliste, a déclaré le bureau du procureur de Téhéran. /ap

ALGÉRIE ■ Onze quotidiens font la grève de la parution. Onze des quotidiens les plus lus d'Algérie n'ont pas paru hier. Les rédactions entendaient protester contre ce qu'elles considéraient comme les efforts du pouvoir pour faire taire toute critique avant l'élection présidentielle du printemps prochain. L'objectif de cette action est «la dénonciation du harcèlement judiciaire contre la presse», a déclaré Farid Allila, directeur de «Liberté», pour qui «c'est toute la liberté qui est menacée et pas seulement celle des journalistes». /ats-reuters

TERRORISME ■ Arrestations au Pakistan. Quinze étudiants soupçonnés d'activités islamistes illégales ont été interpellés dimanche au Pakistan. Un frère de Hambali, le cerveau présumé des attentats de Bali, figure parmi les personnes arrêtées, a rapporté hier la presse indonésienne. Hormis le frère de Hambali et un autre Indonésien, tous les étudiants arrêtés à Karachi sont de nationalité malaisienne, selon les mêmes sources. Ils sont accusés de liens avec des activistes musulmans et d'activités nuisant aux intérêts du Pakistan. /ats-reuters

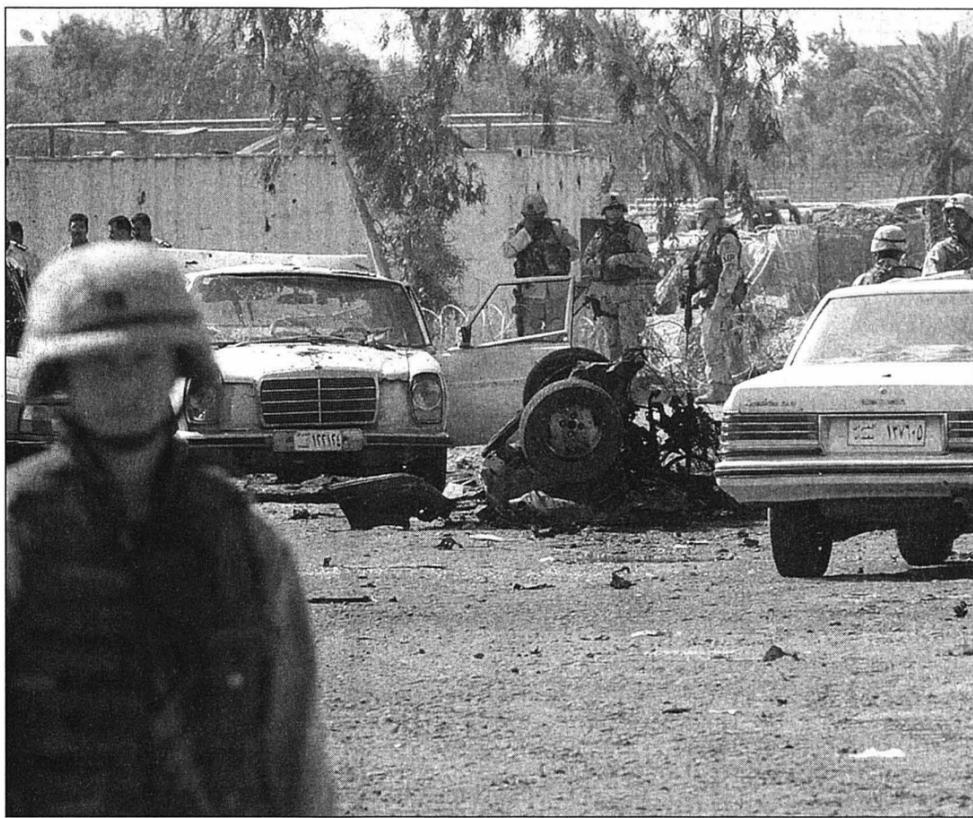


manié hier son gouvernement. A quelques semaines d'élections législatives anticipées, Junichiro Koizumi garde le cap sur son programme de réformes. Incarnation de la volonté de Junichiro Koizumi de poursuivre les «réformes structurelles», Heizo Takenaka conserve le portefeuille de la politique économique et budgétaire mais aussi celui, également crucial, des services financiers. «La performance économique du Japon au cours des trois ou quatre derniers trimestres est parmi les meilleures des pays industrialisés. Je veux en profiter et pousser les réformes structurelles», a déclaré Heizo Takenaka. /ats-afp-reuters

TPI ■ Le massacre de Srebrenica était planifié. Un ancien officier serbe de Bosnie a affirmé hier devant le Tribunal pénal international (TPI) de La Haye que le massacre de Srebrenica avait été planifié à l'avance. Plus de 7000 musulmans ont été tués, selon le CICR. Momir Nikolic, qui témoignait dans le procès de deux autres ex-officiers serbes de Bosnie accusés de crimes de guerre, a affirmé que ses supérieurs hiérarchiques lui avaient fait part de la décision de tuer tous les hommes musulmans de Srebrenica au len-

Attentat au siège de l'ONU

Irak ■ Une voiture explose tuant le kamikaze et un garde de sécurité et faisant 17 blessés



Un nouvel attentat a été perpétré hier contre le siège de l'ONU à Bagdad. PHOTO KEYSTONE

Une nouvelle attaque suicide a visé hier le siège de l'ONU à Bagdad, tuant le kamikaze et un garde de sécurité irakien et faisant 17 blessés.

Un homme a fait exploser une voiture piégée hier à l'entrée d'un parking pour les employés locaux, à environ 200 mètres derrière le siège de l'ONU. «C'était apparemment un attentat suicide», a affirmé le porte-parole militaire américain, le capitaine Sean Kirley.

La voiture du kamikaze est arrivée sur le parking où un garde de sécurité irakien l'a stoppée avant qu'elle n'atteigne le principal point d'entrée. «Le conducteur et le garde ont engagé la conversation et la bombe a été déclenchée de l'habitacle», a ajouté Sean Kirley.

Le porte-parole américain a déclaré que le kamikaze cherchait initialement à faire sauter le QG de l'ONU mais qu'il avait dû se rabattre sur une autre cible en raison des importantes mesures de sécurité déployées autour du bâtiment.

Le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan s'est dé-

claré «choqué et peiné» à la suite de cet attentat. Le siège de l'ONU à Bagdad avait déjà été pris pour cible il y a un peu plus d'un mois par un kamikaze. L'attentat suicide commis avec un camion bourré d'explosifs le 19 août avait fait 22 morts, dont le représentant spécial de l'ONU Sergio Vieira de Mello. /ats-afp-reuters

Le pouvoir plus tard

L'administrateur civil américain en Irak Paul Bremer a annoncé hier que les Irakiens n'étaient pas prêts de s'autogouverner et a rejeté l'hypothèse d'un rapide transfert de souveraineté avant la rédaction d'une Constitution.

Paul Bremer a déclaré être opposé à un transfert rapide du pouvoir aux Irakiens. Interrogé sur la chaîne américaine CBS sur le fait de savoir si les Irakiens étaient prêts à s'autogouverner, l'administrateur civil a répondu «non, ils ne le sont pas». /ap

Un nouveau chef pour l'Otan

Défense ■ Atlantiste convaincu, Européen bon teint, le Néerlandais de Hoop Scheffer nommé secrétaire général

De Bruxelles
Tanguy Verhoosel

Les ambassadeurs des dix-neuf Etats membres de l'Otan se sont entendus, hier, sur le nom du prochain secrétaire général de l'Alliance atlantique: ce sera Jaap de Hoop Scheffer, l'actuel ministre néerlandais des Affaires étrangères, qui succédera le 1er janvier 2004 au Britannique George Robertson. Il n'avait pas les faveurs de la France, mais Paris n'a pas voulu provoquer un nouvel incident avec les Etats-Unis.

Le poste de secrétaire général de l'Otan revient traditionnellement à un Européen - Washington dispose toutefois d'un droit de veto. Les Etats-Unis, en contrepartie, possèdent la maîtrise du commandement militaire de l'Alliance.

Cette tradition aurait pu être bouleversée si le Canada n'avait annoncé hier au Conseil de l'Atlantique Nord qu'ils retirait la candidature de son vice premier ministre et mi-



Jaap de Hoop Scheffer est actuellement à la tête de la diplomatie de La Haye.

PHOTO KEYSTONE

nistre des Finances John Manley à la succession de George Robertson. Meurtri par la zizanie qu'avait semé au sein de l'Otan la guerre en Irak, l'actuel secrétaire général de l'Alliance, un Britannique, avait émis le souhait d'être relevé de ses fonctions à la fin de 2003.

Soutenu par Londres, Jaap de Hoop Scheffer, un ancien leader démocrate-chrétien de 55 ans, était également en faveur auprès des Etats-Unis après qu'il eut rencontré, la semaine dernière, le président George W. Bush. Le ministre néerlandais des Affaires étrangères (depuis juillet 2002) est en effet un Européen bon teint, mais surtout un atlantiste convaincu. L'Otan, selon lui, représente un «instrument unique» pour lutter contre les «nouvelles menaces» qui pèsent sur le monde. Il se dit par ailleurs attaché au principe d'une gestion multilatérale et diplomatique des crises, mais l'usage de la force ne le rebute pas.

La Haye avec Washington

Jaap de Hoop Scheffer, en réalité, est fait sur le même moule que la grande majorité de ses compatriotes, qui aspirent à un renforcement de l'Europe de la défense, mais pas au détriment de l'Alliance atlantique et donc des Etats-Unis. Les Pays-Bas avaient d'ailleurs sou-

ISRAËL

Possible libération de Barghouti

Israël envisage de libérer le leader palestinien Marouane Barghouti. Cette libération fait partie d'un échange de prisonniers avec le Hezbollah qui pourrait être conclu dans les quinze jours. Barghouti pourrait à terme devenir un futur interlocuteur d'Israël. Chef du Fatah en Cisjordanie, Barghouti, soupçonné par Israël d'être le véritable chef des Brigades des martyrs d'Al Aksa, a été capturé en avril 2002 par Tsahal à Ramallah et transféré en Israël. Il est en cours de jugement pour le meurtre de 26 Israéliens.

L'accord en discussion, favorisé par une médiation allemande, porte sur la libération de plusieurs centaines de détenus arabes, essentiellement palestiniens mais aussi libanais, syriens et jordaniens. «Il est fort possible que Barghouti en fasse partie», précise-t-on de source israélienne haut placée.

Corps de soldats rendus

Le Hezbollah rendrait les corps de trois soldats israéliens que l'on croit morts après avoir été capturés en octobre 2000 dans le secteur contesté des fermes de Chebaa, à la frontière libano-israélienne, et libérerait Elhanan Tenenbaum, un ancien colonel reconverti en homme d'affaires.

Israël obtiendrait en outre des informations sur le sort de Ron Arad, un aviateur abattu au-dessus du Liban en 1986 et présumé mort après un transfert possible en Iran. Le Hezbollah a promis aux médiateurs allemands de tout faire pour savoir ce qu'il est devenu.

Chef du Hamas tué

Sur le terrain, un chef local du Hamas a été tué hier par des soldats israéliens qui ont encerclé et détruit la maison dans laquelle il était retranché à Hébron en Cisjordanie. /ats-afp-reuters

tenu la croisade de Washington contre Saddam Hussein, fût-ce discrètement.

Pour toutes ces raisons, la candidature de Jaap de Hoop Scheffer au poste de secrétaire général de l'Otan avait suscité la méfiance de la Belgique et de la France, deux des trois pays qui, avec l'Allemagne, s'étaient ouvertement opposés à la guerre en Irak, provoquant une crise au sein de l'Otan.

Paris et Bruxelles auraient souhaité que le successeur de George Robertson soit le Portugais Antonio Vitorino, aujourd'hui commissaire européen à la justice et aux affaires intérieures. Mais il était «trop européen» aux yeux de Washington et Londres.

La France et la Belgique n'ont toutefois pas voulu prendre le risque d'une nouvelle confrontation avec les Etats-Unis - et, pour la Belgique, de créer des tensions au sein de Benelux; elles ne se sont donc pas opposés à la nomination de Jaap de Hoop Scheffer. /TVE

ENBREF

ZOOLOGIE ■ Chercheurs réunis à Berne. Quelque 180 zoologues de toute l'Europe sont réunis jusqu'à jeudi pour un congrès à Berne. Ils présentent les résultats de leurs recherches sur les mammifères. Au Musée d'Histoire naturelle de la capitale, il sera notamment question du conflit entre le trafic motorisé et la faune, ainsi que des solutions pour y remédier, ont indiqué les organisateurs hier. Les grands prédateurs européens tels que le loup et le lynx constitueront un autre point fort du congrès. /ats

AUSTRALIE ■ Un kangourou héros. Un kangourou nommé Lulu est devenu un héros



(photo keystone) hier en Australie: l'animal a sauvé un agriculteur assommé par la chute d'une branche en alertant sa femme et en la guidant vers son mari. Dimanche matin, Léonard Richards était en train de constater les dégâts provoqués par un orage sur ses terres à 150 km à l'est de Melbourne, quand il a été frappé par la chute d'une branche. Lulu le kangourou s'est alors mis à japper jusqu'à ce que la femme de Léonard Richards se rende sur les lieux. Celle-ci a retrouvé son mari inconscient, à 200 mètres de la maison, sous la protection du kangourou gris, qui avait été recueilli par la famille quatre ans plus tôt. /ats-reuters

CERVIN ■ Un Français et sa fille se tuent. Un Français de 56 ans et sa fille ont perdu la vie dimanche matin vers 7 heures au Cervin. Les deux alpinistes domiciliés en Savoie se trouvaient encordés sur l'arête du Hornli à 3400 mètres d'altitude lorsqu'ils ont fait une chute de 150 mètres dans la face est de la montagne, a précisé la police cantonale valaisanne. /ap

ZOUG ■ Commémoration sobre pour un attentat. Il y a deux ans, quatorze politiciens étaient abattus dans la salle du parlement zougois par un tueur fou. La commémoration de l'attentat ce 27 septembre sera sobre pour éviter de trop raviver le traumatisme des proches et des survivants. Samedi à midi, toutes les cloches des églises du canton sonneront pendant un quart d'heure pour les victimes de l'attentat de Zoug, mais aussi pour toutes les victimes de la violence. /ats

OURAGAN ■ Après le passage d'Isabel. Après le passage dévastateur de l'ouragan Isabel, qui a fait 26 morts selon un dernier bilan, la côte est des Etats-Unis panse ses plaies. Mais pour les victimes de la catastrophe, il faudra des mois encore pour retrouver une vie normale. /ats-afp

Galileo finit en beauté

Espace ■ La sonde a achevé une des plus longues et fructueuses explorations par un plongeon dans l'atmosphère de Jupiter

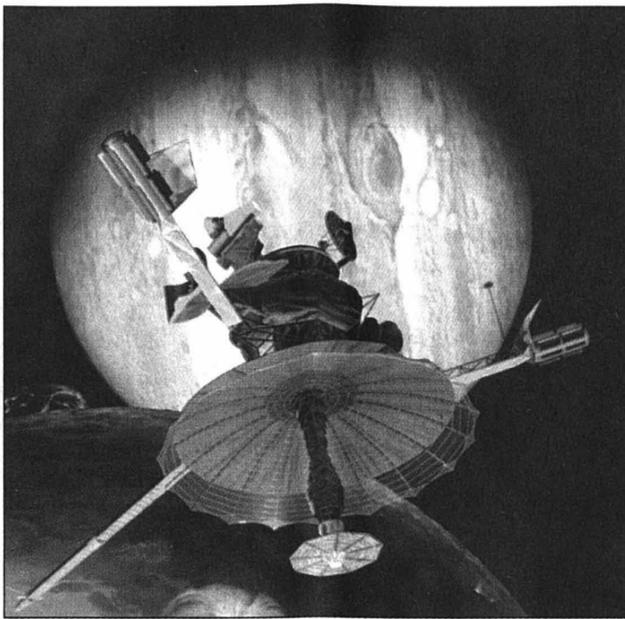
La sonde spatiale américaine Galileo a fini en beauté dimanche par un plongeon dans l'atmosphère brûlante de Jupiter. Elle achève ainsi une des plus longues et fructueuses explorations de notre système solaire.

«Nous avons tiré de Galileo quatre fois plus de données que l'on pouvait raisonnablement en attendre au cours de cette mission de 14 ans», a souligné Sean O'Keefe, l'administrateur de la Nasa, l'agence spatiale américaine.

Un long périple

La destruction programmée de Galileo met fin à un périple de 4,63 milliards de kilomètres débuté en octobre 1989 par son lancement à bord de la navette spatiale Atlantis. La sonde de 1,35 tonne est entrée dans l'atmosphère brûlante de Jupiter au sud de son équateur à une vitesse de 48,2 kilomètres par seconde (172.800 km/heure) et s'est désintégrée quelques minutes après.

Les scientifiques de la Nasa chargés du projet Galileo, au centre de recherche de Pasadena, «the Jet Propulsion Laboratory», en Californie, ont perdu le contact avec la sonde peu après 21h40. La Nasa souligne qu'il faut 52 minutes aux signaux pour atteindre la terre.



Galileo lors de sa mission de 14 ans dans l'espace a donné quatre fois plus de données que prévu. PHOTO KEYSTONE

Claudia Alexander, la cheffe du projet Galileo s'est félicitée de la mission finale de la sonde qui a transmis jusqu'à la fin des informations précieuses sur l'atmosphère de Jupiter. «Je suis juste un peu triste mais Galileo a accompli un travail extraordinaire et c'est une belle fin», a-t-elle dit lors d'une conférence de presse.

Malgré plusieurs problèmes techniques, Galileo a permis de récolter des données scienti-

fiques majeures sur Jupiter, la plus grande planète de notre système solaire, ainsi que sur ses quatre lunes. La sonde a transmis 14.000 photos. Galileo a fait le tour de Jupiter 34 fois depuis son entrée en orbite en 1995 et obtenu cette même année les premières données sur la composition de son atmosphère, de ses nuages, le niveau de radiations et sur la vitesse des vents en y parachutant une petite sonde.

Ses passages à proximité de Europa, Ganymède et Callisto, trois des lunes de Jupiter, ont dévoilé les détails de leurs surfaces glacées qui recouvre selon de fortes probabilités des océans d'eau salée et peut-être l'existence de micro-organismes. «C'est la première fois qu'on découvre un océan depuis 500 ans, le précédent était le pacifique», a souligné Claudia Alexander.

Un témoin direct

Galileo a aussi été la première sonde à frôler un astéroïde, Gaspra et à découvrir l'existence d'une lune autour de celui-ci.

La sonde a aussi été le seul témoin direct de la collision surprise de la comète Shoemaker-Levy avec Jupiter en juillet 1994. Elle a par ailleurs montré des images spectaculaires de volcans géants en éruption de la lune Io, astre géologiquement le plus actif du Système Solaire.

La Nasa a décidé de faire plonger Galileo sur Jupiter avant que la sonde n'épuise le peu de carburant qui lui restait et qu'on n'en perde le contrôle. Les scientifiques chargés du programme craignaient que la sonde n'aille s'écraser sur Europa, la lune la plus riche en découvertes et ne contamine une source potentielle de vie extraterrestre. /ats

MIGRATION

La cigogne Max une nouvelle fois en Afrique

Max, la première cigogne blanche munie d'une balise Argos, est arrivée pour la cinquième fois de sa courte existence en Afrique. Né à Avenches (VD), ce mâle a échappé jusqu'ici à tous les dangers qui le guettaient, malgré un taux de mortalité élevé chez ces volatiles.

Dimanche vers midi, Max a traversé le détroit de Gibraltar à un endroit où la mer est large de 30 km, a indiqué hier le Musée d'histoire naturelle de Fribourg. Au printemps 2003, il a pour la deuxième fois de suite élevé des jeunes au nord du lac de Constance.

Le 1er septembre dernier, Max a entrepris un nouveau voyage vers le sud. Quatorze jours plus tard, il est arrivé au sud de l'Espagne, mais il a dû attendre des vents favorables pour pouvoir traverser la mer. Le volatile a passé la nuit de dimanche à hier à 90 km au sud de Tanger.

On ignore encore si Max passera à nouveau l'hiver au nord-est du Maroc ou s'il se rendra cette fois au Mali. L'oiseau est surveillé par des satellites depuis l'été 1999, lorsqu'il se trouvait encore au nid à Avenches, âgé seulement de quelques semaines. /ats

Note: Ses déplacements peuvent être suivis sur les pages internet du Musée d'histoire naturelle de Fribourg: www.fr.ch/mhn

Le dalaï lama dénonce la guerre, «violence légalisée», à New York

Message ■ Le chef spirituel des bouddhistes voudrait voir se développer «l'affection humaine»



De nombreux moines bouddhistes étaient à New York pour écouter le dalaï lama. PHOTO KEYSTONE

Des milliers de New Yorkais se sont rassemblés à Central Park afin d'écouter le chef spirituel des bouddhistes, le dalaï lama. Celui-ci les a exhortés à vivre de manière non-violente dans un monde où la guerre est devenue, a-t-il dit, «dépassée». «Le concept même de la guerre est dépassé», a-t-il dit, car «la destruction de votre voisin est fondamentalement votre propre destruction». Le chef spirituel des bouddhistes tibétains a jugé que les habitants du monde devraient

plutôt apprendre à communiquer. «Nous devons tous faire l'effort de promouvoir l'affection humaine», a souligné le prix Nobel de la paix 1989. «Tout en s'opposant à la violence et à la guerre, nous devons montrer qu'il existe une autre voie, non-violente celle-ci». Le dalaï lama, qui qualifie la guerre de «violence légalisée», aurait voulu se rendre en Irak pour favoriser le dialogue entre les pays avant que le conflit armé n'éclate afin de l'éviter. Aucune estimation de la foule n'a été fournie par les

autorités mais il semblait y avoir largement des dizaines de milliers de personnes venues écouter le chef religieux tibétain vivant en exil en Inde. Des milliers d'autres ont formé pendant des heures une queue d'un demi-kilomètre dans l'espoir de pouvoir assister au discours.

Le dalaï lama qui a rencontré le président américain George W. Bush le 11 septembre doit achever sa visite au Etats-Unis demain. /ats-afp

Procès Tabachnik renvoyé en 2004

OTS ■ Le principal expert-psychiatre mis en examen

Le procès en appel du chef d'orchestre franco-suisse Michel Tabachnik, poursuivi dans le cadre du massacre de 16 adeptes de l'Ordre du temple solaire (OTS), en 1995 en France, a été renvoyé hier. Il aura lieu le lundi 14 juin 2004.

Poursuivi pour «participation à une association de malfaiteurs», il est soupçonné d'être le numéro trois dans la hiérarchie de l'OTS et d'avoir inspiré par ses enseignements doctrinaux une «dynamique homicide» aux adeptes. Il avait été relaxé au

bénéfice du doute lors de son procès en correctionnelle en avril 2001, mais le parquet avait interjeté appel.

Deux avocats des parties civiles ont demandé hier le renvoi du procès en appel, s'appuyant notamment sur la mise en examen de Jean-Marie Abgrall, le principal expert psychiatre du dossier, pour «violation du secret de l'instruction et du secret professionnel».

Les «tueries-suicides» de 74 adeptes de l'OTS ont eu lieu en Suisse, au Canada et en France de 1994 à 1997. /ats-afp-reuters

Amende salée pour un pitbull

Italie ■ Le chien aurait dû porter une muselière

La première amende salée, 430 euros (670 francs), a été infligée à Rome à un propriétaire de pitbull qui promenait son chien sans muselière et sans laisse, a rapporté la presse. En outre, comme il a un casier judiciaire, son chien pourra lui être retiré.

Les policiers municipaux ont arrêté un jeune homme de 27 ans, dans un quartier périphérique de la capitale.

Face à de nombreuses agressions de pitbulls et de rottweilers, le gouvernement italien a

pris une ordonnance, entrée en vigueur le 12 septembre dernier, interdisant «l'entraînement des chiens potentiellement dangereux afin d'exalter leur agressivité naturelle».

Le texte prévoit le port obligatoire de la muselière et que les chiens doivent être tenus en laisse. Quelque 95 races ont été classées dangereuses, un nombre trop élevé selon les éleveurs, car des races jugées inoffensives comme le terre-neuve ou le saint-bernard figurent sur la liste. /ats-afp

Un modèle du genre

Football ■ Le centre de formation d'Auxerre sert de référence à toute la France, mais derrière l'explosion de tant de talents, le travail garde une place de choix

De notre envoyé spécial
Emile Perrin

Quand on parle de l'A. J. Auxerre, on pense tout de suite au charismatique et inévitable Guy Roux. Mais qui dit Auxerre, dit également centre de formation des plus performants d'où sont sortis bon nombre de footballeurs renommés comme Basile Boli, Eric Cantona, Bruno Martini, Pascal Vahirua, Lionel Charbonnier ou encore Bernard Diomède pour ne citer qu'eux...

Esprit de famille

Si le centre de formation auxerrois jouit d'une renommée qui dépasse allègrement le territoire hexagonal, ce n'est pas par hasard. «Auxerre fait partie des trois premiers clubs à se doter d'un tel centre» assure Laurent Lésgent, entraîneur des M18 du club. Sous l'impulsion du duo formé de Guy Roux et du président Jean-Claude Hamel, le formidable vivier auxerrois voit le jour en 1982. Dès lors, la machine est lancée et les autres clubs français cherchent toujours à rattraper les Auxerrois qui disposent d'une infrastructure du tonnerre pour assurer l'épanouissement des jeunes.

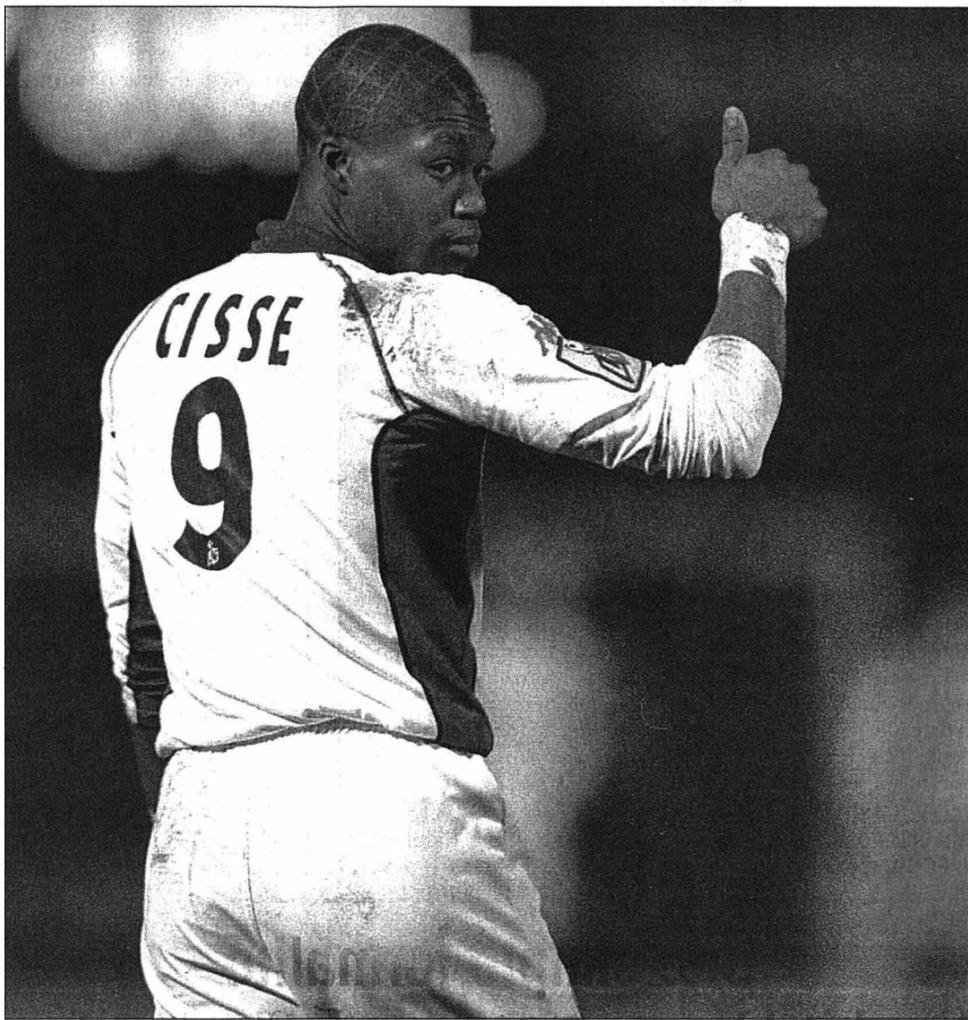
Deux bâtiments de 800 et 700 m², deux terrains gazonnés, un synthétique, une salle de gym et une de musculation. Voilà pour les installations. Mais cela ne suffit pas. Derrière tout cela, il faut des hommes qui donnent l'impulsion nécessaire à la réussite d'une telle entreprise. «Nous ratissons au niveau national et

même international. Nous possédons un réseau de recruteurs conséquent. C'est d'ailleurs la partie la plus importante du travail. Nous nous tournons plus particulièrement vers trois régions: Paris, Lyon et une plus vaste du côté de la Méditerranée. L'aura du centre nous permet d'attirer bon nombre de jeunes. Nous allons d'ailleurs mettre l'accent sur la région parisienne, car la proximité de la capitale reste un élément important quand il faut convaincre les candidats» relance Laurent Lésgent.

Et les arguments ne manquent pas. «Toutes les classes d'âges se situent au même endroit, ce qui entretient l'esprit de la famille auxerroise. Un esprit que symbolise à merveille Guy Roux. Le coach a besoin de ce centre, il en est dépendant. C'est pourquoi c'est devenu la priorité du club» argumente Raphaël Guerrero, ex-professionnel qui est passé par ledit centre et qui y est revenu en tant que formateur. «En venant ici, les jeunes savent qu'ils ont de bonnes chances de passer professionnels. Samedi face à Bastia, les 55 % du cadre de notre équipe première étaient issus du centre de formation. Ce chiffre ne constitue pas un record pour nous, mais personne ne peut se targuer d'un tel rendement dans le reste du pays» poursuit Laurent Lésgent.

Remise en question

Comprenez que l'âme de l'A. J. Auxerre se situe bel et bien à deux pas du stade de l'Abbé-Deschamps. Et qui dit âme du club dit Guy Roux. «Il est partout, il ne compte pas ses heures. Il connaît les résultats de toutes les équipes de jeunes, il appelle les formateurs pour avoir des



Djibril Cissé est l'une des grandes stars qui sont sorties du centre de formation du club bourguignon. PHOTO ARCH-LAFARGUE

nouvelles. Il a l'œil partout. Cela motive tout le monde, nous les premiers» glisse notre homme. Si la recette miracle n'existe pas pour dénicher et former des joueurs prêts à être lancés dans le grand bain du professionnalisme, à Auxerre on s'appuie sur des valeurs saines. «Le club est ambitieux, cela nous

pousse à nous remettre constamment en question. On ne peut travailler sereinement que si l'on joue dans le haut des classements» lance encore Raphaël Guerrero.

Contrairement aux idées reçues, la formation d'un joueur ne se termine pas dès qu'il a effectué ses premiers

pas en Ligue 1. «Djibril Cissé est un très bon élément, mais il constitue l'exemple type du gars qui n'est pas encore tout à fait formé. Il a sauté trop d'étapes» termine Laurent Lésgent.

La formation est un travail de longue haleine. Seul, le talent ne suffit pas. Qu'on se le dise. /EPE

Un avenir assuré

Dans un centre de formation, il n'y a pas que le football. La scolarité n'est de loin pas oubliée. «Les gars suivent le programme de l'éducation nationale. Les horaires sont adaptés au rythme de vie du centre. Le gros avantage réside

dans le fait que les classes sont formées de quatre ou cinq élèves. De plus, ce sont les professeurs qui se déplacent. Nous sommes fiers d'annoncer un taux de réussite de 80 % au bac» assure Laurent Lésgent.

Si la réussite scolaire semble être assurée, ce n'est

pas toujours le cas au niveau footballistique, même à Auxerre. «Si un jeune passe pro, nous aurons l'impression d'avoir effectué notre travail. Evidemment, tous ne trouvent pas une place dans le groupe de Guy Roux. Pour autant, nous ne les laissons pas tomber. Nous les recasons en Ligue 2, en National ou en CFA afin qu'ils s'aguerrissent. Bon nombre de ces joueurs rebondissent par la suite» se réjouit encore notre interlocuteur.

«Il ne faut pas se leurrer non plus, tous ces choix sont également dictés par la situation économique» tempère Raphaël Guerrero. Compte tenu que le budget moyen d'un centre de formation se situe à hauteur de deux millions d'euros par année, un transfert dans la norme permet d'assurer la pérennité de la formation pour une ou deux années. Et quand on possède dans ses rangs des garçons de la trempe de Mexès, Cissé ou Boumsong, nul doute que le vivier de l'A. J. Auxerre ne va pas se tarir de sitôt. /EPE



A l'image de Bernard Diomède, les joueurs formés à Auxerre finissent souvent par rebondir dans d'autres clubs. PHOTO ARCH-LAFARGUE

Confiance retrouvée

Match ■ Pas d'euphorie après la victoire contre Bastia

Avant d'accueillir Neuchâtel Xamax, Auxerre s'est remis sur les bons rails en étrillant Bastia 4-1. Même si les hommes de Guy Roux sont remontés dans la première moitié du classement, personne ne sombre dans l'euphorie sur les bords de l'Yonne. «Nous avons dû nous arracher, nous devons rester humbles et continuer de travailler» notait le capitaine Yann Lachuer.

La mauvaise nouvelle, c'est que les Auxerrois ont retrouvé toute leur verve offensive en trouvant à quatre reprises les filets adverses. Si la force de frappe de Bourguignons peut faire peur, elle trouve aussi une explication. «Bastia n'a jamais fermé le jeu» constatait un supporter du lieu. Il paraît pourtant évident qu'il n'est que peu recommandé de laisser trop d'espace à des gens de la trempe de Cissé ou Kalou pour ne citer qu'eux.

D'un autre côté, la défense articulée autour du duo Mexès-Boumsong ne semble pas en-

core donner la pleine mesure de ses capacités. En effet, les Auxerrois ont encaissé dix buts en sept parties. Comprenez que Fabien Cool – qui ne donne pas tous les gages de sécurité – est allé chercher le ballon dans ses filets au moins une fois lors de chaque rencontre.

Reste à espérer que le premier blanchissage bourguignon ne sera pas pour demain... /EPE



Fabien Cool n'a pas encore fêté de blanchissage cette saison. PHOTO LAFARGUE

REMISES EN JEU

Braderie auxerroise

Hier, la partie que Neuchâtel Xamax livrera demain face à l'AJ Auxerre de Guy Roux ne déchaînait pas les passions. Et c'est le moins que l'on puisse dire. Ainsi, sur l'artère principale de la cité bourguignonne, on pouvait encore trouver des banderoles qui annonçaient la venue de Bastia. Tous à l'Abbé-Deschamps, le samedi 20 septembre 2003 à 20 h! Si Yann Lachuer et ses coéquipiers n'ont fait qu'une bouchée des Corses (4-1), il semble que la ville ne vibre que pour le championnat et le futur déplacement de Paris samedi prochain. Mais avant, il y aura tout de même la venue de Neuchâtel Xamax. Un signe de braderie? Pas sûr pour autant!

Quel public?

La majorité des supporters auxerrois ne semble pas trop se soucier de la venue des «rouge et noir» à l'occasion de ce premier tour de la Coupe de l'UEFA. Hier en milieu d'après-midi, seuls 5000 billets avaient trouvé preneurs pour la venue des «p'tits suisses» alors que le stade de l'Abbé-Deschamps peut en accueillir 23.467. Pourquoi? «La rencontre se dispute en semaine, qui plus est à 20 h 45. Les gens travaillent le lendemain et, comme une bonne partie du public vient de l'extérieur, ils ne sont pas forcément très motivés, argumentation du côté du secrétariat. Toutefois, nous attendons entre 10.000 et 12.000 personnes. La présence de la télévision (réd.: le match sera retransmis en direct sur Eurosport) retient également entre 3000 et 5000 spectateurs devant leur petit écran.» Mais l'argument choc est tout autre: «L'affiche n'est pas très alléchante» affirme-t-on au guichet.

Voilà qui va faire plaisir aux hommes de Claude Ryf...

Gonflés à bloc

Après avoir goûté aux joies de la Ligue des champions durant la saison 1996-97, les fans auxerrois sont devenus un peu gourmands quant aux affiches européennes de leur club. Alors imaginez l'impact que ce premier tour de Coupe de l'UEFA peut avoir. Il y a ceux qui ne savent même pas qu'une rencontre aura lieu demain. A l'inverse, il y a ceux qui connaissent Neuchâtel Xamax. «On joue souvent contre eux en match amical durant la pause estivale» se souvenait un quidam à l'heure de l'apéro. Les souvenirs ne vont guère plus loin. Et notre homme de rajouter: «Si les Auxerrois jouent comme samedi, personne ne peut les battre.» Si ce n'est pas forcément le cas des hommes de Guy Roux, les supporters sont gonflés à bloc...

Une idole

Il a à peine 22 ans (depuis le 12 août dernier) mais il a déjà conquis un large public du côté d'Auxerre. Lui, c'est évidemment Djibril Cissé. Tous les enfants de la ville n'ont d'yeux que pour lui. De temps en temps, le nom de Mexès ou de Boumsong apparaîtrait, mais c'est bien le No 9 auxerrois qui fait scintiller les yeux des enfants. /EPE

DEUXIÈME LIGUE

CORCELLES - BÔLE 2-1 (2-0)

Grand Locle: 220 spectateurs.
Arbitre: M. Hugo.
Buts: 8e Künzi 0-0. 38e Chételat 2-0. 82e Aloe 2-1.

Corcelles: Mounir; Künzi (60e Bovio), Talovic, Gurtner; Stoppa, Ducommun, Fantin (78e Romasanta), Simao (73e Talovic), Chételat; Pellegrini, Smania.

Bôle: Schild; Arquint, Mereu (77e Fauguel), Rufer, Aloe; Lobsiger, Serrano (67e Mischler), Vignino (48e Becivoviv), Huric; Locatelli, Anker.

Notes: avertissements à Huric (23e) et Gurtner (60e).

Classement					
1. Serrières II	5	5	0	0	18-7 15
2. Cortaillod	4	4	0	0	15-2 12
3. Saint-Imier	5	3	2	0	18-6 11
4. Saint-Blaise	5	2	2	1	12-9 8
5. Boudry	4	2	1	1	3-4 7
6. Corcelles	5	2	1	2	13-6 7
7. Deportivo	5	1	2	2	10-11 5
8. La Sagne	5	0	4	1	10-11 4
9. Hauterive	5	1	1	3	12-14 4
10. Audax-Friül	5	0	2	3	5-9 2
11. Peseux Com.	5	0	2	3	5-18 2
12. Bôle	5	0	1	4	9-19 1

Prochaine journée

Jeu 25 septembre. 20 h: Hauterive - Bôle. Audax-Friül - La Sagne. 20 h 30: Peseux Comète - Corcelles. Vendredi 26 septembre. 20 h 15: Deportivo - Serrières II. Samedi 27 septembre. 17 h: Saint-Blaise - Cortaillod. 17 h 30: Boudry - Saint-Imier.

ANF

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1

F'melon - Pts-de-Martel	5-2
Le Locle II - Cortaillod II	2-1
Le Parc - US Les G.-sur/Coff.	0-0
Boudry II - Deportivo II	2-2
Fleurier - Béroche-G.	0-1
APV.-de-Trav. - Kosova	2-3

Classement

1. Fleurier	5	3	1	1	11-2 10
2. G.-sur/Coff.	5	3	1	1	13-6 10
3. Kosova	5	3	1	1	13-10 10
4. Béroche-G.	5	3	0	2	15-8 9
5. Cortaillod II	5	3	0	2	8-10 9
6. Deportivo II	5	2	2	1	9-8 8
7. Le Locle II	5	2	1	2	9-12 7
8. F'melon	5	2	0	3	13-15 6
9. Le Parc	5	1	2	2	6-7 5
10. Boudry II	5	1	1	3	10-13 4
11. Pts-de-Martel	5	1	1	3	9-17 4
12. APV.-de-Trav.	5	1	0	4	7-15 3

GROUPE 2

Cornaux - Les Bois	1-2
NE Xamax III - Superga	1-3
Colombier II - Auvornier	4-0
Dombres - Benfica	2-1
Coffrane - Lusitanos	3-5
Hauterive II - Lignières	0-1

Classement

1. Dombres	5	5	0	0	22-6 15
2. Colombier II	5	4	0	1	16-4 12
3. Superga	5	4	0	1	20-10 12
4. Lignières	5	4	0	1	15-10 12
5. Les Bois	5	3	1	1	12-7 10
6. Lusitanos	5	3	0	2	14-11 9
7. Cornaux	5	2	0	3	12-12 6
8. Coffrane	5	2	0	3	12-15 6
9. Auvornier	5	2	0	3	5-11 6
10. Hauterive II	5	0	1	4	2-15 1
11. Benfica	5	0	0	5	3-17 0
12. NE Xamax III	5	0	0	5	3-18 0

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 3

Mont-Soleil - Ticino Ib	0-6
-------------------------	-----

Classement

1. Saint-Imier II	4	3	1	0	16-2 10
2. Ticino Ib	4	2	2	0	10-3 8
3. Bosna Cernier	4	2	2	0	12-7 8
4. Floria Ia	3	2	1	0	11-2 7
5. F'melon II	4	2	0	2	16-10 6
6. Sonvilier	4	2	0	2	9-13 6
7. Valangin	4	1	1	2	6-16 4
8. Les Bois II	3	1	0	2	3-6 3
9. Mont-Soleil	4	0	1	3	4-15 1
10. Dombres II	4	0	0	4	2-15 0

CINQUIÈME LIGUE

Mont-Soleil II - Bevaix II	1-1
Les Brenets II - Le Parc II	3-7
Vallée - Etoile II	1-3
Villeret - Môtiers II	2-2
Sonvilier II - C. Espagnol II	3-2

Classement

1. Le Parc II	5	4	1	0	29-9 13
2. Villeret	5	4	1	0	17-8 13
3. Bevaix II	6	4	1	1	35-13 13
4. Môtiers II	6	4	1	1	21-9 13
5. Etoile II	6	3	1	2	20-23 10
6. Vallée	5	2	1	2	14-10 7
7. APV.-de-Trav. II	5	2	1	2	12-13 7
8. Mont-Soleil II	6	2	1	3	15-15 7
9. Béroche-G. III	4	2	0	2	17-14 6
10. Les Brenets II	6	1	1	4	14-23 4
11. Sonvilier II	5	1	0	4	8-24 3
12. C. Espagnol II	6	0	2	4	11-26 2
13. Couvet II	5	0	1	4	3-29 1

BANCO JASS

TIRAGE DU 22 SEPTEMBRE

♥ 10, D ♦ 6, V, D, R
♣ 10, V ♠ 8, 9, V, D

Sans Coup(e) férier

Football ■ La Chaux-de-Fonds s'est facilement qualifiée à Cortaillod. Jamais en danger, les «jaune et bleu» ont un peu repris confiance. Beau succès populaire



Yannick Renou (à gauche) aux prises avec Caryl Camborata: le FCC a repris confiance face à Cortaillod. PHOTO GALLEY

Par Julian Cerviño

Net, clair, sans bavure: le FCC s'est qualifié sans Coup(e) férier dimanche à Cortaillod. Les nombreux spectateurs (580!) n'ont jamais senti l'odeur de surprise planer autour du terrain de la Rive. En cet après-midi dominical très estival, les «jaune et bleu» ont profité de reprendre un peu confiance en inscrivant quatre buts sans en encaisser un. «C'est très bien, se réjouissait Manuel Cano. On s'est remis sur le bon chemin.» C'est toujours ça de pris en ce début de saison plutôt tortueux...

Dimanche, après un début de rencontre hésitant, les Chaux-de-Fonniers ont mis 28 minutes pour trouver la voie du

but. En la circonstance, c'est Renou qui transperça le mur placé par Jaksic pas forcément tout blanc sur cette ouverture du score. Dix minutes plus tard, Rufener sortit gagnant d'une partie de billard devant les buts carquois. L'affaire était bien emmanchée et Amato la plia totalement dès la reprise en exploitant un mauvais rebond.

Malgré tous leurs efforts - particulièrement ceux de Camborata - les joueurs du lieu ne parvinrent pas à sauver l'honneur. La sortie prématurée du buteur Mentha ne fit qu'augmenter la difficulté de leur tâche. Les hommes de Costa constatèrent à leurs dépens qu'on ne gomme pas si facilement un écart de trois ligues. Un écart qui ne correspond

peut-être pas à l'ampleur du résultat (0-4) - Droz-Portner en rajouta une couche dans les prolongations - mais qui demeure bien réel.

Adversaire de valeur

«Nous n'avons pas réussi à convertir nos 10% de chances, constatait Roberto Costa, entraîneur de Cortaillod. Le premier but nous a fait mal et le deuxième encore plus. Mais bon, les Chaux-de-Fonniers étaient meilleurs que nous et nous n'avons pas de regrets à nourrir. Nous ne nous sommes d'ailleurs pas créés de véritables occasions.» Seule consolation, le beau succès populaire rencontré par cette rencontre. Merci pour la recette!

«Mon équipe a livré un match sérieux, se félicitait Manuel Cano. Nous aurions voulu donner encore plus de rythme à la partie mais la bonne organisation de Cortaillod nous en a empêchés. C'est un adversaire de valeur et cela nous a permis de disputer un match intéressant.» Voilà pour les politesses. Reste maintenant à savoir si le FCC va pouvoir poursuivre sur cette lancée victorieuse samedi face à Meyrin. On croise les doigts tout en espérant que les gens de la Charrière auront bientôt droit à de nouvelles bonnes surprises. /JCE

CORTAILLOD - LA CHAUX-DE-FONDS 0-4 (0-2)

Terrain de la Rive: 580 spectateurs.

Arbitre: M. Rutschli.
Buts: 28e Renou 0-1. 38e Rufener 0-2. 51e Amato 0-3. 91e Droz-Portner 0-4.

Cortaillod: Jaskic; Sousa, Jacques, Zuccarello; Brugger, Dos Santos (60e Charrière), Joël Cuhe, Pulvirenti; Camborata (78e Mollichelli); Mentha (43e Paraiso), Despland.

La Chaux-de-Fonds: Cos-

tanzo; Bauer (46e Droz-Portner), Prats, Renou, Tournoux; Roxo (83e Pereira), Bart, Rufener, Jérôme Cuhe; Amato, Luyet (66e Vuilleumier).

Notes: temps beau et chaud, pelouse en bon état. Cortaillod joue sans Negro, Guilloud (blessés) ni Carème (suspendu), La Chaux-de-Fonds sans Villard, Deschenaux, Maitre, Jeancler, Janko, Pittet (blessés) ni Yesil (suspendu). Avertissement à Bart (56e, jeu dur). Coups de coin: 0-5 (0-2).

Une simple formalité

Neuchâtel Xamax ■ Les gars de Claude Ryf ont assuré leur qualification sans jamais trembler

C'est assurément peu dire que Neuchâtel Xamax sera confronté demain soir en Bourgogne à une autre histoire... Il n'empêche: dans le Nord-Vaudois, et dans un contexte qui comportait toutes les caractéristiques du piège, les gars de Claude Ryf ont rondement mené leur affaire pour assurer leur qualification sans jamais trembler. «A la pause déjà, tout était dit. J'ai donc pu opérer des changements sans soucis et dans la perspective de notre déplacement à Auxerre, se félicitait Claude Ryf. Nous n'avons pas dépensé trop d'énergie et, de plus, nous n'avons aucun pépin à déplorer...» Bref, une journée comme on les aime.

Pour autant, et contrairement à ce que le score pourrait laisser supposer, Baulmes n'a jamais été ridicule. Du reste, si Bettoni n'avait pas sorti le grand jeu peu avant le quart d'heure, Giller aurait donné l'avantage à un «petit» qui n'a pas nourri le moindre complexe. Mais qui a pourtant rapidement craqué, pour le plus grand malheur de Raphaël Tagan. «Nous leur avons ouvert la voie, pestait l'entraîneur des Vaudois. Après une première demi-heure très intéressante, nous avons offert deux buts via des relances dans l'axe qui étaient pourtant interdites. Sincèrement, ce manque de discipline et inadmissible.» Le bonhomme ne s'est d'ailleurs pas privé de le faire remarquer à ses protégés durant la pause, les murs du vestiaire en tremblent sans doute encore. La cause était donc entendue à

ce moment-là et le sursaut d'orgueil des gens du lieu n'aura fait qu'aviver leurs regrets. Mais les Xamasiens, et c'est bien normal, n'en avaient cure.

Dans la campagne vaudoise, les gens de la Maladière ont donc parfaitement et sereinement rempli leur devoir. Deux coups de patte de Griffiths, une partie de billard de M'Futi pour montrer de quel côté soufflait le vent. Puis, lorsque Puigrenier a redonné un semblant d'espoir au siens, il n'a guère fallu qu'une petite minute à Valente pour démontrer qui réglait la circulation au stade Sous-Ville pour cette simple formalité. Qu'en sera-t-il demain sur la pelouse de l'Abbé-Deschamps?

BAULMES - NEUCHÂTEL XAMAX 2-5 (0-3)

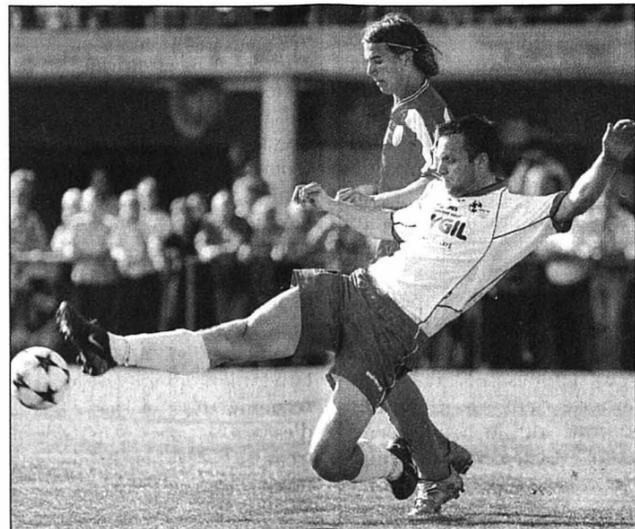
Sous-Ville: 1800 spectateurs.
Arbitre: M. Wildhaber.

Buts: 27e Griffiths 0-1. 38e M'Futi 0-2. 43e Griffiths 0-3. 78e Puigrenier 1-3. 79e Valente 1-4. 80e Monnier (autogoal) 1-5. 95e Uka (penalty) 2-5.

Baulmes: Martinez; C. Cottens (72e Duperré), Giller (60e R. Cottens), Geijo, Balestre; Lamgo; Monnier, Jaquier (52e Diubate), Ivanovski; Uka, Puigrenier.

Neuchâtel Xamax: Bettoni; von Bergen, Barea, Portillo, Zambaz; Mangane (46e Forschelet), Bättig; Ojong, Wiederkehr (63e Margairaz), M'Futi (46e Valente); Griffiths.

Notes: après-midi estival, pelouse bosselée. Baulmes sans Romeo ni Diogo (blessés), Neuchâtel Xamax sans Rey ni Daffe (blessés). Avertissements à Monnier (21e, antieu), von Bergen (29e antieu), Ivanovski (82e, faute) et Bettoni (94e, geste antieu). Bettoni (94e) repousse un penalty de Uka, mais l'arbitre le fait retirer, un Xamasiens étant entré trop vite dans la surface de réparation. Coups de coin: 7-6 (4-4). /JFB



Joël Griffiths (derrière) à la lutte avec Julien Giller: l'Australien a marqué deux buts face à Baulmes. PHOTO KEYSTONE

AUTRES STADES

Coupe de Suisse, premier tour

COLLEX-BOSSY (2) - SERVETTE 0-4 (0-2)

Marc-Burdet: 1500 spectateurs.
Buts: 33e Bah 0-1. 45e Kader 0-2. 79e Diogo 0-4. 86e Kader 0-4.

BIASCA (1) - WIL 1-3 (1-1)

Vallone: 500 spectateurs.
Buts: 24e Scolari 1-0. 44e Lustrinelli 1-1. 61e De Lusi (autogoal) 1-2. 64e Lustrinelli 1-3.

COIRE 97 (1) - SAINT-GALL 0-2 (0-1)

Ringstrasse: 1800 spectateurs.
Buts: 43e Merenda 0-1. 53e Alex 0-2.

WIESENDANGEN (2) - ZURICH 0-6 (0-3)

Rietsamen: 3000 spectateurs.
Buts: 16e Petrosian 0-1. 21e Guerrero 0-2. 43e Keita 0-3. 50e Keita 0-4. 55e Chihab 0-5. 60e Gygax 0-6.

YF JUVENTUS (1) - GRASSHOPPER 1-2 (0-2)

Hardturm: 1400 spectateurs.
Buts: 27e Chatruc 0-1. 33e Passerini (autogoal) 0-2. 62e Chassot 1-2.

COLLOMBEY-MURAZ (2e i) - YOUNG BOYS 0-3 (0-1)

Perraires: 1700 spectateurs.
Buts: 10e Sermetor 0-1. 87e Descloux 0-2. 89e Giallanza 0-3.

OTHMARSINGEN (2) - AARAU 0-4 (0-4)

Falkenmatt: 2150 spectateurs.
Buts: 23e De Napoli 0-1. 27e Schmid 0-2. 37e Citko 0-3. 45e Bieli 0-4.

ALLMENDINGEN (3) - THOUNE 0-7 (0-3)

Zelgli: 2250 spectateurs.
Buts: 13e Zanni 0-1. 16e Dos Santos 0-2. 20e Dos Santos 0-3. 57e Moser 0-4. 74e Baumann 0-5. 77e Dos Santos 0-6. 84e Ferreira 0-7.

INTER CLUB ZURIGO (2e i) - WOHLER (CL) 0-1 ap (0-0)

Hardhof: 330 spectateurs.
But: 113e Dos Santos (penalty) 0-1.

DIETIKON (2) - WINTERTHOUR (CL) 1-3 (0-2)

Dornau: 487 spectateurs.
Buts: 24e Porcelli 0-1. 26e Stamm 0-2. 63e Bachmann 0-3. 91e Zmoos (penalty) 1-3.

WINKELN (2) - MALCANTONE AGNO (CL) 0-4 (0-1)

Gründenmoss: 500 spectateurs.
Buts: 14e Morf 0-1. 56e Morf 0-2. 63e Enrique 0-3. 87e Enrique 0-4.

STABIO (2) - CHIASSO (CL) 3-2 ap (2-0 2-2)

Montalbano: 300 spectateurs.
Buts: 17e Clementi 1-0. 18e Clementi 2-0. 74e Arnold 2-1. 80e Carcatta 2-2. 105e Pelizzari (penalty) 3-2.

SURSEE (2e i) - BULLE (CL) 1-1 ap (0-1 1-1), 2-4 aux tab

Schlottermilch: 500 spectateurs.
Buts: 42e Rickli 0-1. 92e Wyss 1-1. Tirs au but: Chassot retient contre Hauri. Martin 0-1. Chassot retient contre Furrer. Fragnière 0-2. Berisha 1-2. Rickli 1-3. Blum 2-3. Artan Bytyqi 2-4.

SARNEN (2) - KRIENS (CL) 0-2 (0-1)

Seefeld: 1300 spectateurs.
Buts: 20e Niederhäuser 0-1. 84e Budmiger 0-2.

LUTRY (2) - MEYRIN (CL) 1-10 (0-2)

Grand Pont: 220 spectateurs.
Buts: 3e Wissam 0-1. 38e Wissam 0-2. 47e Yokuzoglu (penalty) 0-3. 49e Manzolillo 0-4. 51e Kusunga 0-5. 56e Manzolillo 0-6. 72e Noriega 0-7. 74e C. Debonneville 1-7. 78e Manzolillo 1-8. 81e Kusunga 1-9. 86e Manzolillo 1-10.

DORNACH (1) - CONCORDIA (CL) 1-2 (1-1)

Gigersloch: 600 spectateurs.
Buts: 10e Weidmann 1-0. 31e Caplapes 1-1. 51e Gil 1-2.

WANGEN (1) - DELEMONT (CL) 2-0 (1-0)

Chrüzmat: 400 spectateurs.
Buts: 45e Tannhäuser 1-0. 52e Heinger 2-0.

HERISAU (2e i) - BELLINZONE (CL) 2-0 (1-0)

Ebnet: 450 spectateurs.
Buts: 44e Barrasa 1-0. 88e Kuhn (penalty) 2-0.

ZOUG 94 (1) - FC SCHAFFHOUSE (CL) 1-3 (1-1)

Herti-Allmend: 450 spectateurs.
Buts: 18e Wild 0-1. 32e Susic 1-1. 52e Senn 1-2. 52e Neri 1-3.

MOUTIER (2) - LUCERNE (CL) 0-3 (0-0)

Chalière: 1550 spectateurs.
Buts: 62e Keita 0-1. 76e Meier 0-2. 95e Mehmeti 0-3.

CHÂTEL-SAINT-DENIS (2e i) - YVERDON (CL) 0-7 (0-4)

Stade du Lussy: 500 spectateurs.
Buts: 6e Aguirre (penalty) 0-1. 26e Aguirre 0-2. 27e Gil 0-3. 44e Kehrl 0-4. 77e Semenovic 0-5. 79e Grubestic 0-6. 84e Karlen 0-7.

Autres résultats: Etoile Carouge (1) - Vevey (1) 5-1. Olten (2) - Soleure (1) 1-2. Ebnat-Kappel (2) - Tuggen (1) 0-7. Martigny (1) - Münsingen (1) 4-2. Siviriez (2) - Naters (1) 1-4. Regensdorf (2e i) - Effretikon (2e i) 1-0. Montreux (2e i) - UGS (2e i) 0-2.

Le tirage au sort du deuxième tour (18-19 octobre) sera effectué cet après-midi à Berne par Bernard Challes.

Un succès pour se relancer

Football ■ Serrières a effacé la claqué reçue à Seefeld en sortant vainqueur de son match contre Young Boys M21. Trois points bienvenus en attendant plus

Après la fessée reçue la semaine dernière à Seefeld, en terre allemande, les «vert» se devaient de réagir à domi-

cile face aux espoirs bernois. Mission accomplie. Et plutôt deux fois qu'une puisqu'aux trois points récoltés les hommes de Pascal

Bassi y ont ajouté la manière.

Les Neuchâtelois étaient d'ailleurs décidés à ne pas laisser trainer les choses. Bien dis-

posés sur le terrain, ils purent rapidement mettre en difficulté leur adversaire. Ainsi, à la 5e minute, Schneuwly dut faire étalage de tout son talent pour détourner en coup de coin un superbe coup franc de Mundwiler qui aurait assurément mérité un meilleur sort. Jusque vers la demie-heure, les joueurs locaux, au terme de quelques actions rondement menées, semblaient avoir l'emprise sur la partie, mais les Bernois restaient très dangereux sur contres et Mollard put à son tour rassurer les siens par ses parades déterminantes.

Vaine pression

Dans la seconde moitié de cette première période, les visiteurs augmentèrent quelque peu le rythme et se firent de plus en plus menaçants. Mais alors que tout le monde pensait que les deux équipes allaient s'en retourner aux vestiaires sur ce score nul et

vierge, Lameiras choisit le meilleur moment pour donner une longueur d'avance aux siens à la suite d'un bon travail de Caracciolo à l'aile gauche.

Après le thé, les joueurs de la capitale tentèrent de recoller au score mais le portier Mollard était à chaque fois déterminant. C'est d'ailleurs au plus fort de la pression allemande que les «vert» réussirent à doubler la mise par Caracciolo, lequel assura ainsi une victoire importante pour son équipe.

Au terme de la partie, Pascal Bassi était évidemment satisfait de la performance de ses joueurs: «Je suis très content de notre victoire qui est le fruit d'une bonne organisation et d'une combativité de tous les instants. Même s'il reste passablement de déchets dans notre jeu, la volonté a été déterminante.» Espérons qu'il en sera de même lors des prochains déplacements... /CHO



Dino Caracciolo (qui devance ici Jean-François Bell) aura été l'un des grands artisans de la belle victoire serriéroise. PHOTO GALLEY

SERRIÈRES - YOUNG BOYS M21 2-0 (1-0)

Terrain de Serrières: 250 spectateurs. Arbitre: M. Hänni. Buts: 44e Lameiras 1-0. 65e Caracciolo 2-0. Serrières: Mollard; Mundwiler; Spöri, Guillaume-Gentil; Bize (60e Stoppa), Catalioto, Gyger, Rodal; Lameiras (46e Marzo), Bassi, Caracciolo. Young Boys M21: A.

Schneuwly; Funaro, Gerhardt, Schaad (46e Schirinzi), Bell (66e Kellerhals); Cökmüs, Geiser, Lavorato; Pimenta, Maksimovic (51e Picardi), Burki. Notes: Serrières sans Ngolla, Tona ni Scarselli (blessés), Young Boys M21 sans Dos Reis, Schweizer ni M. Schneuwly (blessés). Avertissements à Gyger (20e), Bassi (49e), Lavorato (71e) et Rodal (78e). Coups de coin: 4-8.

JURA

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 3

Länggasse - Pieterlen	4-1
Weissenstein - Anet	2-1
Azzurri - Lecce	2-2
Aegerten - La Neuveville	3-1
Grünstern - Langnau	2-1
Nidau - Evillard	4-1

Classement

1. Weissenstein	6	5	0	1	16-6	15
2. Nidau	6	4	2	0	17-8	14
3. Grünstern	6	4	1	1	12-7	13
4. Evillard	6	3	2	1	17-7	11
5. Azzurri	6	2	2	2	8-7	8
6. Länggasse	6	2	2	2	8-13	8
7. Aegerten	6	2	1	3	9-10	7
8. Pieterlen	6	2	1	3	5-14	7
9. Lecce	6	1	3	2	11-10	6
10. Langnau	6	2	0	4	11-13	6
11. Anet	6	0	3	3	8-13	3
12. La Neuveville	6	0	1	5	2-16	1

GROUPE 4

Montsevelier - Val Terbi	1-1
Fr.-Montagnes - Tav./Tram.	1-3
Courrendlin - Courgenay	3-5
Courroux - Develier a	1-4
Fontenais - Boujean	1-1
Bévilard-M. - Alle	5-1

Classement

1. Develier a	6	5	1	0	17-7	16
2. Boujean	6	4	2	0	14-5	14
3. Bévilard-M.	6	3	3	0	15-12	11
4. Tav./Tram.	6	3	2	1	17-8	11
5. Courgenay	6	3	1	2	12-10	10
6. Fontenais	6	1	3	2	7-7	6
7. Montsevelier	6	1	3	2	13-15	6
8. Courrendlin	6	1	1	4	10-12	4
9. Courroux	6	0	4	2	6-14	4
10. Val Terbi	6	0	4	2	5-13	4
11. Alle	6	0	1	4	7-19	4
12. Fr.-Montagnes	6	0	3	3	6-12	3

TROISIÈME LIGUE II, GROUPE 5

Perrefitte - Moutier	1-3
Etoile Bienne - Moutier	1-2
La Courtine - Perrefitte	2-2
Lamboing - La Heutte	3-1
Corgémont - Delémont	0-4
Iberico - Post Bienne	1-1
Develier b - Madretsch	4-2

Classement

1. Moutier	6	4	2	0	13-5	14
2. La Courtine	6	3	3	0	12-7	12
3. Develier b	6	4	0	2	14-12	12
4. Lamboing	6	3	2	1	9-4	11
5. Madretsch	6	3	1	2	8-10	10
6. Delémont	6	1	4	1	8-6	7
7. La Heutte	6	2	1	3	10-12	7
8. Corgémont	6	2	1	3	6-10	7
9. Post Bienne	6	1	3	2	7-8	6
10. Iberico	6	1	2	3	12-13	5
11. Etoile B.	6	1	2	3	9-10	5
12. Perrefitte	6	0	1	5	8-19	1

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 7

Tav./Tram b - Vicques	3-0
Delémont a - Courtételle	0-3
Bévilard-M. - Rebeuvelier	4-3
F.-Montagnes a - Val Terbi	3-0
Courrendlin - Reconvilier	2-5
Courroux - Sonceboz	0-2

Classement

1. Tav/Tram b	6	5	1	0	11-4	16
2. Courtételle	6	4	1	1	17-3	13
3. Bévilard-M.	6	3	2	1	18-14	11
4. Vicques	6	3	2	1	11-9	11
5. Sonceboz	6	3	1	1	14-4	10
6. Courroux	6	2	3	1	13-10	9
7. Fr.-Mont. a	6	2	1	3	12-12	7
8. Rebeuvelier	6	1	2	3	12-13	5
9. Reconvilier	6	1	2	3	9-11	5
10. Val Terbi	6	1	1	4	5-19	4
11. Courrendlin	6	1	0	4	7-21	3
12. Delémont a	6	0	2	4	3-12	2

GROUPE 8

Fr.-Montagnes b - Lugnez-D.	1-0
Chevenez - Fontenais	2-0
Pleigne - Clos du Doubs	3-1
Delémont b - Boncourt	4-6
Bure - Glovelier	2-1
O. Fahy - Tav/Tram a	1-0

Classement

1. Glovelier	6	5	0	1	20-6	15
2. Fr.-Mont. b	6	5	0	1	14-5	15
3. O. Fahy	6	4	1	1	14-5	13
4. Pleigne	6	4	1	1	16-8	13
5. Boncourt	6	3	0	3	15-19	9
6. Bure	6	2	2	2	10-9	8
7. Lugnez-D.	6	2	1	3	14-14	7
8. Clos du Doubs	6	2	1	3	14-20	7
9. Tav/Tram a	6	1	2	3	8-11	5
10. Chevenez	6	1	1	4	8-14	4
11. Delémont b	6	1	1	4	9-20	4
12. Fontenais	6	1	0	5	11-22	3

TOUSAZIMUTS

Tifosi decédé. Le jeune supporter de Naples, grièvement blessé dans une chute d'une tribune, samedi soir, avant le match Avellino - Naples (Serie B) est décédé. Sergio Ercolano (20 ans) était tombé samedi d'une des tribunes supérieures du stade Partenio d'Avellino alors que des affrontements se déroulaient entre supporters napolitains et forces de l'ordre./si

À L'ÉTRANGER

ANGLETERRE

Wolverhampton - Chelsea	0-5
Fulham - Manchester C.	2-2
Leeds - Birmingham	0-2
Liverpool - Leicester	2-1
Newcastle - Bolton	0-0
Portsmouth - Blackburn	1-2
Tottenham - Southampton	1-3
Aston Villa - Charlton	2-1
Middlesbrough - Everton	1-0
Manchester U. - Arsenal	0-0

Classement

1. Arsenal	6	4	2	0	11-3	14
2. Chelsea	5	4	1	0	15-6	13
3. Manchester U.	6	4	1	1	9-2	13
4. Southampton	6	3	3	0	8-3	12
5. Birmingham	5	3	2	0	6-2	11
6. Manchester	6	3	2	1	14-8	11
7. Liverpool	6	3	2	1	9-4	11
8. Portsmouth	6	2	3	1	9-5	9
9. Fulham	5	2	2	1	11-9	8
10. Blackburn	6	2	2	2	14-12	8
11. Aston Villa	6	2	1	3	7-10	7
12. Bolton	6	1	3	2	4-10	6
13. Leicester	6	1	2	3	9-9	5
14. Charlton	6	1	2	3	7-9	5
15. Everton	6	1	2	3	8-11	5
16. Leeds	6	1	2	3	6-12	5
17. Tottenham	6	1	1	4	5-12	4

Middlesbrough 6 1 1 4 5-12 4
19. Newcastle 5 0 3 2 5-7 3
20. Wolverhampt. 6 0 1 5 1-17 1

ITALIE

Sienne - Empoli	4-0
Ancône - Modène	1-1
Bologna - Udinese	2-0
Lecce - Ch. Vérone	1-2
Perugia - AC Milan	1-1
Inter Milan - Sampdoria	0-0
Brescia - Reggina	4-4
Lazio - Parma	2-3
Juventus - AS Roma	2-2

Classement

1. AS Roma	3	2	1	0	9-3	7
2. Juventus	3	2	1	0	9-4	7
3. Parma	3	2	1	0	8-4	7
4. AC Milan	3	2	1	0	5-2	7
5. Inter Milan	3	2	1	0	3-0	7
6. Lazio	3	2	0	1	8-5	6
7. Sienne	3	1	1	1	6-3	4
8. Bologna	3	1	1	1	5-4	4
9. Ch. Vérone	3	1	1	1	4-4	4
10. Reggina	3	0	3	0	7-7	3
11. Lecce	3	1	0	2	5-7	3
12. Udinese	3	1	0	2	2-4	3
13. Sampdoria	3	0	2	1	3-4	2
14. Perugia	3	0	2	1	3-6	2
15. Brescia	3	0	2	1	5-10	2
16. Modène	3	0	1	2	1-4	1
17. Ancône	3	0	1	2	2-6	1
18. Empoli	3	0	1	2	2-10	1

ESPAGNE

Barcelone - Osasuna	1-1
Atl. Madrid - Valencia	0-3
Majorque - FC Séville	1-1
Villareal - Celta Vigo	1-1
Valladolid - Espanyol	3-1
La Corogne - Albacete	3-0
R. Sociedad - R. Saragosse	3-0
B. Séville - R. Santander	0-0
Murcie - Ath. Bilbao	2-2
Malaga - Real Madrid	1-3

Classement

1. La Corogne	4	4	0	0	8-1	12
2. Real Madrid	4	3	1	0	13-5	10
3. Valencia	4	3	1	0	6-1	10
4. R. Sociedad	4	2	2	0	6-2	8
5. Barcelone	4	2	2	0	5-3	8
6. Osasuna	4	2	1	1	4-2	7
7. Valladolid	4	2	1	1	7-9	7
8. Villareal	4	1	3	0	4-3	6
9. Betis Séville	4	1	2	1	5-4	5
10. FC Séville	4	1	2	1	4-4	5
11. R. Santander	4	1	2	1	3-3	5
12. Ath. Bilbao	4	1	1	2	6-5	4
13. Majorque	4	1	1	2	4-7	4
14. Celta Vigo	4	0	3	1	3-5	3
15. Murcie	4	0	3	1	4-7	3
16. R. Saragosse	4	1	0	3	3-6	3
17. Ath. Madrid	4	1	0	3	1-5	3
18. Espanyol	4	0	2	2	5-8	2
19. Malaga	4	0	1	3	1-5	1
20. Albacete	4	0	0	4	1-8	0

ALLEMAGNE

B. Munich - B. Leverkusen	3-3
Fribourg - Schalke 04	2-1
VfB Stuttgart - B. Dortmund	1-0
Hanovre - B. M'gladbach	2-0
W. Brème - Munich 1860	2-1
Bochum - H. Berlin	2-2
Cologne - Wolfsburg	2-3
Hambourg 96 - H. Rostock	2-1
E. Francfort - K'lautern	1-3

Classement

1. VfB Stuttgart	6	4	2	0	6-0	14
2. B. Leverkusen	6	4	1	1	14-6	13
3. W. Brème	6	4	1	1	12-5	13
4. Wolfsburg	6	4	0	2	14-12	12
5. B. Munich	6	3	2	1	15-10	11
6. Hanovre 96	6	3	2	1	14-12	11
7. B. Dortmund	6	3	1	2	11-6	11
8. Munich 1860	6	3	1	2	7-7	10
9. Fribourg	6	2	3	1	11-10	9
10. Bochum	6	2	2	2	8-8	8
11. Schalke 04	6	1	3	2	7-10	6
12. H. Rostock	6	1	2	3	9-11	5
13. K'lautern	6	2	1	3	7-8	4
14. Hertha Berlin	6	0	4	2	4-8	4
15. E. Francfort	6	1	1	4	5-11	4
16. B. M'gladbach	6	1	1	4	3-10	4
17. Hambourg	6	1	1	4	4-13	4
18. Cologne	6	1	0	5	6-10	3

FRANCE

Sochaux - Strasbourg	3-0
Lens - Bordeaux	1-0
Toulouse - Metz	1-0
Ajaccio - Rennes	1-0
Guingamp - Paris SG	0-2
Nice - Lille	2-0
Auxerre - Bastia	4-1
Le Mans - Lyon	0-2
Montpellier - Monaco	1-2
Nantes - Marseille	1-0

Classement

1. Monaco	7	5	1	1	13-7	16
2. Marseille	7	5	0	2	11-3	15
3. Nice	7	4	2	1	9-5	14
4. Sochaux	7	4	1	2	11-7	13
5. Nantes	7	4	1	2	8-4	13
6. Lens	7	4				

Federer était trop seul

Tennis ■ Le Bâlois n'a pas pu venir à bout de l'Australie. A Melbourne, il a fini par craquer. L'avenir avec Wawrinka?

L'équipe de Suisse n'a pas réalisé un troisième exploit en 2003. Son épopée a pris fin en demi-finale face à une Australie qui n'était pourtant pas intouchable. Il n'a finalement manqué que cinq points aux hommes de Marc Rosset pour se qualifier pour la deuxième fois, après 1992, pour la finale de la Coupe Davis.

La Coupe Davis est une compétition par équipes, et la Suisse l'a apprise à ses dépens. Roger Federer n'est pas Superman: le champion de Wimbledon n'a pas pu faire tomber à lui tout seul une équipe d'Australie qui peut aligner deux des quinze meilleurs joueurs du monde en simple (Lleyton Hewitt et Mark Philippoussis) comme en double (Todd Woodbridge et Wayne Arthurs). Fatigué tant mentalement que physiquement par le double, Roger Federer a fini par plier devant le combattant Lleyton Hewitt.

Et pourtant, il n'a manqué que cinq points – trois pour mener deux sets à rien dans le double et deux à Federer face à Hewitt – pour que la Suisse décroche le jackpot. «Nous perdons 3-1 mais nous aurions tout aussi bien pu gagner 3-1» se lamentait Marc Rosset. La Suisse a certes réalisé un parcours remarquable, mais elle n'a pas pu imiter l'équipe de 1992, qui avait atteint la finale. Les regrets ne manqueront pas dans la mesure où un succès en fi-

nale à Berne, sur une surface bien sûr très rapide, face à l'Espagne n'avait rien d'utopique.

Besoin de soutien

Invaincu en simple depuis dix rencontres dans cette compétition avant son affrontement avec Hewitt, Federer n'a pas retrouvé à Melbourne le soutien que lui avaient apporté Michel Kratochvil au premier tour aux Pays-Bas et Marc Rosset en quart de finale en France. Kratochvil avait parachevé le travail du Bâlois à Arnheim, signant une performance dont personne ne le croyait plus capable en enlevant le match décisif. Et en France, Rosset avait parfaitement tenu son rôle en double, se hissant au niveau de Federer

pour la conquête d'un point crucial.

Mais en Australie, Kratochvil n'avait pas retrouvé tous ses moyens après sa blessure au genou droit, alors que Rosset n'était que l'ombre du joueur de Toulouse. «Notre esprit d'équipe compense l'absence d'un excellent deuxième joueur» se bornait à répéter Federer, qui n'envisage absolument pas de négliger cette compétition, malgré une frustration bien légitime. Rosset ne partage pas l'avis de Federer: «Roger a besoin de soutien pour lui enlever un peu de pression. Il mériterait de remporter la Coupe Davis. Il pourrait la gagner dix fois de suite s'il appartenait à d'autres nations du groupe mondial.»

L'avenir, qui pourrait être radieux avec un tel No 1, passe

d'une part par un retour au premier plan d'un Kratochvil gêné par les blessures cette année, et d'autre part par l'éclatement d'un nouveau joueur, tel Stanislas Wawrinka. A 18 ans, le champion juniors de Roland-Garros a été appelé pour la première fois dans l'équipe à Melbourne, afin de faciliter son intégration. Le Vaudois a ainsi eu droit au même honneur qu'un certain Federer, convoqué pour la première fois en juillet 1998 pour le quart de finale disputé en Espagne. Federer venait alors de remporter le titre des juniors à Wimbledon./si

LEPOINT

COUPE DAVIS. DEMI-FINALES

AUSTRALIE - SUISSE 3-2

Melbourne (rebound ace). Dimanche: Hewitt (Aus) bat Federer (S) 5-7 2-6 7-6 (7-4) 7-5 6-1. Kratochvil (S) bat Woodbridge (Aus) 6-4 abandon. Samedi: Arthurs-Woodbridge (Aus) battent Federer-Rosset (S) 4-6 7-6 (7/5) 5-7 6-4 6-4.

ESPAGNE - ARGENTINE 3-2

Malaga (terre battue). Dimanche: Calleri (Arg) bat Ferrero (Esp) 6-4 7-5 6-1. Moya (Esp) bat Gaudio (Arg) 6-1 6-4 6-2. Samedi: Arnold-Calleri (Arg) battent Corretja-Costa (Esp) 6-3 1-6 6-4 6-2.

La finale se disputera du 28 au 30 novembre en Australie.

BARRAGES

Slovaquie - États-Unis	2-3
Autriche - Belgique	3-2
Thaïlande - Rép. Tchèque	1-4
Pays-Bas - Inde	5-0
Allemagne - Biélorussie	2-3
Maroc - Grande-Bretagne	3-2
Canada - Brésil	3-2
Equateur - Roumanie	2-3



L'avenir de l'équipe de Suisse passe certainement par la progression de Stanislas Wawrinka. PHOTO ARCH-MARCHON

ENBREF

VOILE ■ Pas de champagne. Le défi californien «Oracle» a remporté la coupe Moët, dans la baie de San Francisco, en s'imposant face à «Alinghi» sur le score de 4-3. La dernière régates disputée samedi a permis de départager les deux équipes. «Oracle» s'est également imposé par 3-2 dans la série de régates dites des «propriétaires-barreaux»./si

terme d'un match âprement disputé./si

CYCLISME ■ Risi bat Ullrich. A Wangen im Allgäu (All), le Suisse Bruno Risi a remporté un critérium de 104 km en battant l'Allemand Jan Ullrich, qui disputait là sa dernière course de la saison devant 15.000 spectateurs./si

Rich à l'heure. A près de 34 ans, l'Allemand Michael Rich s'est adjugé le GP des Nations courue à Dieppe sur la distance de 70 kilomètres. Les Suisses Fabian Cancellara et Jean Nuttli ont déçu avec respective-

ment les neuvième et dixième rangs./si

HOCKEY SUR GLACE ■ Absence à Rapperswil. Rapperswil devra se passer des services de son Canadien Dale McTavish pour une période de quatre à six semaines./si

TENNIS DE TABLE ■ Belle victoire. LNA dames: Eclair La Chaux-de-Fonds - Young Stars ZH 8-2. Classement: 1. Wettstein et Aarberg 2-7 (14-6). 3. Eclair La Chaux-de-Fonds 2-5. 4. Young Stars ZH 3-4. 5. TTC Bâle 3-3. 6. Neuhausen 2-2./si

ATHLÉTISME ■ Bucher confirme. Une semaine après sa troisième place à Monaco lors de la finale du Grand Prix, André Bucher a achevé sa saison sur une nouvelle note positive en se classant au même rang lors du 800 m du meeting de Moscou. L'Américain Justin Gatlin a enlevé un 100 m qui lui a rapporté 500.000 dollars./si

BOXE ■ Fenu se relance. James Fenu a fêté sa 21e victoire dans les rangs professionnels. A Cheyres, le Vaudois s'est imposé aux points en douze reprises face au Colombien Mauricio Julio Puello./si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	
Demain à Amiens Grand Prix de la Ville d'Amiens (trot attelé, Réunion 1, course 1, 2450 mètres, départ à 13h45) Cliquez aussi sur www.longueosoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1	Kaisy-Dream	2450	M. Donio	J.-P. Dubois	15/1	3a2aDa	2 - De la revanche dans l'air. 12 - Le crack est retrouvé. 13 - Métronome des événements. 14 - Un retour est attendu. 3 - Il vaut mieux que récement. 7 - En plein bonheur actuellement. 11 - Sa régularité nous inspire. 1 - Il fait sa rentrée 2003. LES REMPLAÇANTS: 5 Un once de méfiance s'impose. 8 - Connait à fond cette catégorie.
	2	Général-Du-Lupin	2450	J.-M. Bazire	J.-P. Marmion	3/1	Da4a1a	
	3	Jackhammer	2450	U. Nordin	U. Nordin	7/1	0a3a0a	
	4	Iatka-Bocain	2450	P. Verduyssen	J.-F. Yver	18/1	0aDaDm	
	5	Freiherr-As	2450	T. Panschow	A.-J. Mollema	14/1	0a7a8a	
	6	Incisif-Gédé	2450	Y. Dreux	P.-M. Mottier	20/1	9aDaDm	
	7	Joyau-D'Amour	2450	T. Le Beller	T. Le Beller	6/1	2a6a3a	
	8	Herba-Bourbon	2450	F. Blandin	F. Blandin	22/1	Da0a7a	
	9	Janson-D'Ailly	2450	R. Leroux	R. Leroux	18/1	9a0a0a	
	10	Faverol	2450	F. Collette	F. Collette	25/1	Dm7a7a	
	11	Jolmeto	2450	F. Prat	F. Prat	12/1	5a5a1a	
	12	Jackal	2450	D. Locqueneux	P.-D. Allaire	5/1	2a2a8a	
	13	Indy-De-Vive	2450	G. Verva	P. Verva	6/1	1a8a8a	
	14	Hyperion	2450	S. Guelpa	S. Guelpa	10/1	5a7aDa	

FOOTBALL-JUNIORS

Coupe de Suisse des espoirs.

Huitièmes de finale. M19-M18: Young Boys - Sion 1-2. Saint-Gall - Aarau 5-0. Lucerne - Lausanne 0-5. Winterthur - Bâle 0-3. Neuchâtel Xamax - Fribourg 0-1. Wil - Grasshopper 2-3. Baden - Lugano 0-1.

JUNIORS B, GROUPE 1

Corcelles - Etoile	3-0
Saint-Imier - Le Locle	6-0
NE Xamax - Audax-Friül	2-1
Fleurier - Le Landeron	11-3
Saint-Blaise - Cortaillod	3-0
Chx-de-Fds - Bôle	3-1

Classement

1. Saint-Imier	4	4	0	0	24-4	12
2. Fleurier	4	4	0	0	28-12	12
3. Saint-Blaise	4	4	0	0	19-7	12
4. NE Xamax	4	2	1	1	11-5	7
5. Corcelles	4	2	0	2	10-5	6
6. Audax-Friül	4	2	0	2	8-6	6
7. Chx-de-Fds	4	1	1	2	4-6	4
8. Etoile	4	1	0	3	6-14	3
9. Le Locle	4	1	0	3	11-20	3
10. Le Landeron	4	1	0	3	9-24	3
11. Bôle	4	1	0	3	7-23	3
12. Cortaillod	4	0	0	4	4-15	0

GROUPE 2

Colombier - Hauterive	4-1
Cornaux - Le Parc	10-0
Peseux Com. - Dombres.	1-11

Classement

1. F'melon	3	3	0	0	14-3	9
2. Dombres.	4	3	0	1	30-4	9
3. Cornaux	4	3	0	1	23-9	6
4. Floria	2	2	0	0	15-3	6
5. Deportivo	3	2	0	1	15-16	6
6. Colombier	4	1	1	2	10-17	4
7. Le Parc	4	0	3	1	4-14	3
8. Hauterive	3	0	2	1	3-6	2
9. Kosova	3	0	2	1	3-13	2
10. Les Brenets	2	0	2	2	3-12	0
11. Peseux Com.	4	0	0	4	5-34	0

JUNIORS C, GROUPE 1

Cortaillod - NE Xamax	1-0
Chx-de-Fds - Peseux Com.	0-3
Saint-Blaise - Deportivo	5-3
Boudry - Le Locle	4-2
Fleurier - Bevaix	4-7

Classement

1. Boudry	4	4	0	0	23-6	12
2. Bevaix	4	3	1	0	18-12	10
3. Cortaillod	4	2	1	1	13-3	7
4. NE Xamax	4	2	0	2	11-6	6
5. Deportivo	4	2	0	2	10-11	6
6. Saint-Blaise	4	2	0	2	11-14	6
7. Chx-de-Fds	4	1	1	2	5-11	4
8. Peseux Com.	4	1	0	3	11-22	3
9. Le Locle	4	0	2	2	7-10	2
10. Fleurier	4	0	1	3	6-20	1

GROUPE 2

F'melon - Corcelles	8-2
Peseux Com. II - Le Landeron	3-3

Classement

1. F'melon	4	4	0	0	47-5	12
2. Marin	3	2	0	1	9-6	6
3. Landeron	4	1	1	2	7-12	4
4. Courtelary	2	1	0	1	15-10	3
5. Corcelles	3	1	0	2	7-13	3
6. Peseux Com. II	4	0	1	3	6-45	1

GROUPE 3

Fleurier II - Audax-Friül	0-12
Béroche G. - Les Brenets	7-2

Classement

1. Audax-Friül	4	4	0	0	35-6	12
2. Béroche-G.	4	3	0	1	18-12	9
3. Les Brenets	4	2	0	2	17-24	6
4. Bôle	3	1	0	2	11-13	3
5. Floria	2	0	0	2	3-11	0
6. Fleurier II	3	0	0	3	6-24	0

GROUPE 4

Etoile - Les Bois	3-1
Le Locle II - Chx-de-Fds II	7-1

Classement

1. Locle II	4	3	1	0	23-7	10
2. Etoile	3	2	1	0	12-6	7
3. Les Bois	3	1	0	2	12-13	3
4. Le Parc	3	1	0	2	6-10	3
5. Chx-de-Fds II	3	0	0	3	4-21	0

TOUSAZIMUTS

Celestini blessé. Le milieu de terrain de Marseille Fabio Celestini, blessé, n'a pas disputé le match Nantes-Marseille, comptant pour la septième journée de Ligue 1. Le Vaudois souffre d'un coup à un mollet./si

Clash à Grasshopper. L'Uruguayen Richard Nuñez a regardé la victoire de ses équipiers de Grasshopper en Coupe de Suisse face à YF Juventus (2-1) des tribunes du Hardturn. L'attaquant a en effet été exclu du cadre de la première équipe par l'entraîneur Marcel Koller pour motifs disciplinaires. La direction du club a condamné le comportement de Nuñez et évoque des sanctions à son encontre sans entrer dans les détails./si

Longue indisponibilité. Alessandro Del Piero risque une longue indisponibilité (environ 45 jours) après s'être blessé au mollet dimanche lors du match phare de série A entre la Juventus et l'AS Roma.

Lienen limogé. Le Borussia Mönchengladbach a limogé son entraîneur Ewald Lienen (49 ans) au lendemain de la défaite 2-0 concédée à Hanovre. Lienen est le premier entraîneur de la saison à perdre son poste./si

Un but pour Frei. Ecarté pour la deuxième week-end consécutif de la première équipe, Alex Frei a marqué pour la réserve de Rennes./si

Hoddle à la porte. Tottenham s'est séparés de son entraîneur Glenn Hoddle. Ce dernier paie un début de saison catastrophique (quatre matches perdus sur six). L'intérim sera assuré par le directeur sportif David Platt./si

Gros bénéfice. Le président du FC Bâle, Werner Edelmann, a annoncé un bénéfice de 7,3 millions de francs, à l'occasion de la 110e assemblée générale du FCB./si

HELIO MAZOUT VOTRE SOURCE DE CHALEUR près de chez vous
MAZOUT DIESEL ESSENCE
032 927 32 32
www.heliomazout.ch
 SE CHAUFFER AU MAZOUT. HELIO MAZOUT S.A. 15, rue de la Fiaz 2300 La Chaux-de-Fonds e-mail: info@heliomazout.ch

Baptême du feu sans miracle

Basketball ■ Pour son retour en LNA, Union Neuchâtel s'est incliné 105-82 dans la salle de Sainte-Croix face à FR Olympic. Il n'y a vraiment pas de quoi rougir

Fribourg
Thomas Truong

La salle de Sainte-Croix jouxte le collège du même nom. Un établissement où il y a un crucifix au-dessus de la porte de chaque classe. Et pourtant, il ne s'y produit pas un miracle tous les jours. Union Neuchâtel n'a pas eu le droit de rêver bien longtemps samedi dernier pour son retour en LNA. Un baptême du feu qui sentait d'emblée le roussi tant la répartition des forces n'était pas équilibrée.

Car s'il est de coutume de dire que c'est à l'église qu'il faut croire, le four de Sainte-Croix - merci aux parois vitrées et aux 1200 spectateurs! - n'était pas l'endroit idéal pour se mettre à prier. Comme quand un club 13 fois champion de Suisse accueille le néo-promu. Ou pire encore: lorsque les 1.250.000 francs de budget de FR Olympic vien-

nent faire gicler 310.000 francs d'Union Neuchâtel de la balance. Entre croire et pouvoir, il y a parfois un fossé. Et seul un miracle pouvait le combler.

Bulgare engagé

Ce miracle, les visiteurs l'ont cultivé pendant les dix premières minutes de la partie. Les approximations défensives des vice-champions de Suisse en titre ont fait leur bonheur. «La défense, c'est juste une question de volonté», pestait Patrick Koller, l'entraîneur de FR Olympic, à l'issue de la partie. Les maîtres de céans ont ensuite fait valoir leur potentiel offensif. Cinq tirs à trois points en cinq minutes de jeu leur permettaient de prendre le large. Et pour gérer cet avantage, ce fut comme le tir au pigeon. A savoir: «Pool... pan!» Sauf qu'il s'agissait de «Poole... pan!» Le pivot américain Eric Poole (205 cm) était absolument intenable. Avec

un 13 sur 15 à deux points, il terminait meilleur marqueur de la rencontre.

En face, le Bulgare Veselin Gospodinov (207 cm) ne te-

nait pas la distance et devait sortir pour cinq fautes après 32 minutes de jeu. Mais le mentor Patrick Cossetini savait se montrer indulgent: «Il a

eu de la peine à s'exprimer en défense. Il ne faut pas oublier que c'était son retour à la compétition. Il ne s'est entraîné que deux fois avec nous. Il ne connaît même pas tous les prénoms de ses coéquipiers. Nous allons le garder, car il a un très bon potentiel.»

Et le reste de l'équipe? Rodney Conner (25 points) s'est montré adroit, tandis que Grant Anderson a su faire preuve d'une sacrée volonté. Namik Zahirovic a réussi trois tirs à trois points et Thomas Kaiser, bien relayé par Markus Hett, a reçu un vacherin fribourgeois, prix venant récompenser le meilleur joueur de la partie côté neuchâtelois.

Le défi physique

A l'image de la grande majorité de ses coéquipiers, Joël Donzé découvrait la LNA et reconnaissait: «Le rythme de jeu est bien plus élevé. Cela devait aussi être la deuxième plus grosse affluence de spectateurs devant laquelle nous avons évolué. Nous avons été largués durant cinq ou six minutes de jeu, mais pas pendant le reste de la partie.»

«Mes joueurs n'ont eu qu'une semaine pour s'habituer à ma philosophie de jeu, analysait Patrick Cossetini. Pour l'instant, nous devons nous contenter de systèmes rapides et simples. De toute manière, ce n'est pas contre des équipes comme FR Olympic, qui vivent le haut du tableau, que nous devons gagner. Il y a toutefois des aspects positifs à retenir de cette rencontre. Si nous voulons rester en LNA, il nous faudra accepter le défi physique.»/TTR



Rodrigue Andrey (à droite) tente de déborder Grant Anderson: FR Olympic a pris de vitesse Union Neuchâtel. PHOTO LIBERTÉ

FR OLYMPIC - UNION NEUCHÂTEL 105-82 (22-18 36-24 23-19 24-21)

Sainte-Croix: 1200 spectateurs.

Arbitres: MM. Lehmann et Partheau.

FR Olympic: Ferguson (23), Ceresa (4), Wegmann (18), Andrey (3), Poole (26), Rosnovski (12), Nattiel (2), Pfaff (2), Livadic (1), Seydoux (14).

Union Neuchâtel: Kaiser (10), Donzé (6), Anderson (12), Conner (25), Gospodinov (6), Hett (4), Zahirovic (15), Milic (0), Rey (4), Evan (0).

Notes: FR Olympic sans Kirmaci ni Dar-Ziv (blessés). Faute intentionnelle sifflée contre Kaiser (6'22"). Sorti pour cinq fautes: Gospodinov (32e).

En chiffres: FR Olympic réussit 58 tirs sur 86 (67,4%) dont 33 sur 47 (70,2%) à deux points, 7 sur 14 (50%) à trois points et 18 lancers francs sur 25 (72%). Union Neuchâtel réussit 41 tirs sur 82 (50%) dont 29 sur 58 (50%) à deux points, 6 sur 11 (54,5%) à trois points et 6 lancers francs sur 13 (46,2%).

Au tableau: 5e: 10-13; 10e: 22-18; 15e: 42-27; 20e: 58-42; 25e: 68-52; 30e: 81-61; 35e: 96-69.

Le BBCC dans la douleur

LNB masculine ■ Deux points sauvés face à Cossonay après une fin de match très difficile

Samedi, le BBCC entamait sa saison 2003-2004, face à un adversaire rugueux qui l'avait lourdement battu en match amical début septembre. Si les Chaux-de-Fonniers ne portaient pas favoris, ils parvinrent finalement à s'imposer pour récolter un premier succès bon pour le moral.

Le début de partie fut plaisant à suivre, car les deux équipes développaient un jeu rapide et dynamique. Les joueurs locaux réussirent de belles contre-attaques pour prendre un avantage mérité en

fin de premier quart (22-11). Par la suite, les «jaune et bleu» ne parvinrent pas à conserver ce rythme, et le deuxième quart temps vit Cossonay effectuer un retour significatif grâce à la performance de son jeune intérieur Nicolas Fasnacht (26 points).

C'est - une fois n'est pas coutume - dans les dix minutes qui suivirent la pause que le BBCC construisit son succès. En réalisant un score partiel de 22-13 les joueurs du Pavillon des sports pensaient certainement se mettre définitivement à l'abri. Disposant d'une avance de 18 longueurs, à dix minutes de la fin du match, l'affaire semblait dans le sac.

Pourtant, Cossonay retrouva un peu de superbe dans le quart décisif, et afficha surtout une fraîcheur physique nettement supérieure à celle de son adversaire. Les Vaudois revinrent progressivement et dangereusement à la marque alors que le BBCC semblait littéralement «caler». Le score passa ainsi de 59-43 (30e) à 63-58 (38e). Les Chaux-de-Fonniers trouvèrent juste l'énergie nécessaire pour l'emporter dans la douleur, après un dernier quart à oublier (six points inscrits).

Avec sept joueurs

Cette victoire est ainsi bonne à prendre, même si le

spectacle ne fut pas toujours au rendez-vous, comme souvent dans les matches de reprise. Au niveau individuel peu de joueurs se sont réellement mis en évidence. Comme d'habitude Eric Morris sut assurer l'essentiel (30 points et surtout 24 rebonds), même si son pourcentage aux tirs fut très moyen.

Pour la suite du championnat, le BBCC peut se faire des soucis par rapport à la profondeur de son banc. Surtout, le coach Vincent Donzé n'a, à juste titre, tourné qu'à sept joueurs malgré les nombreuses fautes des titulaires. En effet, les joueurs du banc ne méritent pas une seconde de jeu en fonction de leur très faible assiduité aux entraînements!

LA CHAUX-DE-FONDS COSSONAY 63-58 (22-11 12-15 23-13 6-19)

Pavillon des sports: 200 spectateurs.

Arbitres: MM. Clivaz et Mazzoni. La Chaux-de-Fonds: Calame, Ahmetovic (5), Benoît (12), Munari (2), Martic, Vermot, Forrer (4), Kurth (10), Darbellay, Morris (30).

Cossonay: Walker (10), Fasnacht (26), A. Pidoux (6), Aebischer, Firche (4), S. Pidoux (4), Cloux, Dunant (4), Mastelic, Haussener (4).

Notes: La Chaux-de-Fonds joue sans Bertazzoni (convalescent). Munari et Forrer sortis pour cinq fautes.

En chiffres: La Chaux-de-Fonds réussit 39 sur 87 (44,8%), dont 20 sur 48 à deux points (41,7%), 2 sur 14 à trois points (14,3%) et 17 lancers francs sur 25 (68%)./THB



Mevlo Ahmetovic (de face) tente le tir: le BBCC a souffert face à Cossonay (ici François Friche). PHOTO GALLEY

En douceur...

LNB féminine ■ Succès aisé pour les filles d'Université

Le championnat 2003-2004 a débuté en douceur pour les filles d'Université. En effet, samedi, les Neuchâteloises débutèrent très lentement le premier quart de jeu face à un Sierre peu entreprenant.

Hormis une joueuse lituanienne rapide et agressive qui a semé la zizanie dans la défense neuchâteloise en début de rencontre, aucune Valaisanne n'a véritablement inquiété les Universitaires. Les filles du Mail ont rapidement su stopper cette mercenaire grâce à un tournus défensif régulier recommandé par leur entraîneur.

Tout au long de la rencontre, Rusu a su s'exprimer comme il se doit au rebonds défensifs. Il a suffi ensuite de suivre l'impulsion de Donnet-Money et de la nouvelle joueuse Zucchinietti pour qu'Université prenne gentiment le large dès la seconde partie de la rencontre.

UNIVERSITÉ - SIERRE 79 - 46 (37-22)

Le Mail: 75 spectateurs.

Arbitres: MM. Perret et Schwendtmayer

Université: Donnet-Money (18), Perez (4), Taramaraz (6), Zaugg (2), Musolino (12), Widmer, Studer (2), Hurni (6), Zucchinietti (8), Rusu (21)./SPE



Pas trop de problèmes pour Florentina Rusu et Université. PHOTO ARCH-MARCHON

LEPOINT

LNA MASCULINE

MEYRIN - ZURICH 109-49 (35-11 29-8 27-17 18-13)

Champs-Frêchets: 500 spectateurs.

Arbitres: MM. Giglioli et Miccoli. Meyrin: Solverson (18), Margot (2), Aguiar (25), D. Donzé (8), S. Rey (9), Rodriguez (10), Sanchez (22), Senderos (8), Mafuta (7).

Zurich: Bianchi (13), Hodel (5), Eghan (10), Huwiler (2), Ibrahimovic (7), Meier (3), Fanneh (5), Sanjic, Isik (2), Dimic (2).

BONCOURT - AB LUGANO 101-88 (26-22 20-31 37-17 18-18)

Le Chaudron: 1056 spectateurs.

Arbitres: MM. Musard et Fluckiger.

Boncourt: Smiljanic (6), Imgrueth (6), Holland (18), Vogt (15), Richmond (30), Kautzor (11), Moten (5), Sassella (10), Radoslavjevic.

AB Lugano: Zanolari (7), Censi (13), Quidome (18), Mladjan (32), Metzger (18), A. Mutapcic

MONTHEY - GE DEVILS 74-85 (22-23 20-15 15-22 17-25)

Reposieux: 530 spectateurs.

Arbitres: MM. Carlini et Tagliabue.

Monthey: M. Zivkovic (4), Michellod (3), George (31), Lamka (3), Sonderegger (3), Fernandez (6), Middleton, Ammann (4), Porchet (8), Williams (12).

GE Devils: Keucheyan, Nielsen, Teal (14), Flegbo (10), Rimac (6), Brooks (28), Sainte-Rose, Thurig (8), Stein (19).

NYON - RIVIERA 79-82

(19-22 19-15 17-22 24-23)

Rocher: 800 spectateurs.

Arbitres: MM. Pizio et Schaudt.

Nyon: Barton (8), Channing (25), Lanisse (19), N. Oehen (6), S. Oehen (4), Romero (17), Rey, Mrkonjic, Diassouka, Paredes.

Riviera: Alston (29), Dumas (17), Kashama (1), Polite (19), Steiner (3), Stockalper (1), Walton (12), Craen, Dufresne, Gehrig.

Classement

1. Meyrin	1	1	0	109-49	2
2. FR Olympic	1	1	0	105-82	2
3. Boncourt	1	1	0	101-88	2
4. GE Devils	1	1	0	85-74	2
5. Lausanne M.	1	1	0	84-80	2
6. Riviera	1	1	0	82-79	2
7. Nyon	1	0	1	79-82	0
8. Pully	1	0	1	80-84	0
9. Monthey	1	0	1	74-85	0
10. AB Lugano	1	0	1	88-101	0
11. Union NE	1	0	1	82-105	0
12. Zurich	1	0	1	49-109	0

Prochaine journée

Samedi 27 septembre. 17 h 30: GE Devils - Boncourt. Monthey - FR Olympic. Lausanne Morges - Nyon. Riviera - Union Neuchâtel. Zurich - Pully. AB Lugano - Meyrin.

LNB MASCULINE

Vacallo - Martigny 78-67
Chx-de-Fds - Cossonay 63-58
Starwings - Hérens 77-89
Au repos: Villars-s-Glane

Classement

1. Hérens	1	1	0	89-77	2
2. Vacallo	1	1	0	78-67	2
3. Chx-de-Fds	1	1	0	63-58	2
4. Villars-s-G.	0	0	0	0-0	0
5. Cossonay	1	0	1	58-63	0
6. Martigny	1	0	1	67-78	0
7. Starwings	1	0	1	77-89	0

Prochaine journée

Samedi 27 septembre. 17 h 30: Hérens - La Chaux-de-Fonds.

LNA FÉMININE

Troistorrents - Bellinzzone 70-49
Riva - Martigny 47-63
Hélios - Sursee 72-53
Elfic FR - Pully 101-52

Classement

1. Elfic FR	1	1	0	101-52	2
2. Troistorrents	1	1	0	70-49	2
3. Hélios	1	1	0	72-53	2
4. Martigny	1	1	0	63-47	2
5. Riva	1	0	1	47-63	0
6. Sursee	1	0	1	53-72	0
7. Bellinzzone	1	0	1	49-70	0
8. Pully	1	0	1	52-101	0

LNB FÉMININE, GROUPE 1

Nyon - Femina BE 90-46
Université - Sierre 79-46
Au repos: Lancy-Meyrin

Classement

1. Nyon	1	1	0	90-46	2
2. Université	1	1	0	79-46	2
3. Lancy-M.	0	0	0	0-0	0
4. Sierre	1	0	1	46-79	0
5. Femina BE	1	0	1	46-90	0

Prochaine journée

Samedi 27 septembre. 15 h: Université - Nyon.

CLASSEMENTS

La Sagne. Com'bike. Huitième manche de la Watch Valley Bike Cup. Elites (46 km): 1. Ludovic Fahrni (Pts-de-Martel) 1 h 46'08"7. 2. Julien Girard (Colombier) à 43"1. 3. Valentin Girard (Colombier) à 2'41"2. 4. Nicolas Hêche (Colombier) à 3'40"2. 5. Philippe Vulliod (Payerne) à 6'01"0. 6. Pierre Berberat (Chx-de-Fds) à 8'20"3. 7. Michaël Béring (Chx-de-Fds) à 9'52"3. 8. Jonathan Raya (Fleurier) à 9'55"4. 9. Damian Perin (Wichtrach) à 12'50"0. 10. Patrick Reusser (Chx-de-Fds) à 15'34"2.

Masters I (46 km): 1. Thierry Schulthess (La Sagne) 1 h 56'07"5. 2. Fabien Boinay (Bévilard) à 3'57"7. 3. Mike Fridelance (Delémont) à 4'19"9. 4. Thierry Scheffel (F-Les Fins) à 5'06"1. 5. Philippe Frésard (Courrendlin) à 8'04"4.

Masters II (46 km): 1. Thierry Salomon (Neuchâtel) 1 h 53'01"6. 2. Georges Lüthi (Marin) à 2'17"7. 3. Martin Bannwart (Hauterive) à 4'45"5. 4. Pierre-Alain Dalmas (Chavornay) à 9'13"5. 5. Christian Court (Orbe) à 10'28"6.

Juniors (22,5 km): 1. Cyril Calame (Pts-de-Martel) 52'54"1. 2. Jérôme Lüthi (Marin) à 1'21"0. 3. Jonas Vuille (Chx-du-Milieu) à 1'29"7. 4. Fabio Barone (Chx-de-Fds) à 1'34"5. 5. Arnaud Jeanmaire (Chx-de-Fds) à 3'02"6.

Tandems (22,5 km): 1. S&R Vuilleumier 1 h 20'36"3.

Messieurs open (16 km): 1. Yves Amstutz (Neuchâtel) 42'29"3. 2. Christophe Hecht (Chx-de-Fds) à 20"1. 3. Alain Schreyer (Bevaix) à 52"0.

Dames (22,5 km): 1. Catherine Schulthess (La Sagne) 1 h 02'07"0. 2. Joëlle Fahrni (La Sagne) à 2'07"3. 3. Caroline Barth (Chx-de-Fds) à 3'01"1. 4. Coralie Jeanmaire (Chx-de-Fds) à 4'20"8. 5. Sandrine Schreyer (Bevaix) à 4'58"3.



Il a fait soif samedi à La Sagne, n'est-ce pas Valentin Girard?
PHOTO GALLEY

Hard-cadets (16 km). Garçons: 1. Nicolas Lüthi (Marin) 39'32"5. 2. Paul Froidevaux (Chx-de-Fds) à 55"1. 3. Steve Rey (Yverdon) à 2'07"2.

Filles: 1. Gaby Glauz (Gempnach) 46'18"1. 2. Gabrielle Mosset (Chx-de-Fds) à 3'41"5. 3. Jessica Urfer (Cortailod) à 7'44"5.

Mega (7,5 km). Garçons: 1. Jérôme Huguenin (Neuchâtel) 18'59"7. 2. Pascal Jaun (Longeau) à 13"6. 3. Loïc Sarret (Hauterive) à 22"5.

Filles: 1. Virginie Pointet (Geneveys-sur-Coffrane) 24'10"3. 2. Chantal Ziehli (Perrefitte) à 10'06"8.

Rock (6,5 km). Garçons: 1. Bryan Falaschi (Chx-de-Fds) 17'20"9. 2. Patrick Lüthi (Marin) à 32"1. 3. Lukas Jaun (Longeau) à 37"8.

Filles: 1. Sarah Müller (Perrefitte) 19'39"2. 2. Céline Gerber (Chx-de-Fds) à 47"5. 3. Céline Mosset (Chx-de-Fds) à 48"0.

Cross (4 km). Garçons: 1. Quentin Barben (Chez-le-Bart) 10'11"0. 2. Tanguy Pelletier (St-Blaise) à 01"0. 3. Anatole Brunner (Chx-du-Milieu) à 06"6.

Filles: 1. Audrey Langel (Chx-de-Fds) 11'56"0. 2. Mégane Falaschi (Chx-de-Fds) à 04"3. 3. Gwendoline Bolay (Chx-de-Fds) à 52"1.

Soft (3 km). Garçons: 1. Jérôme Jacot (Chx-de-Fds) 6'55"4. 2. Simon Scheiben (Corcelles) à 29"9. 3. Tiébaud Barben (Chez-le-Bart) à 30"6.

Filles: 1. Mallory Barth (Perrefitte) 8'10"2. 2. Chrystelle Baumann (Montalchez) à 03"8. 3. Morgane Miserez (Eschert) à 10"1. /réd.

Sous le soleil exactement!

VTT ■ La troisième Com'bike s'est déroulée dans des conditions optimales. Victoire du régional de l'étape Ludovic Fahrni devant les deux frères Girard

Par **Patrick Turuvani**

Autant les deux premières éditions de la Com'bike avaient été noyées sous la flotte, autant la troisième, samedi à La Sagne, a été inondée de soleil, l'astre de lumière venant mêler ses rayons à ceux des nombreux concurrents de cette avant-dernière manche de la Watch Valley Bike Cup.

Epreuve reine de cette superbe journée, la course masculine des élites et licenciés s'est rapidement transformée en une sorte de long contre-la-montre pour les hommes de tête. Après la première des trois boucles, Ludovic Fahrni, les jumeaux Girard et Nicolas Hêche semblaient pourtant partis pour faire un bout de chemin ensemble. Simple illusion d'optique. Dans le bécquet situé sous le Mont-Dar, le premier nommé - qui sera également le premier tout court - a fait exploser le quatuor. «J'ai imposé un bon rythme et les autres n'ont pas suivi, glissait Ludovic Fahrni à l'arrivée. J'ai essayé de bien gérer mon effort afin de tenir jusqu'au bout des 46 km. Je savais que j'allais devoir faire plus d'un tour et demi (réd.: 22 bornes) tout seul devant.»

Le Ponlier avait l'15" d'avance sur les jumeaux et l'45" sur Hêche lors de l'avant-dernier passage sur la ligne. De quoi voir venir la banderole finale avec une certaine sérénité. «Cette victoire me

fait bien plaisir, savourait le vainqueur de la Trans-Neuchâteloise. Je termine la saison comme je l'avais commencée, en étant dans le coup. Qui plus est dans des courses difficiles. C'est la preuve que j'ai bien bossé cette année.»

«Bravo Petacchi!»

Derrière, la lutte pour la deuxième place n'a pas vraiment fait rage. «J'ai lâché le frangin quand j'ai vu qu'il coïncit un peu, au début de la dernière boucle, expliquait Julien Girard. J'ai bien fini (réd.: en reprenant près de 30 secondes) mais j'avais trop retard sur Ludo. J'avais espéré qu'il soit parti trop vite et j'ai opté pour une course d'attente. Je n'ai aucun regret, car le parcours était de

toute manière trop roulant pour moi. Quand j'avais remporté les deux premières éditions, les conditions de course étaient bien différentes! Reste que je suis satisfait. Depuis mon opération, je n'ai plus trop de points de repère. Une fois ça va, une autre un peu moins...»

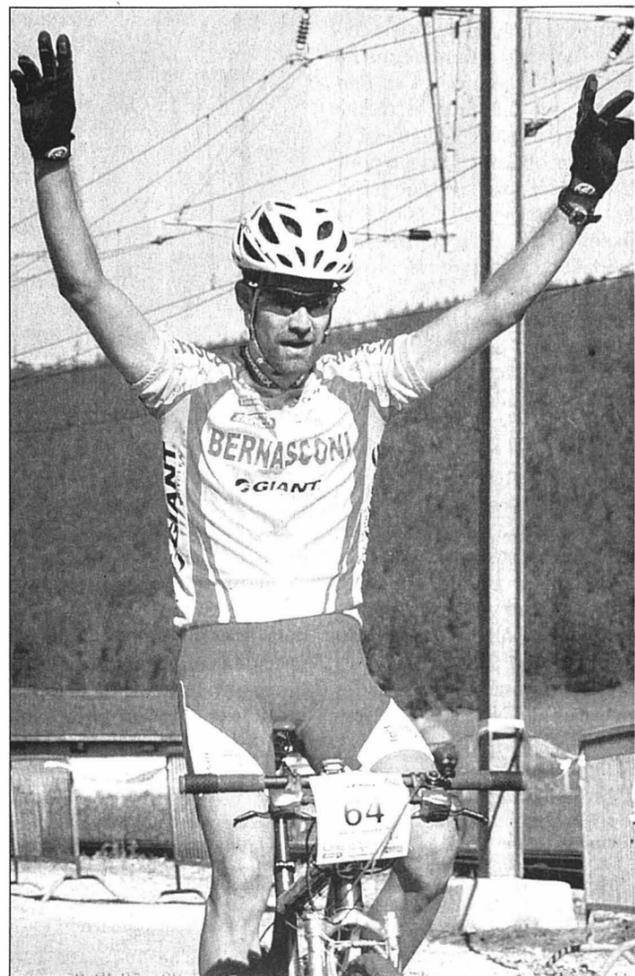
Troisième, Valentin Girard avouait avoir roulé pour conserver sa place sur le podium. Ni plus ni moins. «J'ai dépensé beaucoup d'énergie vers la mi-course en essayant de revenir sur Ludo, notait le Colombin. Quand j'ai vu que ce n'était pas possible et que je n'arrivais même plus à suivre Julien, j'ai décidé de gérer ma troisième place. Sur un parcours aussi roulant, la tactique est simple: tu mets un pain dans la bosse et tu essayes

ensuite de garder ton avance sur le plat. C'est fait pour les gars qui ont des watts dans les jambes!»

Un gars comme Ludovic Fahrni, donc. La puissance du Ponlier en a émerveillé plus d'un. La preuve? «Bravo Petac-

chi» lui a lancé Valentin Girard à l'arrivée. «J'ai dû métré les gaz» assurait pour sa part le motard qui ouvrait la course juste devant lui.

Voilà un succès qui ne se discute pas... /PTU



Ludovic Fahrni termine la saison comme il l'a commencée: à fond!
PHOTO GALLEY

Un bel appétit

La pluie qui a copieusement arrosé la Zeta-bike à Bôle au début du mois ne sera donc pas tombée à La Sagne. Patrick Urfer avait pourtant prédit que sa course était «un avant-goût de la Com'bike!». Contre-attaque de Jean-Jacques Jeanmaire: «C'est normal, c'est toujours le petit dernier qui se ramasse la flotte!»

Trêve de plaisanterie, le Chaux-de-Fonnier se montrait évidemment satisfait à l'issue de la compétition (235 coureurs classés). «On n'avait jamais eu autant de monde pour les départs de l'après-midi (réd.:

93 participants masters et élites messieurs). Les gens attendent clairement le dernier moment pour s'inscrire, surtout en fin de saison où une certaine lassitude commence à s'installer. Le fait de tomber sur un week-end prolongé ne nous a pas pénalisés. Le Jeûne n'a pas coupé l'appétit des coureurs! Notre parcours est très apprécié car il propose tous les aspects du VTT. Je ne vois qu'un problème: la boucle open (16 km) est juste trop courte et le grand tracé (46 km) juste trop long! L'année prochaine, je pense qu'on va diminuer le kilométrage de ce dernier de cinq ou six bornes.» Et une info, une! /PTU

Une bonne surprise qui dure

Cyclisme ■ Isidro Nozal a pratiquement course gagnée. La Vuelta ne devrait pas échapper à l'Espagnol inconnu

Avec quatre minutes d'avance sur son plus dangereux rival Roberto Heras et les plus grandes difficultés de montagne passées, le jeune Isidro Nozal (25 ans), qui a dominé les deux «chronos» déjà disputés, fait figure de grandissime favori de la Vuelta, au sein d'une équipe Once qui lui a enfin remis les galons de leader. L'image qu'on retiendra de ce 58e et ennuyeux Tour d'Espagne n'a pas été prise sur la route mais dans la salle de presse à Albacete: Isidro Nozal - une victoire à son palmarès, dans la Clásica Alcobendas - venait de conforter sa première place au général en en-

levant le deuxième contre-la-montre et s'effondrait en larmes.

Après avoir dominé la première moitié de l'épreuve, Nozal venait enfin d'être désigné premier leader de l'équipe devant son chef de file Igor Gonzalez de Galdeano, qui pointe à plus de trois minutes. Désormais, la Once va rouler pour lui. Plus que la fatigue accumulée, c'est surtout l'usure nerveuse qui a fait craquer le jeune coureur devant la quinzième de journalistes présents. Nozal venait de comprendre qu'il allait vraisemblablement gagner la Vuelta, deux mois après avoir pensé abandonner le cyclisme à la fin d'un Tour

de France terminé sur les rotules.

Depuis sa démonstration dans le premier «chrono» à Saragosse et sa bonne résistance dans le col de l'Aubisque où Galdeano avait sombré, la presse et les observateurs ne cessaient de critiquer Manolo Saiz, le manager de la Once, pour son manque de confiance en Nozal. Celui-ci a toutefois fait taire les critiques en rappelant que c'est Saiz qui l'avait embauché, salarié pendant cinq ans sans résultat et poussé à participer à la Vuelta alors qu'il pensait tout arrêter. «J'aimerais bien terminer deuxième, mais je sais que je dois me sacrifier parce que la Once et Nozal passent avant tout» a affirmé Igor Gonzalez de Galdeano, confirmant son changement de statut. A moins d'une semaine de l'arrivée, seule une énorme défaillance ou une chute semblent pouvoir empêcher Nozal d'enlever la Vuelta. Roberto Heras, son plus proche concurrent, se montrait dépité, critiquant le tracé des organisateurs. «Il y avait quatre kilomètres de montée pour creuser des écarts (réd.: l'ascension de la Pandera). Les Pyrénées, c'était du décaféiné!»

Classements

Tour d'Espagne. 14e étape, Albacete - Valdepanes (167,4 km): 1. Petacchi (It) 3 h 43'16" (45,0 km/h). 2. Rodriguez (EU). 3. Zabel (All). 4.

Bruun (Dan). 5. Boonen (Be). 6. Furlan (It). 7. De Jongh (PB). 8. Gorka Gonzalez (Esp). 9. Edo (Esp). 10. Vinale (It). 11. Isasi (Esp). 12. Hincapie (EU). 13. Gutiérrez (Esp). 14. Torrent (Esp). 15. Masciarelli (It). **Puis les Suisses:** 37. Calcagni. 66. Zucconi. 72. B. Zberg. 104. Aebersold m.t. 125. Atienza (Esp-S) à 44". 126. Montgomery. 132. Jeker. 139. Bertogliati m.t. **Abandon:** Aitor Gonzalez (Esp).

Dimanche. 15e étape, Valdepanes - Sierra de la Pandera (172 km): 1. Valverde (Esp) 4 h 20'39" (39,24 km/h). 2. Cardenas (Col) m.t. 3. Heras (Esp) à 2". 4. Sevilla (Esp) à 10". 5. Martin Perdiguerro (Esp) à 56". 6. Perez (Esp) à 57". 7. Rasmussen (Dan) m.t. 8. Beltran (Esp) m.t. 9. Möller (Dan) à 58". 10. Unai Osa (Esp) à 1'02". 11. Mancebo (Esp) à 1'12". 12. Scarponi (It) à 1'13". 13. Del Olmo (Esp). 14. I. Gonzalez de Galdeano (Esp). 15. Nozal (Esp). **Puis les Suisses:** 22. Atienza à 1'50". 23. Jeker à 1'56". 72. B. Zberg à 10'42". 96. Zucconi à 14'39". 100. Montgomery m.t. 133. Calcagni à 32'29". 141. Aebersold m.t. 165. Bertogliati à 27'50".

Général: 1. Nozal (Esp) 50 h 01'40". 2. I. Gonzalez de Galdeano (Esp) à 3'03". 3. Heras (Esp) à 4'02". 4. Beltran (Esp) à 5'23". 5. Valverde (Esp) à 6'37". 6. Mancebo (Esp) à 7'11". 7. Rasmussen (Dan) à 8'28". 8. Perez (Esp) à 8'33". 9. Unai Osa (Esp) à 9'59". 10. Santos Gonzalez (Esp) à 10'59". 11. Cardenas (Col) à 11'23". 12. Scarponi (It) à 11'48". 13. Serrano (Esp) à 13'36". 14. Sevilla (Esp) à 13'45". 15. Garcia Casas (Esp) à 15'20". **Puis les Suisses:** 41. Atienza à 1 h 09'19". 85. Jeker à 1 h 58'03". 101. B. Zberg à 2 h 08'49". 118. Montgomery à 2 h 22'04". 119. Calcagni à 2 h 23'33". 133. Zucconi à 2 h 29'25". 152. Aebersold à 2 h 45'02". 162. Bertogliati à 2 h 57'39". /si

MOTOCYCLISME

Un point pour Lüthi

Thomas Lüthi (Honda) qui ne s'était plus classé dans les points depuis le 28 juin (septième à Assen), a pris la 15e place du Grand Prix du Brésil en 125 cmc, ce qui lui a valu un point. Le Bernois a mis un terme à une série noire après avoir chuté lors des quatre dernières courses.

Classements

Rio de Janeiro. Grand Prix du Brésil. 125 cmc (21 tours de 4,932 km = 103,593 km): 1. Lorenzo (Esp) Derbi, 41'51"624 (148,483 km/h). 2. Stoner (Aus), Aprilia, à 0"232. 3. De Angelis (St-Marin), Aprilia, à 0"372. 4. Pedrosa (Esp), Honda, à 0"589. 5. Nieto (Esp), Aprilia, à 0"771. **Puis** 15. Lüthi (S), Honda, à 20'466.

CM (12-16): 1. Pedrosa (Esp) 188. 2. Perugini (It) 146. 3. De Angelis (St-Marin) 140. 4. Dovizioso (It) 130. 5. Nieto (Esp) 124. **Puis:** 15. Lüthi (S) 49.

250 cmc (22 tours = 108,526 km): 1. Poggiali (St-Marin), Aprilia 42'09"055 (154,482 km/h). 2. Rolfo (It), Honda, à 12"901. 3. De Puniet (Fr), Aprilia, à 12"965. 4. Guintol (Fr), Aprilia, à 25"317. 5. Matsuda (Jap), Yamaha, à 47"468.

CM (12-16): 1. Poggiali (It) 190. 2. Rolfo (It) 168. 3. De Puniet (Fr) 162. 4. Elias (Esp) 151. 5. Nieto (Esp), 143.

MotoGP (24 tours = 118,392 km): 1. Rossi (It), Honda, 44'3"633 (159,234 km/h). 2. Gibernau (Esp), Honda, à 3"109. 3. Tamada (Jap), Honda, à 7"298. 4. Biaggi (It), Honda, à 9"235. 5. Hayden (EU), Honda, à 11"165.

CM (12-16): 1. Rossi (It) 262. 2. Gibernau (Esp) 211. 3. Biaggi (It) 174. 4. Caprirossi (It) 123. 5. Bayliss (Aus), Ducati, 112.

Prochaine épreuve: Grand Prix du Pacifique à Motegi (Jap), le 5 octobre. /si



Isidro Nozal (à gauche, aux côtés de Manuel Beltran et Roberto Heras) semble intouchable.
PHOTO KEYSTONE

Quand la jeunesse paie...

Athlétisme ■ Les féminines de l'Olympic visaient une troisième médaille en finale des interclubs de LNA. Mission réussie avec un nouveau collier de bronze

Samedi, à Berne, en finale des interclubs, les féminines de l'Olympic ont écrit la plus belle page de l'histoire du club chaud-fonnier. C'est toujours plus dense lorsque c'est incertain. L'équipe était rajeunie et dans certains domaines ramené au niveau des « gamines ». Ces dernières ont fait face et même étonné par leur engagement et les rangs obtenus. Dirigée pour la dernière fois par René Jacot, les Olympiennes s'étaient fixées le but de lui offrir une médaille. Challenge remarquablement tenu.

Avec une troisième place et un excellent temps dans le relais, l'Olympic s'était bien engagé et parallèlement plongé dans une profonde incertitude. Joanne Scheibler, l'une des valeurs sûres sur 400 et 800 m, s'était blessée. L'efficacité s'étant ensuite manifestée dans le domaine des sprints par les talentueuses Gaëlle Musitelli, Jessica Botter et Sophie Wobmann, l'espoir d'accéder au podium était relâché.

On comptait alors sur les victoires de Nathalie Thévoz-



Les filles de l'Olympic sont encore montées sur le podium en LNA.

PHOTO SP

Ganguillet. En grande dame de l'athlétisme, elle a soigné la manière en signant la meilleure performance suisse de la saison au poids. Relevons dans le domaine des lancers le précieux apport de Laetitia Portmann avec un record personnel de 37,74 m au javelot.

A 14 ans seulement, Elodie Matile a contribué pour deux points dans cette discipline.

La totale pour Donzé

Athlète renommée sur le plan national, Laurence Donzé a arraché la troisième place du relais, la quatrième

du 800 m et la cinquième du 400 m haies. Elle a réussi l'exploit peu banal de décrocher une médaille dans les quatre championnats de Suisse auxquels elle a participé: deuxième sur 400 m haies, troisième sur 400 m en salle, deuxième du relais 4 x 400 m et troisième des interclubs de LNA: quelle constance!

L'Olympic a confirmé sa bonne réputation dans les sauts avec Nelly Sébastien, Stéphanie Vaucher et Claude Rueflin, qui ont contribué à consolider la troisième position avec des places d'honneur. A quatre épreuves de la fin, les Chaux-de-Fonnière talonnaient ST Berne à deux points. La prestation de l'Olympic est d'autant plus remarquable qu'à l'exception de Claude Rueflin et Corinne Pierre-Joseph, toutes les athlètes sont issues de la formation du club et que la moyenne d'âge était la plus basse des finalistes.

Le CEP promu

Pour le CEP Cortaillod, le titre de LNC et la promotion en LNB était clairement le but de cette saison 2003. Le relais 4 x 100 m, première épreuve de la finale, a semé le doute au sein de la formation du Vignoble dont la première équipe fut disqualifiée. Compte tenu du niveau actuel de l'athlétisme suisse et de

l'homogénéité de l'équipe de Cortaillod, les disciplines se sont ensuite enchaînées pour concrétiser les espoirs affichés.

Sur le plan individuel, cette finale a été marquée par les chronos du Chaux-de-Fonnier Julien Fivaz sur 100 m avec 10"57 et sur 200 m avec 21"61 (à trois centièmes du record neuchâtelois) en devançant l'international Marc Niederrhäuser.

Renommé dans le domaine des lancers, le CEP s'est mis en évidence avec Claude Moser et Alain Beuchat (41 ans) qui s'est imposé au disque. Dans le domaine des sauts, l'efficacité des Cépistes à la hauteur - 2,08 m par Hervé Paris et 1,96 m par Baptiste Toffolon - a été déterminante. Ce titre en LNC et cette promotion ont réjoui Claude Meisterhans, qui avait été agacé par le manque de concentration de ses relayeurs. Nul doute que la saison prochaine, les athlètes du CEP seront motivés pour bien figurer en LNB.

L'Olympic n'a pas été en mesure d'améliorer son modestie total du tour de qualification malgré le retour de Christophe Stauffer. Le rajeunissement effectué demandera encore du temps et des efforts dans le domaine de la formation pour retrouver l'homogénéité. /RJA

CLASSEMENTS

Finale des interclubs. LNA féminine (à Berne): 1. LC Zurich 242 points. 2. ST Berne 225. 3. Olympic 189. 4. BTV Aarau 156,5. 5. LK Zoug 149. 6. TV Länggasse Berne 127,5. **Résultats de l'Olympic. 4 x 100 m:** 3. Olympic (G. Musitelli, J. Botter, S. Wobmann, L. Donzé) 48"79. 7. Olympic II (T. de Marinis, J. Scheibler, C. Rueflin, L. Musitelli) 50"05. **100 m:** 6. Gaëlle Musitelli 12"53. 7. Jessica Botter 12"67. **200 m:** 5. Jessica Botter 25"48. 6. Gaëlle Musitelli 25"49. **400 m:** 10. Lucie Jeanbourquin 62"24. 11. Tiffany de Marinis 64"34. **800 m:** 4. Laurence Donzé 2'14"73. 12. Joanne Scheibler 2'24"89. **3000 m:** 10. Mélanie Tarditi 11'12"69. 12. Pauline Purro 11'30"66. **100 m haies:** 8. Claude Rueflin 15"04. 10. Corinne Pierre-Joseph 15"49. **400 m haies:** 2. Corinne Pierre-Joseph 60"64. 5. Laurence Donzé, 62"62. **Hauteur:** 3. Nelly Sébastien 1,72 m. 5. Stéphanie Vaucher 1,69 m. **Longueur:** 5. Claude Rueflin 5,54 m. 6. Nelly Sébastien 5,53 m. **Triple saut:** 2. Stéphanie Vaucher 12,20 m. 10. Tiffany de Marinis 10,16 m. **Poids:** 1. Nathalie Thévoz-Ganguillet 45,70 m. 3. Laurence Locatelli 41,42 m. **Javelot:** 5. Laetitia Portmann 37,74 m. 11. Elodie Matile 25,21 m.

Barrage de LNA (à Bellinzona): 1. GG Berne 116. 2. GAB Bellinzona 101. 3. Old Boys Bâle 75. Bellinzona et Bâle sont relégués en LNB.

LNA masculine (à Berne): 1. ST Berne 281,5. 2. LC Zurich 270. 3. TV Länggasse Berne 228,5. 4. BTV Aarau 206. 5. LV Winterthur 198. 6. Hochwacht Zoug 136.

Barrage de LNA (à Bellinzona): 1. Stade Genève 135. 2. GG Berne 119. 3. Virtus Locarno 105. Berne et Locarno sont relégués en LNB.

LNC masculine (à Guin): 1. CEP Cortaillod 11.561. 2. LG Sense 11.423. 3. LG Fürstentland 11.369. 4. Olympic 11.246,5. **Résultats des Neuchâtelois. 4 x 100 m:** Olympic (El Haitü, J. Fivaz, M. Corthésy, G. Fivaz) 43"11. CEP Cortaillod (Béguin, Grimm, Perret, Simonet) 46"61. **100 m:** Julien Fivaz (Olympic) 10"57. Frédéric Chautems (CEP) 11"11. Matthieu Corthésy (Olympic) 11"71. D. Béguin (CEP) 11"75. **200 m:** Julien Fivaz (Olympic) 21"61. Frédéric Chautems (CEP) 22"36. Yannick Matthey (CEP) 23"00. N. El Haitü (Olympic) 23"48. **400 m:** Yannick Matthey (CEP) 50"57. L. Fleury (Olympic) 51"25. N. El Haitü (Olympic) 51"92. **800 m:** Y. Radreau (CEP) 1'57"52. P. Dino (CEP) 2'00"97. Y. Lengacher (Olympic) 2'21"79. S. Botter (Olympic) 2'25"38. **1500 m:** Christophe Stauffer (Olympic) 4'01"37.

Y. Radreau 4'09"44. Antoine Aubry (Olympic) 4'15"13. Patrick Barretto (CEP) 4'15"87. **5000 m:** Christophe Stauffer (Olympic) 15'16"90. Marc-Henri Jaunin (CEP) 15'58"02. Antoine Aubry (Olympic) 16'40"18. B. Kurmann (CEP) 16'47"53. **110 m haies:** Jean-Fodé Plisson (Olympic) 15"30. L. Fleury (Olympic) 15"39. H. Paris (CEP) 16"40. A. Burkhalter (CEP) 18"10. **Triple saut:** Florian Perret (CEP) 13,21 m. M. Grimm (CEP) 13,04 m. Guilhem Fivaz (Olympic) 12,90 m. Nader El Faleh (Olympic) 12,35 m. **Longueur:** Jean-Fodé Plisson (Olympic) 6,76 m. Guilhem Fivaz (Olympic) 6,31 m. **Hauteur:** H. Paris (CEP) 2,08 m. Nader El Faleh (Olympic) 1,96 m. B. Toffolon (CEP) 1,96 m. Pierre Monnat (Olympic) 1,60 m. **Perche:** Yves Hulmann (CEP) 4,40 m. Olivier Meisterhans (CEP) 4,30 m. **Poids:** Claude Moser (CEP) 14,96 m. José Delémont (CEP) 14,46 m. M. Barrette (Olympic) 12,09 m. Christophe Kolb (Olympic) 10,85 m. **Disque:** Alain Beuchat (CEP) 45,06. Laurent Moutinier (CEP) 42,02 m. **Javelot:** Yves Hulmann (CEP) 52,74 m. M. Barrette (Olympic) 45,62 m. Alain Zumsteg (CEP) 43,48 m. P. Corthésy (Olympic) 34,08 m. **Marteau:** Christophe Kolb (Olympic) 53,41 m. Florian Lambertier (Olympic) 46,97 m. /RJA-si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Aujourd'hui à Auteuil Prix Alain et Gilles de Goulaine (haies, Réunion 1, course 1, 3600 mètres, départ à 13h45) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Turgello	70	L. Métais	J. De Balanda	6/1	2o2oTo	5 - Au service des parieurs.	Notre jeu 5* 1* 7* 6 11 8 4 10 *Bases Coup de poker 10 Au 2/4 5 - 1 Au tiercé pour 18 fr 5 - X - 1 Le gros lot 5 1 12 18 4 10 7 8	Dimanche à Paris-vincennes, Prix de Moulins la Marche (le 5 non partant) Tiercé: 9 - 11 - 12. Quarté+: 9 - 11 - 12 - 7. Quinté+: 9 - 11 - 12 - 7 - 2. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 109.- Dans un ordre différent: 21,80 fr. Quarté+ dans l'ordre: 388,80 fr. Dans un ordre différent: 48,60 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 5,60 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 7500.- Dans un ordre différent: 150.- Bonus 4: 14,40 fr. Bonus 3: 2,80 fr. Rapports pour 5 francs Quinté+ dans l'ordre: 7500.- Dans un ordre différent: 150.- Bonus 4: 14,40 fr. Bonus 3: 2,80 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 16,50 fr. Samedi à Longchamp, Prix du groupe Lucien Barrière (le 2 non partant) Tiercé: 3 - 4 - 8.
	2 Mermoz-De-Berlais	69	T. Majorcryk	Rb Collet	13/1	5o0a9o	1 - Mûr pour s'imposer.		
	3 Royale-Cazoumaille	69	C. Gombreau	B. Barbier	10/1	2o6o7o	7 - Economisé pour ce jour.		
	4 The-Mirage	69	A. Kondrat	L. Audon	8/1	0o5o1o	6 - Ne le cherchez pas à 14 heures.		
	5 The-Servant	69	P. Chevalier	M. Rolland	5/1	3o1o7o	11 - Vient de s'exercer au plat.		
	6 Midi	68	P. Bigot	J. Taieb	7/1	1o8o5o	8 - Le poids d'un grand favori.		
	7 Perle-De-Puce	67	B. Helliet	A. Hosselet	10/1	Ao1o2o	4 - Ce n'est pas une chimère.		
	8 -Silk-Heart	67	C. Pieux	R. Chotard	9/1	1o8o1o	10 - Un label de qualité.		
	9 Victory-Dream	67	S. Leloup	J.-P. Gallorini	14/1	3o4oAo	LES REMPLAÇANTS		
	10 Label-Du-Cochet	66	C. Cheminaud	P. Boisgontier	10/1	5oRo3o	12 - Il n'est pas un interdit.		
	11 Neriette	66	D. Lesot	J.-P. Totain	12/1	1p3o4o	18 - Si elle trouve l'ouverture.		
	12 Pouchka-Cat's	66	R. Schmidlin	M. Rolland	10/1	To3o3o			
	13 Le-Lériot	65	D. Bressou	D. Windrif	9/1	1o4o6o			
	14 Abioko	64,5	C. Clément	D. Clément	20/1	7p7o3o			
	15 Kokkola	64	H. Terrien	T. Trapenard	25/1	7o6o3o			
	16 Djedkar	63	J.-L. Beaunez	V. Greco	18/1	0o3o7o			
	17 Lis-Royal	62	T. Labatut	Rb Collet	15/1	4o7o5o			
	18 Lumière-Du-Jour	62	A. Bernard	W. Menuet	20/1	To1o2o			
	19 Poitiers	62	O. Sauvaget	J. De Balanda	35/1	5oTo7o			
	20 Minor-Bihan	61	J. Guiheneuf	D. Mercier	20/1	4o2o8o			

TOUSAZIMUTS

Record de Radcliffe. La Britannique Paula Radcliffe a établi, lors du Great North Run de Newcastle, un nouveau record du monde du semi-marathon en 1 h 05'40"/si

JEUX

LOTÉRIE À NUMÉROS
3 - 23 - 25 - 31 - 39 - 43.
Numéro complémentaire: 9

JOKER
908.223

EXTRA-JOKER
324.885

SPORT-TOTO
X 1 2 - 1 1 X - X X 2 - 1 2 1 - 1

TOTO-X
1 - 6 - 8 - 23 - 29 - 37.

GAINS

LOTÉRIE À NUMÉROS
1 x 6 Fr. 690.603,10
5 x 5 + cpl. 48.010,60
91 x 5 7589,00
4829 x 4 50.-
89.637 x 3 6.-
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.-

JOKER
1 x 6 Fr. 2.903.448,20
7 x 5 10.000.-
30 x 4 1000.-
427 x 3 100.-
4334 x 2 10.-
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 200.000.-

EXTRA-JOKER
1 x 6 Fr. 1.137.070,80
4 x 5 10.000.-
22 x 4 1000.-
239 x 3 100.-
2486 x 2 10.-
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 120.000.-

SPORT-TOTO
44 x 11 Fr. 893,30
582 x 10 67,50
Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 250.000.-

TOTO-X
4 x 5 Fr. 4230,70
251 x 4 67,40
4924 x 3 3.-
Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 360.000.-

BANCOJASS

♥ 8, 9
♣ D
♦ 6, 8, 9, 10, R
♠ 7, 8, 9, A

PMUR

Course suisse, dimanche à Avenches
Quarté: 15 - 3 - 11 - 1.

Rapports pour 1 franc
Quarté dans l'ordre: néant.
Dans un ordre différent: 1424,60 fr.
Trio/Bonus: 94,90 fr.
Transformé: 189,80 fr.

HELIO MAZOUT VOTRE SOURCE DE CHALEUR près de chez vous
MAZOUT DIESEL ESSENCE
032 927 32 32
 SE CHAUFFER AU MAZOUT. LA BONNE DÉCISION.
HELIO MAZOUT S.A.
 15, rue de la Fiaz 2300 La Chaux-de-Fonds
 e-mail: info@heliomazout.ch www.heliomazout.ch

Le taureau par les cornes

Hockey sur glace ■ Stéphane Sabourin n'a pas apprécié la prestation de certains de ses joueurs à Viège. Dimanche matin, à 6 h 30, ils étaient tous sur la glace

Par
Julian Cerviño

La nuit de samedi à dimanche a été courte pour les joueurs du HCC. Revenus à minuit de Viège, ils se sont retrouvés le lendemain à 6 h 30 sur la glace des Mèlèzes. «J'ai pris le taureau par les cornes, explique l'entraîneur chaux-de-fonnier Stéphane Sabourin. J'ai considéré qu'une partie de l'équipe n'avait pas fait ce qu'elle devait à Viège. J'ai donc pris une mesure dure afin de faire comprendre que je n'accepte pas de laisser aller.» Du coup, dimanche matin les hockeyseurs chaux-de-fonniers ont patiné pendant 1 h 15 sans toucher le moindre puck.

«Les gars ont compris pourquoi j'ai agi de la sorte, assure Stéphane Sabourin. La prestation de certains d'entre eux demandait une réaction de ma part. Ce ne sera d'ailleurs peut-être pas la dernière fois que je prendrai ce genre de mesure.» Le message est clair: le nouveau mentor des Mèlèzes n'aime pas les tricheurs et il ne veut plus voir ses joueurs en garder sous les lames. «Disons que certains y croyaient plus ou moins en entendant la partie à Viège, distille encore Stéphane Sabourin. J'ai beaucoup de respect pour ceux qui se sont donnés à 200%, mais l'attitude des autres est inacceptable. J'avais d'ailleurs déjà secoué le cocotier durant le match en opérant des changements dans les lignes, mais ça n'a pas suffi. Cette mesure nous a juste permis de réaliser un troisième tiers-temps acceptable.»



Le HCC devra faire preuve d'esprit de corps pour battre Coire ce soir.

PHOTO ARCH-GALLEY

«Ne comptez pas sur moi pour mettre la pression sur mon équipe, relance Stéphane Sabourin. Nous avons des étapes à franchir et nous allons continuer à les franchir. Bien sûr qu'une victoire ferait du bien à l'équipe, mais il ne faut pas faire une fixation sur le match de ce soir. Nous venons d'affronter quatre grosses cylindres de la catégorie et nous allons rencontrer des équipes apparemment plus à notre portée: Coire, Olten et Ajoie. Mais le succès ne sera au rendez-vous que si nous allons le chercher.»

Il serait pourtant opportun de faire oublier la mésaventure survenue lors du seul match à domicile perdu face à Sierre (défaite 4-6 après avoir mené

4-2). «Il faut qu'on revoit l'équipe qui avait failli gagner ce soir-là, martèle Stéphane Sabourin. Mais attention, notre tâche sera difficile même si les Grisons évoluent avec un étranger (réf.: Andrusak est blessé). De notre côté, nous n'aurons pas d'apport de Lausanne car je veux continuer à travailler sur le long terme.»

Avec Brügger

Il faudra pourtant bien que ce travail finisse par porter ses fruits. «On va décoller, je vous l'assure, déclare Stéphane Sabourin. Tôt ou tard, on finira par y arriver. Dans combien de temps? Cela dépend de mon groupe. Le puck est dans le camp des joueurs. Ce sont eux qui jouent, mais je les accompagne jusqu'au moment où ils entrent sur la glace. Je ne peux quand même pas mettre le palet dans le but.»

Tiens puisqu'on parle de buts: six réussites en quatre matches (dont quatre contre Sierre), n'est-ce pas un peu insuffisant? «Il est clair qu'il y a un dysfonctionnement à ce niveau, constate Stéphane Sabourin. C'est pourquoi j'essaie de trouver des solutions.»

Seront-elles les bonnes? Réponse ce soir aux Mèlèzes face à Coire avec Brügger dans les buts comme samedi à Viège. «Il a très bien joué samedi et ce gar-là mérite une équipe devant lui» conclut Stéphane Sabourin.

Inutile d'en rajouter... /JCE

LNA Déruns out

L'attaquant de GE Servette, Thomas Déruns (21 ans), qui s'est blessé lors d'un choc avec la bande lors du match contre Berne vendredi, souffre d'une double fracture du tibia droit. Le Chaux-de-Fonnier a été opéré à Berne et sera absent des patinoires jusqu'au mois de mars. Le Neuchâtelois s'est blessé à la 58e minute sans qu'il n'y ait une faute adverse. Alors qu'il tentait de reprendre un puck, lancé à pleine vitesse, il a touché un joueur bernois et s'est projeté contre la bande avant d'être évacué sur une civière.

Afin de pallier aux nombreuses absences qui frappent leur contingent, les responsables genevois se sont approchés de Patrice Brasey afin qu'il effectue une «pige» d'un mois aux Vernets. Le défenseur de Neuchâtel YS n'a toujours pas donné sa réponse à son ancien club. /si-réd.



Thomas Déruns peu avant de se blesser: la saison est terminée pour le Chaux-de-Fonnier de GE Servette.

PHOTO LAFARGUE

TOUSAZIMUTS

Procédures contre Sarault et Wetzel. Heinz Tännler, juge unique de la Ligue nationale, a ouvert deux procédures à l'encontre des joueurs de Berne Yves Sarault et Philippe Wetzel./si

Courte défaite. Juniors élites B. Groupe ouest: GE Servette - Ajoie 7-1. Sierre - Olten 1-4. Lausanne - La Chaux-de-Fonds 4-3./si

La Suisse marrie. La Fédération internationale de hockey sur glace (IIHF) a décidé lors de la dernière journée de son congrès d'automne en Crète l'introduction d'un classement mondial. Il servira de base pour la qualification aux Jeux olympiques. La Suisse, neuvième, se trouve fort marrie. Pour les Jeux olympiques de Turin en 2006, l'IIHF ne sélectionnera pas les participants aux quarts de finale du prochain championnat du monde en République tchèque. La Suisse n'a donc pratiquement aucune chance de devancer l'Allemagne dans le classement mondial. Il lui restera alors l'espoir de se qualifier lors d'un tournoi de sélection en février 2005. La Suisse pourrait organiser un de ces tournois./si

Quatre matches repoussés. Quatre rencontres de Ligue nationale ont été repoussées du 11 au 12 octobre afin d'éviter la concurrence du choc Suisse - Eire en football. Ambri-Piotta - Bâle et Rapperswil - GE Servette (LNA) se dérouleront le dimanche à 16 h. GCK Lions - Coire et Langenthal - Olten (LNB) auront lieu ce même dimanche 12 octobre respectivement à 16 h 30 et à 17 h 30./si

AUTRESPATINOIRES

Samedi
COIRE - BIENNE 5-6 (4-1 1-1 0-4)
Hallenstadion: 1528 spectateurs.
Arbitres: MM. Mandioni, Dumoulin et Kehrl.
Buts: 11e Reber (à 5 contre 4) 0-1. 14e Bächler (Bundi, Hardegger, à 5 contre 4) 1-1. 16e Krüger (Baechler, Tschudy, à 5 contre 3) 2-1. 20e (19'04") Simeon (Tschudy, Christen, à 5 contre 3) 3-1. 20e (19'45") Baechler (Peer, à 5 contre 4) 4-1. 21e Krüger (Peer) 5-1. 26e Léchenne (Pochon) 5-2. 44e Belanger (Tognini, à 4 contre 5) 5-3. 45e Jomphe (Schläpfer) 5-4. 50e Altorfer (Tognini, à 5 contre 4) 5-5. 55e Belanger (Léchenne, Jomphe) 5-6.
Pénalités: 8 x 2' contre Coire, 11 x 2' + 10' (Niederöst) contre Bienne.
Notes: Coire sans Andrusak (blessé).

LANGENTHAL - GCK LIONS 2-0 (0-0 1-0 1-0)
Schoren: 1413 spectateurs.
Arbitres: MM. Kunz, Arm et Marti.
Buts: 37e Marois (Keller, Le-compte, à 5 contre 4) 1-0. 52e Le-compte (Müller, Marois) 2-0.
Pénalités: 7 x 2' contre Langenthal, 8 x 2' contre les GCK Lions.
AJOIE - OLTEN 3-6 (0-1 1-2 2-3)
Patinoire de Porrentruy: 1200 spectateurs.
Arbitres: MM. D'Ambrogio, Brodard et Voelker.
Buts: 5e Bieri (Aeschlimann, Malgin, à 5 contre 4) 0-1. 25e Hiltbrand (Bieri, à 4 contre 5) 0-2. 30e Gendron (Siegwart) 0-3. 31e Voillat (Guerne) 1-3. 49e Gendron (Mal-

gin, Siegwart) 1-4. 51e Guerne (Laperrière, à 4 contre 5) 2-4. 52e Malgin (Siegwart) 2-5. 53e Gendron (Knopf, Malgin) 2-6. 60e (59'53") Voillat (Guerne, Thommen, à 5 contre 4) 3-6.
Pénalités: 6 x 2' contre Ajoie, 5 x 2' contre Olten.
THURGOVIE - SIERRE 6-1 (2-1 2-0 2-0)
Bodensee-Arena: 1100 spectateurs.
Arbitres: MM. Baumgartner, Longhi et Maissen.
Buts: 6e Bodenmann (Lundbom, Schafer) 0-1. 10e Liukkonen (Vitolinsh, Sigg, à 5 contre 4) 1-1. 18e Liukkonen (Rufener, Sigg, à 5 contre 3) 2-1. 26e Vitolinsh (Rufener, Liukkonen, à 5 contre 4) 3-1. 32e Vitolinsh (Schoop, Liukkonen, à 4 contre 5) 4-1. 48e Schoop (Liukkonen, à 5 contre 4) 5-1. 53e Rufener (Wohlwend) 6-1.
Pénalités: 7 x 2' contre Thurgovie, 6 x 2' contre Sierre.

Classement				
1. Bienne	4	4	0	25-16 8
2. Viège	4	3	0	16-7 6
3. GCK Lions	4	3	0	15-9 6
4. Langenthal	4	3	0	11-7 6
5. Olten	4	2	0	18-17 4
6. Thurgovie	4	2	0	16-15 4
7. Ajoie	4	2	0	13-17 4
8. Sierre	4	1	0	13-19 2
9. Coire	4	0	0	14-20 0
10. Chx-de-Fds	4	0	0	6-20 0

Ce soir
19.30 GCK Lions - Viège
20.00 Bienne - Langenthal
Chaux-de-Fonds - Coire
Sierre - Ajoie
Thurgovie - Olten

LNA / MATCHES DE SAMEDI

ZOUG - BERNÉ 3-3 ap (0-0 1-1 2-2)
Herti: 5028 spectateurs (record de la saison).
Arbitres: MM. Prugger, Wehrli et Wirth.
Buts: 25e Dubé (Chiriaev, à 4 contre 3) 0-1. 34e Duca 1-1. 41e (40'56") Bordeleau (à 4 contre 5) 1-2. 42e (41'38") Camichel (Richter, P. Fischer I, à 5 contre 4) 2-2. 56e Bordeleau (Schrepfer, Sarault, à 5 contre 4) 2-3. 58e Di Pietro (Duca, Richter, à 5 contre 4) 3-3.
Pénalités: 8 x 2' contre Zoug, 11 x 2' contre Berne.
RAPPERSWIL - AMBRI-PIOTTA 1-5 (1-1 0-3 0-1)
Lido: 4058 spectateurs.
Arbitres: MM. Rochette, Popovic et Küng.
Buts: 2e Camichel (Burkhalter, Lakhmatov, à 5 contre 4) 0-1. 18e Capaul (Martikainen, Reuille, à 5 contre 4) 1-1. 28e Imperatori (Trudel, Rauch) 1-2. 33e Rauch (Domenichelli, Gazzaroli) 1-3. 39e Domenichelli (Gobbi, Bayer) 1-4. 41e (40'56") Trudel (Domenichelli, Fust).
Pénalités: 6 x 2' + 10' (Kobach) contre Rapperswil, 4 x 2' contre Ambri-Piotta.
KLOTEN FLYERS - BÂLE 7-0 (3-0 2-0 2-0)
Schluefweg: 4042 spectateurs.
Arbitres: MM. Kurmannn, Simmen et Sommer.
Buts: 5e Klöti (Plüss, P. Bärtschi, à 5 contre 4) 1-0. 16e (15'19")

Widmer (D. Bärtschi) 2-0. 16e (15'58") Plüss (P. Bärtschi) 3-0. 24e Baumgartner (Camenzind, Widmer) 4-0. 34e M. Plüss (Lindemann, Klöti) 5-0. 41e (40'58") Bliendbacher 6-0. 43e P. Bärtschi (M. Plüss) 7-0.
Pénalités: 3 x 2' contre les Kloten Flyers, 5 x 2' contre Bâle.
GE SERVETTE - FR GOTTERON 2-3 (1-1 1-2 0-0)
Vernets: 4912 spectateurs.
Arbitres: MM. Reiber, Mauron et Rebillard.
Buts: 16e Schümperli 0-1. 18e Petrov (Bozon, Hauer, à 5 contre 4) 1-1. 22e (21'17") Montandon (Howald, Marquis, à 4 contre 3) 1-2. 23e (22'35") Howald (Schneider, Marquis, à 5 contre 4) 1-3. 26e Meier (Petrov, Bozon, à 5 contre 4) 2-3.
Pénalités: 4 x 2' contre GE Servette, 7 x 2' contre FR Gottéron.
ZSC LIONS - DAVOS 3-3 ap (1-0 1-2 1-0 0-0)
Hallenstadion: 8751 spectateurs.
Arbitres: MM. Bertolotti, Barbey et Schmid.
Buts: 11e C. Moggi (Horak) 1-0. 21e (20'46") Raffainer (Micheli) 2-0. 26e R. von Arx (Rizzi) 2-1. 28e Bohonos (Heberlein, Marha) 2-2. 43e R. von Arx (J. von Arx, Kress) 2-3. 56e Alston (Horak, à 4 contre 5) 3-3.
Pénalités: 5 x 2' contre les ZSC Lions, 5 x 2' contre Davos.

LANGNAU TIGERS - LAUSANNE 4-6 (3-3 1-1 0-2)
Ilfis: 4557 spectateurs.
Arbitres: MM. Stalder, Abegglen et Lombardi.
Buts: 3e Bashkirov (Brown) 0-1. 5e (4'17") Murovic (Käser, Sigris) 1-1. 5e (4'45") Brown (Benturqui) 1-2. 11. Steiner (Simard, à 5 contre 4) 2-2. 16e Landry (Bashkirov, à 5 contre 4) 2-3. 18e Shantz (Monnet, Steiner) 3-3. 39e (38'59") Landry (Keller, Bashkirov) 3-4. 40e (39'22") Elik (Murovic, Shantz, à 5 contre 4) 4-4. 44e Bashkirov (Landry) 4-5. 51e Kamber (Meier, Zenhäusern, à 5 contre 4) 4-6.
Pénalités: 8 x 2' contre les Langnau Tigers, 8 x 2' contre Lausanne.

Classement				
1. Berne	5	4	1	0 21-9 9
2. Lugano	4	4	0	0 22-10 8
3. Ambri-Piotta	4	3	0	1 22-12 6
4. Kloten Flyers	5	3	0	2 18-11 6
5. FR Gottéron	5	3	0	2 17-18 6
6. Davos	5	2	1	2 13-9 5
7. ZSC Lions	5	2	1	2 15-15 5
8. Lausanne	4	2	0	2 14-15 4
9. Zoug	4	1	1	2 9-17 3
10. GE Servette	4	1	0	3 13-13 2
11. Rapperswil	5	1	0	4 11-20 2
12. Langnau T.	5	1	0	4 14-24 2
13. Bâle	5	1	0	4 7-23 2

Ce soir
19.30 Davos - Kloten Flyers
ZSC Lions - Langnau Tigers
Berne - Lugano

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. CENEA, Centre neuchâtois d'alcologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h). **Allô cancer.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48. **Amicale des malentendants et des devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36. **Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23. **Association sesame.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame> **Association suisse des invalides.** **Procap** La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h. **Association à la trottelette.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60. **Avivo.** 032 913 16 09 ou 032 931 39 61. **Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h. **Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. **Centre de loisirs.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44. **Centre psycho-social neuchâtelois.** Consultations rue Sophie-Mairet 29

Tél 032 967 20 61, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital **Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33. **Club des loisirs.** Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52. **Consultations conjugales.** Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19. **Consultation et information sociales.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h. **Consultations juridiques.** Serre 62, je 16-19h. **Crèches.** Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37. **Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (transports, visites, etc...), 7h30-12h. Vestiaire, vente de vêtements 2me main, Paix 73, Me-Je 14h-18h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10 **Ecole des parents.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07. **Entraide-chômage-services.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19. **FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09. **Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP** Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28. **Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14. **Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19. **Information allaitement.** 913 78 04 ou 968 46 92. **Information diabète.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55. **Ligue contre la tuberculose.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55. **Mamans de jour.** Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48. **MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée). **Parents anonymes.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94. **Planning familial.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91. **Pro infirmis.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28. **Pro senectute.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin). **Samaritains.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66. **Service d'aide familiale.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22. **Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h, **Société protectrice des animaux.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous. **Soins à domicile.** Tous les jours 967 63 41. **SOS futures mamans.** 079/772 16 90 (24h/24h). **Stomathérapie.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23. **Tourisme neuchâtelois.** Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h et 13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97. **Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi. **Violences - Solidarité femmes - violences conjugales,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Alcoolisme. CENEA, Centre neuchâtois d'alcologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15 **Association neuchâtelois «mamans de jour» district du Locle.** Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23. **Avivo.** 931 76 27 et 931 57 30. **Centre de santé du Locle et des Environs.** Service d'aide familiale, Service des soins infirmiers à domicile, pour tout le district du Locle et la commune de La Sagne 032 933 00 00, Grand-Rue 16,

2400 Le Locle. Pro Senectute 032 933 00 04 lu/ve 8h-11h30, 14h-16h. **Crèche.** Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00. **Club des loisirs.** Pour personnes du troisième âge, 931 24 48. **La Girandole** (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi. **Office social.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70. **Service médico-social.** France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15. **Société protectrice des animaux.** 931 63 62 et 931 80 03. **Tourisme neuchâtelois.** Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06. **Vestiaire Croix-Rouge.** Envers 1, je 14-18h30.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 717j. 24/24h., 853 15 31. **Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41 **Information allaitement.** 853 44 15. **Mamans de jour.** 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40. **Protection des animaux.** 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94. **CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilléri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
Cave-Galerie du Rocher. Expo au fil des flots de Francine Montandon, huiles et aquarelles. Me-sa 14h30-18h30. Di 14h30-17h30 ou sur rdv, tél. 032 968 59 58. Jusqu'au 28.9.
Galerie du Manoir. Exposition de Bernadette Duchoud «Sur un lac de cuivre». Ma-ve 15h-19h. Sa 10h-17h. Jusqu'au 4.10.
Galerie La Sombaille. Nathalie Barone, aquarelles. Ts les jours de 9h-11h/14h30-16h30. Jusqu'au 21.9.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Grande exposition-venté réunissant Lermite, l'Éplattien, Barraud, Janebe, Baillois, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni et gravures de la région et environs. Masques et statues art africain. Me-sa 14h-18 ou sur rdv 079 475 98 69. Jusqu'au 31.10.
DELÉMONT
Galerie de la FARB. Claudévard et Jeanne-Odet. Je 17-19h, sa 10-12h/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 12.10.
PERREFITTE
Selz - Art contemporain. Sylvie Aubry, peinture, dessin, gravure. Me-ve-sa-di 15h-20h. Du 7.9. au 5.10.
PORRENTUROY
Galerie (Les Halles) - Espace d'art contemporain. «En suspens», Gert Handschin et Jacques Moeschler. Je 19-21h. Sa-di 14h-18h, ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'au 23.11.

NEUCHÂTEL
Galerie des Amis des Arts. Exposition Maurice Frey, peintures. Ma-ve 14h-18h; sa-di 10h-12h/14h-17h. Jusqu'au 12.10.
Galerie Ditesheim. Exposition et accrochage de Zoran Music. Ma-ve 14-18h30; sa 10-12h/14-17h; di 15-18h. Jusqu'au 19.10.
Galerie Editions Média. Luc Deleu «La ville inadaptée», dessins et maquettes; Royden Rabinowitch «Silkscreen 2003». Je-ve 11-18h; sa 10-17h. Jusqu'au 30.11.
Galerie L'Oléothèque. Odile Amblat, bronzes et dessins; Solange Berger, peintures à l'huile. Lu-ve 14h30-18h30. Sa 9h30-12h30/14-17h. Jusqu'au 29.9.
Galerie du Pommier. Expo «Rêve éveillé» dessins de Kim Bachmann. Jusqu'au 1.11.
BÔLE
Galerie L'Enclume. Exposition de Claire Guanella, peintures. Tous les jours de 15h à 18h30. Fermé le mardi. Ou sur rdv au 032 842 58 14. Jusqu'au 5.10.
COLOMBIER
Galerie Numaga. Corina Bezola, panneaux et photographies et Paolo Iacchetti, peintures. Ma-di 14h-18h30. Jusqu'au 28.9.
CORCELLES
Galerie Arcane. Peintures et dessins de Marc Batalla et Alexandre Loye, peintures de Gilbert De Weck. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au

032 731 12 93 ou 032 731 12 63. Jusqu'au 26.9.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Aline Favre, sculptures céramiques et dessins. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 28.9.
DIESSE
Galerie Alter Native. Féerie's avec Wolf Werthmüller et Barbla Fraefel. Ve-sa-di 14h-18h. ou sur demande, tél. 032 315 26 69. Jusqu'au 21.9.
HAUTERIVE
Galerie 2016. Marlyse Schmid, reliefs. Me-di 15h-19h. Jusqu'au 12.10.
LA NEUVEVILLE
Galerie du Faucon. Peintures et dessins de Martin Otth. Jusqu'au 28.9.
LE LANDERON
Galerie Di Maillart. Exposition collective de Jean-Paul Farine, peintures; Françoise Dillmann-Albrecht, Danièle Loeffel, Agnès Marra, Frank Studer, Andrée Stoop, bijoux. Je-ve 9-11h/14h15-18h; sa 9-12h/14-17h; di 14-17h. Jusqu'au 19.10.
VALANGIN
Galerie du Moulin de la Tourelle. Murielle Argoud, peintures. Me-di 15h-18h30. Jusqu'au 12.10.
VAUMARCUS.
Château. Galerie d'Art Contemporain. Ying Tian Qi, Zeng Hao, Zhang Xiao Gang, Wang Guang Yi, Yue Minjun, graveurs chinois contemporains. Lu-di 9-18h. (032 836 36 36). Jusqu'au 28.9.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit)
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclic. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax:032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Eveline Bugnon, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case

postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinfon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondre / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Croix-Bleue. 032 725 02 17.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

Lire et écrire Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75
Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Solidarité-femmes, 968 60,10
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecour).
SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).
SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS racket-violence 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

J'ai cueilli ce brin de bruyère
L'automne est morte souviens-t'en
Nous ne nous verrons plus sur terre.
Buson
(haïku)

Jean-Michel Bloch, à Auvignier
Laurence et Roland Beck-Bloch et leurs enfants
Loïc et Quentin, à Saint-Blaise
Pierre-André et Colette Béguin, à Delémont, leurs enfants et petits-enfants
Madame Suzanne Bloch et son fils Francis, à Lyon (France)
Famille Beyersdorf, à Scarsdale NY (USA)
Famille Sutherland-Beyersdorf, à Los Alamos (USA)
ont la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur René BLOCH

LA CHAUX-DE-FONDS, le 19 septembre 2003.
La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.
Domicile de la famille: Jean-Michel Bloch
Nicole 5
2012 Auvignier
Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

PESEUX

*Heureux ceux qui procurent la paix;
car ils seront appelés enfants de Dieu.
Matt. 5: 9*

Son fils:
Monsieur Olivier Ischer et son amie Madame Violaine Roeschli, à Neuchâtel;
Sa belle-fille:
Madame Fabienne Michelin et son ami Monsieur Marco Steiner, à La Chaux-de-Fonds;
Monsieur Fabrice Michelin, à La Chaux-de-Fonds;
Sa sœur:
Madame Yvonne Sandoz-Ischer, à Neuchâtel, ses enfants et petits-enfants;
Sa belle-sœur:
Madame Rachel Ischer-Tissot, à La Chaux-de-Fonds, ses enfants et petits-enfants;
Son beau-frère:
Monsieur Sylvio Proserpi, à Peseux, ses enfants et petits-enfants;
Son beau-frère:
Monsieur Eric Bannwart, à Peseux, ses enfants et petits-enfants;
Son beau-frère:
Monsieur Charles Augsburg, à Colombier, ses enfants et petits-enfants,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur André Benjamin ISCHER dit « Dédé »

enlevé à leur tendre affection, dans sa 76e année.
2034 PESEUX, le 19 septembre 2003.

*Ce qui fait la valeur d'un homme,
c'est sa bonté.* Prov. 19: 22

Le culte sera célébré au temple de Peseux, mardi 23 septembre, à 14 heures, suivi de l'incinération sans suite.

André repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Pour honorer sa mémoire vous pouvez penser à l'Eglise réformée évangélique, paroisse de la Côte, à Peseux, CCP 20-1398-5.

Adresses de la famille: Olivier Ischer
Grise-Pierre 5
2000 Neuchâtel
Patricia Regli-Proserpi
Chansons 23
2034 Peseux

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*On ne voit bien qu'avec le cœur
l'essentiel est invisible pour les yeux.
Saint-Exupéry*

Avec tous ceux qui l'ont connu et aimé nous prions le Seigneur pour

Monsieur Jean JUBIN Douanier retraité

qui nous a quittés le samedi 20 septembre dans sa 96e année, réconforté par l'Onction des malades et la communion au Corps du Christ. Qu'il trouve auprès de Dieu la paix et la joie.

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants:

Jean-Marie et Jocelyne Jubin-Pillet, à Vétroz, leurs enfants et petite-fille;
Marguerite et Michel Dupertuis-Jubin, à La Chaux-de-Fonds, leurs enfants et petits-enfants;
Michel et Mady Jubin-Righi, au Locle, et leurs enfants;
Henri et Eliane Jubin-Montavon, à Courroux, et leurs enfants;
Gabriel et Evelyne Jubin-Cretton, à Reinach, et leurs enfants;
Sylviane et Bo Dahlgren-Jubin, à Prangins, et leurs enfants,
ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe et le dernier adieu seront célébrés en l'église Saint-Pierre à Porrentruy le mercredi 24 septembre à 10 h 30, suivis de la cérémonie au cimetière.

Notre papa repose dans une chambre mortuaire de l'hôpital de Porrentruy.

PORRENTRUUY, le 20 septembre 2003.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Adresse de la famille: Gabriel Jubin
Mischelistrasse 67, 4153 Reinach

*La vie et la mort:
Deux boîtes contenant chacune
la clé de l'autre.*

Madame Françoise Perucchi-Perrenoud
Valérie et José Moreno-Perucchi et leurs enfants
Hugo et Inès, Le Mont-sur-Lausanne
Jérôme Perucchi et Céline Sandoz, à Auvignier

ainsi que les familles parentes et alliées
ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Raymond Wilhelm PERUCCHI

leur très cher époux, papa, grand-papa, beau-papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à l'affection des siens dimanche, dans sa 76e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 21 septembre 2003.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le mercredi 24 septembre à 11 heures.

Notre papa repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Parc 9 bis
2300 La Chaux-de-Fonds

LES FAITS DIVERS

SAINT-BLAISE ■ Motard blessé. Dimanche à 15h35, un automobiliste de Neuchâtel circulait sur la route menant de Cornaux à Frochaux. A l'intersection avec la route cantonale reliant de Saint-Blaise à Lignièrès, une collision s'est produite avec la moto conduite par un habitant de Brügg (BE), qui circulait en direction de Saint-Blaise. Suite au choc, le motard chuta sur la chaussée. Blessé, il a été transporté par une ambulance à l'hôpital des Cadolles, à Neuchâtel. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Cycliste renversé. Dimanche à 20h45, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait au guidon d'un cycle sur la rue de la Fontaine, à La Chaux-de-Fonds, en direction sud. A l'intersection avec la rue Numa-Droz, une collision se produisit avec la voiture conduite par une habitante du Cannel (France), qui circulait sur la rue Numa-Droz, en direction ouest. Blessé, le cycliste a été transporté au moyen d'une ambulance à l'hôpital de la ville. /comm

Passagère blessée. Samedi vers 17h, un habitant de Koblenz (Allemagne) circulait en voiture sur la rue Numa-Droz, à La Chaux-de-Fonds, en direction ouest. Dans l'intersection avec la rue du Dr-Coullery, une collision se produisit avec une automobile conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds, qui circulait sur cette dernière rue en direction nord. Blessée, la passagère arrière de la voiture neuchâteloise a été conduite par une ambulance à l'hôpital de la ville. /comm

Contre des voitures en stationnement. Samedi vers 3h45, un automobiliste de La Chaux-de-Fonds circulait sur la rue de la Serre, à La Chaux-de-Fonds, en direction est. A la hauteur du N°100, son véhicule se déporta sur la gauche et heurta deux voitures en stationnement. /comm

LE LOCLE ■ Cyclomotoriste recherché. Dimanche à 16h20, habitante de Münchenbuchsee (BE) circulait en voiture sur la rue Daniel-JeanRichard, au Locle, en direction de La Chaux-de-Fonds. Avant le car-

refour avec la rue du Pont, elle a entrepris une manœuvre afin de dépasser un cyclomotoriste. Lorsqu'elle est arrivée à sa hauteur, le cyclomotoriste a brusquement tourné à gauche. Un choc s'ensuivit et il chuta sur la chaussée. La conductrice s'est immédiatement parquée quelques mètres plus loin, afin de porter secours au jeune conducteur. A ce moment, le cyclomotoriste est remonté sur sa machine et est reparti. Il est prié, ainsi que les témoins de cet accident, de prendre contact avec la police cantonale, au Locle, tél. 032 919 62 25. /comm

CORTAILLOD ■ Début d'incendie rapidement maîtrisé. Dimanche à 12h25, le Centre de secours de Cortaillod est intervenu à l'avenue François-Borel, à Cortaillod, pour un début d'incendie dans un appartement. Le feu s'est déclaré dans une poubelle qui se trouvait dans une chambre, et s'est propagé au tapis et au plancher. Les pompiers ont fait usage du seau-pompe pour circonscrire rapidement le sinistre. /comm

BOUDRY ■ Appel aux témoins. Samedi à 0h15, un automobiliste a circulé sur la rue du Collège, à Boudry, en direction ouest. A l'intersection avec la rue Oscar-Huguenin, il a touché avec l'avant gauche de son auto le flanc gauche d'une voiture qui arrivait normalement en sens inverse. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale, à Boudry, tél. 032 889 94 62. /comm

TAVANNES ■ Trois blessés lors d'une collision frontale. Hier vers 20h15, un automobiliste circulait au volant de sa voiture du Fuet en direction de Tavannes. Alors qu'il se trouvait dans une ligne droite à la hauteur de la décharge Celtor, il a perdu la maîtrise de son véhicule. Celui-ci s'est déporté sur la gauche de la chaussée, où il est entré en collision frontale avec une voiture arrivant correctement en sens inverse. Prisonnière de son véhicule et grièvement blessée, la conductrice de la deuxième voiture a dû être libérée par des membres du secours routier des pompiers de Tramelan,

avant d'être transportée à l'hôpital par un hélicoptère de la Rega. Egalement blessé, le conducteur de la première voiture a été conduit en ambulance à l'hôpital. Moins sérieusement touchée, sa passagère a également été hospitalisée au moyen d'un deuxième véhicule sanitaire. Les dégâts matériels sont estimés à près de 10.000 francs. A la suite de cette collision, la route menant du Fuet à Tavannes a été longuement fermée au trafic, ce dernier étant dévié par les pompiers des services de défense de la Birse. /com

COURRENDLIN

Calèche folle: dix blessés

Un accident de calèche qui aurait pu avoir de plus graves conséquences s'est produit dimanche vers 13 heures, près du restaurant des Violats, entre Courrendlin et Vicques. Dans le cadre de l'inauguration d'un sentier, un groupe de dix personnes effectuait une balade à bord d'une calèche tirée par deux chevaux. Elle était conduite par un meneur de la vallée, qui a l'habitude de faire de tels attelages. Le conducteur, en effectuant un demi-tour à l'arrière de la ferme des Violats, a fait verser la calèche sur le flanc en heurtant un muret, ce qui a provoqué la chute des passagers.

Affolés par les cris, les deux chevaux ont alors fait le tour du restaurant, pour finir leur course entre une voiture et le muret de l'établissement. Dix personnes ont été blessées à des degrés divers lors de cet accident. Neuf d'entre elles ont été conduites par quatre ambulances à l'hôpital de Delémont. Le meneur a été hélicoptéré par la Rega dans un établissement bâlois. Hier, il a toutefois été rapatrié sur Delémont, souffrant d'un pied cassé. La plupart des blessés ont quitté l'hôpital dimanche après-midi déjà. Quant aux chevaux, l'un d'eux a dû être endormi par le vétérinaire, vu la gravité de ses blessures. /mgo

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

*«On ne voit bien qu'avec le cœur.
L'essentiel est invisible pour les yeux»
A. de St-Exupéry*

Marcel Calame
Erica Rosset
Nicolas, Nathalie et Léo
Vincent et sa fiancée Soraya
Manuel et son amie Luisa
Anne Calame
Catherine, Emilie et Mehdi
Catherine Debiève
Bastien, Guillaume et Thibault
Madeleine Trucchi et famille
Renée Stelzer et famille
Clotilde et Jean Hofner
sont dans la peine d'annoncer le décès de

Madame Ingrid CALAME

2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, le 21 septembre 2003.
(Mélèzes 1)

La cérémonie aura lieu au temple de Coffrane, mercredi 24 septembre, à 13 h 30, suivie de l'ensevelissement.

Prière de ne se manifester ni par l'envoi de fleurs, ni par correspondance.

Il vous est loisible de penser au Centre pédagogique de Malvilliers (CCP 20-1636-2).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

AUJOURD'HUI

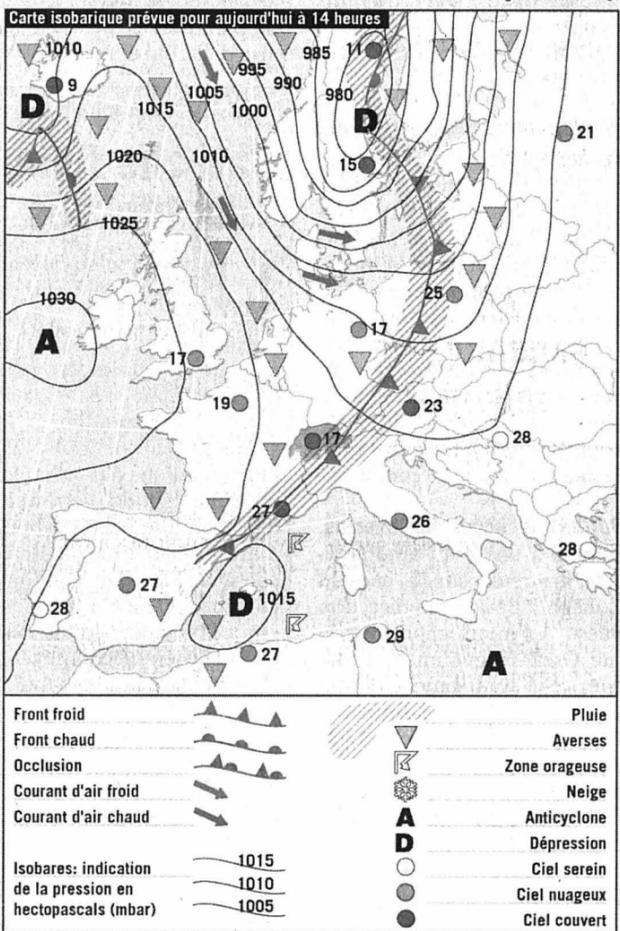
Au régime, fini les douceurs

Situation générale. Ce n'est pas tellement les pluies qui vont vous faire grimper au rideau mais plutôt les températures. Elles ont envie de se fâcher avec tout le monde. Un anticyclone tout neuf se forme à l'arrière pour vous réconcilier avec le soleil jusqu'à vendredi, sans inviter la douceur.

Prévisions pour la journée. C'est la présentation de la collection d'automne des nuages. Il y en a assez pour chacun et souvent avec des précipitations. En plus de l'imperméable, n'oubliez pas la petite laine car il s'agit d'un front froid et le mercure fait un plongeon spectaculaire. Il stagne vers 15 degrés autour des lacs et 11 à 1000 mètres.

Les prochains jours. Demain: bise réfrigérante. Jeudi et vendredi: ensoleillé.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Constant

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 15°
- Boudry: 15°
- Cernier: 13°
- Fleurier: 13°
- La Chaux-de-Fonds: 11°
- Le Locle: 11°
- La Vue-des-Alpes: 8°
- Saignelégier: 11°
- Saint-Imier: 13°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: beau, 27°
- Berne: beau, 23°
- Genève: beau, 25°
- Locarno: peu nuageux, 23°
- Sion: beau, 26°
- Zurich: beau, 24°

... en Europe

- Athènes: beau, 30°
- Berlin: beau, 28°
- Istanbul: beau, 25°
- Lisbonne: peu nuageux, 25°
- Londres: averses de pluie, 19°
- Madrid: beau, 25°
- Moscou: très nuageux, 15°
- Paris: très nuageux, 20°
- Rome: beau, 26°

... et dans le monde

- Bangkok: pluvieux, 31°
- Le Caire: ensoleillé, 30°
- Johannesburg: variable, 27°
- Miami: pluvieux, 31°
- Pékin: ensoleillé, 26°
- Rio de Janeiro: variable, 26°
- San Francisco: ensoleillé, 35°
- Sydney: variable, 25°
- Tokyo: pluvieux, 16°

Soleil

Lever: 7h19
Coucher: 19h29

Lune

Décroissante
Lever: 3h29
Coucher: 18h48

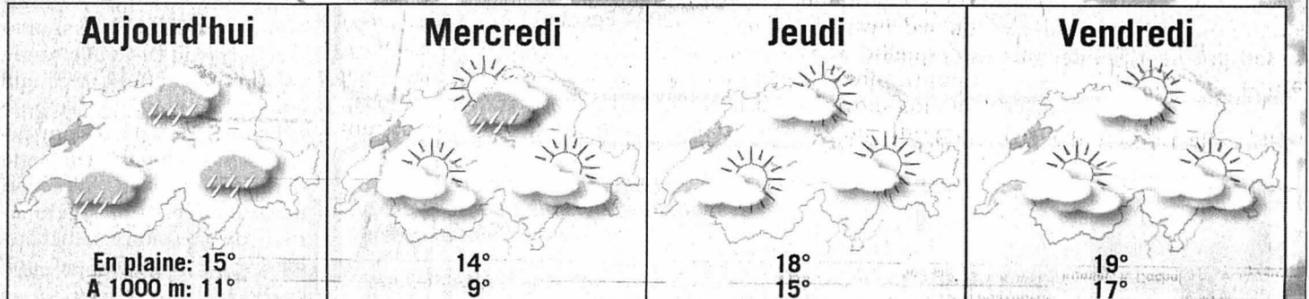
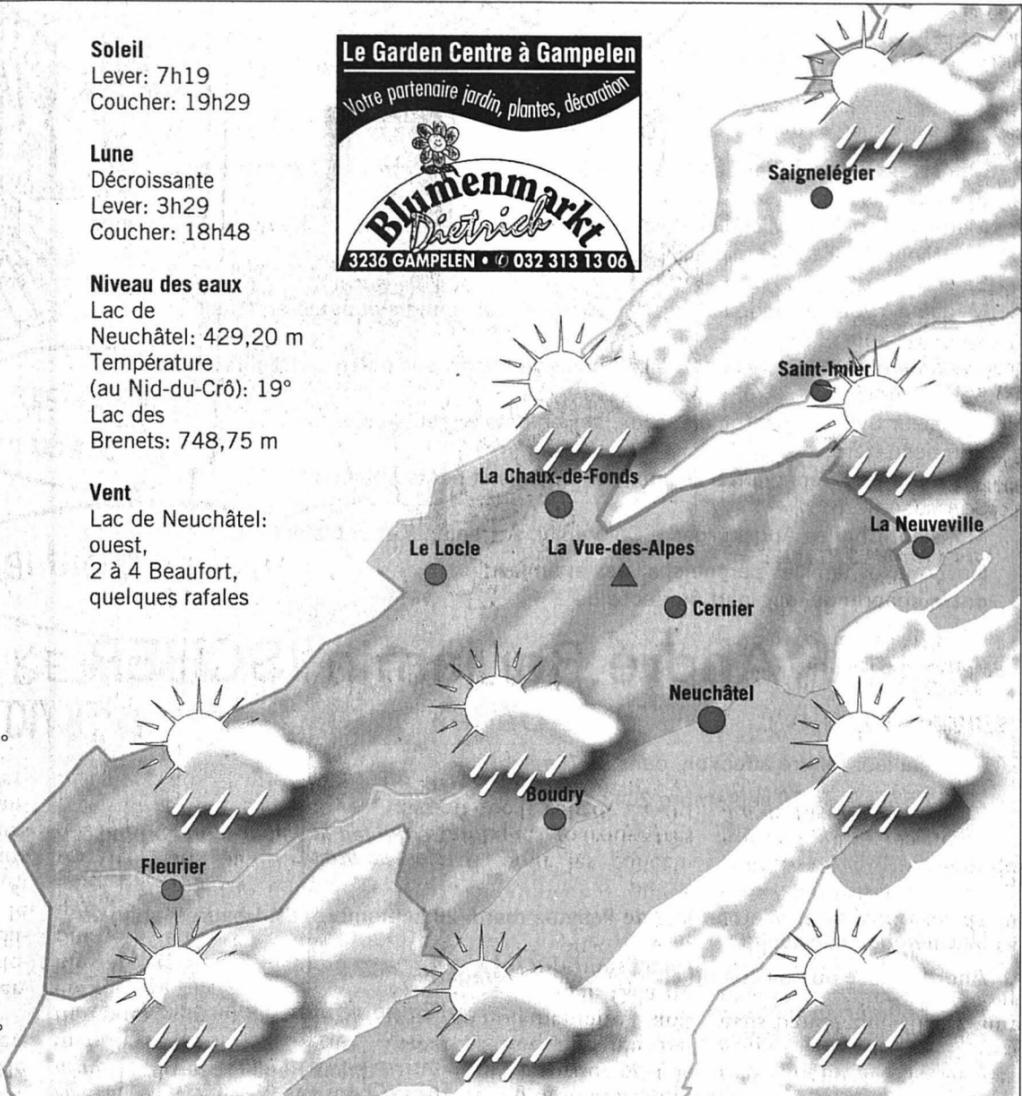
Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,20 m
Température (au Nid-du-Crô): 19°
Lac des Brenets: 748,75 m

Vent

Lac de Neuchâtel: ouest, 2 à 4 Beaufort, quelques rafales

Le Garden Centre à Gampelen
Votre partenaire jardin, plantes, décoration
Blumenmarkt Dietrich
3236 GAMPÉLEN • 032 313 13 06



Sources: Jean-François Rumley, F. Cochelin SA et Keystone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

CONVIVIALITÉ

Dans le panneau...

Au mois de juin dernier paraissait un article nous montrant les enfants de deux classes enfantines de La Chaux-de-Fonds devant leur merveilleuse peinture murale qui, selon le même article, «venait égayer un coin tristounet du quartier de l'hôpital».

Comment expliquer maintenant à ces mêmes enfants, qui y avaient mis tout leur cœur, qu'ils n'ont désormais plus le droit de venir la contempler car, depuis, deux panneaux nettement moins esthétiques ont fleuri sur la place de jeux attenante. Et que nous annoncent ces joyeux panneaux? «Cour privée»!

Voilà une belle leçon à retenir pour nos enfants! On a beau repeindre les façades, cela ne change pas ce qu'il y a à l'intérieur! Le coin reste «tristounet»... Peut-être est-ce le cœur des gens qu'il aurait fallu repeindre?

Il y a 30 ans, c'est mon mari qui usait son pantalon sur cette place de jeux, sur laquelle tous les enfants du quartier (et ils étaient bien plus nombreux) se retrouvaient. Jusqu'à présent personne ne s'en était plaint.

La société d'aujourd'hui ne supporterait-elle plus la présence des enfants et leurs «nuisances»? Peut-être a-t-on

peur qu'en se rassemblant ainsi, ils apprennent aussi à vivre ensemble?

Bien sûr, il y en aura toujours qui exagéreront, mais faudrait-il que la majorité paie pour l'incivisme de quelques-uns?

Brigitte Ramseyer,
La Chaux-de-Fonds

JURA

A propos de l'initiative du MAJ

Qu'il nous soit permis de faire remarquer au Mouvement autonomiste jurassien (MAJ) que son initiative «Un seul Jura» n'a aucune valeur légale, du fait qu'elle contredit «le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes», droit reconnu par la Suisse, puisqu'elle fait partie de l'Organisation des Nations Unies.

C'est donc aux Jurassiens bernois, et à eux seuls, qu'il appartient de savoir s'ils ont envie de changement ou pas, et de décider s'ils veulent rester rattachés au canton de Berne, s'ils veulent leur autonomie ou rallier le canton du Jura.

Mais nul n'a le droit de s'immiscer dans leurs affaires. Il faudra bien que les membres du Mouvement autonomiste jurassien finissent par comprendre qu'on ne fait pas le bonheur des gens malgré eux!

Louis Ducommun,
La Chaux-de-Fonds

CRÈCHES

Le règlement prime

Le règlement au service de l'homme ou l'homme au service du règlement?

Dans votre édition du mercredi 17 septembre, je découvre une heureuse initiative: dans une entreprise, le patron libère une salle et permet que quatre mamans se relayent pour garder leurs enfants avec tous les avantages pour chacune des per-

sonnes. Or dans l'article, je découvre une phrase qui me fait réagir: «Dans le cas présent, seul l'engagement d'une personne ayant une formation en lien avec la petite enfance fait défaut». Est-ce qu'une maman devrait faire une formation pour pouvoir garder son enfant et trois autres bambins? Avec cette logique, puis-je encore inviter quelques amis de mes enfants ou organiser un anniversaire sans la présence d'une professionnelle?

Je trouve dommage que de telles initiatives soient mu-

selées et qu'on préfère conduire les patrons comme les parents dans une attitude où tout doit être organisé et servi sur un plateau par les instances communales. Il me semble que favoriser de tels projets donne une alternative complémentaire aux structures d'accueil. Cela ne va pas les supprimer, mais donner une meilleure souplesse quant à l'offre et à la demande et surtout moins onéreuse pour les collectivités publiques. Je trouve très navrant que le rôle de parent se trouve sans cesse dévalo-

risé par rapport aux «professionnels».

Que le règlement existe, soit, mais n'en soyons pas esclaves ou alors nous vivrons dans un monde où tout sera régi, organisé par des personnes formées, qualifiées, mais dans lequel il n'y aura peut-être plus beaucoup d'enfants: les parents ne se sentiront plus tellement capables d'engendrer... Ils ne seront pas formés!

Retrouvons le bon sens qui nous conduira à la vie...

Danièle Rinaldi,
Hauterive

LE DESSIN DU JOUR



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

La «Tribune des lecteurs» doit permettre à chacun de s'exprimer librement. La longueur d'un courrier est fixée à 2000 signes (caractères + espaces), soit 40 lignes de 50 signes. Les textes sont impérativement signés. Tout écrit trop long, illisible ou incompréhensible sera écarté. La rédaction se réserve le droit de raccourcir un texte trop long.

Rappelons que seule la rédaction est habilitée à décider de la publication d'une lettre ou d'un communiqué. Elle est responsable du calendrier de parution. Les textes pouvant entraîner des poursuites judiciaires sont exclus.

Les courriers ou communiqués concernant des scrutins populaires doivent nous parvenir au plus tard dix jours avant la date du scrutin. /rd